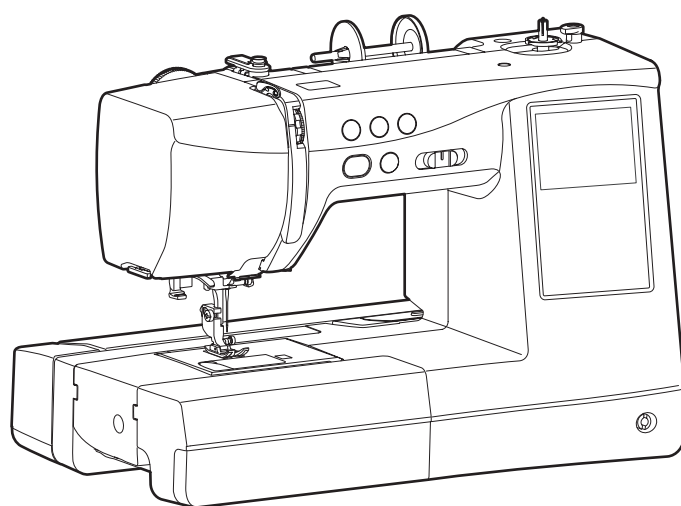


# Manual de Instrucciones

## Memory Craft 1000



# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Siempre que utilice esta máquina, tome ciertas precauciones mínimas de seguridad:  
La máquina de coser fue diseñada y fabricada únicamente para uso doméstico.  
Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina.

**PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No deje nunca la máquina sin vigilancia mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma eléctrica cuando termine de utilizarla y antes de limpiarla.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descargas eléctricas o lesiones personales:

1. No deje que nadie utilice la máquina como si fuera un juguete. Preste especial atención cuando la máquina de coser sea utilizada por niños(as) o cerca de ellos(as).
2. Utilice la máquina únicamente para los fines descritos en este manual.  
Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante e indicados en este manual de instrucciones.
3. Nunca utilice esta máquina de coser si tiene un enchufe o un cable en mal estado, si no funciona correctamente, si se ha golpeado o está dañada, o si ha caído en agua. Envíe esta máquina a la tienda o centro de mantenimiento más próximo si es necesario examinarla, repararla o someterla a ajustes eléctricos o mecánicos.
4. No utilice nunca la máquina si tiene bloqueada alguna vía de ventilación. Mantenga las vías de ventilación de esta máquina y el pedal de control libres de pelusa, polvo y trozos de tela.
5. No deje caer ni introduzca ningún tipo de objeto en ninguna abertura.
6. No utilice la máquina en exteriores.
7. No utilice la máquina donde se empleen productos de aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
8. Para desconectar, ponga todos los controles en la posición OFF ("O") y desenchufe la máquina.
9. No tire del cable para desenchufar. Para desenchufar la máquina, sujete el enchufe, no el cable.
10. Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Tenga especial cuidado en la zona de la aguja.
11. Utilice siempre la placa de agujas adecuada. Una placa incorrecta puede hacer que se rompa la aguja.
12. No utilice agujas que estén dobladas.
13. No tire de la tela ni la empuje mientras esté realizando el punzonado. La aguja podría desviarse y romperse.
14. Apague la máquina ("O") al realizar ajustes en la zona de la aguja, como cambiar la aguja o el pie prensatelas, por ejemplo.
15. Desenchufe la máquina cada vez que tenga que retirar alguna cubierta, realizar un engrase o cuando desee realizar cualquier otra reparación mencionada en este manual de instrucciones.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

### Solo para Europa:

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos si previamente fueron supervisadas o recibieron instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que implica. Está prohibido el uso del aparato como juguete. Está prohibido que un niño realice la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.

### Para regiones fuera de Europa (salvo EE. UU.):

Esta máquina no fue concebida para ser usada por personas (incluyendo a los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien con falta de experiencia y conocimientos, salvo si están supervisadas o han recibido instrucciones relativas al uso de la máquina por parte de una persona encargada de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.



Tenga presente que, cuando desee deshacerse de este producto, deberá reciclar el producto de forma segura, en cumplimiento de la legislación nacional relacionada con los productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con el distribuidor (EEE (Espacio Económico Europeo) y Reino Unido).

# ÍNDICE

## PIEZAS ESENCIALES

Nombre de las piezas.....	4
Accesorios estándar.....	5
Almacenamiento de accesorios.....	7
Mesa de extensión.....	7
Costura con el brazo libre.....	7
Pedal e interruptor del cortahilos (opcional).....	8
Ajustar la posición del pedal del cortahilos.....	8

## PREPARACIÓN PARA COSER

Conexión del suministro de alimentación.....	10
Usando el botón de inicio/parada.....	10
Antes de utilizar la máquina de coser.....	10
Instrucciones de uso:.....	10
Usando el pedal.....	11
Usando el pedal opcional.....	12
Pedal del cortahilos (opcional).....	13
Control de la velocidad de costura.....	15
Botones de la máquina.....	16
Teclas de la pantalla táctil.....	17
Pantalla de ayuda.....	18
Subida y bajada del prensatelas.....	19
Alzador de rodilla (opcional).....	19
Ajuste de la tensión del hilo.....	20
Ajuste de la presión del prensatelas.....	21
Bajada de los dientes de arrastre.....	22
Cambio del prensatelas.....	23
Extracción e instalación del soporte del prensatelas.....	24
Sustitución del prensatelas de bordado P.....	25
Cambio de la placa de la aguja.....	26
Reemplazo de la aguja.....	27
Tabla de telas y agujas.....	28
Para costura normal.....	28
Para bordado.....	28
Bobinado de la canilla.....	29
Extracción de la canilla.....	29
Colocación del carrete de hilo.....	29
Segundo pasador de carrete.....	29
Bobinado de la canilla.....	30
Insertar la canilla.....	31
Enhebrado de la máquina.....	32
Adhesivo guía para el enhebrado.....	33
Enhebrador de agujas automático.....	34
Tirando del hilo de la canilla.....	35

## MODO DE COSTURA NORMAL

Patrones de puntada normales.....	36
Puntadas prácticas.....	38
Teclas de función.....	38
Configuración manual de las puntadas.....	40
Cambio de la posición de caída de la aguja (puntadas rectas).....	40
Modificación de la anchura de puntada (puntadas en zigzag).....	40
Cambio de la longitud de la puntada.....	41
Puntadas rectas.....	42
Costura desde el borde de una tela gruesa.....	42
Cambio de la dirección de costura.....	43
Puntadas de remate.....	43
Guías de la placa de la aguja.....	44
Esquinas en ángulo recto.....	44

Placa de la aguja de puntada recta.....	45
Distintos tipos de puntadas rectas.....	46
U1 Puntada recta en la posición de aguja central.....	46
U2 Puntada con remate automático.....	46
U3 Puntada de cierre.....	47
U4 Puntada recta en la posición de aguja izquierda.....	47
U5 Puntada elástica triple.....	48
U6, U7 Puntadas elásticas.....	48
Puntadas zigzag.....	49
U8, U9 Puntadas en zigzag.....	49
U10 Puntada zigzag múltiples.....	49
Puntada de sobrehilado.....	50
U10 Puntada zigzag múltiples.....	50
U11 Overedge stitch.....	50
U12 Puntada de punto.....	51
U13 Doblado visible.....	51
U14 Puntada de sobrehilado doble.....	52
U15 Puntada de sobrehilado.....	52
U16 Ribete.....	53
U17, U18 Doblado invisible.....	54
U19, U20 Alforza ondeada.....	55
U21 Colocación de elásticos.....	56
U22 Puntada de caja.....	56
Costura de cremalleras.....	57
Fruncido.....	60
Ribetes.....	61
Costura de botones.....	62
Zigzag variable.....	63
Ajuste del ancho de zigzag máximo.....	64
Ajuste de la longitud del zigzag variable.....	64

## OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES

Ojales y Puntadas Especiales.....	65
Distintos tipos de Ojales.....	66
B1 Ojal de sensor (cuadrado).....	67
Ojal de doble capa.....	69
Cambio de la anchura del ojal.....	70
Cambio de la densidad de la puntada del ojal.....	70
Otros ojales.....	71
B2 Ojales con extremo redondeado y B3 para telas delgadas.....	71
B4-B8 Ojales en forma de cerradura.....	71
B9, B11 Ojales antiguos y elástico.....	72
B10 Ojal para telas de punto.....	72
B12 Ojal ribeteado (ojal unido).....	73
Ojal acordonado.....	75
Puntadas especiales.....	76
B13 Zurcido.....	76
B14 Costura de refuerzo.....	78
B15 Ojalillos.....	79

## PUNTADAS DECORATIVAS

Puntadas decorativas.....	80
Aplicación.....	85
Flecos.....	86
Deshilado.....	86
Puntada cruzada.....	87
Punto Cruz.....	87
Fruncido.....	87
Gaveado.....	88
Festones.....	88

Composición patchwork .....	89
Escalas de ángulos de la placa de la aguja .....	89
Q54-Q58 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual.....	90
Punteado .....	90
Puntadas de realce.....	91
Relación de alargamiento.....	91
Puntadas en puente .....	92
Nudos franceses y nudos Candlewick .....	92
Puntada broche .....	92

## PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES

Combinación de patrones.....	94
Combinación de patrones con una imagen especular ..	95
Imagen especular vertical (combinación de patrones)..	95
Imagen especular vertical (costura ordinaria) .....	96
Puntadas en puente .....	97
Edición de la combinación de patrones.....	98
Tecla de reinicio.....	100
Vista preliminar.....	101

## MONOGRAMAS

Ventana de selección de patrones .....	103
Programación de un monograma.....	104
Tamaño de monograma.....	105
Espaciado.....	105
Costura con agujas dobles .....	106

## MODO BORDADO

Unidad de bordado .....	108
Alargamiento del brazo del carro .....	108
Instalación del prensatelas de bordado P .....	110
Tensión del hilo y presión del prensatelas.....	110
Cambio de agujas .....	110
Reemplazo de la placa de aguja .....	110
Portacanilla para bordado (alta tensión) .....	111
Selección del hilo de bordado .....	111
Estabilizadores .....	112
Uso de estabilizadores solubles en agua (no tejidos)..	113
Bastidores de bordado .....	113
Ajuste de tela en un bastidor de bordado.....	114
Colocación del bastidor de bordado en la máquina ..	116
Soporte de hilo .....	116
Ventana de modo de bordado .....	117
Selección de diseños de bordado integrados .....	117
Tecla de categoría de diseño .....	117
Categoría de diseño .....	117
Tecla de posición de inicio.....	118
Selección de monogramas incorporados .....	119
Categoría de fuentes.....	119
Teclas de función para monogramas.....	120
Ventana Lista para coser.....	121
Teclas de función.....	121
Información de patrón .....	121
Teclas de función para el bordado.....	122
Teclas de avance/retroceso de puntada.....	122
Tecla de salto .....	122
Tecla de sección de color .....	122
Tecla de trazo .....	123
Tecla de retroceso de bastidor .....	124
Tecla de lista de colores .....	125
Tecla de cruz .....	126
Teclas de control .....	126

Corte del largo colas de los hilos de salto.....	126
Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso .....	127
Inicio de costura de bordado .....	128
Diseños bordados a máquina <Sonajeros> .....	129
Colocación de la cinta .....	132
Diseños de encaje bordado.....	133
Diseño de mariposa .....	133
Guías de colocación para los “Diseños de encaje bordado para tela” .....	135
Diseños de aplicación.....	136
Diseños de flecos .....	137
Guirnaldas de banderines .....	138
Monogramas para bordado .....	139
Programación de un monograma.....	139
Colocación de monogramas.....	139
Monograma de 2 letras .....	140
Edición de monogramas.....	141
Modo de edición .....	142
Selección de tamaño de bastidor .....	142
Apertura de los diseños de bordado .....	142
Información de la ventana de edición.....	143
Selección de un patrón.....	143
Movimiento de un patrón.....	143
Duplicado de un patrón .....	144
Eliminación de un patrón.....	144
Ampliar la imagen en la ventana de edición.....	145
Cambio de tamaño de un patrón.....	145
Rotación de un patrón .....	146
Voltear un patrón .....	146
Monogramas en un arco .....	147
Agrupación de patrones .....	148
Diseño de esquinas .....	149
Personalización de los colores de visualización .....	150
Orden de costura.....	152
Agrupación de colores.....	153
Costura en un solo color .....	154
Guardado de un archivo.....	154
Bordado con brazo libre (opcional).....	155

## GUARDAR Y ABRIR UN ARCHIVO

Guardado de un archivo .....	157
Guardar un archivo en una memoria interna (Costura normal) .....	157
Guardado de un archivo en una memoria USB .....	158
Creación de una nueva carpeta (costura normal) .....	159
Eliminación de un archivo o una carpeta .....	160
Tecla de cambio de nombre y tecla de nuevo nombre .....	160
Apertura de un archivo .....	162
Costura normal.....	162
Bordado .....	164
Formato de archivo .....	165

## PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

Modo de configuración de la máquina.....	166
Configuración de la máquina.....	166
Ajustes de costura normal.....	170
Ajustes de bordado.....	173
Configuración de idioma.....	178
Corrección de patrones de puntadas distorsionados ..	179

## **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Limpieza de la zona del portacanillas.....	180
Limpieza de la vía del hilo .....	181
Lubricación de máquina .....	182
Problemas y señales de advertencia.....	186
Detección y resolución de problemas.....	188
Formateo de las unidades flash USB.....	191

## **TABLA DE PUNTADAS**

Costura Normal .....	193
Monogramas.....	195

## **TABLA DE PUNTADAS**

Bordado.....	198
Monogramas de bordado .....	202

## **TABLA DE REFERENCIA RÁPIDA**

Costura normal/Común .....	205
Bordado.....	207

## PIEZAS ESENCIALES

### Nombre de las piezas

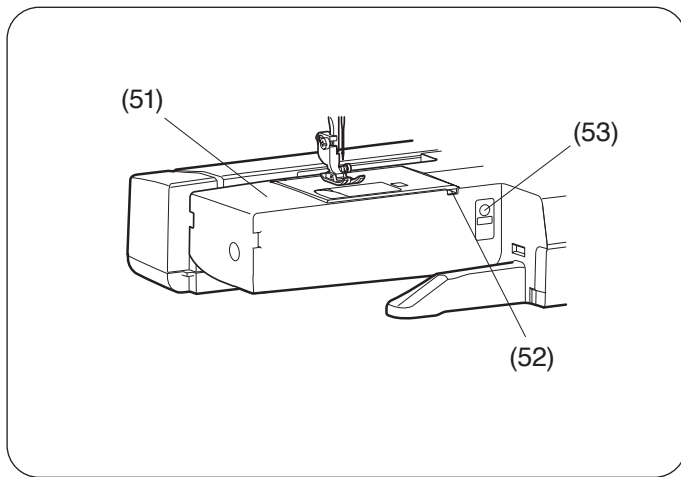
- (1) Guía de hilo superior
- (2) Disco de tensión del devanado de la canilla
- (3) Cubierta
- (4) Portacarrete (grande)
- (5) Pasador del carrete
- (6) Orificio para segundo pasador de carrete
- (7) Eje del devanador
- (8) Tope de devanador
- (9) Botón del cortahilos
- (10) Pantalla táctil
- (11) Botón de subir/bajar la aguja
- (12) Botón de cierre automático
- (13) Deslizador de control de velocidad
- (14) Botón de retroceso
- (15) Botón de inicio/parada
- (16) Conector del alzador de rodilla
- (17) Mesa de extensión (para accesorios)
- (18) Cortahilos/Portacarretes
- (19) Placa frontal
- (20) Dial de tensión del hilo
- (21) Palanca tirahilos
- (22) Dial de presión del prensatelas

- (23) Guíahilos inferior
- (24) Tornillo de sujeción de la aguja
- (25) Guíahilos de la barra de la aguja
- (26) Aguja
- (27) Prensatelas para zigzag A
- (28) Placa de la aguja
- (29) Botón de apertura de la tapa de la canilla
- (30) Tapa de la canilla
- (31) Dientes de arrastre
- (32) Cortahilos de canilla
- (33) Soporte del prensatelas
- (34) Tornillo de fijación
- (35) Palanca
- (36) Palanca del enhebrador de agujas
- (37) Palanca de ojal
- (38) Guía del enhebrador

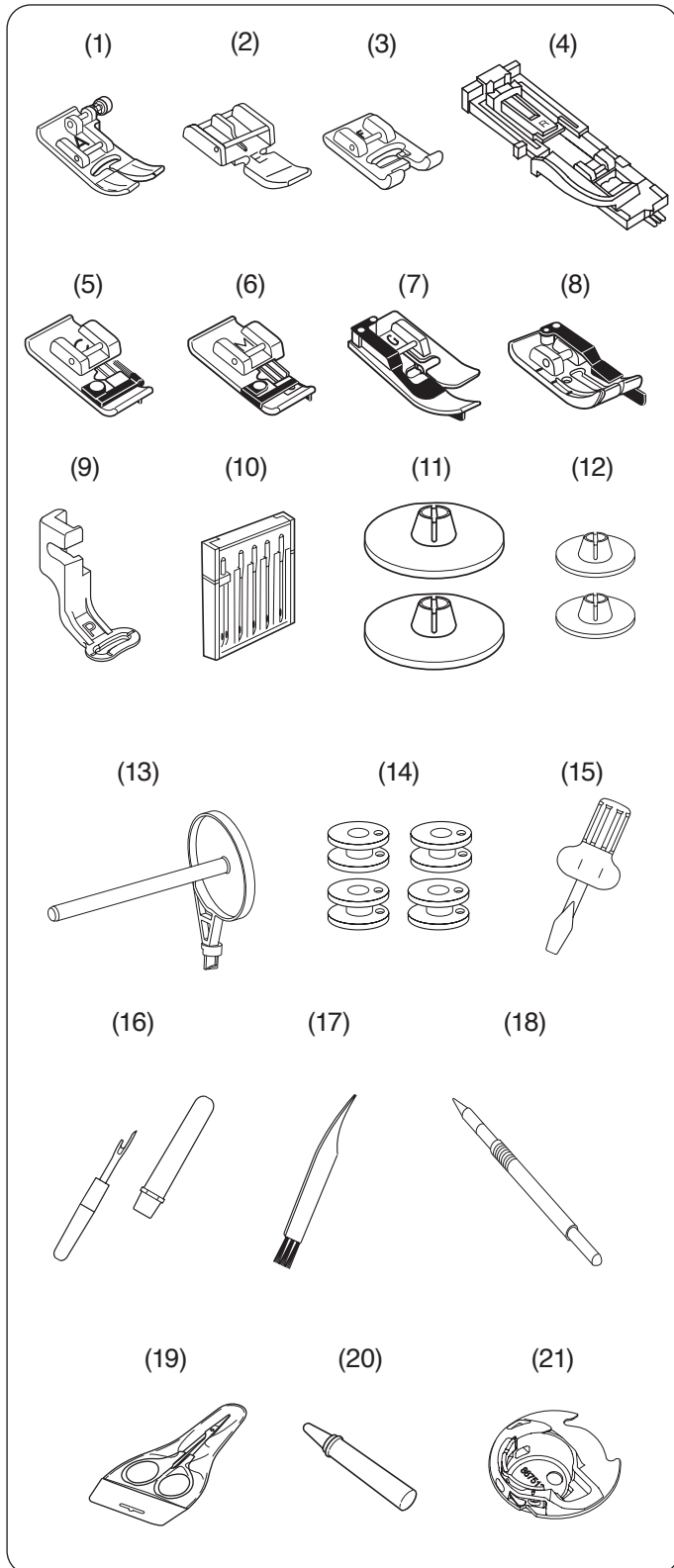
- (39) Asa de transporte
- (40) Alzador del prensatelas
- (41) Brazo del carro
- (42) Carro
- (43) Palanca de liberación del brazo del carro
- (44) Toma de corriente de la máquina
- (45) Puerto USB
- (46) Conector para el pedal
- (47) Interruptor de encendido
- (48) Aberturas de ventilación
- (49) Volante
- (50) Tapa

### NOTA:

- Para transportar la máquina de coser, sujete el asa de transporte con una mano y sostenga la máquina con la otra.
- Tanto el diseño como las especificaciones de la máquina de coser pueden ser modificados sin previo aviso.



- (51) Brazo libre
- (52) Orificio liberador de la placa de la aguja
- (53) Rueda de corrección de patrones distorsionados

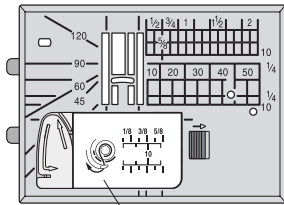


### Accesorios estándar

N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza
1	Prensateles para zigzag A (puesto en la máquina)	832523007
2	Prensateles de cremallera E	808852003
3	Prensateles para puntadas de realce F	822804118
4	Prensateles para ojales automático R (en el compartimento para accesorios)	753801004
5	Prensateles para sobrehilados C	822801001
6	Prensateles para sobrehilado M	822808008
7	Prensateles para dobladillo invisible G	825817009
8	Prensateles para costura 1/4" pulgada O	200008037
9	Prensateles de bordado P	819802105
10	Juego de agujas	820827007
11	Portacarrete (grande) x 2* (1 en la máquina)	822020503
12	Portacarrete x 2* (pequeño)	822019509
13	Segundo pasador de carrete	809041004
14	Canillas x 4* (1 en la máquina)	102261103
15	Destornillador	820832005
16	Descosedor de costura (abridor de ojales)	647808009
17	Cepillo de limpieza	802424004
18	Lápiz óptico de la pantalla táctil	860194002
19	Tijeras	803813203
20	Limpiador de portcanillas	859858007
21	Portacanilla especial para bordado	867513208

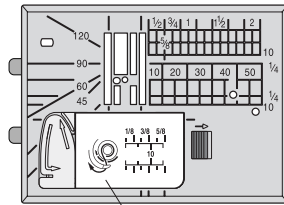
\* Este es un número de parte de un solo artículo.

(22)



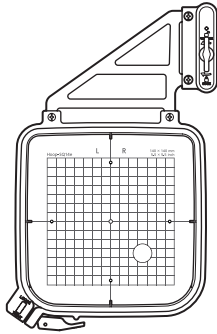
(23)

(24)



(23)

(25)



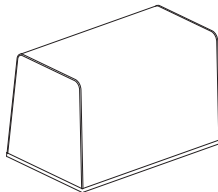
(26)



(27)



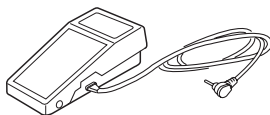
(28)



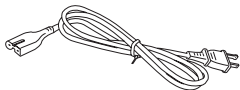
(29)



(30)



(31)



## Accesorios estándar

N.º	Nombre de pieza	N.º de pieza	
22	Placa de la aguja (puesta en la máquina)	819625009	
23	Tapa de la canilla	809136100	
24	Placa de la aguja de puntada recta (Almacenamiento de accesorios)	819803003	
25	Bastidor de bordado SQ14e (con plantilla)	819801001	
26	Tablas de referencia de puntadas*	819806A01	
27	Manual de Instrucciones	819800505	
28	Cubierta de tela semi-rígida	819807007	
29	Etiqueta de instrucciones de enhebrado	101506A09	
30	Pedal	C-1036	
31	Cable de alimentación**	EE.UU., Canadá y América Latina (100V-110V)	856519004
		Continente Europeo y América Latina (220-240V)	830335004

\* Los patrones de puntada incorporados también pueden consultarse en página 193.

\*\* El cable de alimentación incluido podría diferir del que se muestra en la ilustración.



Vídeo instructivo

[https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2acvmJUIGFH2GAEKcU\\_2oYQRP](https://www.youtube.com/playlist?list=PLQy563Wz2acvmJUIGFH2GAEKcU_2oYQRP)



Plantillas

<https://www7.janome.co.jp/global/product/machineupdates/template-sheets-for-mc1000/>

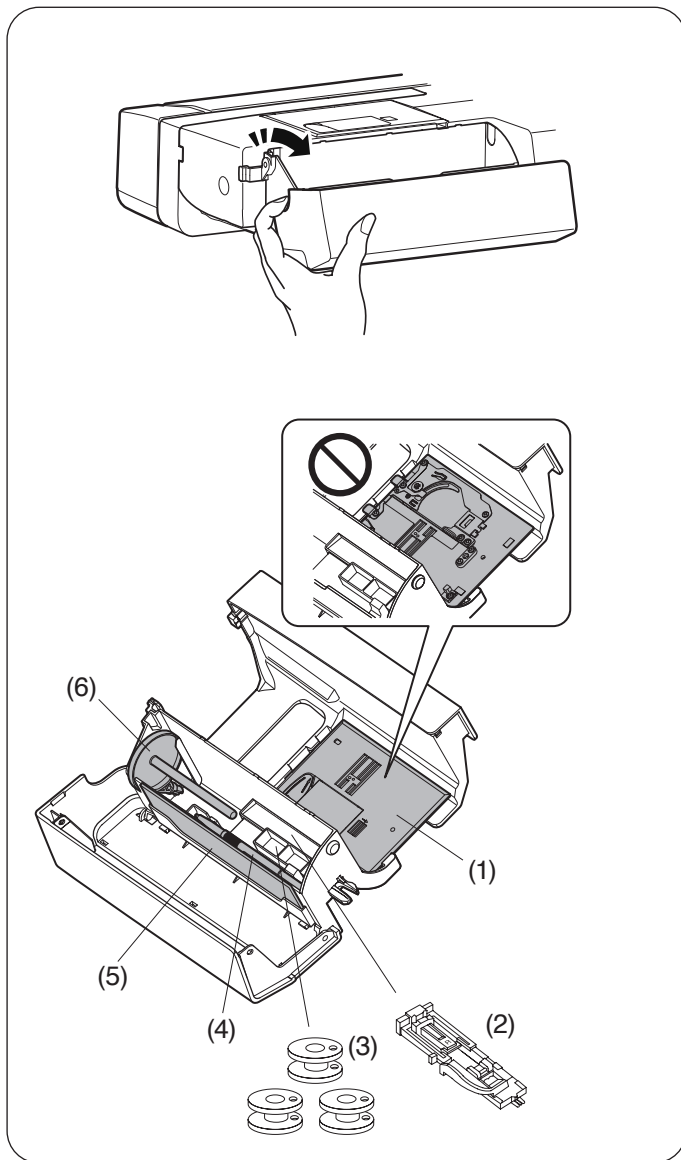
Descargar aplicación para PC



EmbroideryEditor

<https://www7.janome.co.jp/global/product/softwareapps/embroideryeditor-for-new-download/>

\* Esta aplicación es solo para PC.



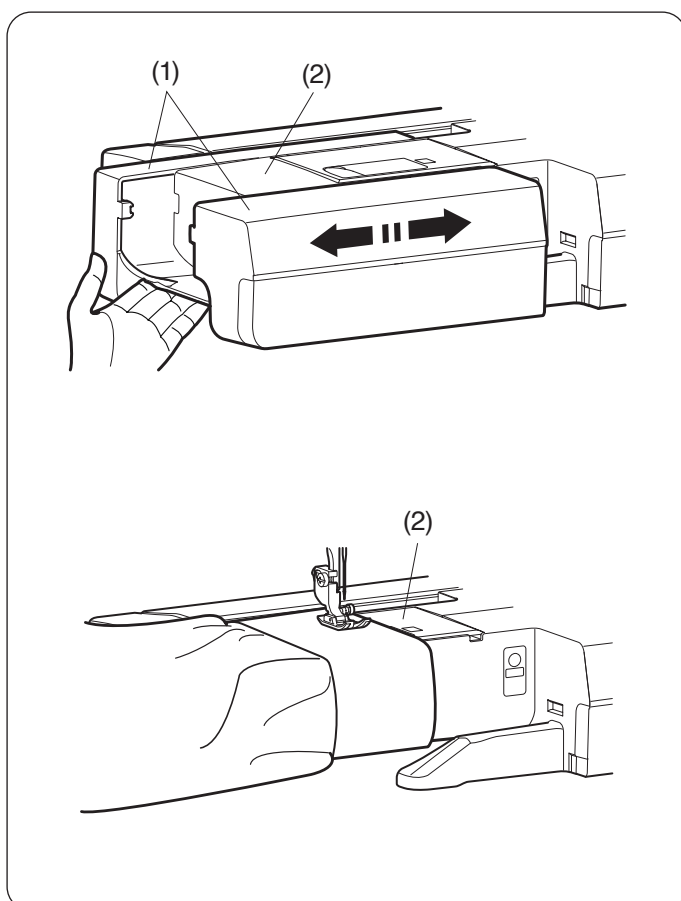
## Almacenamiento de accesorios

Los accesorios pueden guardarse cómodamente en los compartimentos de la mesa de extensión. Para guardar los accesorios en el compartimento de la mesa de extensión, enganche sus dedos en la cavidad situada en el lateral izquierdo de la mesa de extensión. Empuje la tapa hacia usted para abrir el compartimento para accesorios.

- (1) Placa de la aguja
- (2) Prensatelas para ojales automático R
- (3) Canillas
- (4) Lápiz para la pantalla táctil
- (5) Tablas de referencia de puntadas
- (6) Segundo pasador de carrete

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

No coloque la placa de la aguja al revés, de lo contrario, la placa de la aguja puede romperse o causar un mal funcionamiento.



## Mesa de extensión

La mesa de extensión proporciona una superficie de costura adicional que se puede retirar fácilmente para coser con el brazo libre.

- (1) Mesa de extensión
- (2) Brazo libre

### Desmontaje:

Extraiga la mesa tirando de ella hacia la izquierda.

### Montaje:

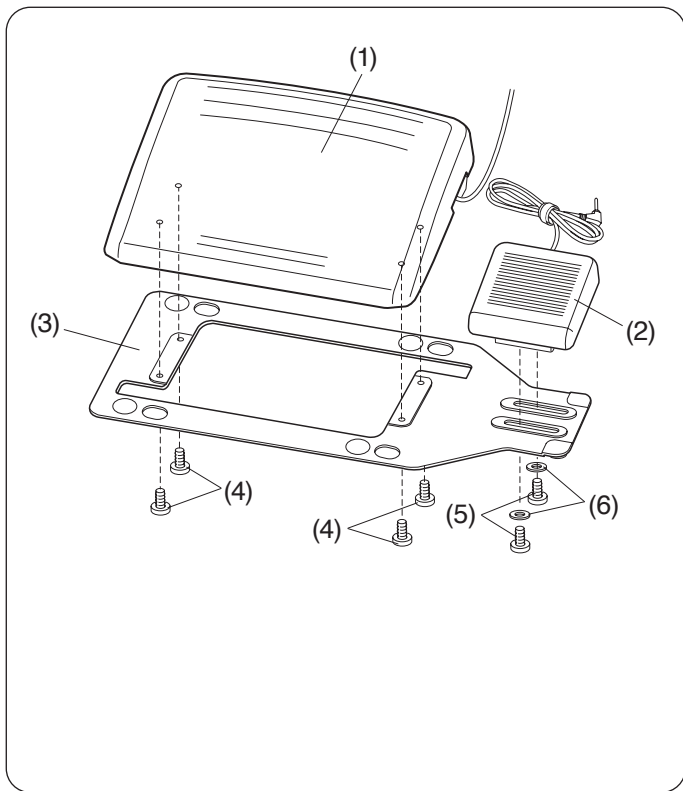
Deslice la mesa sobre la base y empujela hacia la derecha.

## Costura con el brazo libre

La costura con el brazo libre se utiliza para coser mangas, cinturillas, perneras o las partes tubulares de cualquier prenda.

También sirve para zurcir calcetines y para reparar rodilleras o coderas.

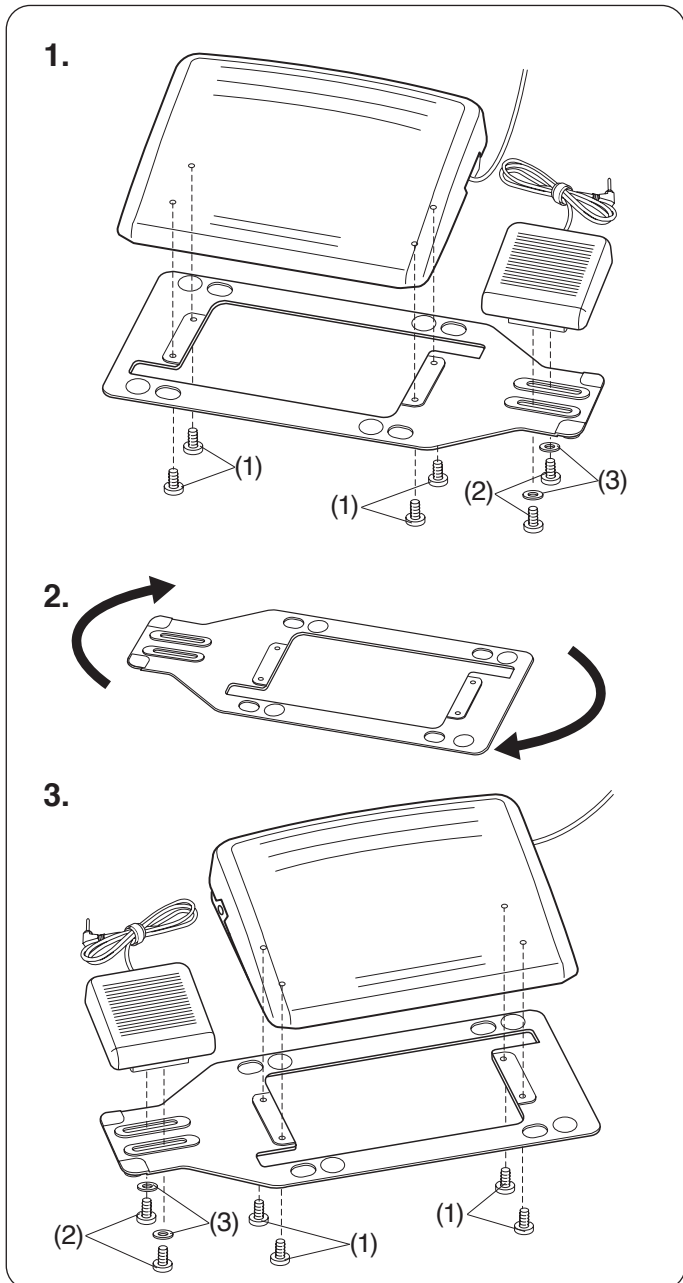
- (2) Brazo libre



### Pedal e interruptor del cortahilos (opcional)

Para conectar el pedal y el interruptor del cortahilos en la placa base, ajuste los tornillos A y B con las arandelas, como se muestra.

- (1) Pedal
- (2) Pedal del cortahilos
- (3) Placa base
- (4) Tornillo de fijación A
- (5) Tornillo de fijación B
- (6) Arandela



### Ajustar la posición del pedal del cortahilos

#### Coloque el interruptor del cortahilos a la izquierda

La posición del pedal del cortahilos puede ajustarse para su comodidad.

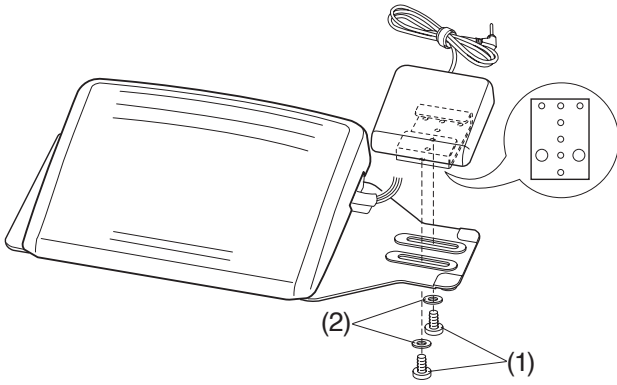
Si desea instalar el pedal del cortahilos en el lado izquierdo del control de pie, siga el procedimiento que se describe a continuación.

#### NOTA:

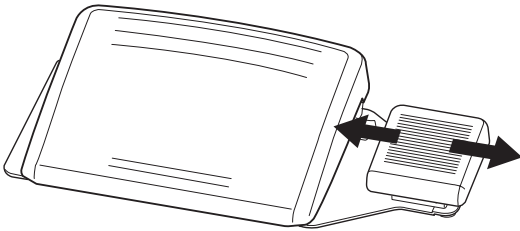
El destornillador Phillips no se incluye con la máquina.

1. Quite los tornillos de fijación A, B y las arandelas con un destornillador Phillips.
  - (1) Tornillo de fijación A
  - (2) Tornillo de fijación B
  - (3) Arandela
2. Gire la placa base 180 grados.
3. Coloque el pedal y el pedal del cortahilos con los tornillos de fijación y las arandelas. Apriete los tornillos de fijación A y B. Asegúrese de no pinzar el cable entre el pedal y la placa base.
  - (1) Tornillo de fijación A
  - (2) Tornillo de fijación B
  - (3) Arandela

1.



2.



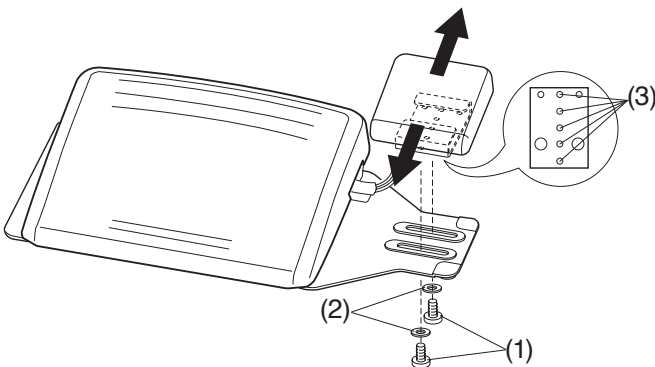
### Ajuste de la posición horizontal del pedal del cortahilos

1. Afloje los tornillos de ajuste B debajo del interruptor.

- (1) Tornillo de fijación B
- (2) Arandela

2. Deslice el pedal hacia la izquierda o hacia la derecha, y fíjelo en la posición deseada apretando los tornillos de fijación utilizando un destornillador.

1. 2.

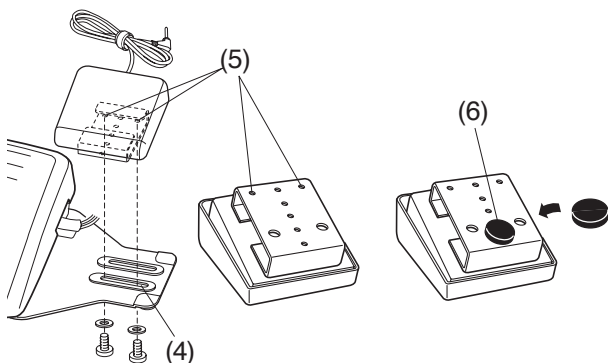


### Ajuste de la posición vertical del pedal del cortahilos

1. Retire los tornillos de ajuste B y las arandelas.

2. Deslice el pedal hacia arriba o hacia abajo y fíjelo en la posición deseada utilizando los tornillos de fijación y las arandelas.

- (1) Tornillo de fijación B
- (2) Arandela
- (3) Posición deseada



#### NOTA:

- Para fijar el pedal del cortahilos en su posición más baja, fije los tornillos en el orificio (4) y luego en los siguientes orificio (5).
- Apriete bien los tornillos de fijación.
- Quite el papel posterior de la suelas de goma (6) y colóquelo en la parte de atrás del pedal del cortahilos como se muestra en la imagen.

## PREPARACIÓN PARA COSER

### Conexión del suministro de alimentación

#### Usando el botón de inicio/parada

1. Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.
2. Conecte a la toma de corriente de la máquina un extremo del cable de alimentación.
3. Inserte la clavija de alimentación en la toma de corriente y active el interruptor de alimentación.

- (1) Interruptor de encendido
- (2) Toma de corriente de la máquina
- (3) Enchufe de la máquina
- (4) Enchufe de alimentación
- (5) Toma de corriente

#### NOTA:

- Utilice sólo el cable de alimentación que viene con la máquina.
- Si apaga el interruptor de encendido, deje pasar 5 segundos antes de volver a encenderlo.

#### ⚠ ADVERTENCIA:

- Mientras tenga la máquina en funcionamiento, no pierda de vista la zona de costura y no toque ninguna pieza móvil, como la palanca tirahilos, el volante o la aguja.
- Apague siempre el interruptor de encendido y desenchufe la máquina de la toma de corriente.
  - Cuando vaya a dejar la máquina desatendida.
  - Cuando vaya a limpiar la máquina.
- No ponga ningún objeto sobre el pedal.

#### Antes de utilizar la máquina de coser

Antes de utilizar la máquina de coser por primera vez, coloque un retal de tela bajo el prensatelas y ponga en marcha la máquina durante unos minutos. Limpie cualquier resto de aceite que pueda aparecer.

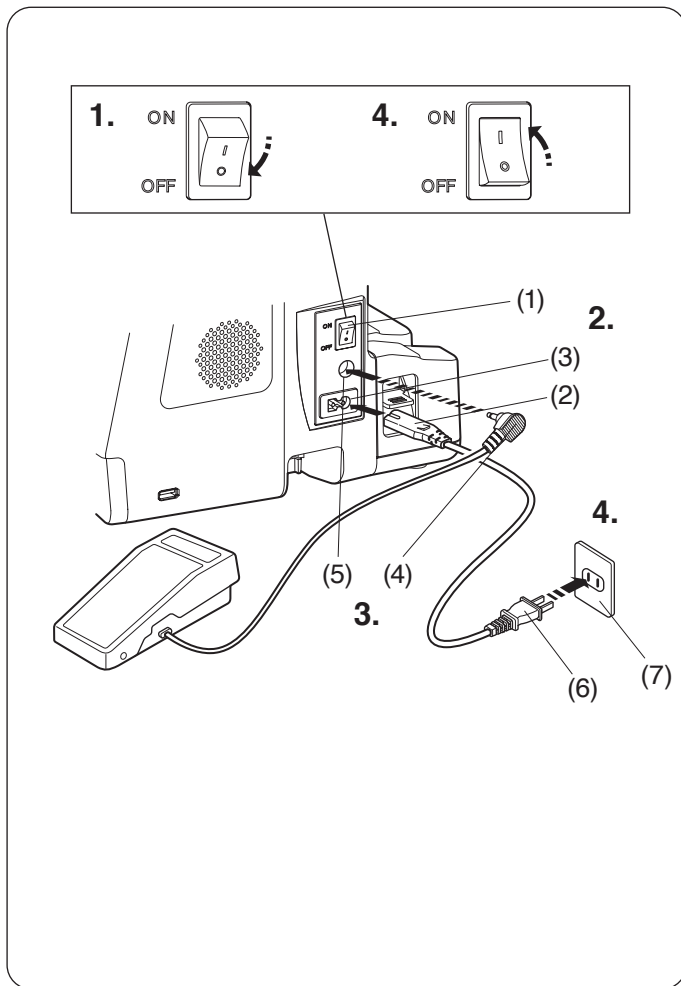
#### Instrucciones de uso:

El símbolo "O" en el interruptor indica la posición "OFF" (apagado) del interruptor.

#### Sólo para los Estados Unidos y Canadá

Enchufe polarizado (una clavija más ancha que la otra): Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe se debe utilizar en una toma polarizada sólo en una posición. Si el enchufe no entra totalmente en la toma de corriente, inviértalo. Si aún así no entra bien, llame a un electricista calificado para que le instale una toma de corriente apropiada.

No altere el enchufe en forma alguna.



### Usando el pedal

Si desea utilizar el pedal, inserte el conector de clavija en el conector de la máquina.

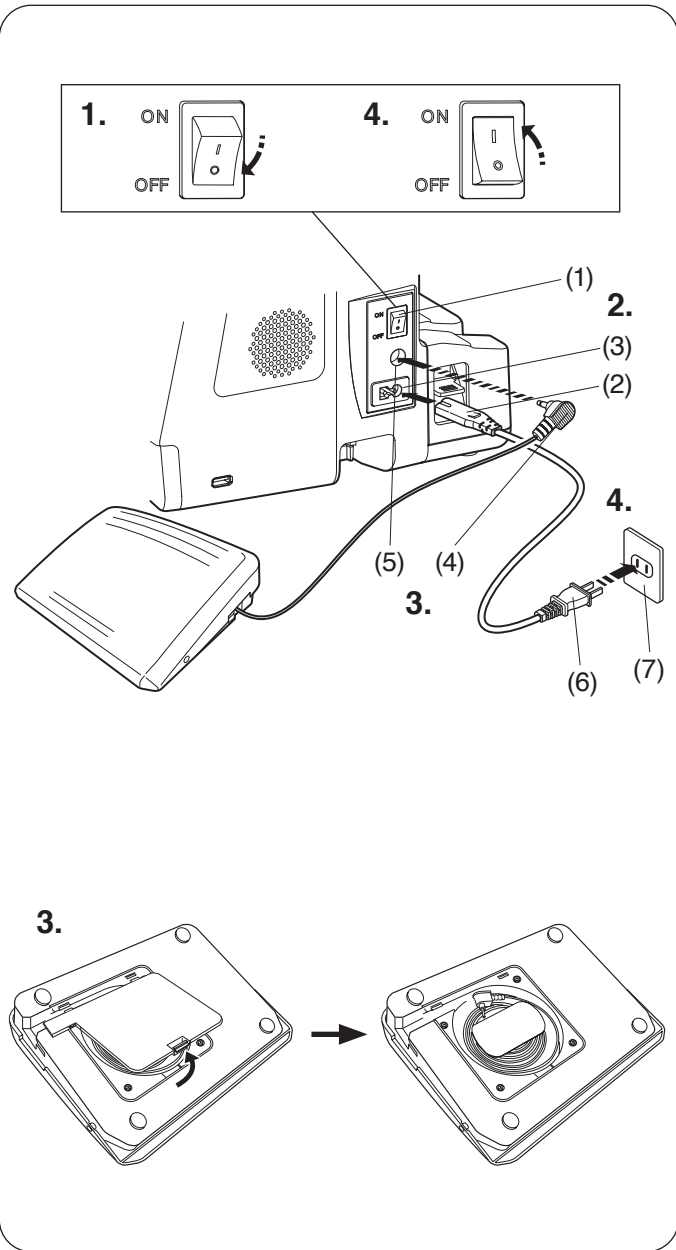
1. Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.
2. Inserte la clavija de la máquina del cable de alimentación en la toma de la máquina.
3. Introduzca el enchufe del pedal en el conector del pedal.
4. Inserte la clavija de alimentación en la toma de corriente y active el interruptor de alimentación.
  - (1) Interruptor de alimentación
  - (2) Clavija de la máquina
  - (3) Toma de la máquina
  - (4) Enchufe del pedal
  - (5) Conector del pedal
  - (6) Clavija de alimentación
  - (7) Toma de corriente

#### NOTA:

- El botón de inicio/parada no funciona con el pedal conectado, excepto en costura en zigzag variable.
- Conecte el pedal cuando cosa en zigzag variable. (consulte la página 63).

### Instrucciones de uso

El modelo YC-485EC-1 (YDK) del pedal es para usar con esta máquina de coser.



### Usando el pedal opcional

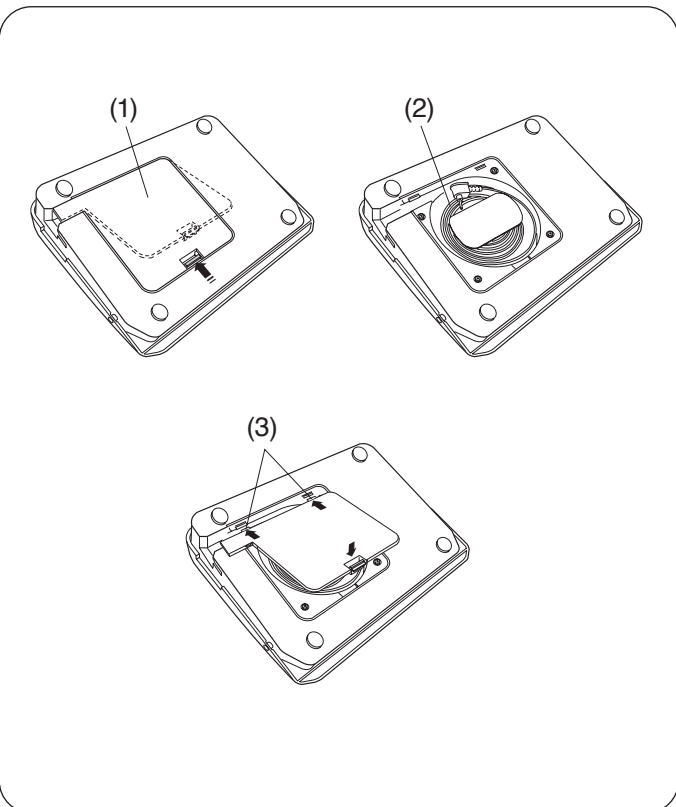
Si desea utilizar el pedal opcional, extraiga el cable del pedal e inserte el conector de clavija en el conector de la máquina.

1. Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.
2. Inserte la clavija de la máquina del cable de alimentación en la toma de la máquina.
3. Extraiga el cable del pedal e inserte el conector de clavijas en la toma de la máquina.
4. Inserte la clavija de alimentación en la toma de corriente y active el interruptor de alimentación.

- (1) Interruptor de alimentación
- (2) Clavija de la máquina
- (3) Toma de la máquina
- (4) Enchufe del pedal
- (5) Conector del pedal
- (6) Clavija de alimentación
- (7) Toma de corriente

#### NOTA:

- El botón de inicio/parada no funciona con el pedal conectado excepto costura en zigzag variable.
- Connect el pedal cuando cose en zigzag variable (consulte la página 63).



### Almacenamiento del cable

El cable del pedal puede guardarse de manera conveniente en el compartimento para el cable debajo de la cubierta de la base del pedal.

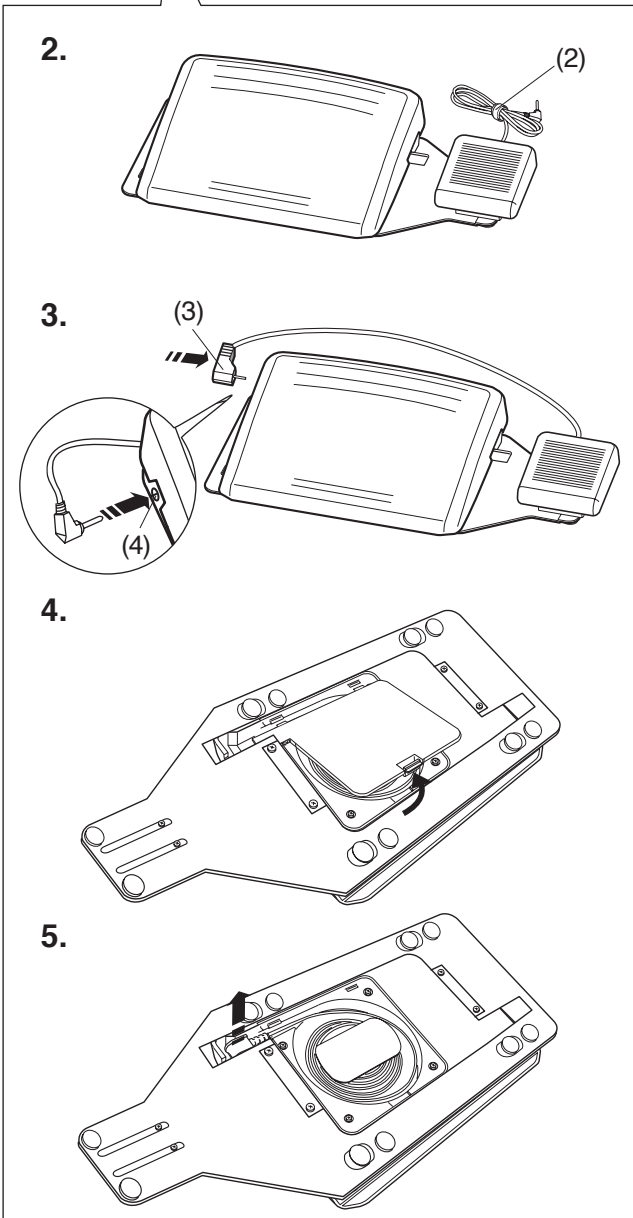
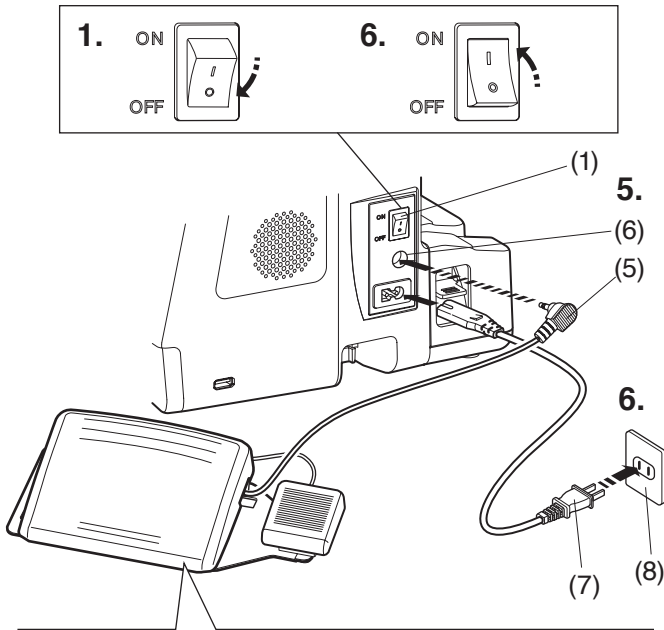
- (1) Cubierta de la base
- (2) Cable
- (3) Ganchos

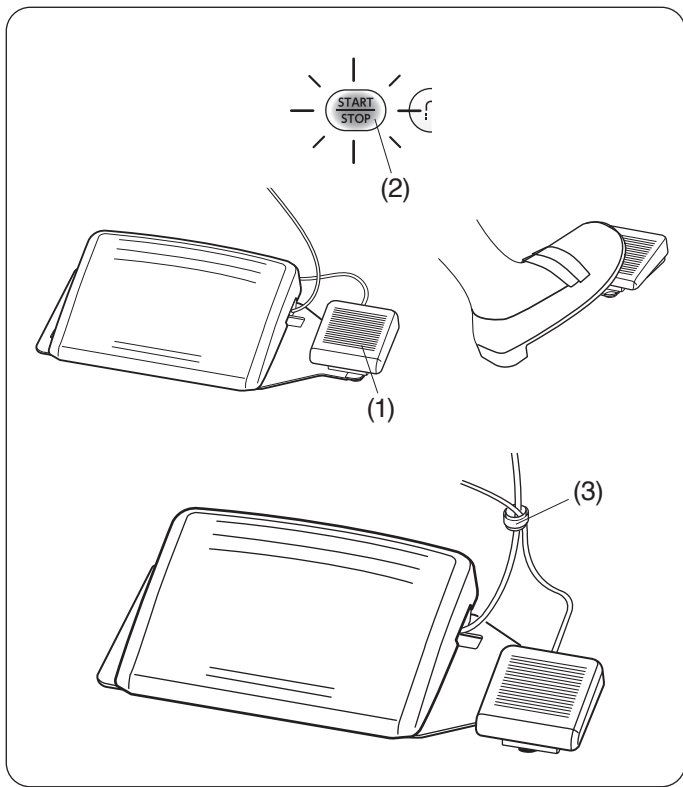
### Pedal del cortahilos (opcional)

Si desea utilizar el pedal del cortahilos (opcional), inserte el conector de clavija en la toma del pedal, e inserte el conector de clavija del pedal, en la toma de la máquina.

1. Primero asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado.
2. Retire la abrazadera del cable.
3. Inserte el conector de clavija (pedal del cortahilos) en la toma del pedal.
4. Voltee el pedal de control hacia abajo, y abra la cubierta.
5. Extraiga el cable del pedal e inserte el conector de clavija del pedal, en la toma de la máquina.
6. Inserte la clavija de alimentación en la toma de corriente y active el interruptor de alimentación.

- (1) Interruptor de alimentación
- (2) Abrazadera del cable
- (3) Conector de clavija (pedal del cortahilos)
- (4) Toma de la pedal
- (5) Conector de clavija (pedal)
- (6) Conector del pedal
- (7) Clavija de alimentación
- (8) Toma de corriente





Después de coser, pise el pedal del cortahilos en el lado derecho del pedal para cortar tanto el hilo de la canilla como el de la aguja.

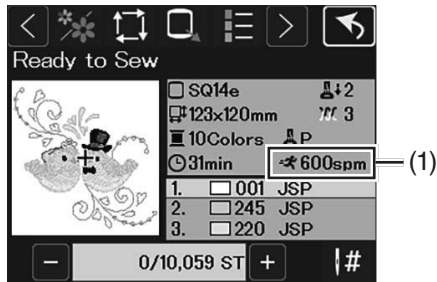
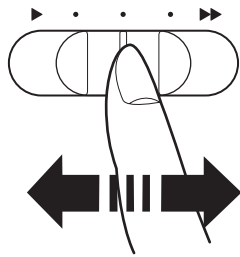
No presione el pedal del cortahilos hasta que el botón de inicio/parada se vuelva azul.

- (1) Pedal del cortahilos
- (2) Botón de inicio/parada

**NOTA:**

- Si oprime el interruptor del cortahilos durante más de 0,5 segundos, cortará los hilos.
- El pedal del cortahilos no funciona antes de pisar primeramente el pedal.
- Sujete los cables con la abrazadera del cable si fuese necesario.

- (3) Abrazadera del cable



## Control de la velocidad de costura

### Deslizador de control de velocidad

Puede limitar la velocidad de costura máxima del modo de costura normal y de bordado con el deslizador de control de velocidad conforme a sus necesidades.

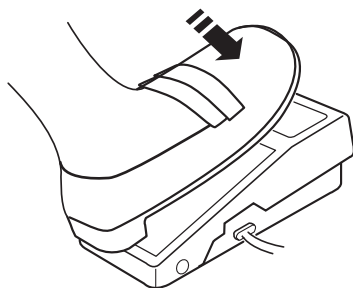
Para aumentar la velocidad de costura, mueva el mando hacia la derecha.

Para reducir la velocidad de costura, mueva el mando hacia la izquierda.

La velocidad de costura se puede cambiar mientras se cose.

La velocidad máxima de costura en el modo de bordado se muestra en la ventana Lista para coser.

- (1) Velocidad de costura máxima



## Pedal

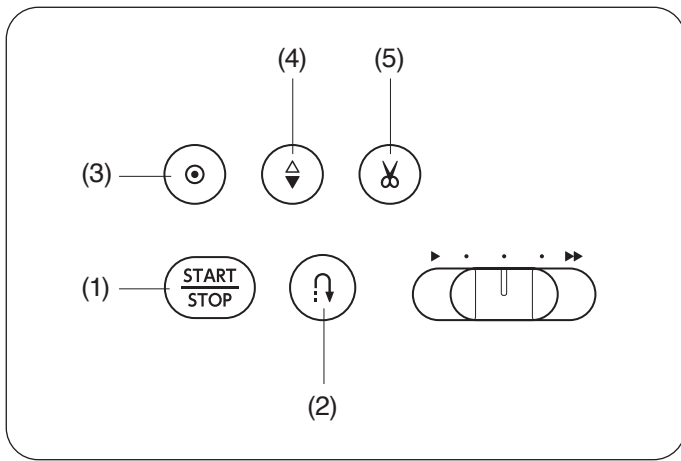
Presionar el pedal puede variar la velocidad de costura.

Cuanto más pise el pedal, a mayor velocidad funcionará la máquina.

Para costura en zigzag variable, consulte la página 63.

### NOTA:

- La máquina funciona a la velocidad máxima fijada con el deslizador de control de velocidad cuando se pisa a fondo el pedal.
- Puede elegir la velocidad de arranque deseada de 1 a 5 presionando la tecla correspondiente (consulte la página 171).
- Esta máquina de coser está dotada de una función de desconexión automática que evita el sobrecalentamiento. Siga las instrucciones de seguridad que aparecen en la pantalla táctil (consulte la página 186).



## Botones de la máquina

### (1) Botón de inicio/parada

Presione este botón para iniciar o detener la máquina. La máquina dará lentamente las primeras puntadas y luego acelerará hasta alcanzar la velocidad fijada con el deslizador de control de velocidad. La máquina seguirá funcionando a baja velocidad mientras se mantenga presionado el botón.

El botón estará en rojo mientras la máquina esté en funcionamiento, y cambiará a azul cuando se pare. Mantenga presionado este botón mientras cose para reducir la velocidad de costura y detener la máquina una vez que suelte el botón.

#### NOTA:

- El botón de inicio/parada no se puede usar mientras esté conectado el pedal a la máquina.
- Puede elegir la velocidad de arranque deseada de 1 a 5 presionando la tecla correspondiente (consulte la página 171).

### (2) Botón de retroceso

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Acolchados	Puntadas de puente

La máquina coserá en retroceso siempre y cuando esté pulsado el botón de retroceso. Suelte el botón para coser hacia delante.

Cuando la máquina se para y el pedal está desconectado, la máquina coserá hacia atrás lentamente mientras esté apretado el botón de retroceso. Suelte el botón para parar la máquina.

- Cuando está seleccionada cualquier otra puntada:

Si presiona el botón de retroceso mientras tiene seleccionado otro patrón, la máquina dará inmediatamente unas puntadas de cierre y se detendrá automáticamente. Cuando se presiona el botón de retroceso mientras la máquina está parada, la máquina coserá inmediatamente puntadas de cierre y se detendrá automáticamente después de que se inicie.

#### NOTA:

Existen funciones específicas de el botón de retroceso cuando se seleccionan los patrones U2, U3, B13 o B14. Consulte las páginas 46-47, 76 y 78 para obtener instrucciones.

### (3) Botón de cierre automático

- Cuando se seleccionan los siguientes patrones de puntada:

Prácticas	Acolchados	Puntadas de puente

Presione el botón de cierre automático para coser puntadas de cierre de inmediato. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina está detenida y pulsa el botón de cierre automático, la máquina coserá de inmediato puntadas de cierre y automáticamente se detendrá cuando se inicie la máquina.

- Cuando está seleccionada cualquier otra puntada:

Presione el botón de cierre automático para coser el final en cualquier patrón. La máquina automáticamente se detendrá.

Cuando la máquina esté detenida, presione el botón de cierre automático para coser una puntada de cierre al final del patrón actual y se detendrá automáticamente cuando se inicie la máquina. La máquina cortará los hilos automáticamente después de cerrar la puntada cuando se activa el corte automático de hilo. (consulte la página 170).

### (4) Botón de subir/bajar la aguja

Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir o bajar la barra de la aguja.

La máquina se detendrá cuando la aguja esté en la posición inferior. Sin embargo, puede cambiar la posición de parada de la aguja en el modo de ajuste de la máquina (consulte la página 170).

### (5) Botón del cortahilos

Presione este botón cuando termine la costura para cortar los hilos. La barra de la aguja se eleva automáticamente después de cortar los hilos (consulte la página 43).

Después de utilizar el cortador automático de hilo o enhebrar el soporte de la canilla, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo del carrete.

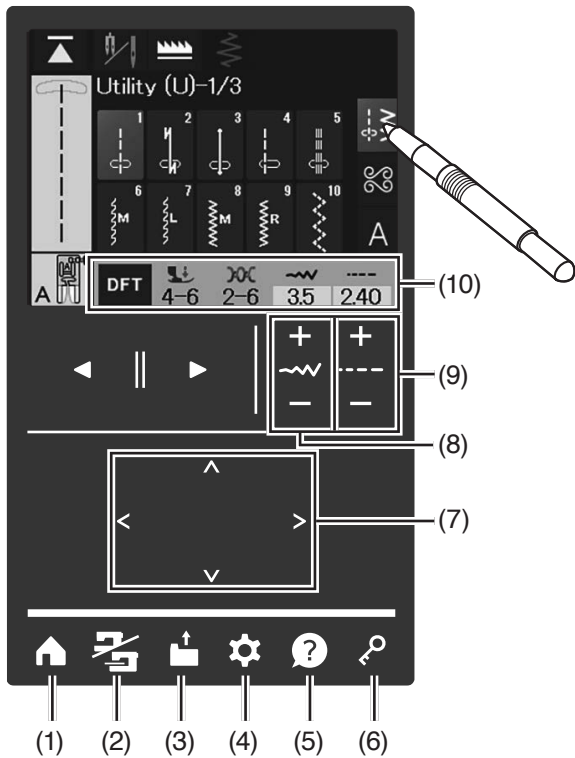
#### NOTA:

- El botón del cortahilos no funciona:
  - después de haber activado la alimentación.
  - al subir el prensatelas con el alzador de prensatelas.
  - tras ser pulsado 3 veces seguidas.
- Utilice el cortahilos de la placa frontal si el hilo es del #30 o más (consulte la página 43).

## Teclas de la pantalla táctil

### PRECAUCIÓN:

No presione la pantalla táctil visual con objetos duros o afilados como lápices o destornilladores. Use el lápiz óptico del panel táctil incluido en los accesorios estándar.



#### (1) Tecla de inicio (consulte la página 117)

Presione esta tecla para ir a la parte superior de las selecciones de categorías para el modo de costura normal o la ventana del modo de bordado.

#### (2) Tecla de cambio de modo

Presione esta tecla para cambiar entre el modo de costura normal o el modo de bordado.

#### (3) Tecla para abrir archivo (consulte las páginas 162-165)

Presione esta tecla y se abrirá la ventana para abrir el archivo.

Puede abrir las combinaciones de patrones guardadas en la memoria interna de la máquina y en memorias USB.

#### (4) Tecla de modo de configuración (consulte las páginas 166-178)

Presione esta tecla para acceder al modo de configuración. Puede personalizar la configuración de la máquina para adaptarla a sus preferencias.

Las configuraciones para “Configuración de la máquina”, “Configuración de costura”, “Configuración de bordado” y “Configuración de idioma” están disponibles en este modo.

#### (5) Tecla de ayuda (consulte la página 18)

Presione esta tecla y se abrirá la ventana de ayuda.

#### (6) Tecla de bloqueo

Presione esta tecla para bloquear la máquina cuando sea necesario enhebrar la máquina, sustituir los accesorios, etc.

Para reducir el riesgo de lesiones, deben desactivarse todos los botones y las teclas, excepto la tecla de bloqueo.

Para desbloquear la máquina, vuelva a presionar esta tecla.

#### (7) Teclas del cursor

Presione las teclas del cursor para mover el cursor, el bastidor de bordado o los diseños en la ventana de edición, etc.

#### (8) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada (consulte las páginas 40, 55, 64, 70, 85, 99, etc.)

Presione la tecla “+” o “-” para modificar la anchura de la puntada o la posición de bajada de la aguja.

#### (9) Tecla de ajuste de la longitud de la puntada (consulte las páginas 41, 64, 70, 77, 79, 99, etc.)

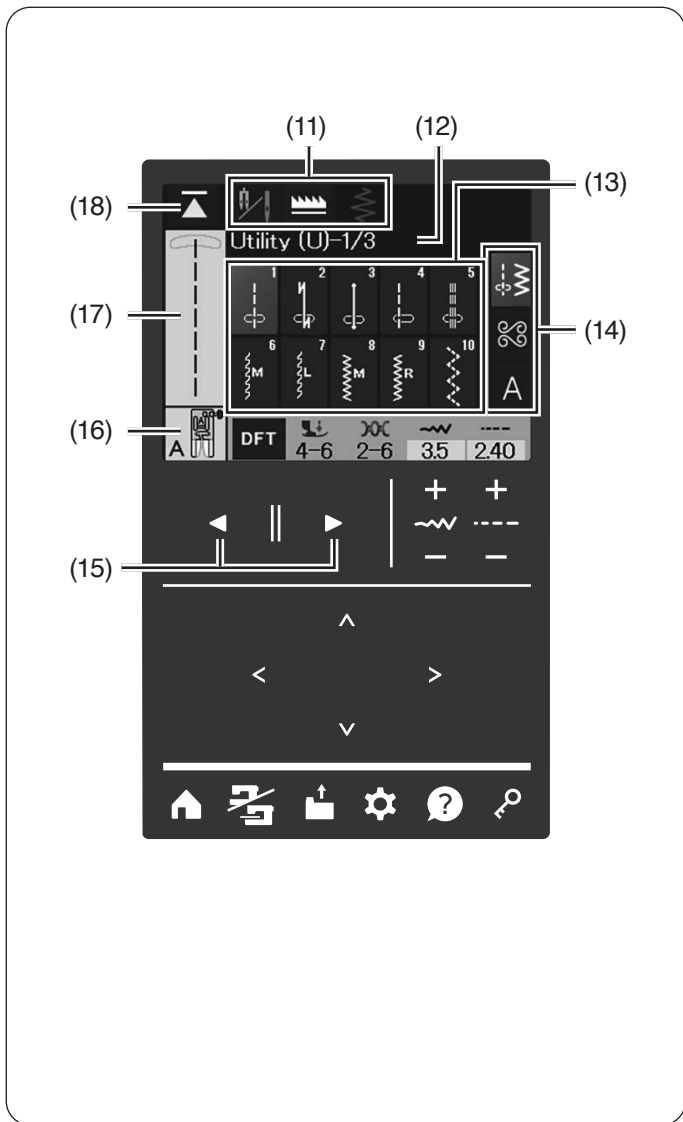
Presione la tecla “+” o “-” para modificar la longitud de la puntada del patrón de puntada seleccionado.

#### (10) Ventana de ajuste manual (consulte la página 40-41)

El valor recomendado de la presión del prensatelas y la tensión del hilo de la aguja se muestran en la ventana.

También se muestran la anchura y la longitud de la puntada o la posición de caída de la aguja del patrón seleccionado. Puede modificar estos ajustes con la tecla de ajuste de la longitud/anchura de la puntada.

Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.



### (11) Tecla de función (consulte las páginas 38-39)

Puede cambiar los ajustes de costura del patrón seleccionado para adaptarlos a sus preferencias personales.

### (12) Nombre de la categoría de puntada y página

Puede ver el nombre de la categoría de puntada y las páginas.

### (13) Teclas de selección de patrones

Presione esta tecla para coser directamente el patrón de puntada deseado.

### (14) Teclas para seleccionar la categoría (consulte las páginas 36-37)

Presione estas teclas para seleccionar la categoría de puntada deseada.

### (15) Teclas de página (consulte las páginas 120, 143)

Presione las teclas de página para ver la página siguiente o anterior. En el modo de bordado, puede cambiar patrones o capas de bordado.

### (16) Prensatelas

Se muestra el prensatelas adecuado para la costura típica del patrón seleccionado.

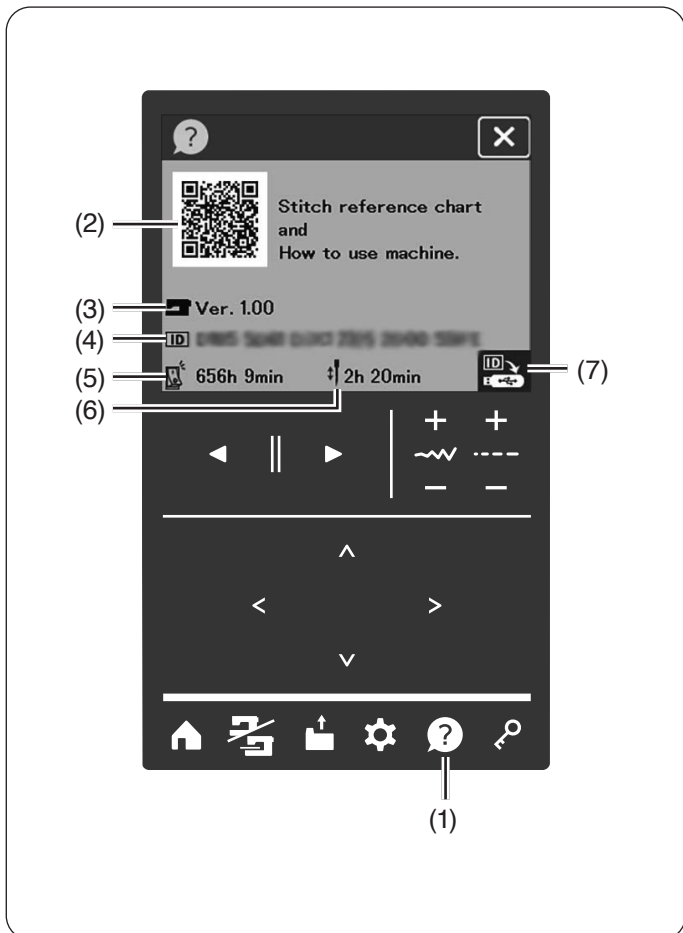
El prensatelas varía según el propósito de la costura.

### (17) Vista preliminar

Las imágenes de los patrones de puntada seleccionados se muestran en el cuadro de edición.

### (18) Tecla para volver al comienzo (consulte la página 100)

Esta tecla aparece al parar de coser. Puede coser un monograma o una combinación de patrones desde el comienzo después de haber cosido la mitad.



### Pantalla de ayuda

Presione la tecla de ayuda para mostrar la ventana de ayuda. Puede comprobar el código QR, la versión de software de la máquina, el ID de la máquina, el tiempo total de encendido de la máquina y el tiempo total de funcionamiento de la máquina.

- (1) Tecla de ayuda
- (2) Código QR
- (3) Versión de software
- (4) ID de la máquina
- (5) Tiempo de encendido total
- (6) Tiempo en funcionamiento total

Escanee el código QR para ver el video instructivo, el diagrama de puntadas (normal), el diagrama de puntadas (bordado) y el diagrama de referencia rápida.

Presione la tecla de copia de ID de la máquina para guardar la ID de la máquina (machineID.txt) en la unidad flash USB insertada en la máquina de coser.

- (7) Tecla de copia de ID de la máquina

### NOTA:

- La aplicación del lector de códigos QR (escáner) puede descargarse de la tienda de aplicaciones. Pueden aplicarse las tarifas de datos estándar de su proveedor de Internet.
- Código QR es una marca registrada de Denso Wave Inc.

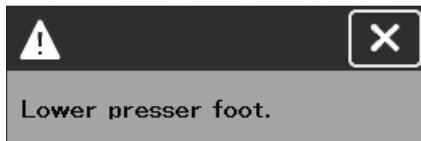
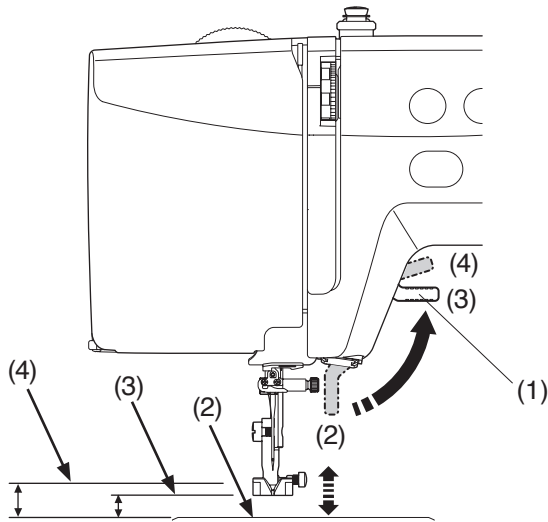
## Subida y bajada del prensatelas

### ⚠ PRECAUCIÓN:

No gire el volante ni presione el botón de subir/bajar la aguja cuando el prensatelas esté en posición extra elevada. Podría ocasionar daño al prensatelas.

El alzador del prensatelas sube y baja el prensatelas. Puede elevar el prensatelas cerca de 6 mm (1/4") más que la posición ascendente normal ejerciendo mayor presión al elevar el elevador de prensatelas. Esto le ayudará al colocar capas de tela gruesa.

- (1) Alzador del prensatelas
- (2) Posición abajo
- (3) Posición arriba
- (4) Posición extra elevada



### NOTA:

La máquina no funcionará y aparecerá un mensaje de advertencia en la pantalla táctil visual si presiona el botón de inicio/parada con el prensatelas en la posición elevada.

Baje el prensatelas y presione el botón de inicio/parada.

## Alzador de rodilla (opcional)

El alzador de rodilla es muy útil para coser patchwork, acolchados, etc., porque permite mover la tela mientras se controla el prensatelas con la rodilla.

### Montaje del alzador de rodilla

Alinee las lengüetas del alzador de rodilla con las ranuras de su conector e introduzca el conector del alzador de rodilla.

- (1) Alzador de rodilla
- (2) Lengüetas
- (3) Conector del alzador de rodilla

### Ajuste del alzador de rodilla

Es posible ajustar el ángulo del alzador de rodilla conforme a sus necesidades.

Aflove el tornillo de sujeción y deslice la barra angular hacia adentro o hacia afuera para ajustar el ángulo del alzador de rodilla.

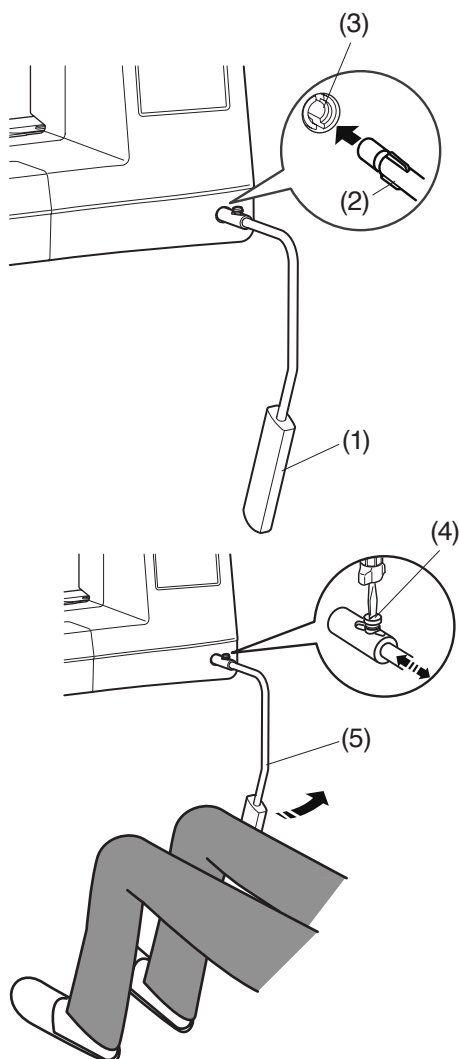
Ajuste el tornillo de sujeción para asegurar la barra angular.

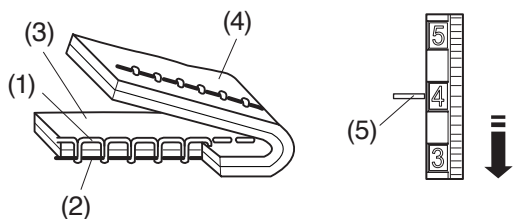
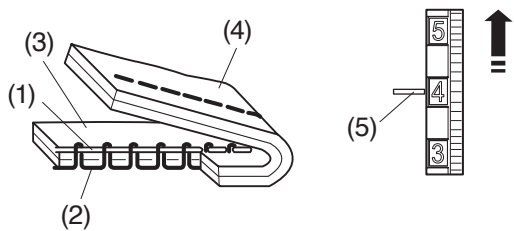
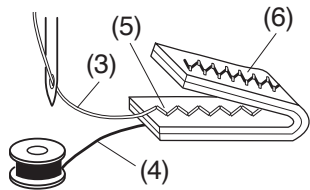
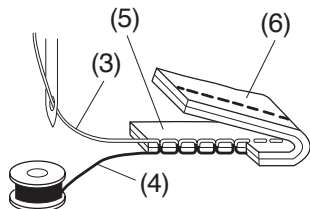
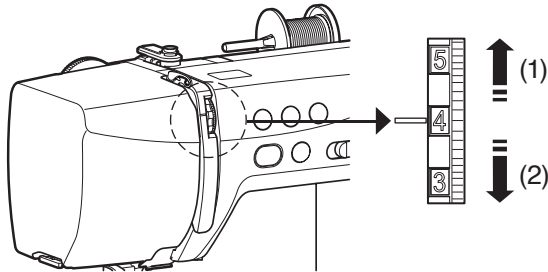
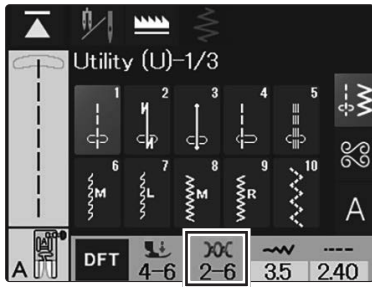
- (4) Tornillo de fijación
- (5) Barra angular

### Utilización del alzador de rodilla

Presione el alzador de rodilla con la rodilla para subir y bajar fácilmente el prensatelas.

Puede controlar la altura de elevación del prensatelas, presionando más o menos con la rodilla.





## Ajuste de la tensión del hilo

Seleccione el patrón de puntada para mostrar la tensión optimizada del hilo.

### NOTA:

- Es posible que deba ajustar el balance de la tensión dependiendo de las condiciones de costura, o puede ajustar la tensión del hilo a su gusto.
- Ajuste el dial de tensión del hilo en "3" en el modo de bordado (consulte la página 110).

Ajuste el dial de tensión del hilo al número que se muestra en la pantalla.

- (1) Gire el dial a un número más pequeño y la tensión del hilo de la aguja se debilitará.
- (2) Gire el dial a un número mayor y la tensión del hilo de la aguja será más fuerte.

## Tensión del hilo equilibrada

**Puntada recta:** Los hilos de la aguja y la canilla se entrecruzan entre las capas de tela.

**Puntada en zigzag:** El hilo de la aguja aparece ligeramente por el reverso de la tela.

- (3) Hilo de la aguja
- (4) Hilo de la canilla
- (5) Derecho de la tela
- (6) Reverso de la tela de la prenda

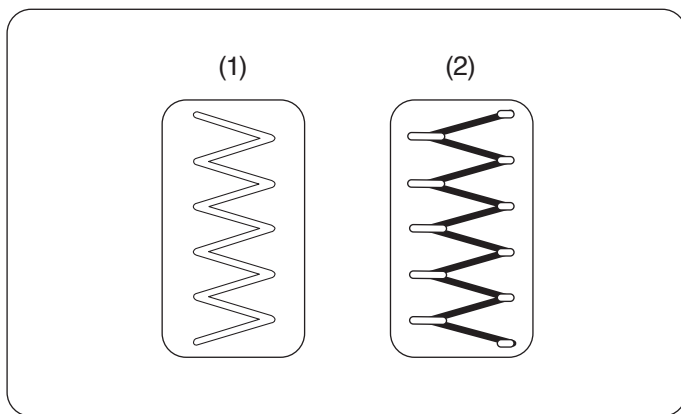
## La tensión del hilo de la aguja está demasiado apretada:

Disminuya la tensión del hilo de la aguja poniendo el dial en un número más bajo.

## La tensión del hilo de la aguja está demasiado floja:

Aumente la tensión del hilo de la aguja poniendo el dial en un número más alto.

- (1) Hilo de la aguja
- (2) Hilo de la canilla
- (3) Derecho de la tela
- (4) Reverso de la tela de la prenda
- (5) Marca de referencia

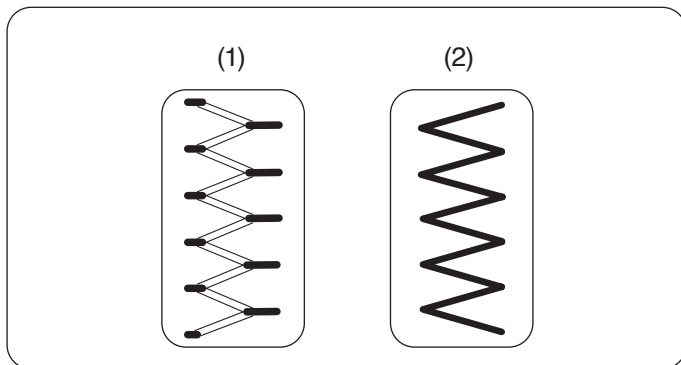


### Tensión del hilo equilibrada

- (1) Anverso (lado superior) de la tela
- (2) Reverso (lado inferior) de la tela

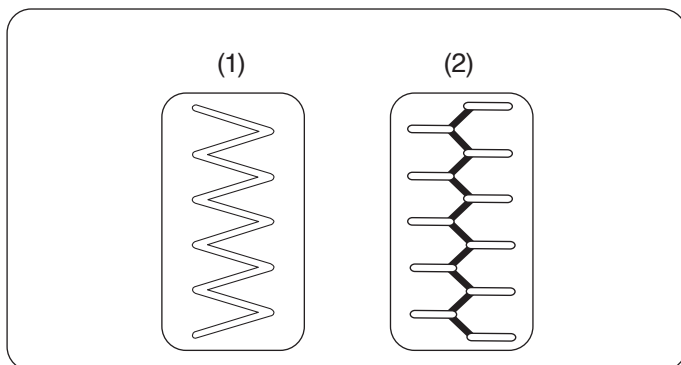
Minimice la cantidad de hilo de la aguja que puede verse en el reverso (lado inferior) de la tela evitando el fruncido excesivo, o que se vea el hilo de la canilla en el anverso (lado superior) de la tela.

Los resultados pueden variar dependiendo de la tela, el hilo y las condiciones de costura.



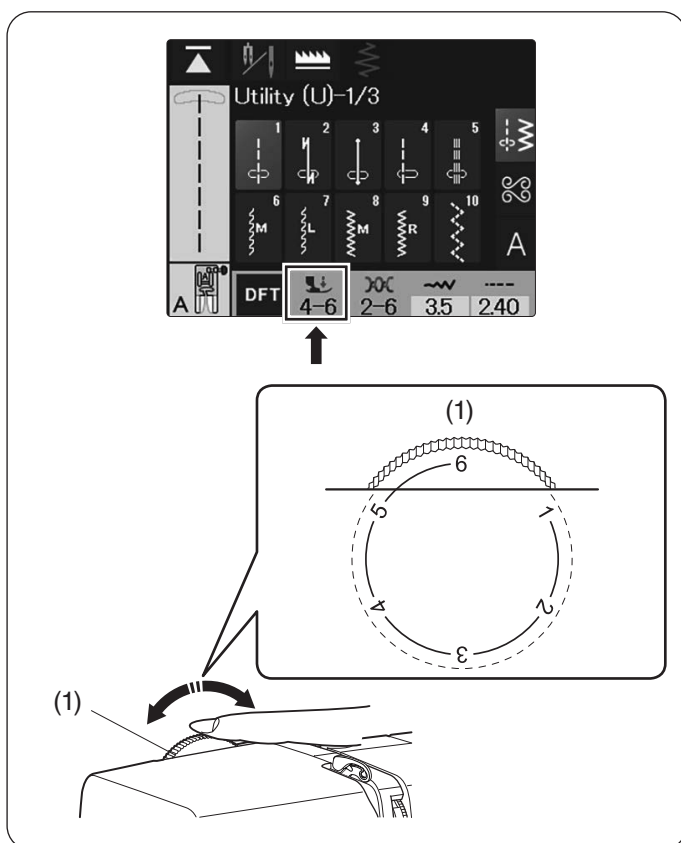
### Tensión excesiva

La esquina de cada zigzag se prolonga en anverso de la tela.



### Tensión insuficiente

La esquina de cada punto de zigzag se prolonga en el reverso de la tela.



### Ajuste de la presión del prensatelas

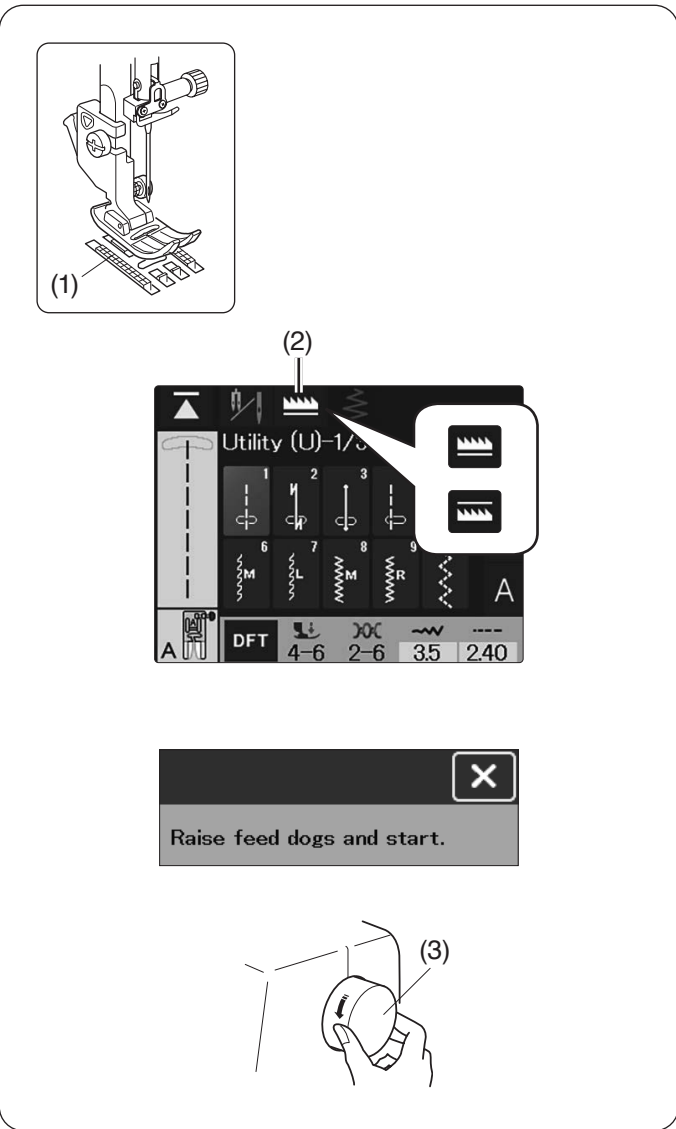
Seleccione el patrón de puntada para mostrar la presión optimizada del prensatelas.

Ajuste el dial de presión del prensatelas al número que aparece en la pantalla.

- (1) Dial de presión del prensatelas

### NOTA:

- Gire el selector hacia un número más pequeño, y la presión del prensatelas se hará más débil.
- Ajuste el selector de presión del prensatelas en "2" para bordar (consulte la página 110).



## Bajada de los dientes de arrastre

Los dientes de arrastre pueden bajarse para hilvanados, costuras de botones, acolchado libre, etc.

Presione la tecla de bajada de los dientes de arrastre para bajar los dientes de arrastre. La posición de los dientes de arrastre se muestra como la tecla de caída de arrastre.

- (1) Dientes de arrastre
- (2) Tecla de bajada de los dientes de arrastre

### NOTA:

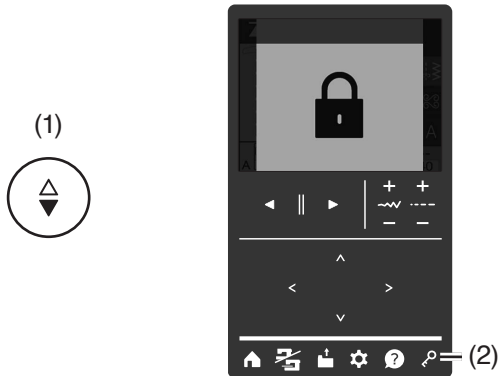
- Si pone en marcha la máquina con los dientes de arrastre bajados, aparecerá un mensaje en la pantalla táctil visual.
- Retraiga el brazo del carro antes de subir/bajar los dientes de arrastre.
- El ajuste mediante la tecla de bajada de los dientes de arrastre tiene prioridad sobre el ajuste de los dientes de arrastre en los ajustes de costura normal (consulte la página 172).

Vuelva a pulsar la tecla de bajada de los dientes de arrastre después de coser con los dientes de arrastre abajo.

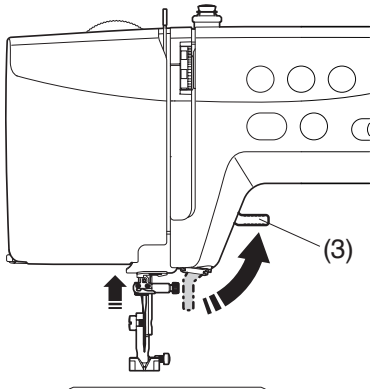
Gire el volante hacia usted para asegurarse de que los dientes de arrastre están levantados.

- (3) Volante

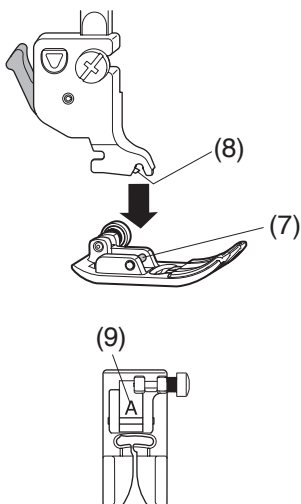
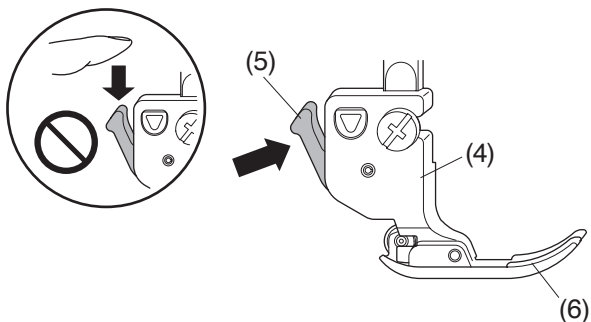
1.



2.



3.



## Cambio del prensatelas

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar el prensatelas.
- Use el prensatelas correcto para la puntada que vaya a hacer. Un prensatelas erróneo podría causar la rotura de la aguja.

### Desmontaje del prensatelas

1. Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.  
Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.
  - (1) Botón de subir/bajar la aguja
  - (2) Tecla de bloqueo
2. Suba el alzador del prensatelas.
  - (3) Alzador del prensatelas

3. Presione la palanca negra situada en la parte posterior del soporte del prensatelas.  
El prensatelas se soltará.
  - (4) Soporte del prensatelas
  - (5) Palanca
  - (6) Prensatelas

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Para evitar daños en la palanca, no la empuje hacia abajo.

### Montaje del prensatelas

Coloque el prensatelas que desee debajo del soporte del prensatelas, de forma que el pasador del prensatelas quede debajo de la ranura del soporte del prensatelas.  
Baje el alzador del prensatelas para fijar el prensatelas en su sitio.

- (7) Pasador
- (8) Ranura

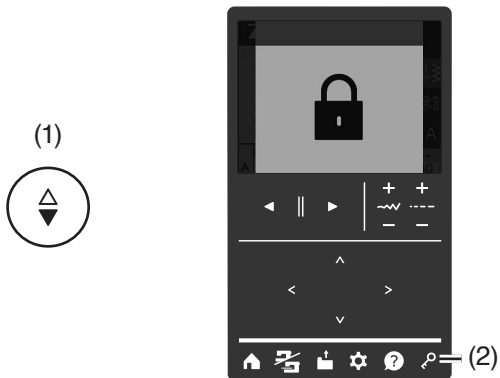
Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

### NOTA:

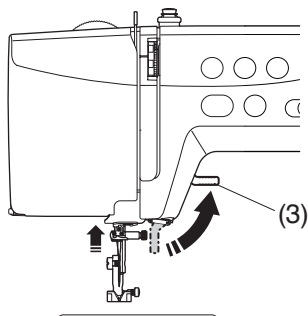
Cada prensatelas está marcado con una letra identificativa.

- (9) Letra identificativa

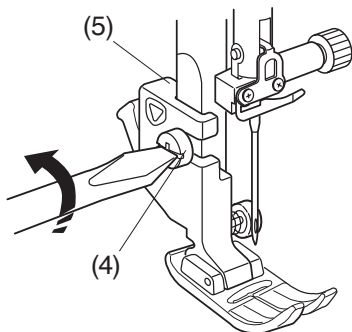
1.



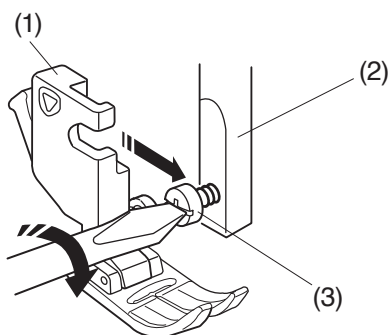
2.



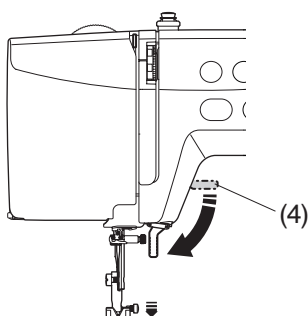
3.



1. 3.



2.



## Extracción e instalación del soporte del prensatelas

Retire el soporte del prensatelas antes de utilizar el prensatelas de bordado P.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar el soporte del prensatelas.

### Desmontaje del soporte del prensatelas

1. Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.  
Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.
  - (1) Botón de subir/bajar la aguja
  - (2) Tecla de bloqueo
2. Suba el alzador del prensatelas.
  - (3) Alzador del prensatelas
3. Afloje el tornillo de fijación y retire el soporte del prensatelas.
  - (4) Tornillo de fijación
  - (5) Soporte del prensatelas

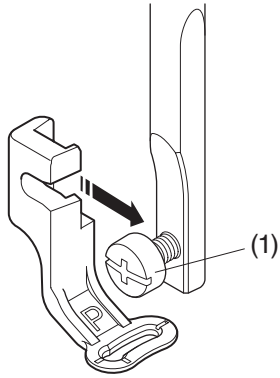
### Montaje del soporte del prensatelas

1. Fije el soporte del prensatelas en la barra del prensatelas desde la parte posterior.  
Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.
  - (1) Soporte del prensatelas
  - (2) Barra del prensatelas
  - (3) Tornillo de fijación
2. Baje el alzador del prensatelas.
  - (4) Alzador del prensatelas
3. Apriete firmemente el tornillo para soporte del prensatelas con el destornillador.  
Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.
  - (3) Tornillo de fijación

## Sustitución del prensatelas de bordado P

### PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar el prensatelas.



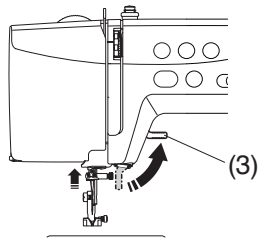
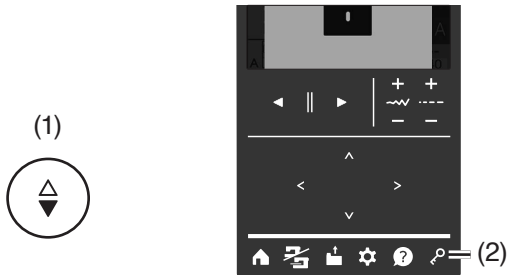
Utilice el prensatelas de bordado P para bordar.

Instale el prensatelas de bordado P en la barra del prensatelas desde la parte posterior (consulte la página 110).

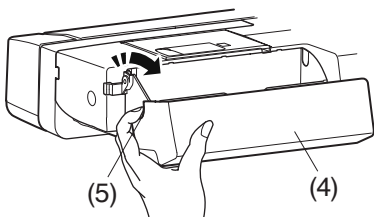
Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.

(1) Tornillo de fijación

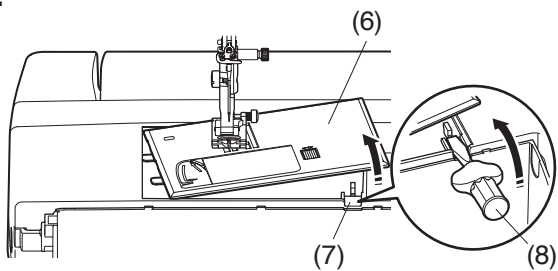
1.



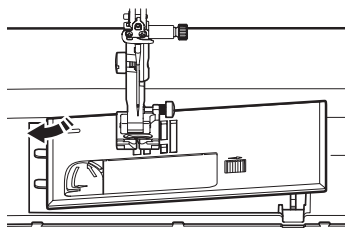
2.



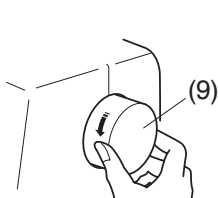
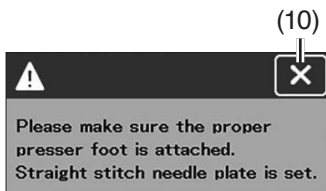
3.



4.



5.



## Cambio de la placa de la aguja

Utilice la placa de la aguja de puntada recta para el bordado.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar la placa de la aguja.
- Nunca gire el mando de liberación de la placa de la aguja mientras la máquina esté en funcionamiento.

### NOTA:

Cuando la placa de la aguja de puntada recta está instalada en la máquina, no podrá seleccionar patrones que no sean adecuados para la placa de la aguja de puntada recta.

1. Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Suba el alzador del prensatelas.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo
- (3) Alzador del prensatelas

2. Enganche sus dedos en la cavidad situada en el lateral izquierdo de la mesa de extensión. Empuje la tapa hacia usted para abrir el compartimento.

- (4) Mesa de extensión
- (5) Cavidad

3. Introduzca el destornillador en el orificio de liberación de la placa de la aguja situado debajo de la placa de la aguja.

Tire hacia arriba del destornillador como se muestra y retire la placa de la aguja hacia la derecha.

- (6) Placa de la aguja
- (7) Orificio de liberación de la placa de la aguja
- (8) Destornillador

4. Aparecerá un mensaje advirtiéndole que la placa de la aguja no está asegurada.

Coloque la placa de la aguja de puntada recta en la máquina.

Coloque el borde izquierdo de la placa de la aguja en la abertura.

5. Aparecerá un mensaje cuando instale la placa de la aguja de puntada recta. Asegúrese de que se instale el prensatelas adecuado en la máquina.

Gire lentamente el volante y asegúrese de que la aguja no golpee la placa de la aguja. Oprima la tecla X. Oprima la tecla de bloqueo para desbloquear la máquina.

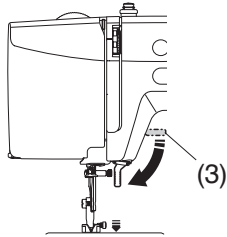
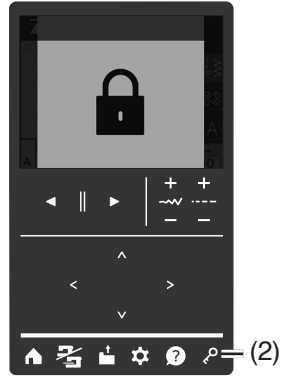
- (9) Volante
- (10) Tecla X

## Reemplazo de la aguja

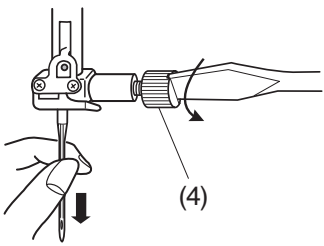
### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar la aguja.

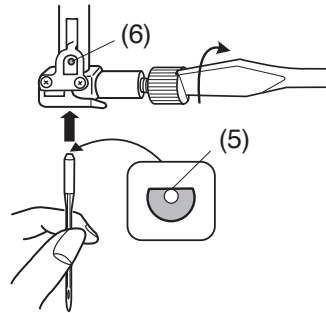
1.



2.



3.



1. Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Baje el alizador del prensatelas.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo
- (3) Alzador del prensatelas

2. Afloje el tornillo de sujeción de la aguja, girándolo hacia la izquierda.

Saque la aguja de su soporte de fijación.

- (4) Tornillo de sujeción de la aguja

3. Introduzca una nueva aguja en la fijación, con el lado plano de la aguja hacia atrás.

Al introducir la aguja en la sujeción, empujela hacia arriba hasta el tope del pasador y apriete con fuerza el tornillo de sujeción de la aguja con un destornillador.

Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

- (5) Lado plano
- (6) Pasador de tope

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

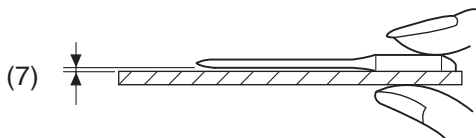
Apriete el tornillo de sujeción de la aguja firmemente con un destornillador cuando coloque una aguja en la máquina. De lo contrario, la aguja puede romperse o provocar un mal funcionamiento de la máquina de coser.

Para comprobar que la aguja no esté torcida, ponga el lado plano de la aguja sobre una superficie horizontal plana (placa de la aguja, vidrio, etc.).

La separación entre la aguja y la superficie plana tiene que ser constante.

- (7) Espacio

Nunca use agujas dobladas.



Tela		Hilo	Aguja
Delgada	Linón	Algodón #80-100 Sintético #80-100	Aguja de punta azul Aguja universal #9/65-11/75
	Georgette		
	Tricot		
	Organza		
	Crepe		
Mediana	Sábanas	Algodón #50-80 Sintético #50-80	Aguja de punta azul Aguja universal #11/75-14/90
	Jersey		
	Velarte		
	Vellón		
Gruesa	Mezclilla	Algodón #40-50 Sintético #30-50	Aguja universal #14/90-16/100
	Gabardina		
	Revestimiento		
	Acolchados		

Tela	Hilo	Aguja
Delgada	Hilo de bordado	Aguja de punta azul
Mediana		Aguja universal #11/75
Gruesa		Aguja universal #14/90

**NOTA:**

La caja de agujas (No. de pieza 820827007) incluye:  
1 x aguja doble, 1 x aguja de punta azul (#11/75), 2 x  
agujas #11/75 y 1 x aguja #14/90.

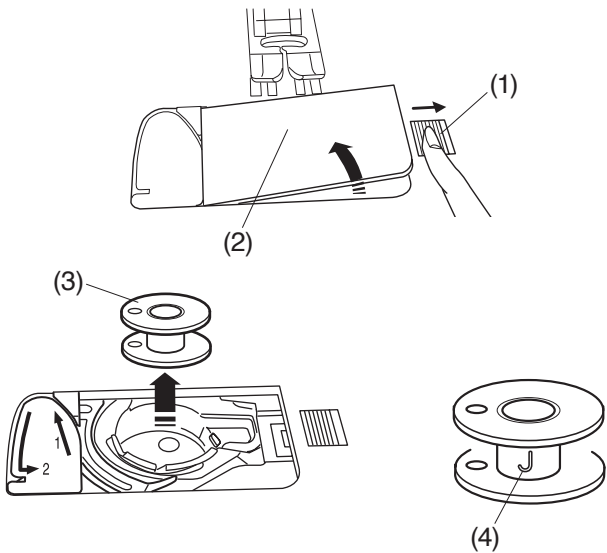
## Tabla de telas y agujas

### Para costura normal

- En general, utilice una aguja 11/75 o 14/90.
- Utilice una aguja e hilo finos para coser telas ligeras: así evitará dañarlas.
- Para telas gruesas se necesitan agujas lo suficientemente grandes para perforar la tela sin que se deshilache el hilo de la aguja.
- Pruebe siempre el tamaño del hilo y la aguja en un trozo pequeño de la misma tela en la que va a coser.
- En general, utilice el mismo tipo de hilo para la aguja y la canilla.

### Para bordado

- Cuando cosa telas elásticas, muy finas, y sintéticas, utilice una aguja azul. La aguja azul evita eficazmente las puntadas sueltas.
- Para bordado en general, utilice una aguja de punta azul.
- Se recomienda el hilo para canilla Janome para bordado, para usar en la canilla.



## Bobinado de la canilla

### Extracción de la canilla

Suba el alzador del prensatelas.

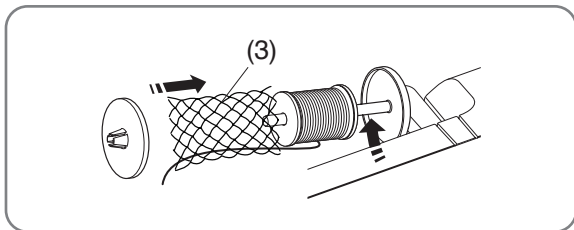
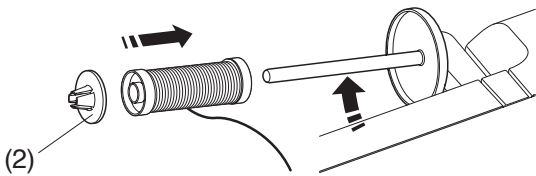
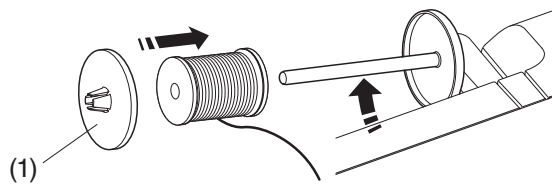
Mueva a la derecha el botón de apertura de la tapa de la canilla, y saque la tapa de la canilla.

Saque la canilla del portacanillas.

- (1) Botón de apertura de la tapa de la canilla
- (2) Tapa de la canilla
- (3) Canillas

#### NOTA:

- Use las canillas de plástico "J" (4) para el portacanillas horizontal. El uso de otras canillas, como canillas de papel predevanadas, puede causar problemas en las puntadas y/o dañar el portacanillas.
- No utilice "Easybobbin" ni canillas de metal.



### Colocación del carrete de hilo

Levante el pasador del carrete. Ponga en el pasador un carrete de hilo.

Coloque el portacarrete grande y presiónelo con firmeza contra el carrete de hilo.

- (1) Portacarrete (grande)

Utilice el portacarrete (pequeño) para los carretes estrechos o pequeños.

- (2) Portacarrete (pequeño)

#### NOTA:

- Si utiliza un hilo resbaladizo, como el hilo monofilamento transparente, hilo elástico o hilo metálico, coloque una red en el carrete de hilo para evitar que el hilo se salga del carrete y se atasque alrededor del pasador de carrete.
  - Si la red es demasiado larga para el carrete, doble la red y colóquela en el carrete.
  - Esta máquina no incluye una red para carretes.
- (3) Red de carrete

### Segundo pasador de carrete

Utilice el segundo pasador del carrete si necesita bobinar una canilla sin desenherrar la máquina mientras está trabajando (consulte la página 30).

Inserte el segundo pasador de carrete en la base del portacarretes y luego en el orificio que hay junto al pasador de carrete horizontal.

Coloque un carrete de hilo en el segundo pasador del carrete y fije el carrete con el portacarrete.

- (1) Segundo pasador de carrete
- (2) Orificio para segundo pasador de carrete
- (3) Portacarrete (grande)

#### NOTA:

- El segundo pasador del carrete también se utilizan para la costura con aguja doble (consulte la página 106).
- Retire el segundo pasador de carrete cuando cubra la máquina con la cubierta de tela.

## Bobinado de la canilla

### NOTA:

Sitúe el deslizador de control de velocidad en la posición de máxima velocidad (consulte la página 15).

### Devanado de la canilla cuando se coloca el segundo pasador de carrete

Si desea devanar la canilla con el segundo pasador de carrete mientras cose, pase el hilo alrededor del disco de tensión del devanado de la canilla como se muestra.

(1) Disco de tensión del devanado de la canilla

#### 1. Extraiga hilo del carrete.

Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura del disco de tensión del devanado de la canilla.

Saque el hilo por el lado izquierdo y páselo por la parte delantera alrededor del guíahilos.

Tire con fuerza del hilo hacia la derecha mientras lo sujeta con ambas manos.

(1) Disco de tensión del devanado de la canilla  
(2) Disco

#### 2. Coloque la canilla en el eje del devanador.

Asegúrese de que la canilla queda fijada en su posición.

(3) Canilla  
(4) Ranura  
(5) Eje del devanador de la canilla  
(6) Muelle (fijación)

#### 3. Pase el hilo a través de la canilla.

Sujete el hilo con ambas manos y enróllelo alrededor de la canilla en sentido horario varias veces.

#### 4. Inserte el hilo en una de las hendiduras de la placa de soporte y tire del hilo para cortar.

(7) Placa de soporte  
(8) Hendidura

#### 5. Empuje la canilla hacia la derecha; en la pantalla táctil aparecerá un mensaje mostrando el símbolo del devanado de la canilla.

### NOTA:

No mueva el eje del devanador mientras la máquina está funcionando.

#### 6. Accione la máquina.

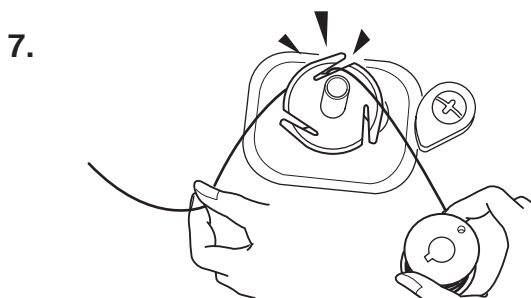
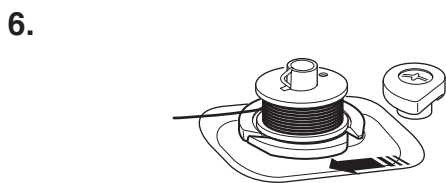
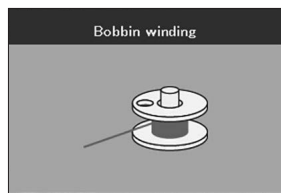
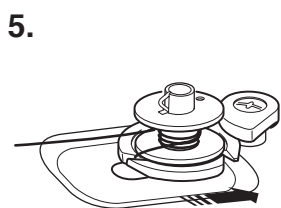
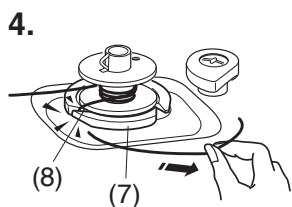
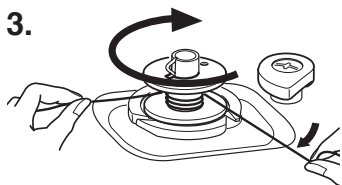
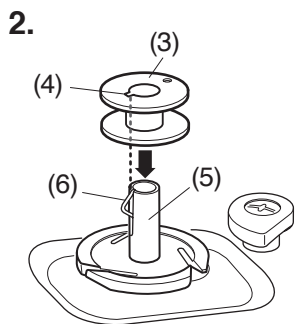
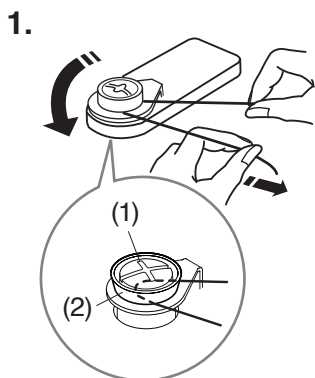
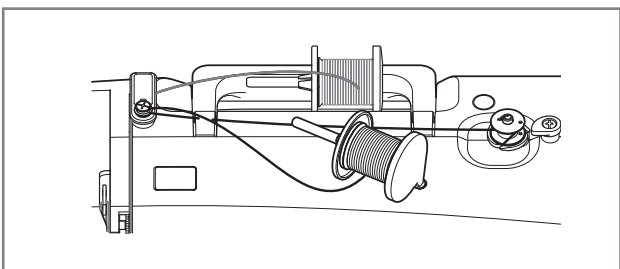
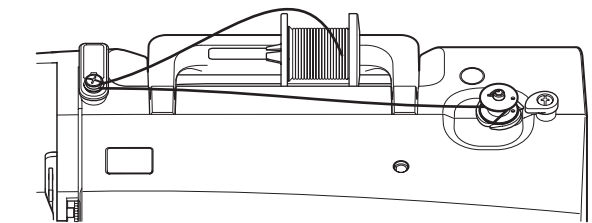
Detenga la máquina cuando la canilla esté completamente llena y se detenga el bobinado.

Vuelva a situar el eje del devanador en su posición original.

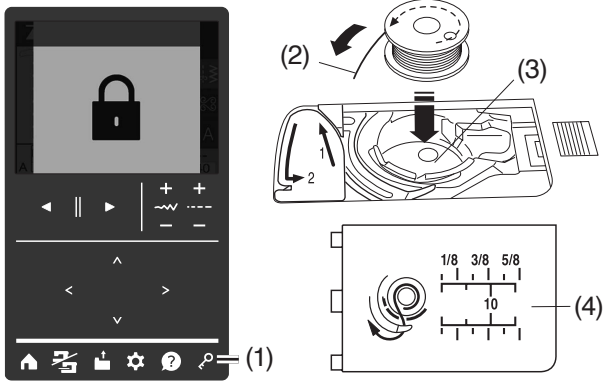
#### 7. Retire la canilla. Corte el hilo con una de las ranuras de la placa de brida.

### NOTA:

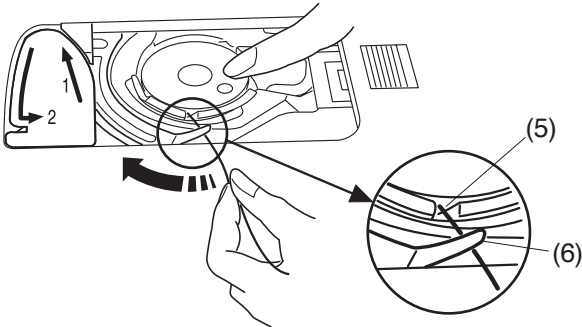
Por razones de seguridad, la máquina se detendrá automáticamente 1,5 minutos después de iniciar el devanado de la canilla.



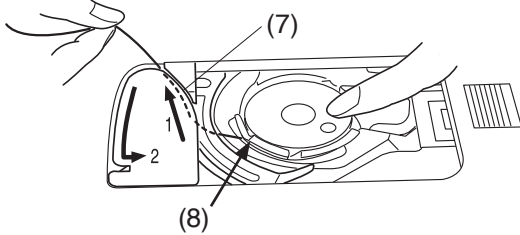
1.



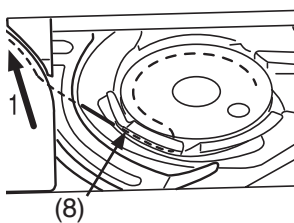
2.



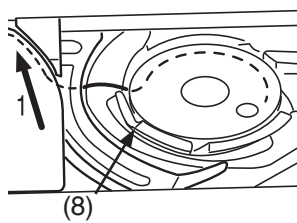
3.



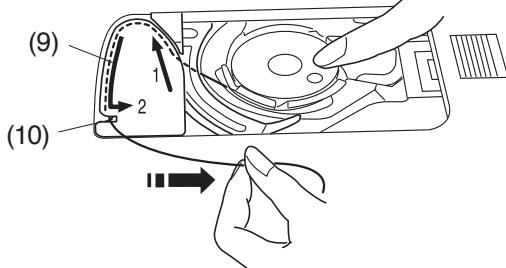
Correcto



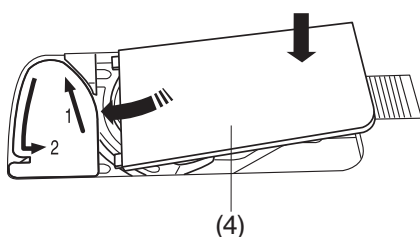
Incorrecto



4.



5.



## Insertar la canilla

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de insertar la canilla.

1. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Coloque la canilla en el portacanillas con el hilo en sentido contrario a las agujas del reloj, como se muestra en la tapa de la canilla.

- (1) Tecla de bloqueo
- (2) Fin del hilo
- (3) Portacanillas
- (4) Tapa de la canilla

2. Sujete la canilla con las puntas de los dedos para evitar que rote.

Guíe el hilo hacia el orificio frontal del portacanillas.

Tire del hilo hacia la izquierda para pasarlo por debajo de la guía.

- (5) Orificio frontal
- (6) Guía

3. Lleve el hilo hacia la izquierda para pasarlo a través de la guía por el camino marcado con "1".

Asegúrese que el hilo salga por el otro lado del orificio del portacanillas.

- (7) Camino guía 1
- (8) Orificio lateral

### NOTA:

Si el hilo no sale por el orificio lateral, vuelva a pasarlo a partir del paso 1.

4. Continúe llevando el hilo a lo largo del camino guía con la marca "2" y tire del hilo hacia la derecha a través de la ranura. El hilo se cortará de un largo adecuado y se mantendrá en su lugar.

- (9) Camino guía 2
- (10) Ranura (Cortahilos de canilla)

5. Coloque el borde izquierdo de la tapa de canilla en la apertura.

Presione la tapa de la canilla hacia abajo para que encaje en su lugar.

- (4) Tapa de la canilla

### NOTA:

- A menos que se indique lo contrario, puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo de la canilla.
- Consulte la página 35 para saber cómo sacar hacia arriba el hilo de la canilla.

## Enhebrado de la máquina

### PRECAUCIÓN:

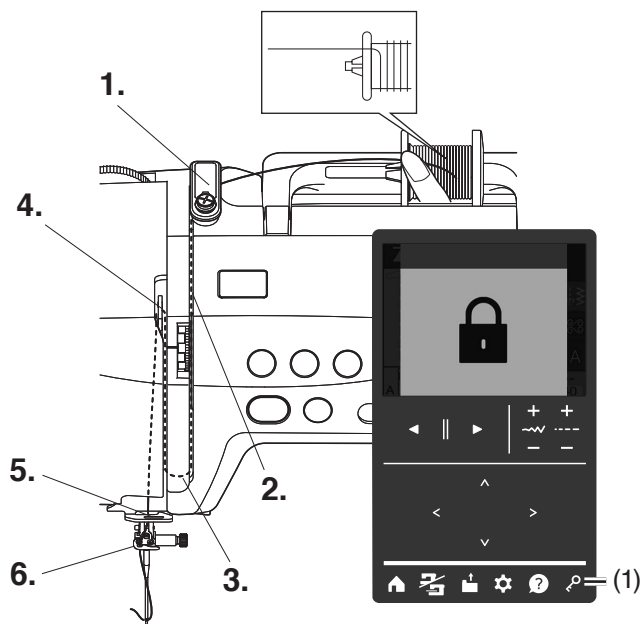
Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de enhebrar la máquina.

Suba el alzador del prensatelas.

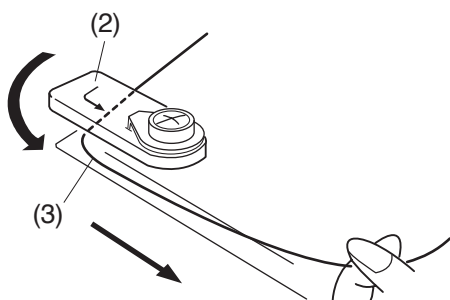
Presione el botón de subir/bajar la aguja para subir la palanca tirahilos hasta su posición más alta.

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

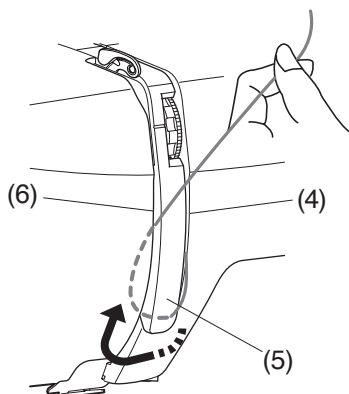
(1) Tecla de bloqueo



1. 2.



3.



Pase el hilo en el orden indicado en los pasos 1. al 6.

1. Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de la guía de hilo superior.

(2) Guía de hilo superior

2. Asegúrese de que el hilo desciende por debajo de la muesca hasta el espacio situado debajo de la placa guíahilos, tal como se muestra en la ilustración.

(3) Muesca

3. Tire el hilo firmemente, dirigiéndolo hacia usted, a través del canal derecho hasta que el hilo produzca un chasquido.

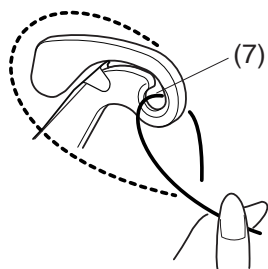
Pase el hilo por el canal derecho y alrededor de la parte inferior de la placa guíahilos. Tire del hilo hacia arriba a lo largo del canal izquierdo.

(4) Canal derecho

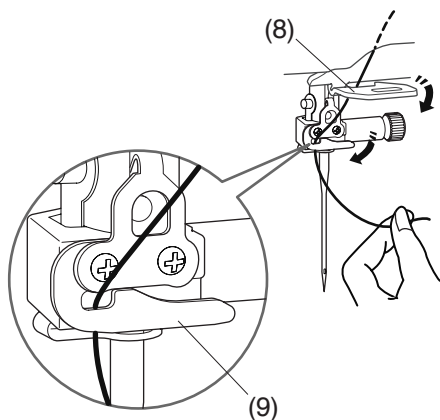
(5) Placa guíahilos

(6) Canal izquierdo

4.



5. 6.



4. Mientras sujeta el hilo en el carrete, tire con fuerza del hilo hacia arriba y páselo por la parte posterior de la palanca tirahilos. Extraiga el hilo por la parte delantera e insértelo en el ojo de la palanca tirahilos.

(7) Ojo de la palanca tirahilos

5. A continuación, tire del hilo hacia abajo por el canal de la izquierda y el guíahilos inferior.

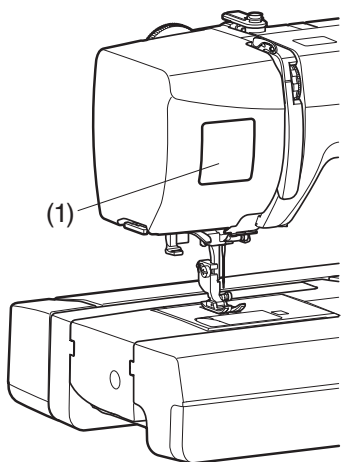
(8) Guíahilos inferior

6. Deslice el hilo desde el lado derecho del guíahilos de la barra de la aguja hacia la izquierda.

(9) Guíahilos de la barra de la aguja

Enhebre el hilo con el enhebrador de aguja (consulte la siguiente página 34).

## Ejemplo



## Adhesivo guía para el enhebrado

Hay una etiqueta de instrucciones de enhebrado en los accesorios estándar. Si lo desea, puede pegar la pegatina en la máquina para comprobar el procedimiento de enhebrado.

- (1) Etiqueta de instrucciones de enhebrado

## Enhebrador de agujas automático

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de enhebrar la máquina.

### NOTA:

- El enhebrador de agujas se puede usar con una aguja del n° 11 al n° 16.
- Se recomienda usar hilos de un tamaño entre 50 y 90.
- No usar el enhebrador con hilos de grosor 30 o superior.
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

1. Presione el botón de subida/bajada de la aguja para levantar la aguja.

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Tecla de bloqueo

2. Tire del hilo hacia la izquierda, sobre la guía del enhebrador mientras sujeta con la otra mano el hilo cerca de la canilla de hilo.

- (3) Guía del enhebrador

### NOTA:

Asegúrese de deslizar el hilo hasta el final de la hendidura como se muestra.

- (4) Hendidura

3. Tire del hilo hacia arriba y deslícelo entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.

Tire del hilo hacia usted para cortarlo.

- (5) Cortahilos

4. Baje el alzador del prensatelas.

Baje del todo la palanca del enhebrador de agujas, que se encuentra en el lateral izquierdo de la máquina.

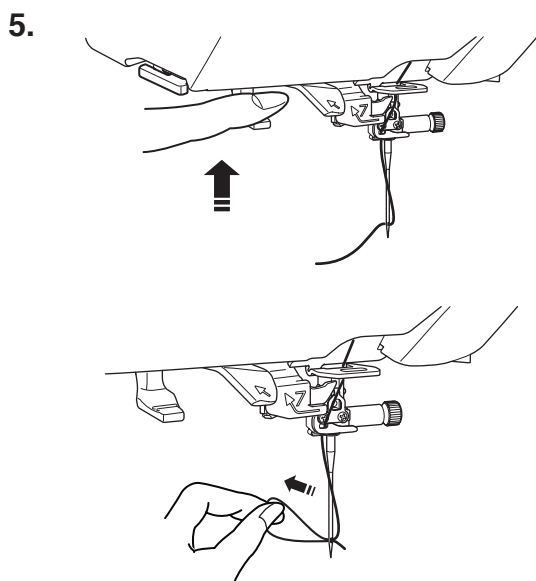
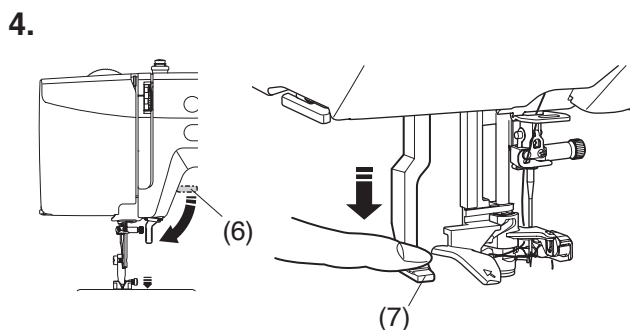
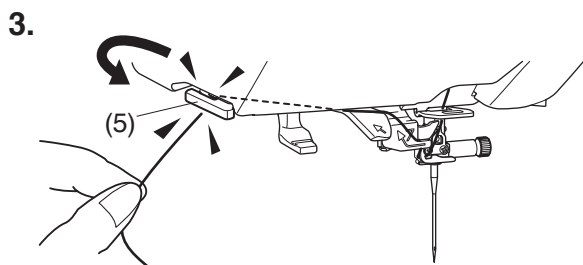
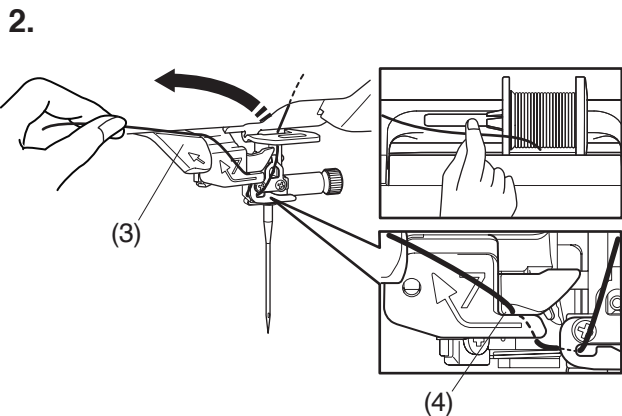
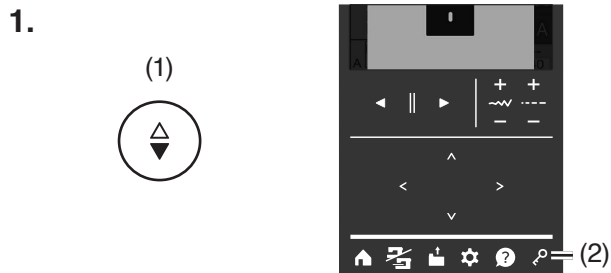
- (6) Alzador del prensatelas
- (7) Palanca del enhebrador de agujas

5. Suelte lentamente el enhebrador a su posición original para pasar el hilo por el ojo de la aguja.

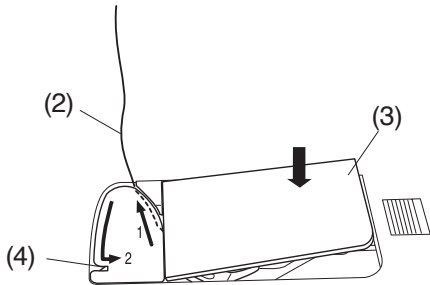
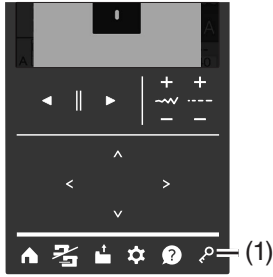
Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

### NOTA:

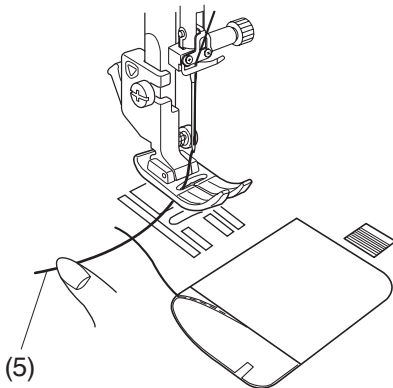
Si el hilo se engancha en el gancho después de soltar la palanca del enhebrador de aguja y no se forma el lazo del hilo, retire el hilo del gancho y tire de él para pasar el extremo del hilo por el ojo de la aguja.



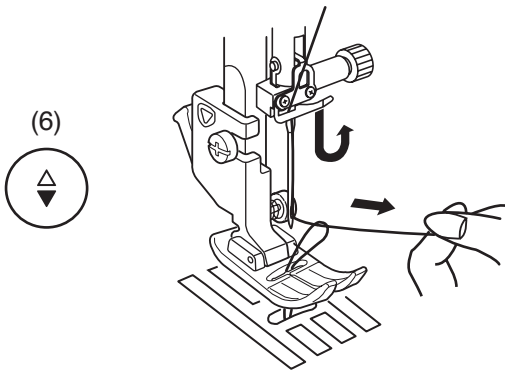
1.



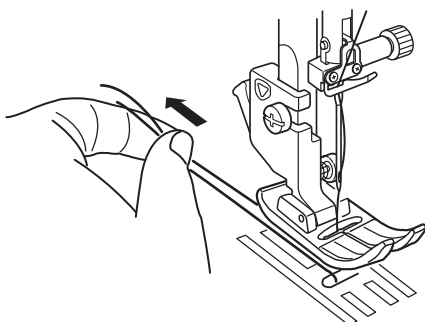
2.



3.



4.



## Tirando del hilo de la canilla

Después de utilizar el cortador automático de hilo o enhebrar el portacanillas, se puede comenzar a coser sin llevar hacia arriba el hilo de la canilla.

No obstante, debe sacar hacia arriba el hilo de la canilla cuando cosa costuras fruncidas, etc.

1. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Gire el volante hacia usted para subir la aguja.

Suba el alzador del prensatelas.

Retire la canilla. Inserte de nuevo la canilla en el portacanilla y vuelva a enhebrar el portacanilla según las instrucciones de la página 31, pero deje una cola de 10 cm (4") de hilo de la canilla como se muestra.

- (1) Tecla de bloqueo
- (2) Hilo de la canilla
- (3) Tapa de la canilla

### NOTA:

No corte el hilo de la canilla con el cortahilos.

(4) Cortahilos

2. Sujete el hilo de la aguja ligeramente con su mano izquierda.

(5) Hilo de la aguja

3. Presione el botón de subir/bajar la aguja dos veces para bajar y elevar la aguja y que esta enganche el hilo de la canilla.

(6) Botón de subir/bajar la aguja

4. Tire ambos hilos 10 cm (4") hacia abajo y hacia atrás del prensatelas.

## MODO DE COSTURA NORMAL

### Patrones de puntada normales

En el modo de costura normal, hay 3 categorías disponibles.

- (1) Puntadas prácticas, ojales y puntadas especiales
- (2) Puntadas decorativas y acolchados
- (3) Monogramas

Presione una de las teclas de selección de categoría para seleccionarla.

Cada categoría se compone de varias páginas.

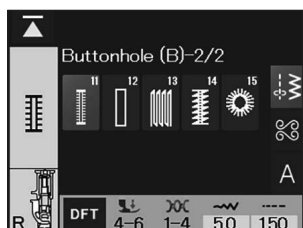
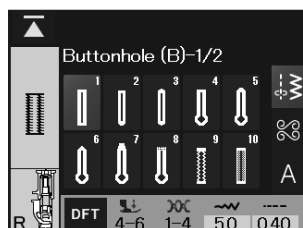
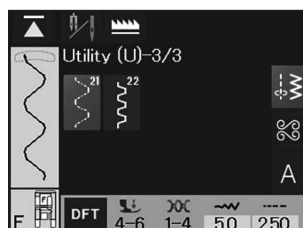
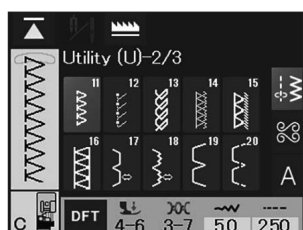
Presione las teclas de página para cambiar las teclas de selección de patrón.

- (4) Teclas de selección de categoría
- (5) Teclas de página

#### NOTA:

En este manual, el número de patrón hace referencia al inicial de cada grupo o categoría. Por ejemplo, el patrón #15 del grupo de ojales y puntadas especiales se refiere al patrón B15.

(1)



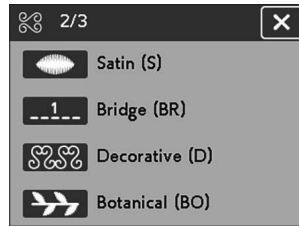
### (1) Puntadas prácticas, ojales y puntadas especiales Prácticas (U)

Puede elegir las puntadas prácticas para costura, sobrehilado, dobladillo ciego y alforza ondeada.

### Ojales y puntadas especiales (B)

Hay varios estilos de ojales, zurcidos, tachuelas y ojales disponibles en esta categoría (consulte las páginas 65-79).

(2)



## (2) Puntadas decorativas y de acolchado

Esta categoría consta de los siguientes 11 grupos (consulte las páginas 80-92).

### 1/3 Página

- Aplicación (A)
- Puntada cruzada (C)
- Punto Cruz (H)
- Acolchados (Q)

### 2/3 Página

- Raso (S)
- Bridge (BR)
- Decorative (D)
- Botánico (BO)

### 3/3 Página

- Long (L)
- Life Style (LS)
- Kids (K)

(3)



## (3) Monogramas

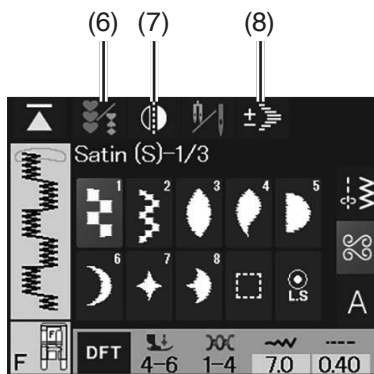
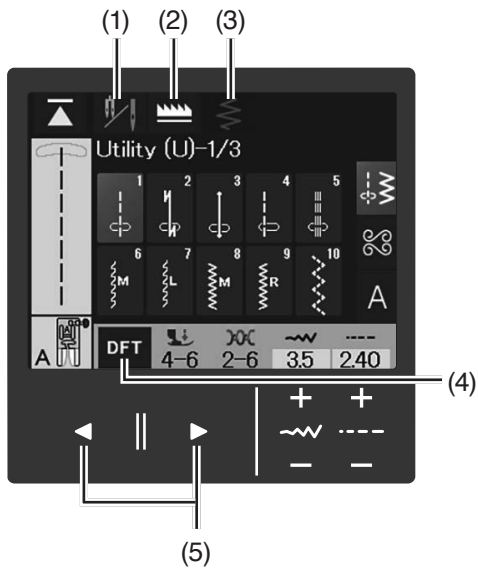
Puede programar letras y una combinación de caracteres y patrones de símbolos (consulte las páginas 102-105).

### 1/2 Página

- Letra de molde
- Letra manuscrita
- Broadway
- Cirílico

### 2/2 Página

- Block (7 mm)
- Marumoji (7 mm)



## Puntadas prácticas

### Teclas de función

Ajuste la configuración del patrón de puntadas seleccionado según sus preferencias. Es posible que algunas teclas de función aparezcan en gris y no puedan seleccionarse dependiendo del patrón de puntada seleccionado.

#### (1) Tecla de aguja doble

Presione esta tecla para ajustar la anchura de la puntada para coser con la aguja doble (consulte las páginas 106-107).

#### (2) Tecla de bajada de los dientes de arrastre

Presione esta tecla para bajar o subir los dientes de arrastre (consulte la página 22).

#### (3) Tecla de zigzag variable

Presione esta tecla para costura de zigzag variable (consulte la página 63).

#### (4) Tecla de valores predeterminados

Presione esta tecla para restablecer los ajustes (ajustes de fábrica).

#### (5) Teclas de la página

Presione estas teclas para cambiar las teclas de selección de patrón.

#### (6) Tecla de programación

Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

Cuando se presiona esta tecla, aparecerán la tecla de imagen especular, la tecla de vista preliminar, la tecla de eliminación, la tecla de tamaño de letra, la tecla de alargamiento y la tecla de guardar archivo (consulte las páginas 93-101).

#### (7) Tecla de imagen especular vertical

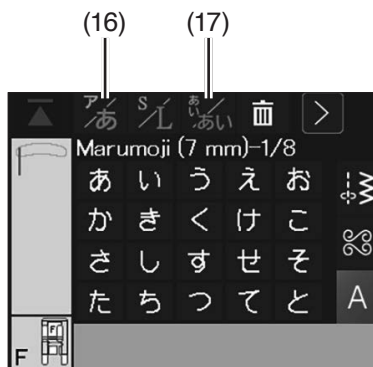
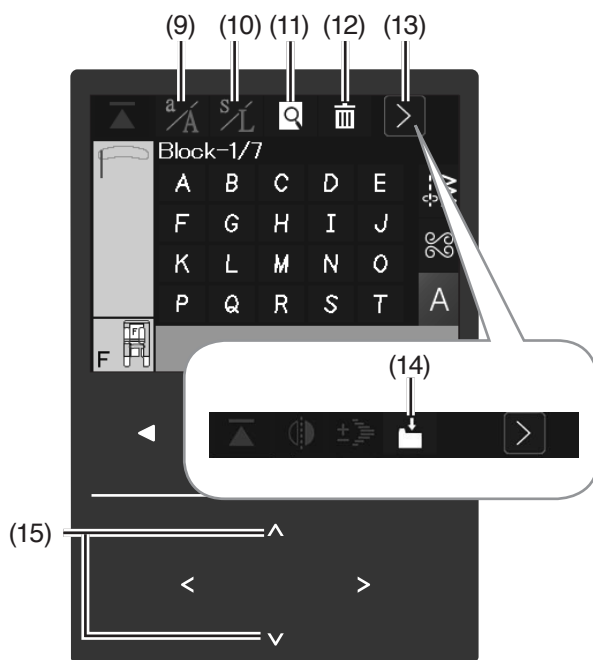
Oprima esta tecla para coser una imagen especular vertical del patrón seleccionado (consulte la página 95-96).

#### (8) Tecla de alargamiento

Las puntadas de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada (consulte la página 91).

#### NOTA:

La tecla de alargamiento (8) aparece cuando se selecciona un patrón del grupo Raso.



### (9) Tecla para mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para elegir mayúsculas o minúsculas para los monogramas (consulte la página 103).

### (10) Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño grande (L) o pequeño (S) (consulte la página 105).

### (11) Tecla de vista preliminar

Presione esta tecla para ver la imagen de puntada de toda la combinación de patrones (consulte la página 101).

### (12) Tecla de eliminación

Presione esta tecla para eliminar un patrón de una combinación de patrones (consulte la página 98).

### (13) Tecla de cambio de función

Presione esta tecla para cambiar las teclas de función.

### (14) Tecla de guardar archivo

Presione esta tecla para guardar una combinación de patrones como archivo (consulte las páginas 157-161).

### (15) Tecla del cursor

Presione esta tecla para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo (consulte la página 98).

### (16) Tecla Hiragana/Katakana

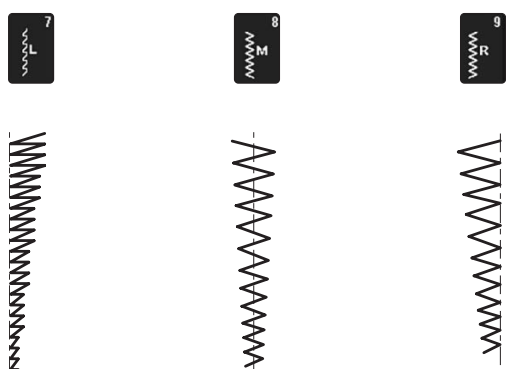
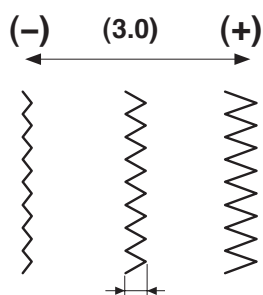
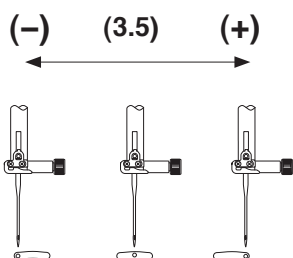
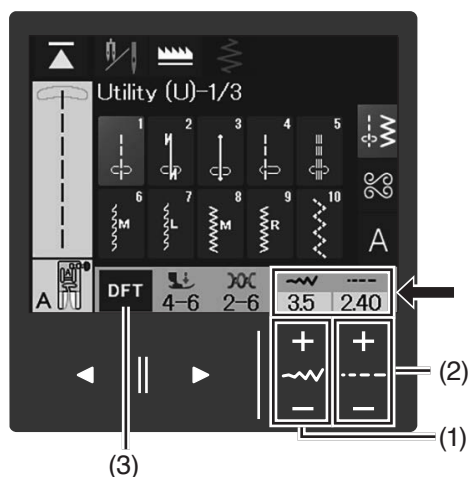
Presione esta tecla para seleccionar la fuente Hiragana o Katakana (consulte la página 103).

### (17) Tecla de orientación de las letras

Presione esta tecla para seleccionar orientación horizontal o vertical (consulte la página 103).

#### NOTA:

Las teclas Hiragana/Katakana (16) y las teclas de orientación Horizontal/Vertical (17) sólo se muestran cuando se selecciona Marumoji (7 mm).



## Configuración manual de las puntadas

Puede alterar el ancho de la puntada, la posición de bajada de la aguja de las puntadas rectas y la longitud de la puntada.

Presione la tecla “+” o “-” para cambiar el ajuste.

Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de puntada original.

- (1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada
- (2) Tecla de ajuste del longitud de la puntada
- (3) Tecla predeterminada

## Cambio de la posición de caída de la aguja (puntadas rectas)

Presione las teclas de ajuste de la anchura de puntada para desplazar la posición de caída de la aguja.

Presione la tecla “+” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

Presione la tecla “-” para desplazar la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

### NOTA:

El rango ajustable para los patrones U1-U5 es 0,0 a 7,0.

## Modificación de la anchura de puntada (puntadas en zigzag)

Presione la tecla de ajuste de la anchura de la puntada para ajustar la anchura de la puntada.

Presione la tecla “+” para aumentar el ancho de la puntada.

Presione la tecla “-” para reducir el ancho de la puntada.

### NOTA:

El rango ajustable para los patrones U6-U9 es 0,0 a 7,0.

La letra encima de la imagen de puntada indica la referencia de la posición de bajada de la aguja.

### L: Izquierda

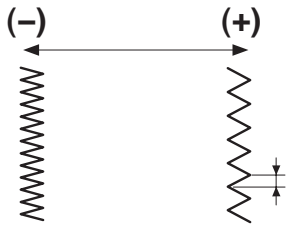
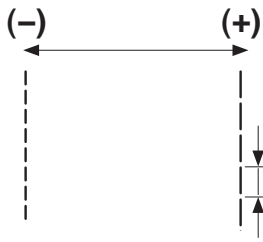
Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado derecho.

### M: Media (centro)

La anchura de puntada cambia simétricamente.

### R: Derecha

Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado izquierdo.



### Cambio de la longitud de la puntada

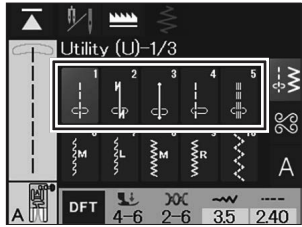
Presione las teclas de ajuste de la longitud de puntada para cambiar la longitud de puntada.

Presione la tecla “+” para alargar la longitud de la puntada.

Presione la tecla “-” para reducir la longitud de la puntada.

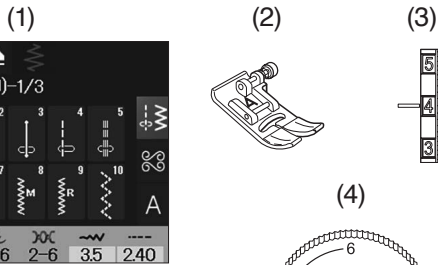
#### NOTA:

- El margen de ajuste de los patrones U1 y U4 es 0,00 a 5,00.
- El margen de ajuste de los patrones U2 y U3 es 1,00 a 5,00.
- El margen de ajuste de los patrones U5-U7 es 1,00 a 4,00.
- El margen de ajuste de los patrones U8-U10 es 0,20 a 5,00.



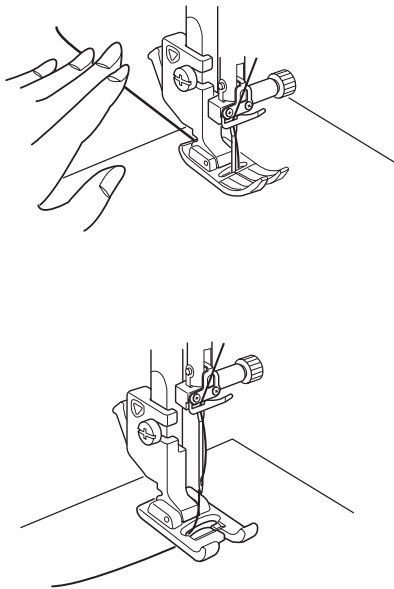
## Puntadas rectas

Los patrones U1 a U5 son puntadas rectas para costuras. Presione la tecla de selección de patrones para elegir la puntada que prefiera.



## Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U1
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6



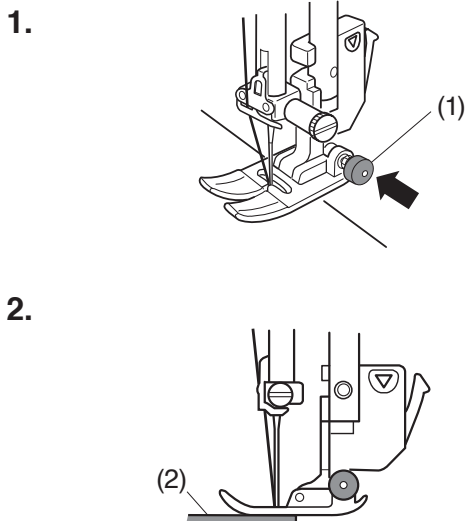
## Empezando a coser

Coloque la tela junto a la línea de guía de costura de la placa de la aguja. Baje la aguja hasta el punto de la tela donde desee empezar.

Lleve el hilo de la aguja hacia la parte posterior y baje el prensateles.

### NOTA:

Tire de los hilos de la aguja y de la canilla hacia la izquierda cuando utilice el prensateles F o el prensateles R de ojal automático.



## Costura desde el borde de una tela gruesa

El botón negro del prensateles de zigzag bloquea el prensateles en la posición horizontal.

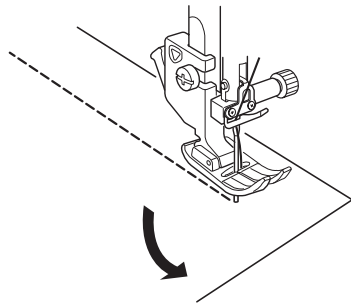
Esto resulta muy útil cuando se va a empezar a coser desde el borde de una tela gruesa o cuando va a atravesar un dobladillo.

1. Baje la aguja hasta la tela en el punto en el que desea comenzar a coser.
2. Baje el prensateles mientras presiona el botón negro. El prensateles se queda bloqueado en posición horizontal para evitar deslizamientos.

- (1) Botón negro
- (2) Telas gruesas

1. 2. 3.

(1)



### Cambio de la dirección de costura

1. Detenga la máquina y levante el alzador del prensatelas.
2. Gire la tela en torno a la aguja para cambiar la dirección de costura como desee.
3. Baje el prensatelas y comience a coser en la nueva dirección.

#### NOTA:

Baje la aguja pulsando el botón de subida/bajada de la aguja si la posición de parada de la aguja está ajustada en la posición de subida.

(1) Botón de subir/bajar la aguja

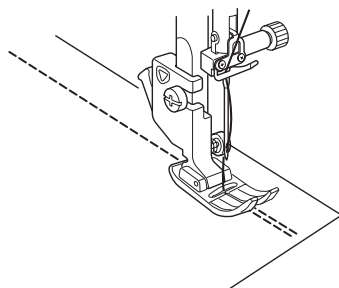
1. 2.



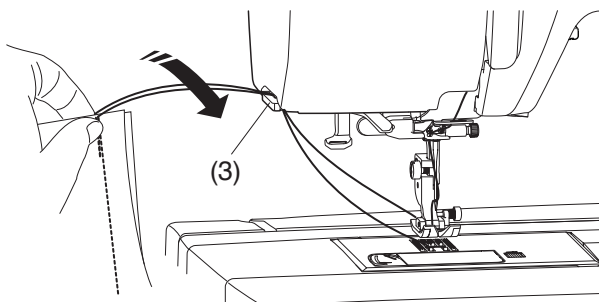
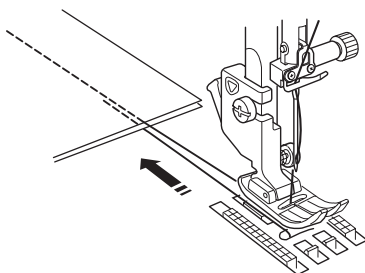
(2)



(1)



3.



### Puntadas de remate

1. Para cerrar los extremos de las costuras, presione el botón de retroceso y cosa varias puntadas hacia atrás.

La máquina coserá en sentido inverso mientras tenga presionado el botón de retroceso.

(1) Botón de retroceso

2. Después de terminar de coser, presione el botón del cortahilos para cortar los hilos.

(2) Botón del cortahilos

#### NOTA:

A menos que se indique lo contrario, se puede empezar a coser sin sacar hacia arriba el hilo de la canilla.

3. Para utilizar el cortahilos en la placa frontal, retire la tela y retírela a la parte posterior.

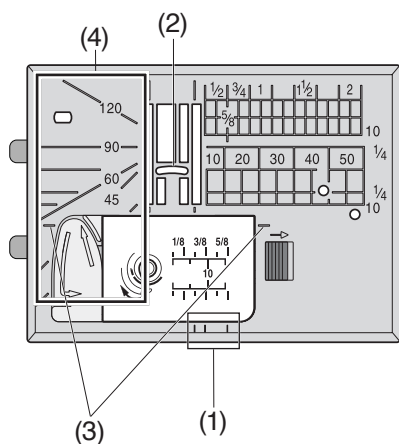
Pase los hilos entre el cortahilos y la placa frontal desde atrás.

Tire de los hilos hacia usted para cortarlos.

(3) Cortahilos

#### NOTA:

Utilice el cortahilos en la placa frontal para cortar hilos especializados, n.º 30 o más gruesos si el cortahilos automático no funciona bien.



## Guías de la placa de la aguja

Las guías de costura están marcadas en la placa de la aguja y la tapa de la canilla.

Las guías de costura para 1/4", 3/8" y 5/8" también están marcadas en la parte frontal de la placa de la aguja.

- (1) Guías de costura en la parte frontal de la placa de la aguja

Los números en la placa de la aguja indican la distancia en milímetros y pulgadas que hay desde la posición central de la aguja.

- (2) Posición central de la aguja

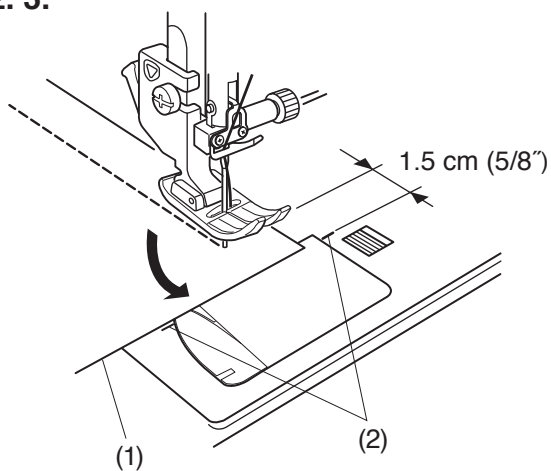
Las guías para esquinas son muy útiles al girar una esquina en ángulo recto.

- (3) Guías para esquinas

Las escalas de ángulos en la placa de la aguja son útiles para la composición patchwork (consulte la página 89).

- (4) Escalas de ángulos

1. 2. 3.



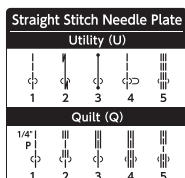
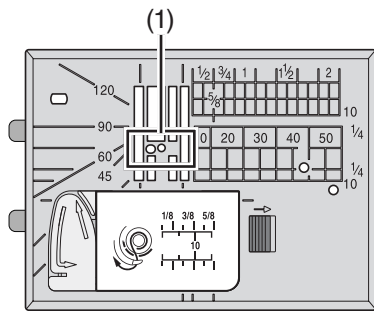
## Esquinas en ángulo recto

Para mantener un margen de costura de 15 mm después de girar en ángulo recto, utilice la guía para esquinas de la placa de la aguja.

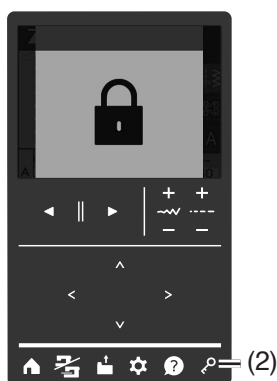
1. Deje de coser cuando el borde delantero de la tela llegue a las líneas de la guía para esquinas.
  - (1) Borde frontal de la tela
  - (2) Guías para esquinas
2. Levante el prensatelas y gire la tela 90 grados.
3. Baje el prensatelas y comience a coser en la nueva dirección.

### NOTA:

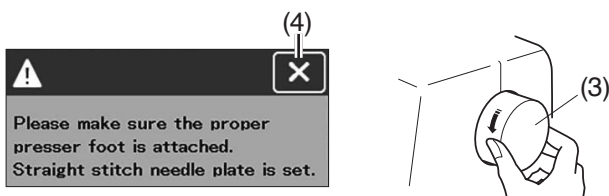
Baje la aguja pulsando el botón de subida/bajada de la aguja si la posición de parada de la aguja está ajustada en la posición de subida.



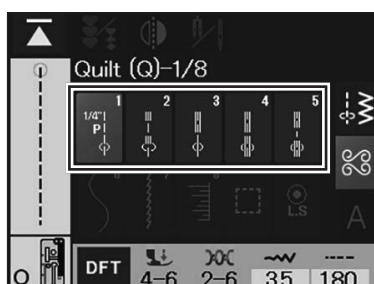
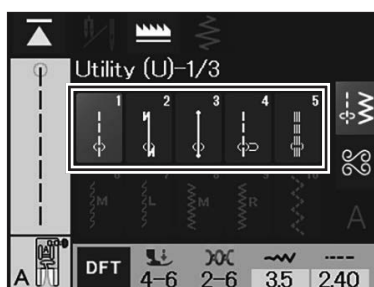
1.



2.



3.



## Placa de la aguja de puntada recta

La placa de la aguja de puntada recta tiene dos orificios por donde entra la aguja. La placa de la aguja de puntada recta es útil para sujetar y sostener la tela cuando la aguja perfora la tela. Utilice la placa de la aguja de puntada recta para obtener mejores resultados.

(1) Dos orificios

Se recomienda utilizar la placa de la aguja de puntada recta al seleccionar los patrones U1 a U5 para coser puntadas rectas.

1. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Reemplace la placa de la aguja por la placa de la aguja de puntada recta. (consulte la página 26).

(2) Tecla de bloqueo

2. Aparecerá un mensaje de advertencia.

Asegúrese de que se instale el prensatelas adecuado en la máquina.

Gire el volante lentamente hacia usted y asegúrese de que la aguja no golpea la placa de la aguja.

Oprima la tecla X.

(3) Volante

(4) Tecla X

3. Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

Empiece a coser.

### NOTA:

- Los patrones de puntada que no son aptos para la placa de la aguja de puntada recta aparecen atenuados.
- La posición de la aguja no puede cambiarse con las teclas de ajuste de la anchura de puntada cuando la placa de la aguja de puntada recta está colocada.

## Distintos tipos de puntadas rectas

### U1 Puntada recta en la posición de aguja central

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U1
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6

Utilice esta puntada para la costura.

### U2 Puntada con remate automático

#### Configuración de la máquina

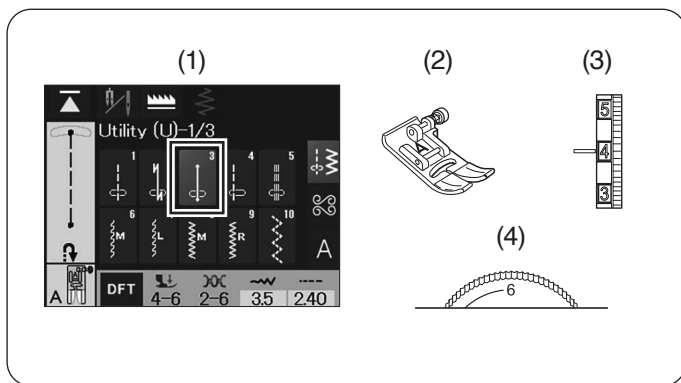
- (1) Patrón de puntada: U2
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6

Utilice esta puntada para asegurar el comienzo y el fin de una costura con un pespunte.

Cuando llegue al final de la costura, presione una vez el botón de retroceso.

La máquina dará cuatro puntadas hacia atrás, cuatro hacia adelante y luego se detendrá automáticamente.

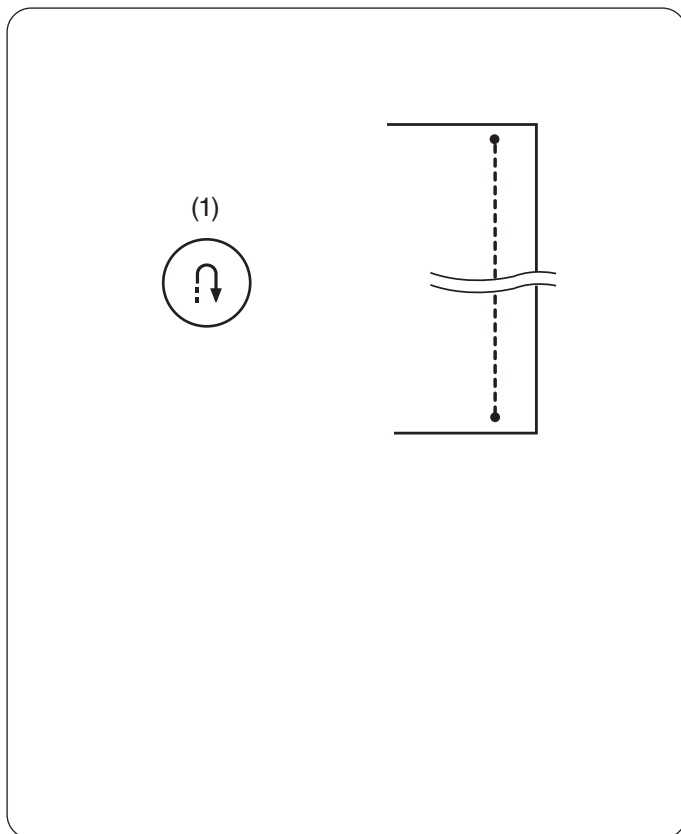
- (1) Botón de retroceso



### U3 Puntada de cierre

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U3
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6

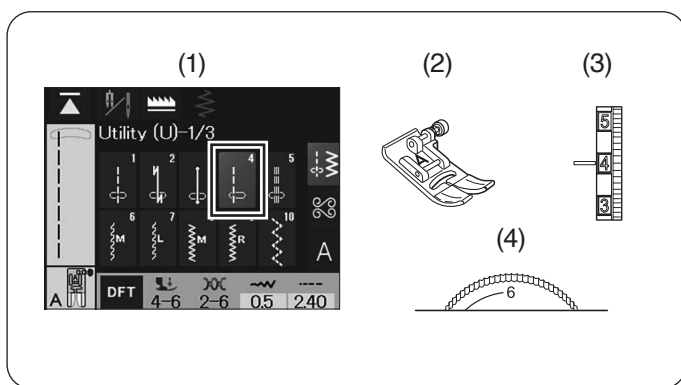


Esta puntada exclusiva se usa cuando se necesita una puntada de cierre invisible.

La máquina dará varias puntadas de cierre al inicio y seguirá avanzando.

Si presiona el botón de retroceso al final de la costura, la máquina coserá varias puntadas en el sitio y se detendrá automáticamente.

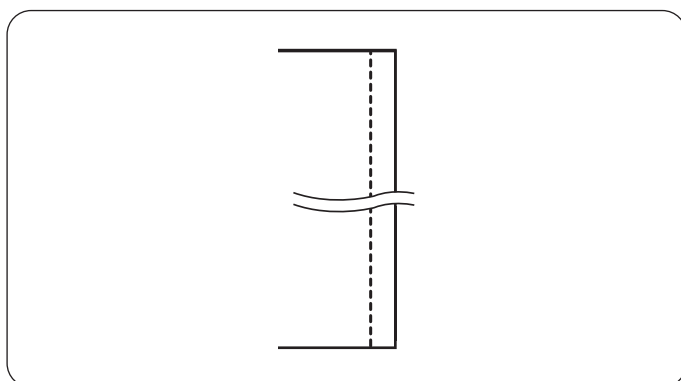
- (1) Botón de retroceso



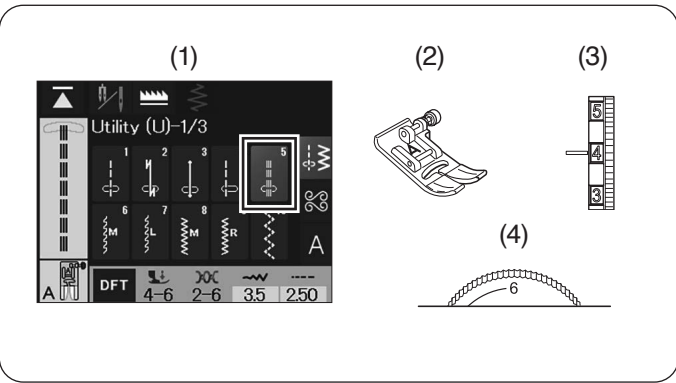
### U4 Puntada recta en la posición de aguja izquierda

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U4
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6



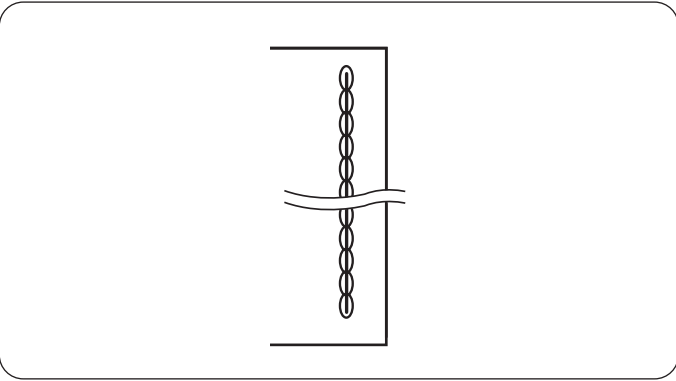
Utilice esta puntada para coser telas cerca del borde.



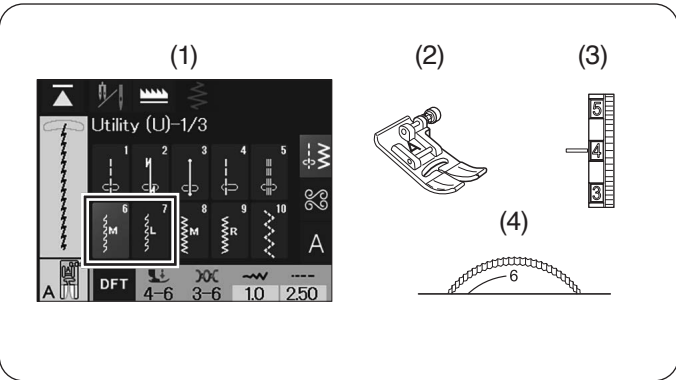
### U5 Puntada elástica triple

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U5
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6



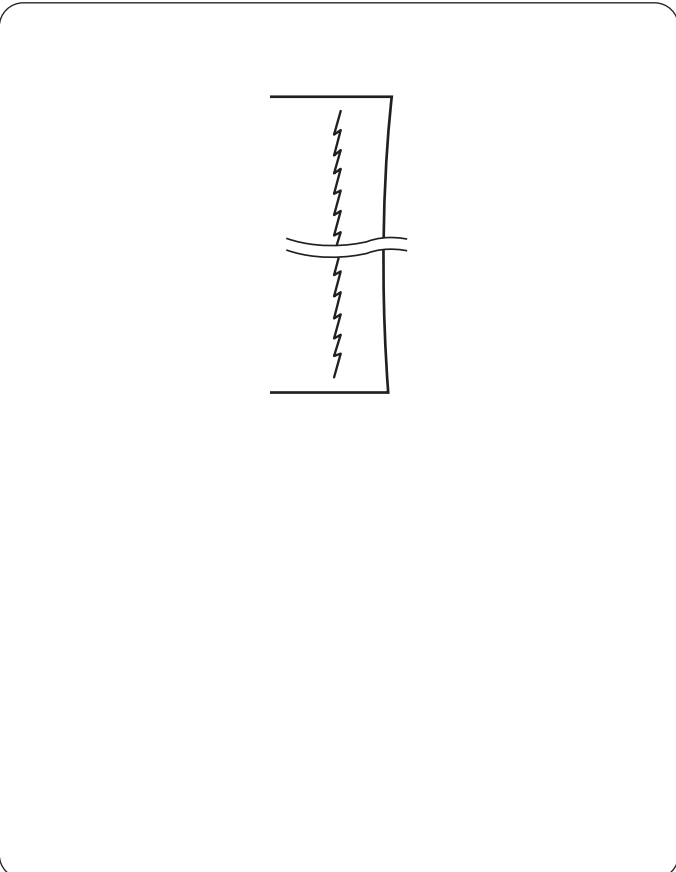
Esta puntada es práctica para aquellas áreas en que se necesita elasticidad y firmeza para garantizar una mayor comodidad y duración. Utilícela para reforzar áreas como las costuras de la zona de la entrepierna o las axilas. Utilícela también al coser objetos como mochilas, que necesitan una gran firmeza.



### U6, U7 Puntadas elásticas

#### Configuración de la máquina

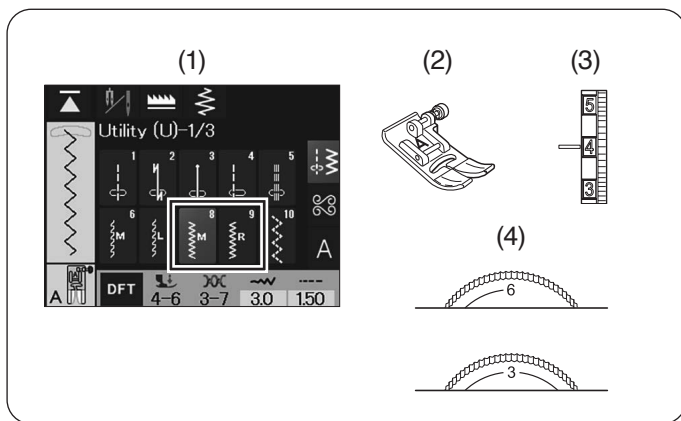
- (1) Patrón de puntada: U6, U7
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



Estas son puntadas elásticas estrechas, que evitan el fruncido de las telas de punto y las costuras sesgadas, al tiempo que permiten que la costura se pueda abrir totalmente. Utilice la puntada U7 para coser telas finas o elásticas.

#### NOTA:

La letra encima de la imagen de puntada indica la referencia de la posición de bajada de la aguja (consulte la página 40).



## Puntadas zigzag

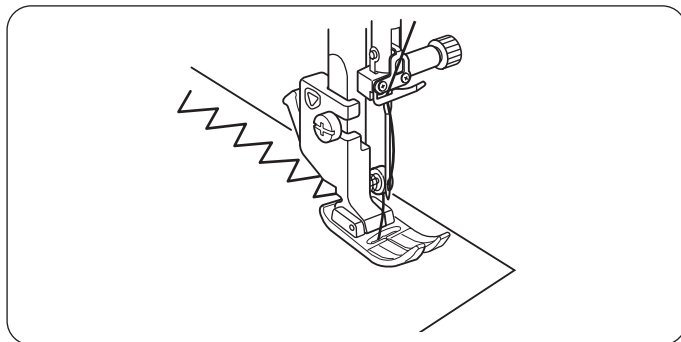
### U8, U9 Puntadas en zigzag

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U8, U9
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: U8: 4-6, U9: 3-4

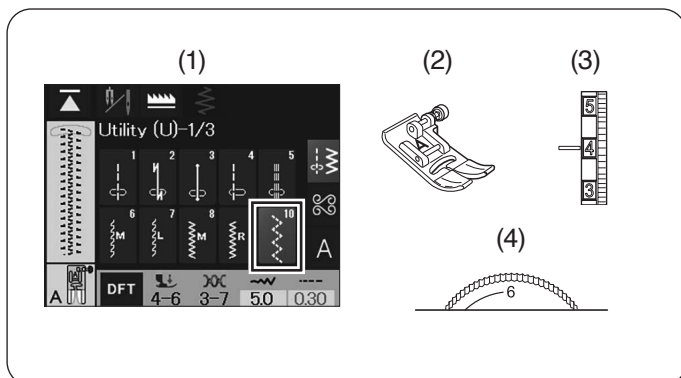
#### NOTA:

U8 se utiliza para coser en zigzag variable (consulte la página 63).



Las puntadas en zigzag se utilizan para realizar diversos tipos de costuras, incluido el sobrehilado. Se pueden usar con la mayoría de las telas tejidas.

La puntada en zigzag densa también puede usarse para colocar aplicaciones.



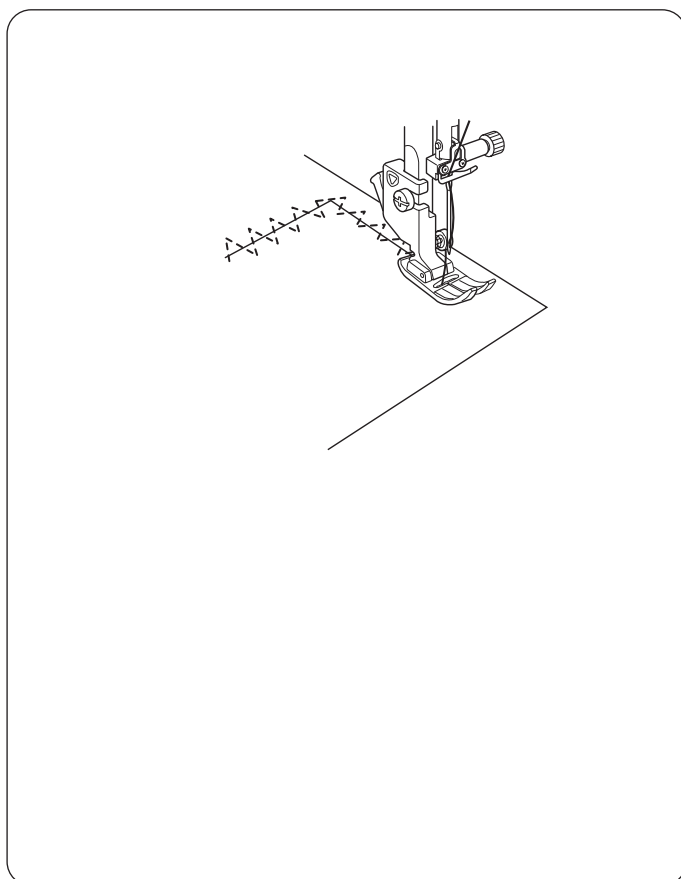
### U10 Puntada zigzag múltiples

#### Configuración de la máquina

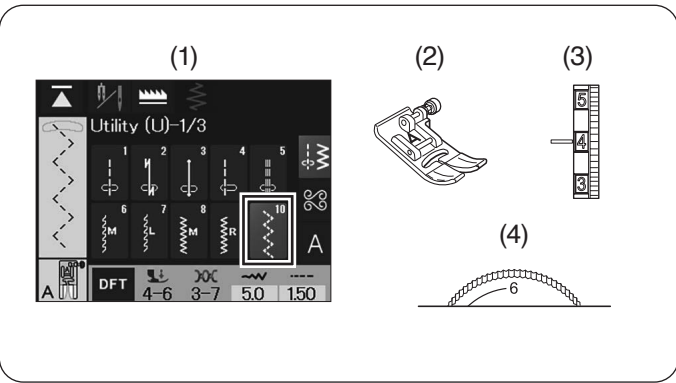
- (1) Patrón de puntada: U10
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6

#### NOTA:

Ajuste la longitud de puntada a 0,30-0,50 con las teclas de ajuste de longitud de puntada.



Esta puntada se utilizan para reparar separaciones.

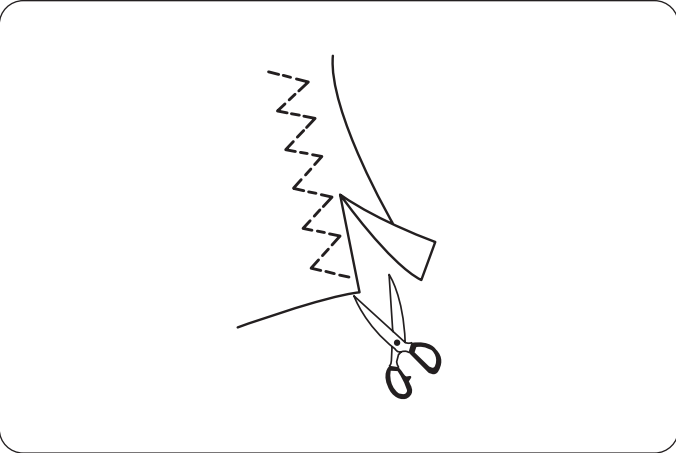


## Puntada de sobrehilado

### U10 Puntada zigzag múltiples

#### Configuración de la máquina

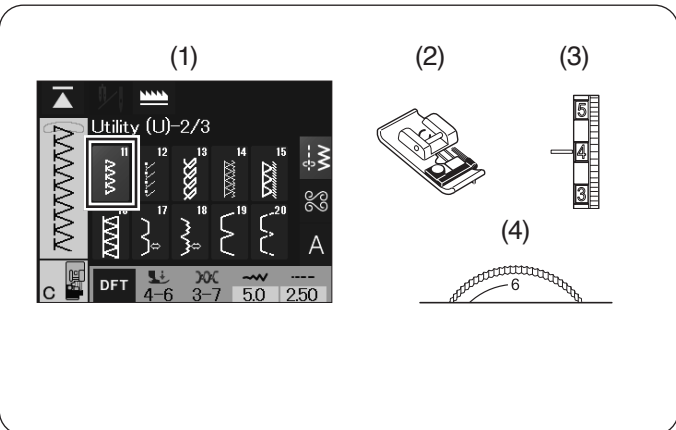
- (1) Patrón de puntada: U10
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6



Esta puntada se utiliza para finalizar los bordes no terminados de telas sintéticas y otras telas elásticas que tienden a arrugarse.

Cosa por el borde de la tela, dejando suficiente margen entre el borde de la tela y la costura.

Después de coser, recorte el margen de costura cerca de las puntadas.



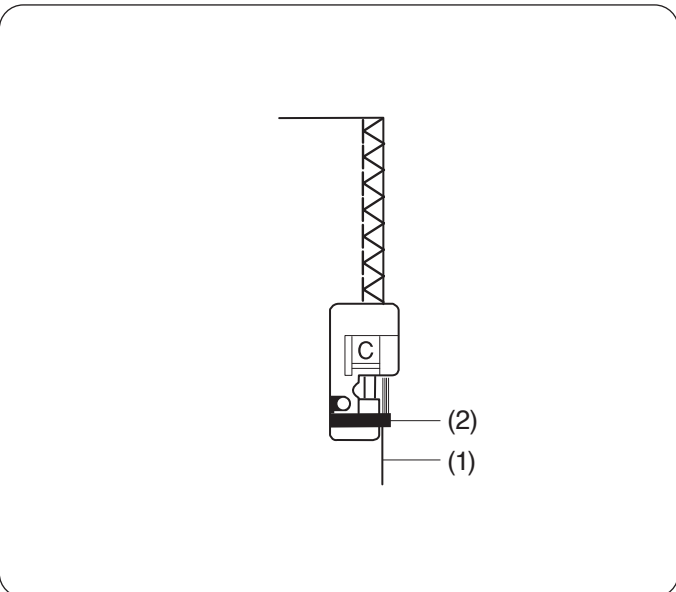
### U11 Overedge stitch

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U11
- (2) Prensatelas: Prensatelas para sobrehilados C
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6

#### **⚠ PRECAUCIÓN:**

Cuando utilice un prensatelas para sobrehilados, asegúrese de ajustar la anchura de puntada a 5,0 - 7,0; de lo contrario, la aguja podría chocar con los alambres del pie.

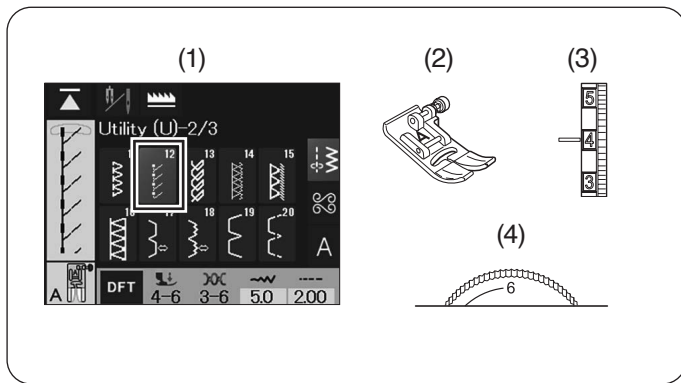


Esta puntada se puede usar para coser y sobrehilar simultáneamente los bordes de las telas.

Utilice esta puntada cuando no necesite abrir después las costuras.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y comience a coser.

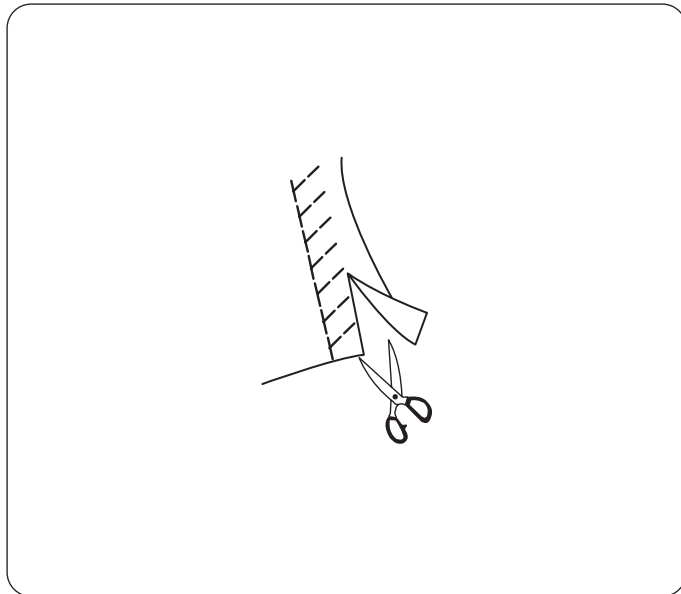
- (1) Bordes de la tela
- (2) Guía



## U12 Puntada de punto

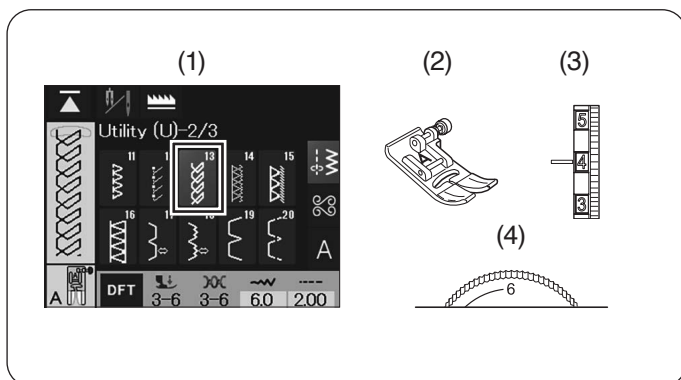
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U12
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



Esta puntada se recomienda para coser telas tales como tejidos de punto sintéticos y terciopelo elástico ya que proporciona la mayor cantidad de elasticidad y resistencia.

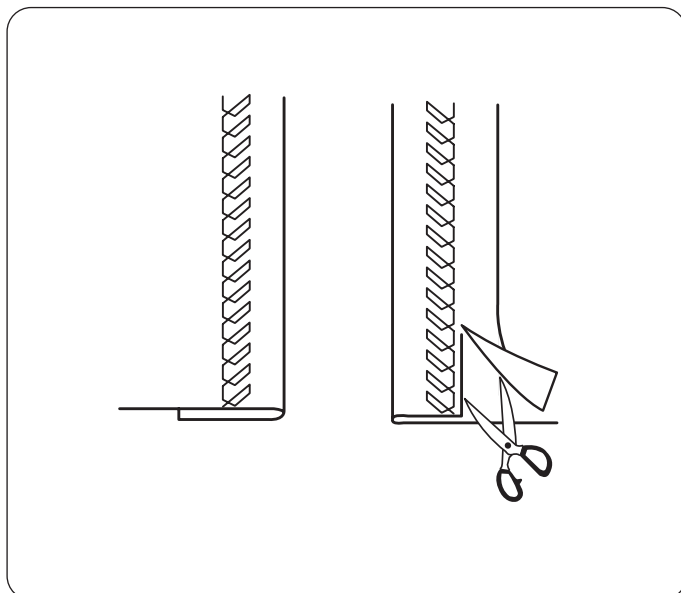
Coloque la tela de forma que quede un margen de costura de 1,5 cm (5/8"). Corte el material sobrante cerca de la costura. Tenga cuidado de no cortar las puntadas.



## U13 Doblado visible

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U13
- (2) Prensateles: Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 3-6



Pliegue y presione un dobladillo sencillo. Coloque la tela con el revés hacia arriba. Cosa a lo largo del pliegue a la profundidad que prefiera. Recorte el exceso en el revés.

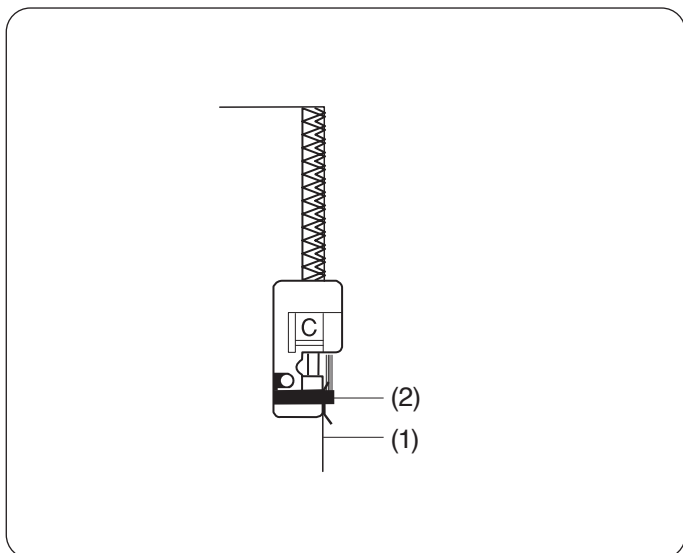
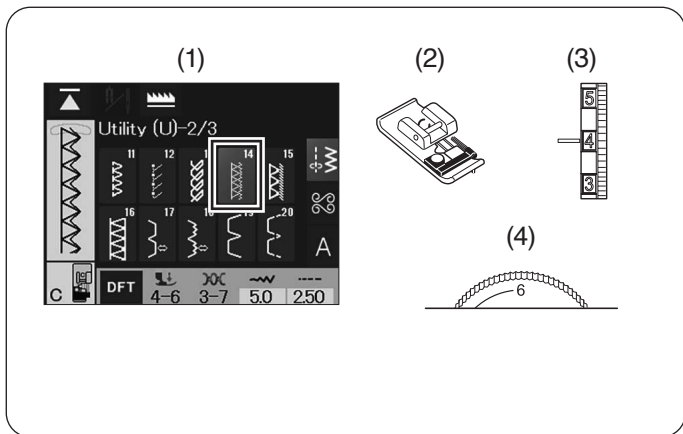
## U14 Puntada de sobrehilado doble

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U14
- (2) Prensatelas: Prensatelas para sobrehilados C
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Cuando utilice un prensatelas para sobrehilados, asegúrese de ajustar la anchura de puntada a 5,0 - 7,0; de lo contrario, la aguja podría chocar con los alambres del pie.



Esta puntada es excelente para las telas que tienden a deshilarse, como el lino o la gabardina.

Se cosen dos filas de puntadas en zigzag simultáneamente sobre el borde de la tela, lo que evita que se deshilache.

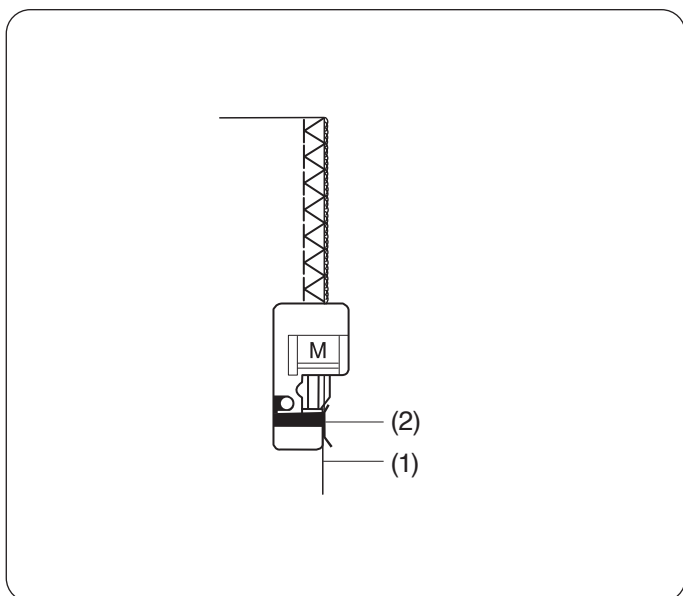
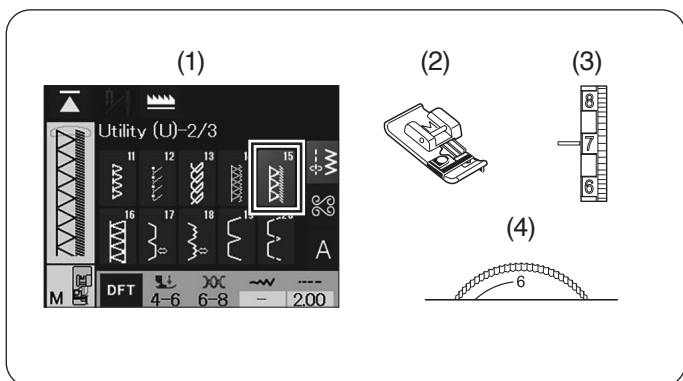
Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y comience a coser.

- (1) Bordes de la tela
- (2) Guía

## U15 Puntada de sobrehilado

### Configuración de la máquina

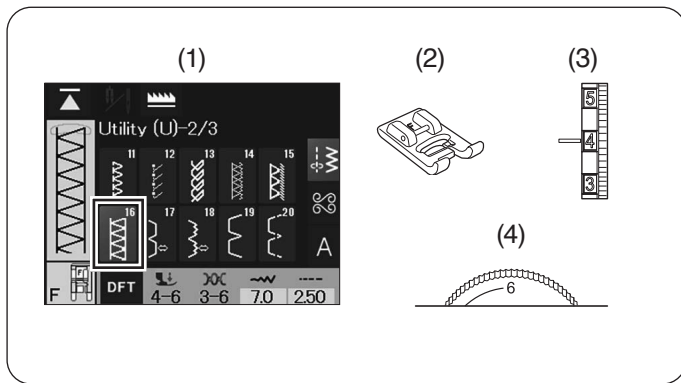
- (1) Patrón de puntada: U15
- (2) Prensatelas: Prensatelas de sobrehilado M
- (3) Tensión del hilo: 6-8
- (4) Presión del pie: 4-6



Esta puntada acaba el borde de la tela como si se tratara de una máquina de overlock profesional.

Coloque el borde de la tela al lado de la guía del prensatelas y cosa.

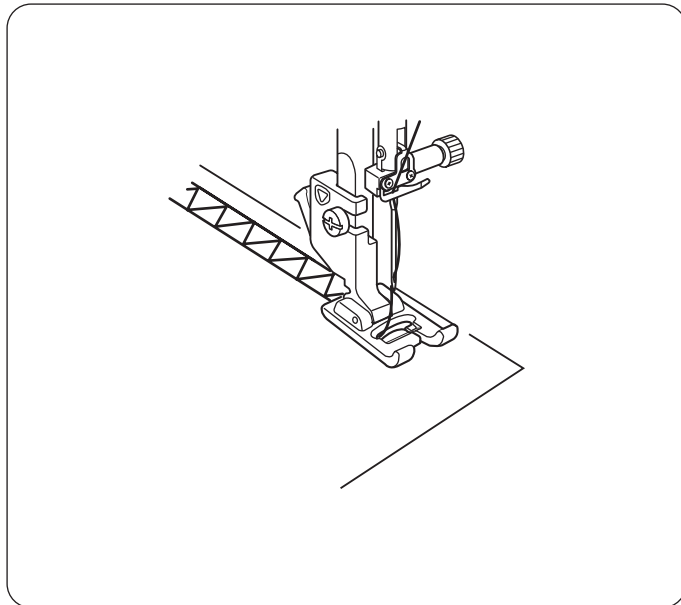
- (1) Bordes de la tela
- (2) Guía



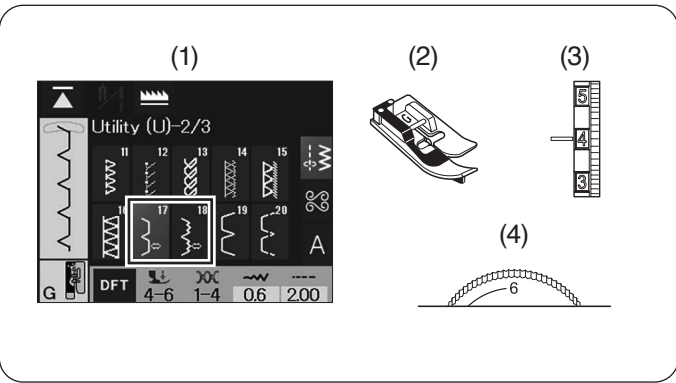
## U16 Ribete

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U16
- (2) Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



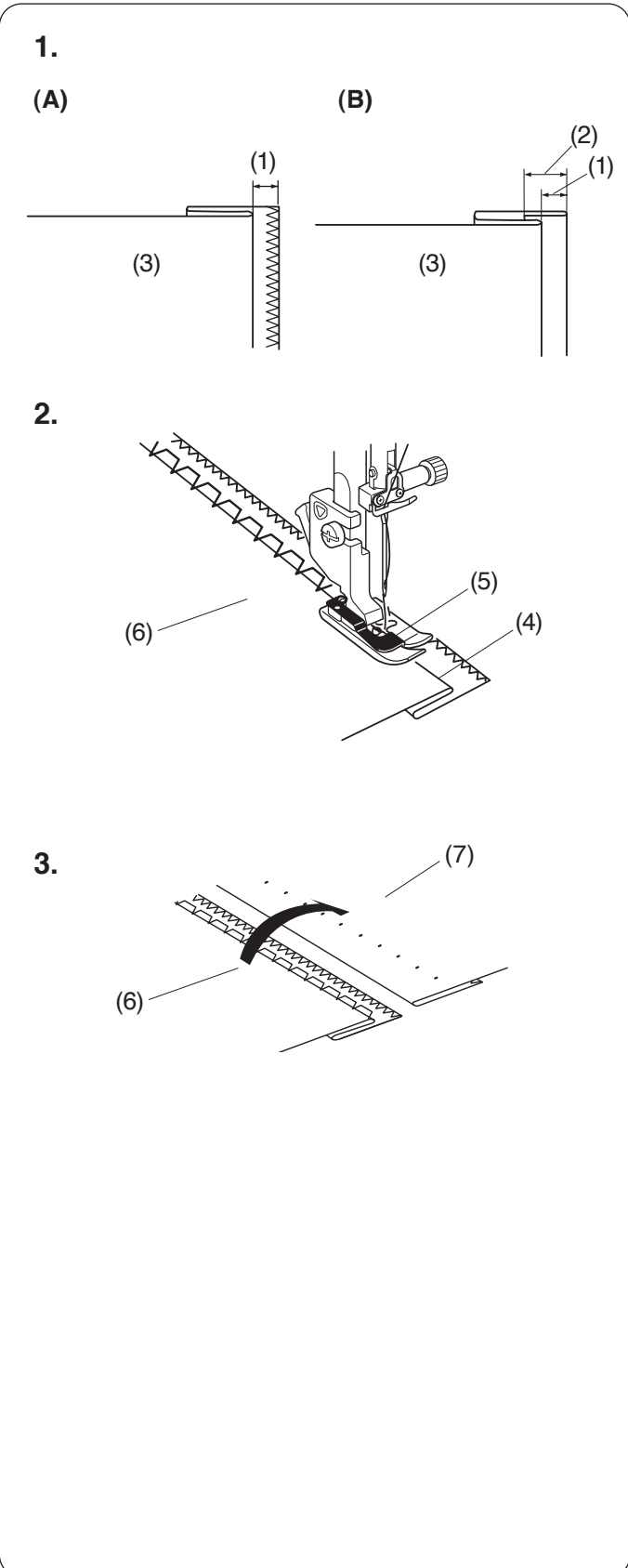
Utilice esta puntada para puntada decorativa.



## U17, U18 Doblado invisible

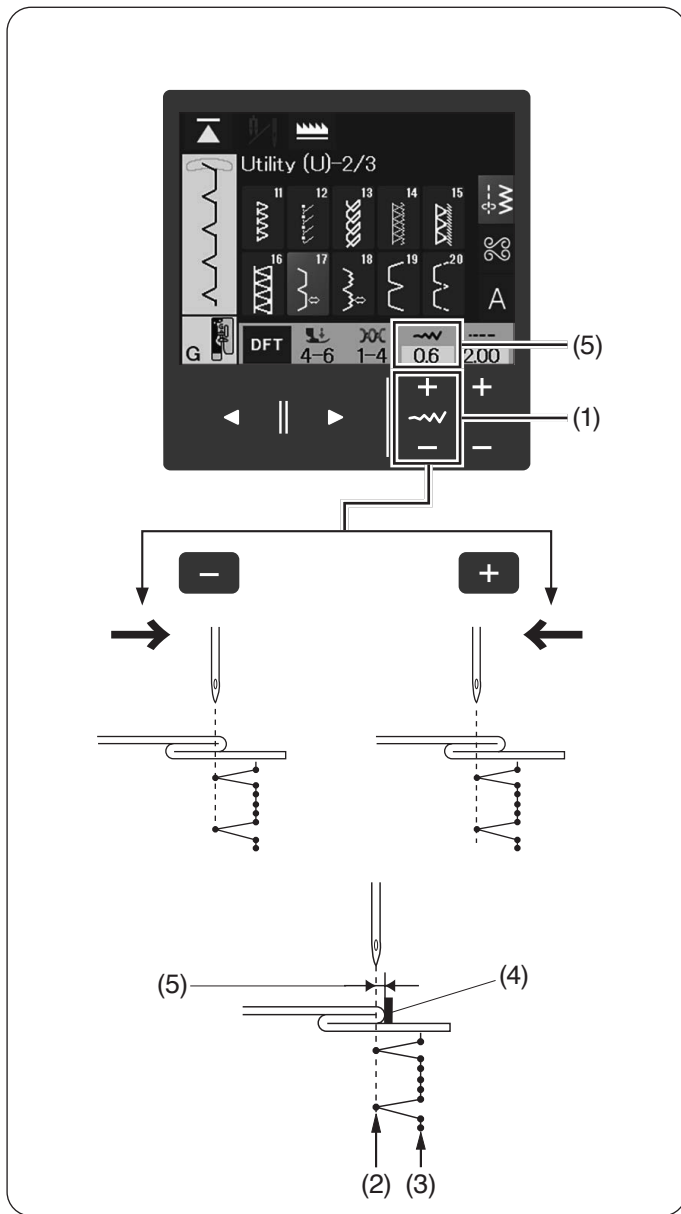
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U17, U18
- (2) Prensateles: Prensateles para dobladillo invisible G
- (3) Tensión del hilo: U17: 1-4, U18: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



### Para coser:

1. Coloque el prensateles para dobladillo invisible G. Pliegue la tela para formar un dobladillo dejando un margen de 0,5 cm (1/4"), como se indica.
  - (1) 0,5 cm (1/4")
  - (A) Tejidos medianos a gruesos : El borde descosido debe sobrehilarse.
  - (B) Tejidos finos: Haga un pliegue de 1 cm (3/8") en el borde no terminado.
    - (2) 1 cm (3/8")
    - (3) Reverso de la tela de la prenda
2. Coloque la tela de forma que el pliegue quede a la izquierda de la guía del prensateles. Baje el alzador del prensateles. La aguja debe perforar el borde doblado cuando se mueva a la izquierda. Ajuste la posición de bajada de la aguja si es necesario (consulte la página 55). Cosa guiando el pliegue a lo largo de la guía.
  - (4) Pliegue
  - (5) Guía
  - (6) Reverso de la tela de la prenda
3. Abra la tela con el anverso hacia arriba. Las puntadas son prácticamente invisibles en el anverso de la tela.
  - (6) Reverso de la tela de la prenda
  - (7) Lado correcto de la tela



### Ajuste de la posición de caída de la aguja

Presione las teclas de ajuste de la anchura de puntada para ajustar la posición de caída de la aguja.

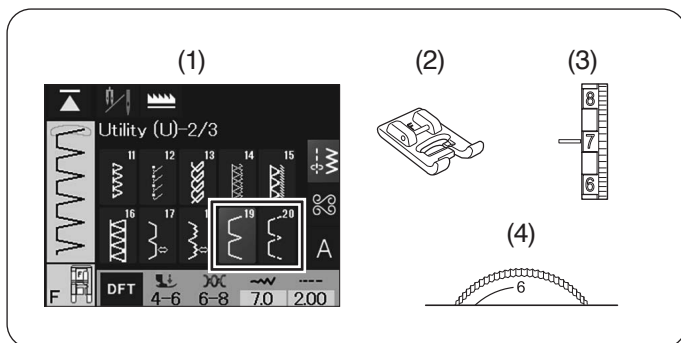
Presione la tecla “+” para mover la posición de caída de la aguja hacia la izquierda.

Presione la tecla “-” para mover la posición de caída de la aguja hacia la derecha.

La posición de caída de la aguja cambiará, mientras que la anchura de la puntada permanecerá constante.

La distancia entre la posición de caída de la aguja a la izquierda y la guía del prensatelas se indica en milímetros.

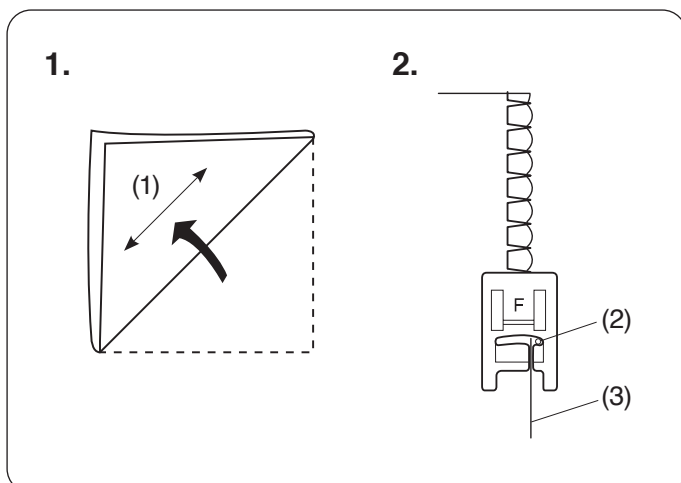
- (1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada
- (2) Posición de caída de la aguja a la izquierda
- (3) Posición de bajada de la aguja derecha
- (4) Guía del prensatelas
- (5) Distancia entre la posición izquierda de la aguja y la guía



### U19, U20 Alforza ondedada

#### Configuración de la máquina

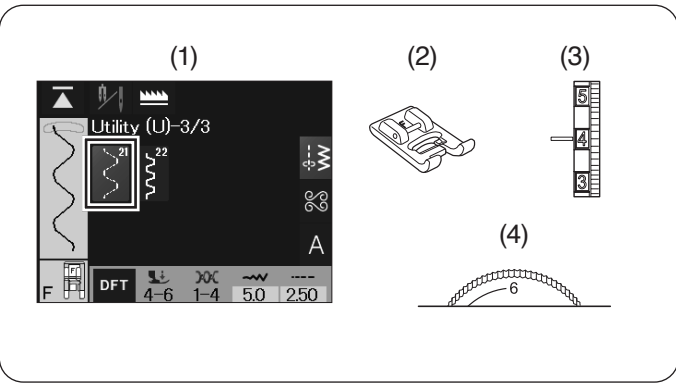
- (1) Patrón de puntada: U19, U20
- (2) Prensatelas: Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 6-8
- (4) Presión del pie: U19: 4-6, U20: 3-4



Utilice una tela ligera (tricot, por ejemplo).

1. Doble la tela como se ve en la figura y dé unas puntadas en el pliegue.
  - (1) Dirección de la costura sesgada
2. Haga que la aguja caiga justo al lado del borde para crear un borde ondedado. Es posible que tenga que aumentar la tensión del hilo de la aguja.
  - (2) Posición de bajada de la aguja derecha
  - (3) Borde doblado

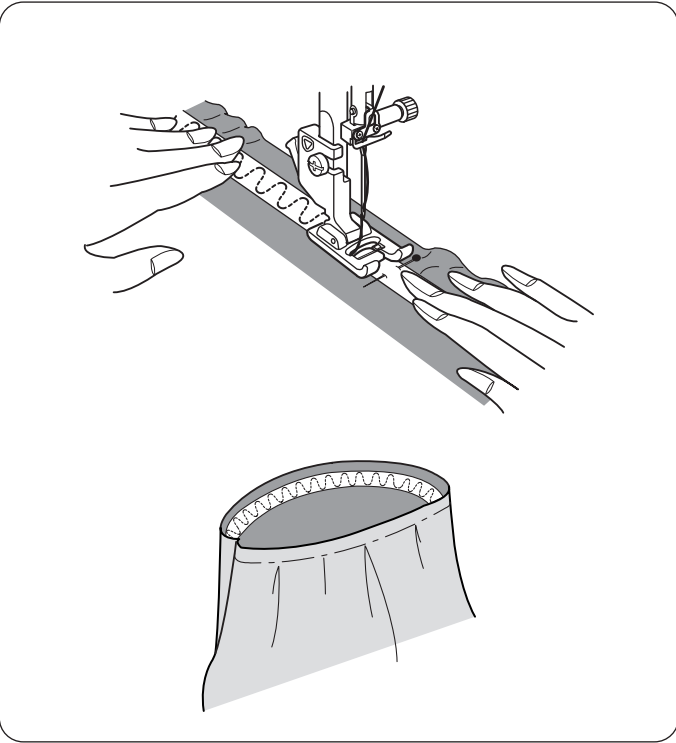
Si cose varias hileras de alforzas, deje una separación mínima entre las filas de 1,5 cm (5/8”). También puede coser pliegues en cualquier dirección, en telas de punto o en tejidos suaves y sedosos.



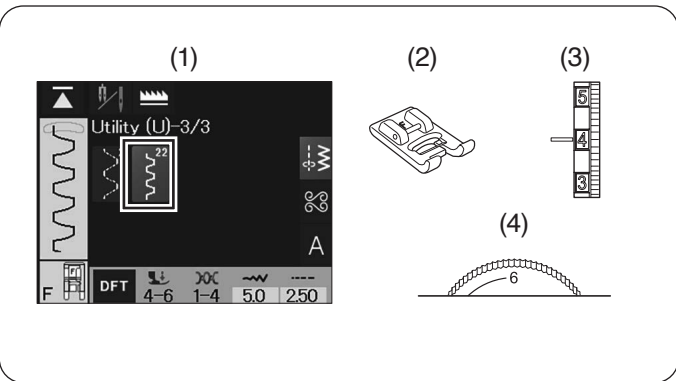
## U21 Colocación de elásticos

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U21
- (2) Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6



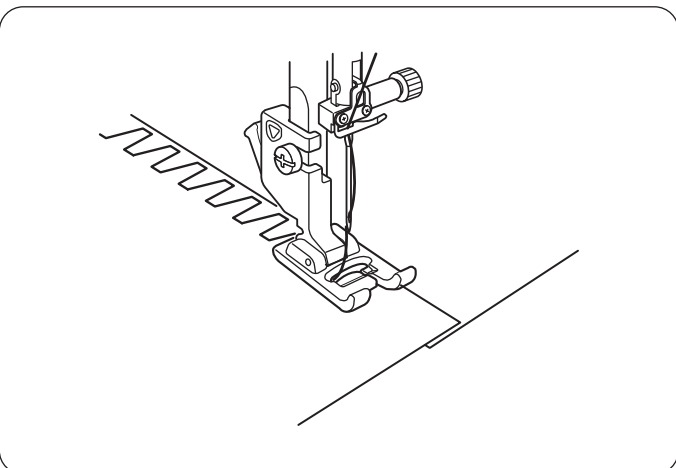
Marque el elástico en cuartos. Alinéelos con las costuras laterales y las costuras en la parte central frontal y central posterior; sostenga el elástico en la tela. Coloque el elástico debajo del prensateles y cosa a lo largo mientras estira el elástico de manera uniforme.



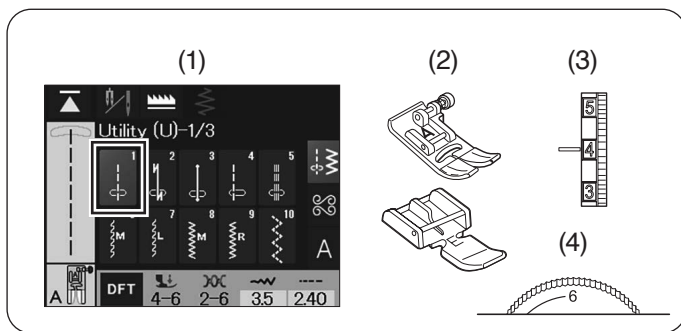
## U22 Puntada de caja

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U22
- (2) Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6



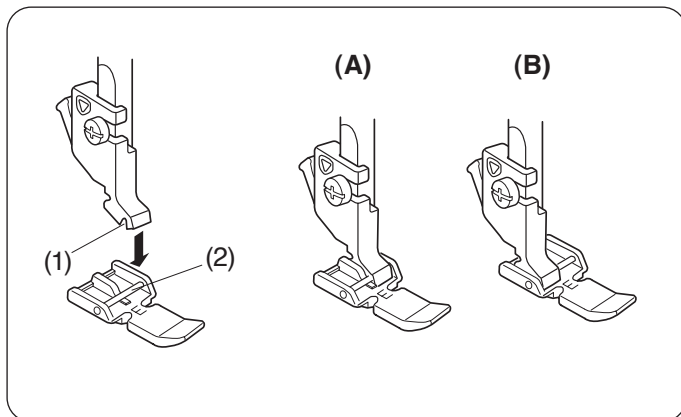
Utilice esta puntada para unir telas pesadas. Superponga dos bordes descosidos y utilice esta puntada para unirlos.



## Costura de cremalleras

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U1
- (2) Prensateles: Prensateles de cremallera E  
Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6



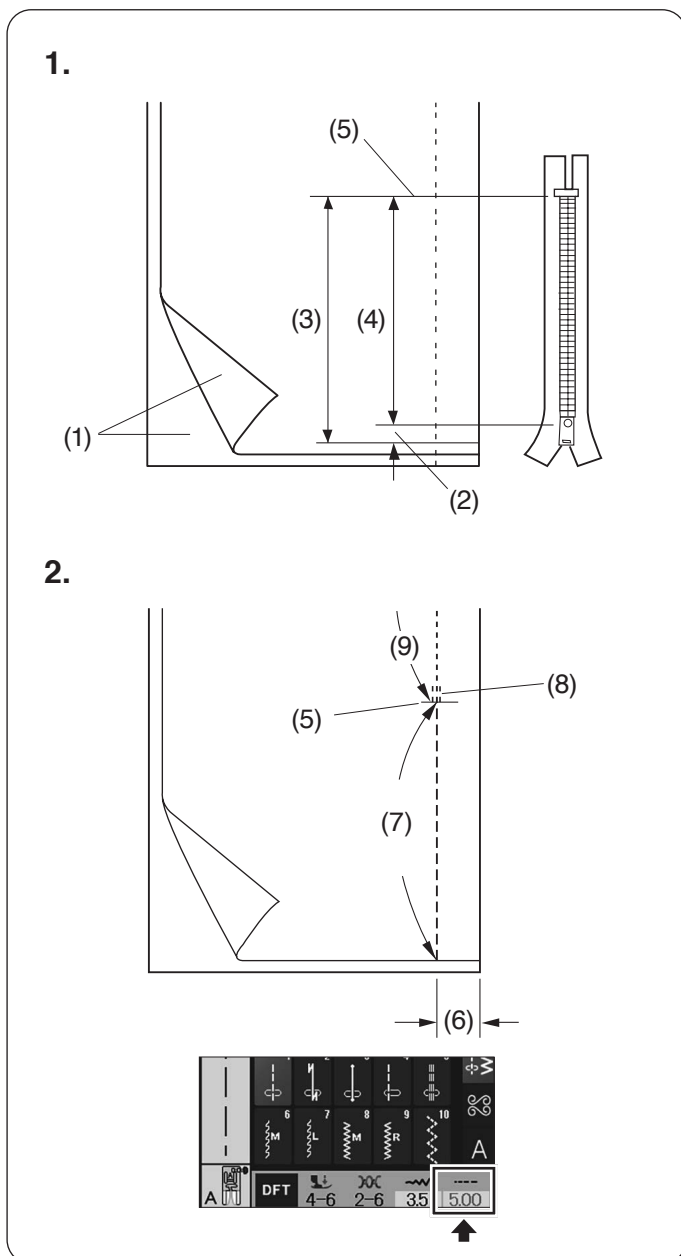
### Coloque el prensateles para cremalleras E

Fije el pasador del prensateles para cremalleras en la ranura del soporte del pie.

- (1) Ranura
- (2) Pasador

**(A):** Para coser el lado izquierdo de la cremallera, fije el prensateles para cremalleras con el lado derecho del pasador.

**(B):** Para coser el lado derecho de la cremallera, fije el prensateles para cremalleras con el lado izquierdo del pasador.



### Preparación de la tela

1. Añada 1 cm al tamaño de la cremallera. Este es el tamaño total de la abertura.

- (1) Anversos de la tela
- (2) 1 cm (3/8")
- (3) Tamaño de la abertura
- (4) Tamaño de la cremallera
- (5) Extremo de la abertura de la cremallera

2. Coloque los lados derechos de la tela juntos.

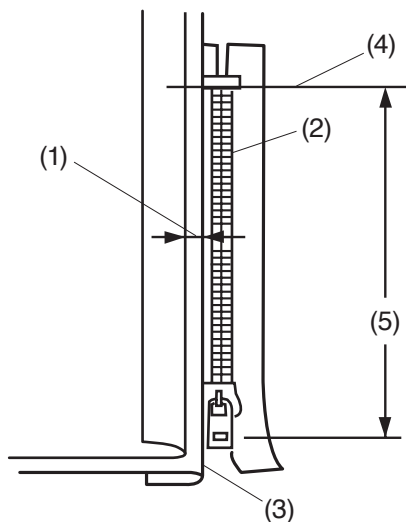
Coloque el prensateles para zigzag y cosa hasta el final de la abertura de la cremallera, con un margen de costura de 2 cm (3/4").

Invierta las puntadas para asegurar la costura.

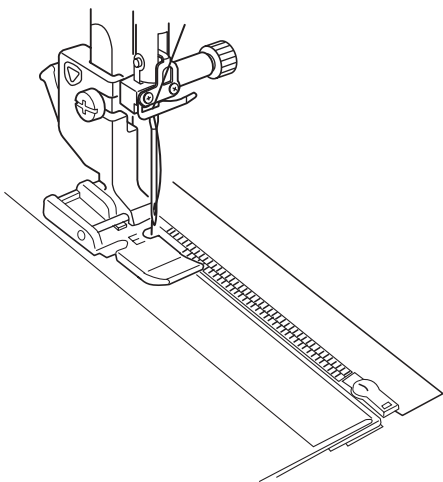
Aumente manualmente la longitud de la puntada a 5,0 e hilvane la abertura de la cremallera con un hilo suelto en 1.

- (5) Extremo de la abertura de la cremallera
- (6) 2 cm (3/4") de margen
- (7) Hilvanado
- (8) Puntadas inversas
- (9) Puntadas de la costura

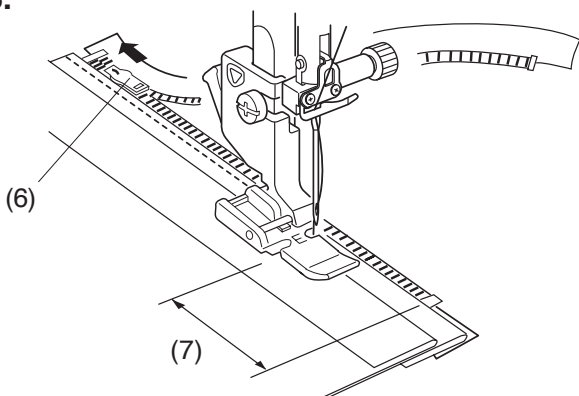
1.



2.



3.



### Para coser:

1. Coloque prensatelas de cremallera E.

Pliegue hacia atrás el margen izquierdo. Voltee el margen de costura derecho debajo para formar un dobladillo de 0,2 cm a 0,3 cm (1/8").

Coloque los dientes de la cremallera junto al pliegue y sujete con alfileres.

Fije los valores originales de la longitud de la puntada y la tensión del hilo.

- (1) 0,2 cm a 0,3 cm (1/8")
- (2) Dientes de la cremallera
- (3) Pliegue
- (4) Extremo de la apertura de la cremallera
- (5) Tamaño de la abertura

2. Baje el prensatelas sobre la parte superior en el extremo de la apertura de la cremallera, para que la aguja atraviese la tela al lado del pliegue y la cinta de la cremallera.

Cosa a lo largo de la cremallera y guíe los dientes de la cremallera a lo largo del borde inferior del pie.

### PRECAUCIÓN:

Asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas o los dientes de la cremallera al coser.

3. Cosa todas las capas que hay al lado del pliegue.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el prensatelas para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras.

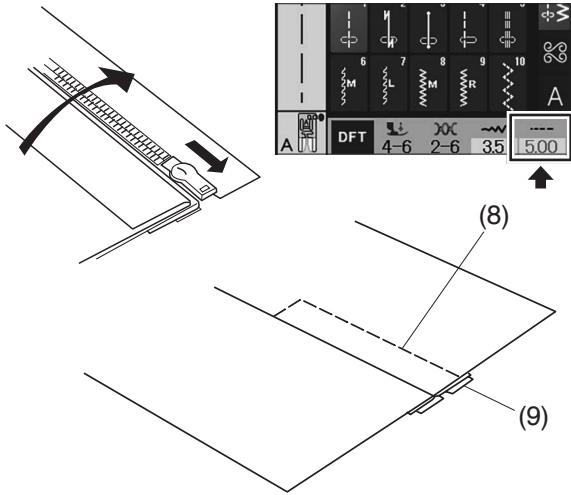
Acerque la aguja ligeramente a la tela.

Eleve el prensatelas y abra la cremallera para despejar el control deslizante.

Baje el prensatelas y cosa el resto de la costura.

- (6) Control deslizante
- (7) 5 cm (2")

4.

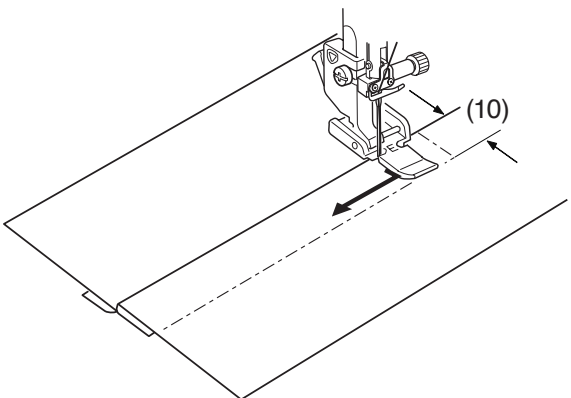


4. Cierre la cremallera y abra la tela, con el anverso de la tela hacia arriba.  
Coloque el prensatelas para zigzag A.  
Ajuste la longitud de la puntada a 5,0, la anchura de la puntada a 3,5 (valor predeterminado) y el regulado de tensión del hilo en 1.

Hilvane la tela abierta y la cinta de la cremallera para unir las.

- (8) Hilvanado
- (9) Cinta de la cremallera

5.



5. Coloque el prensatelas para cremalleras E con el pasador izquierdo.

Ajuste la longitud de la puntada y la anchura de la puntada al valor predeterminado, y el regulado de tensión del hilo en "4".

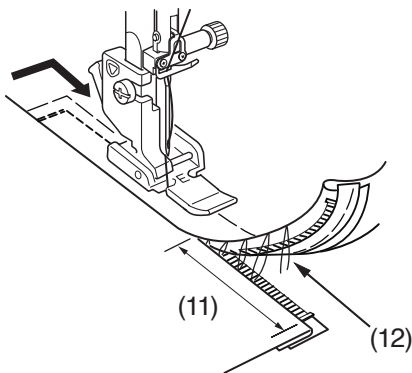
Realice el pespunte entre el extremo de la apertura 0,7 cm a 1 cm (3/8") y gire la tela 90 grados.

- (10) 0.7 cm a 1 cm (3/8")

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Asegúrese de que la aguja no golpee el prensatelas o los dientes de la cremallera al coser.

6.

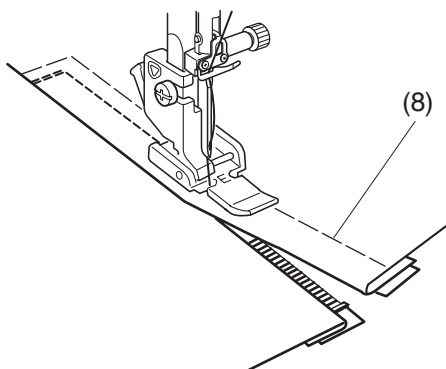


6. Una la tela y la cinta de la cremallera, guiando los dientes de la cremallera por el borde inferior del prensatelas.

Deténgase 5 cm (2") antes de que el prensatelas para cremalleras E llegue al control deslizante de la cinta para cremalleras. Baje la aguja a la tela y suba el pie. Descosa las puntadas del hilvanado.

- (11) 5 cm (2")
- (12) Puntadas del hilvanado

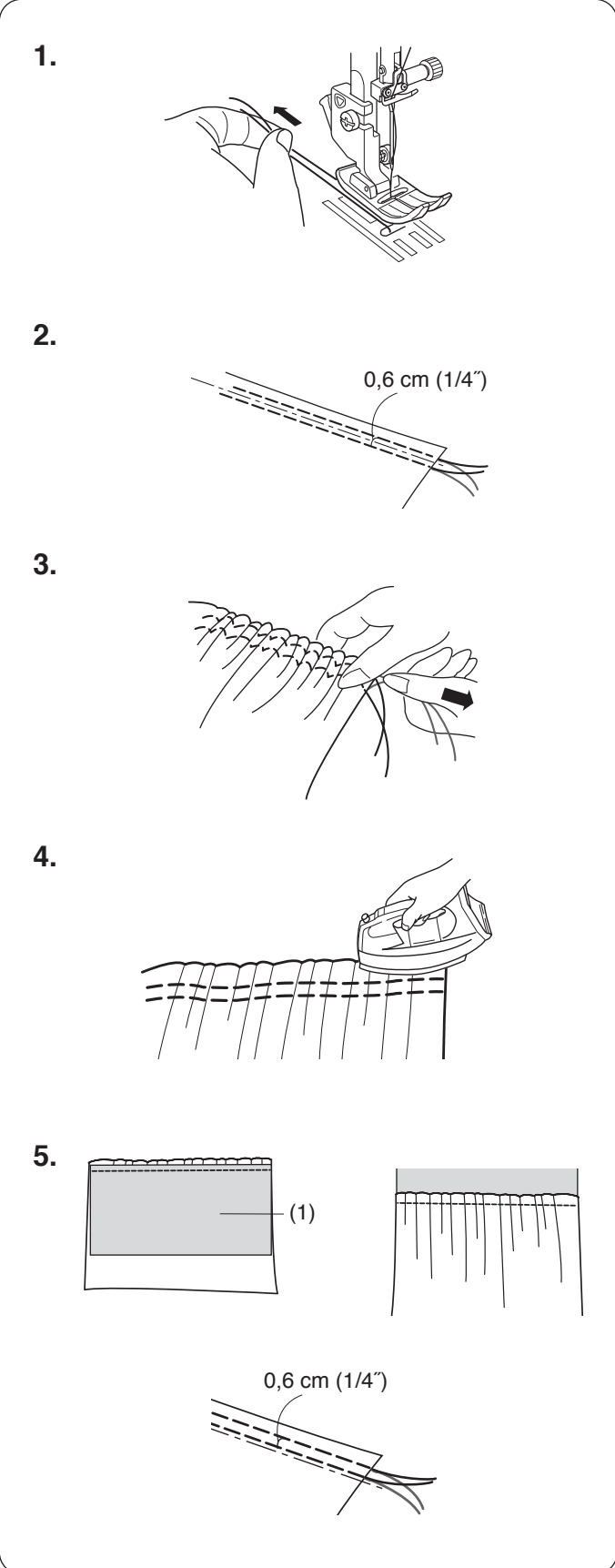
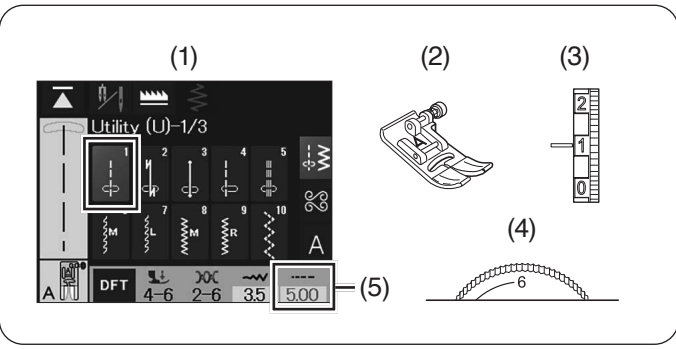
7.



7. Abra la cremallera y, a continuación, baje el prensatelas y coser el resto de la costura.

Después de finalizar la costura, descosa las puntadas del hilvanado de la tela superior.

- (8) Hilvanado



## Fruncido

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U1
- (2) Prensatelas: Prensatelas para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 1
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Longitud de la puntada: 4,00-5,00

1. Tire ambos hilos 10 cm (4") hacia abajo y hacia atrás del prensatelas (consulte la página 35).

2. Ajuste la tensión de hilo a "1" y el largo de puntada a "5,00".

Cosa dos pespuntos de puntada recta con una separación de 0,6 cm (1/4") el uno del otro.

Anude los hilos al inicio

3. Tire del hilo de la canilla desde el final de la costura con el fin de fruncir la tela.

4. Anude los hilos al final y distribuya el tejido de manera regular.

5. Prepare la tela para aplicarle el fruncido.

Establezca la tensión del hilo en "4" y la longitud de la puntada en "2,40" (configuración predeterminada).

Coloque el revés del tejido bajo el fruncido.

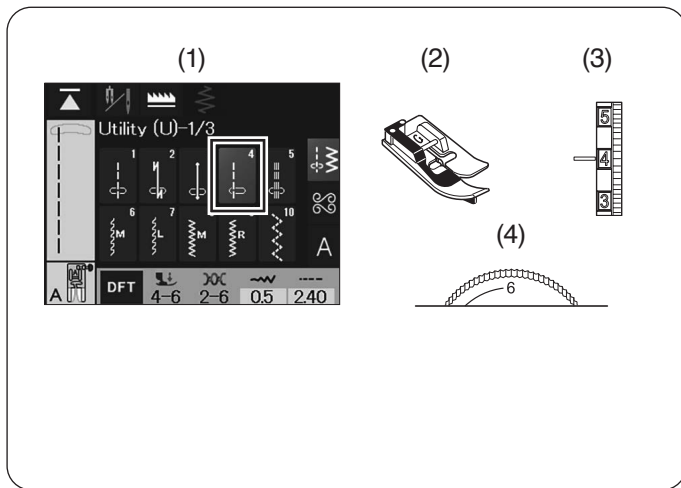
(1) Reverso de la tela de la prenda

Cosa la puntada recta entre los dos pespuntos de fruncido.

Elimine los dos pespuntos de fruncido.

#### NOTA:

Puede coser la puntada recta bajo los dos pespuntos de fruncido para cubrir las puntadas de fruncido.



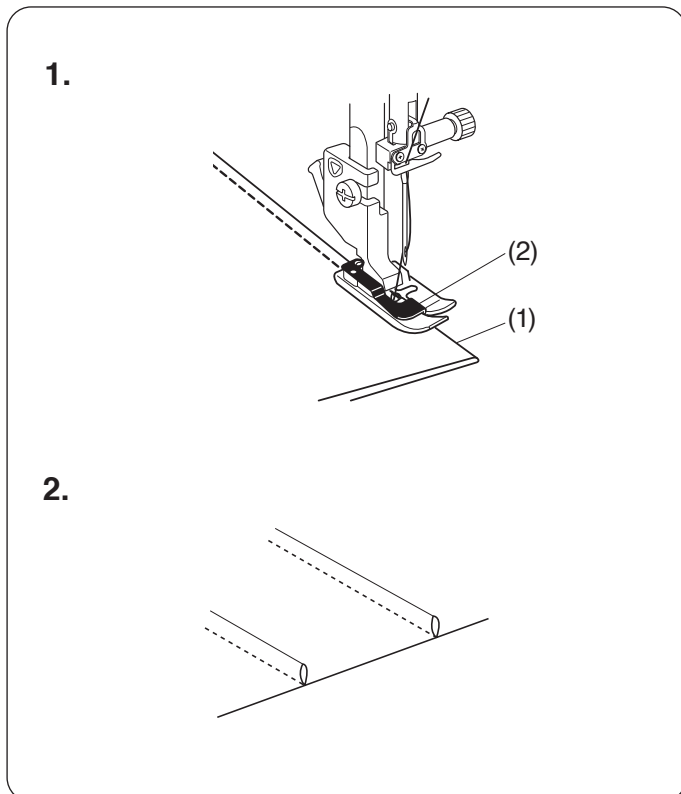
## Ribetes

### Configuración de la máquina

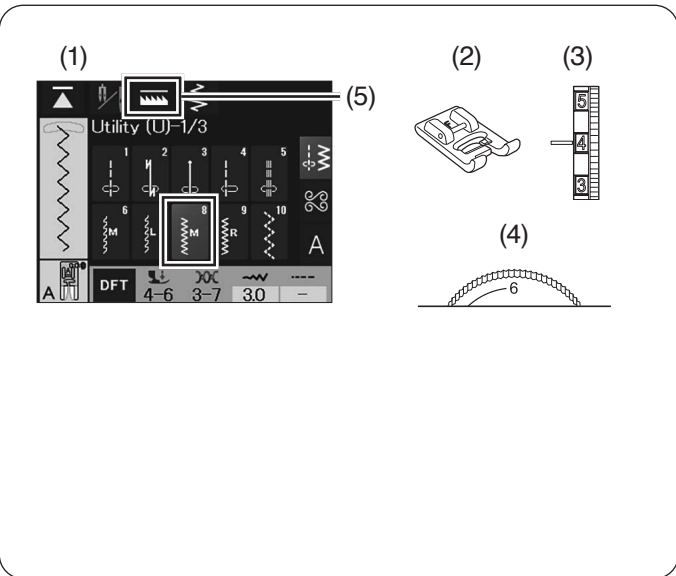
- (1) Patrón de puntada: U4
- (2) Prensateles: Prensateles para dobladillo invisible G
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6

#### NOTA:

En la pantalla aparecerá el prensateles "A" cuando seleccione el patrón de puntada recta número 4 (Prácticas). Sin embargo, para para realizar ribetes deberá utilizar el prensateles para dobladillo invisible G.



1. Doble la tela con los reverses juntos.  
Coloque la tela plegada debajo del prensateles de dobladillo invisible.  
Alinee el borde del plegado con la guía en el prensateles y baje el pie.
  - (1) Pliegue
  - (2) Guía del prensateles
  
2. Abra la tela y oprima el alforzado a un lado.



## Costura de botones

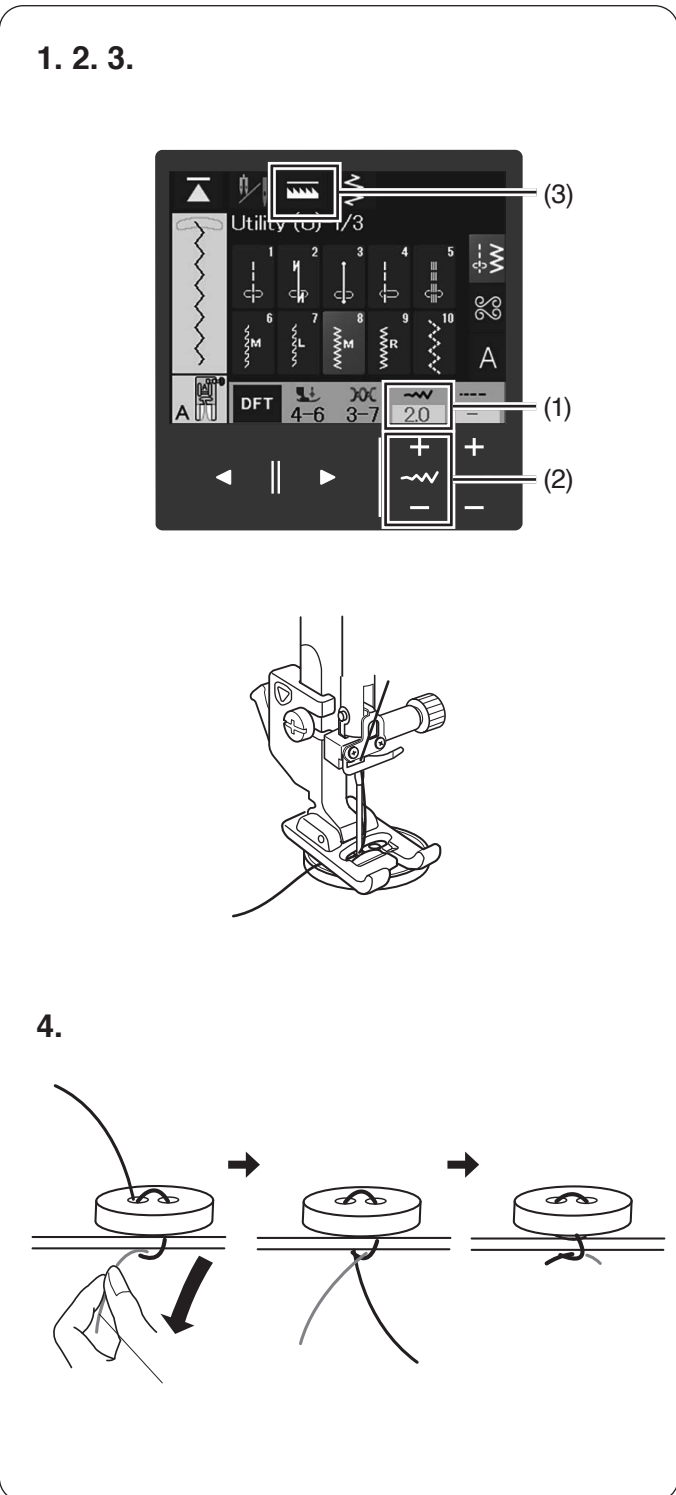
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U8
- (2) Prensateles: Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Dientes de arrastre: Posición abajo  
(consulte la página 22)

#### NOTA:

En la pantalla aparece el prensateles “A” cuando seleccione el patrón de puntada recta número 8 (Prácticas).

Sin embargo, utilice el prensateles para puntada de realce F al coser botones.

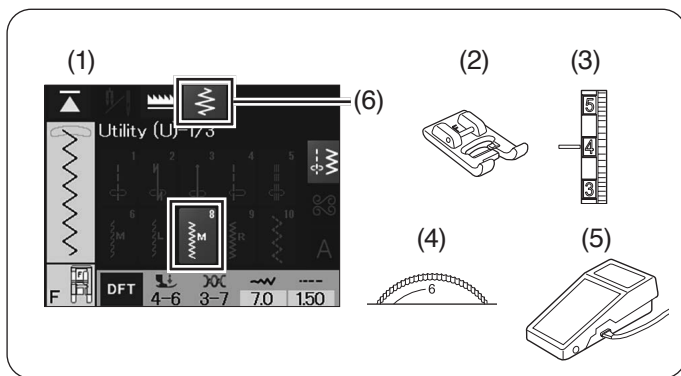


1. Baje los dientes de arrastre (consulte la página 22).  
Ajuste el deslizador de control de velocidad a una velocidad más lenta.  
Haga coincidir los orificios del botón con la ranura horizontal del prensateles.  
Baje el prensateles para sujetar el botón.
2. Ajuste la anchura de la puntada de forma que la aguja entre por el orificio izquierdo del botón.
  - (1) Anchura de la puntada
  - (2) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada
  - (3) Tecla de bajada de los dientes de arrastre
3. Gire el volante de manera que la aguja entre por el orificio derecho del botón. Reajuste la anchura de la puntada, si fuera necesario.  
Realice varias puntadas.

4. Después de terminar de coser, corte el hilo dejando de 7,5 cm a 10 cm (3" a 4") de hilo en el extremo.  
Tire de los hilos de la canilla para pasar los hilos de aguja por el lado incorrecto de la tela.  
Anude los hilos.  
Cuando termine de coser el botón, suba los dientes de arrastre para coser normalmente (consulte la página 22)

#### NOTA:

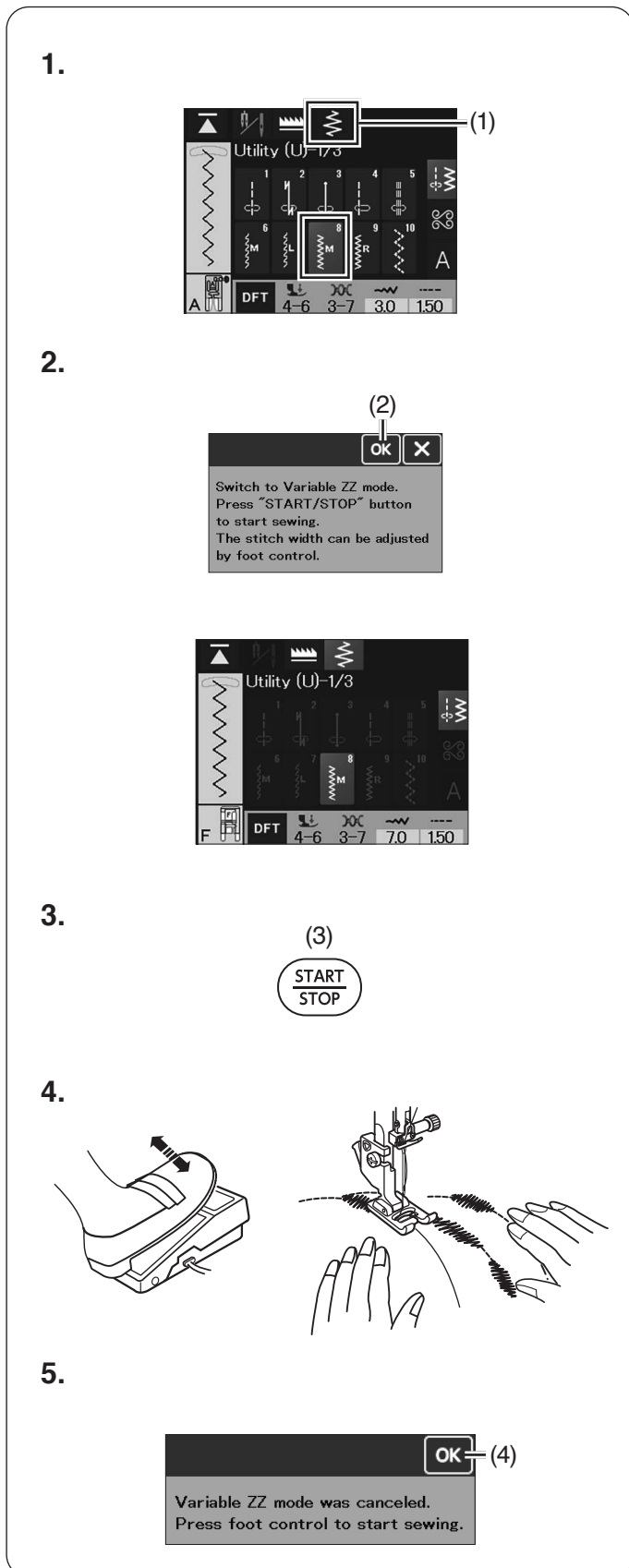
No utilice el botón del cortahilos para cortar los hilos. De lo contrario, no podrá anudar los hilos.



## Zigzag variable

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: U8
- (2) Prensatelas: Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-7
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Conecte el pedal
- (6) Encienda la tecla de zigzag variable



Presionar el pedal puede variar el ancho de la puntada. Mientras más fuerte presione el pedal, más amplio será el ancho de la puntada.

Puede ajustar la cantidad de oscilación de la aguja con el pedal para un zigzag variable (consulte la página 171).

#### NOTA:

Para coser en zigzag variable, asegúrese de conectar el pedal a la máquina. De lo contrario, no podrá coser puntadas de zigzag variable.

1. Conecte el pedal a la máquina (consulte la página 11).  
 Seleccione el patrón U8 y presione la tecla de zigzag variable.
  - (1) Tecla de zigzag variable
2. Aparecerá un mensaje en la pantalla.  
 Presione la tecla OK.
  - (2) Tecla OK

#### NOTA:

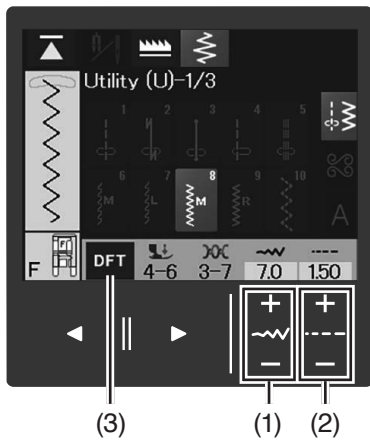
En el modo de zigzag variable, la máquina de coser no se pone en marcha aunque se pise el pedal.

3. Presione el botón de inicio/parada para poner en marcha la máquina.
  - (3) Botón de inicio/parada
4. Cosa a una velocidad lenta a media, mientras guía la tela con las manos y controla el ancho de puntada con el pedal.

#### NOTA:

Coloque un estabilizador en el revés de la tela si es necesario.

5. Presione de nuevo la tecla de zigzag variable.  
 Aparecerá un mensaje como el que se muestra.  
 Presione la tecla OK para volver a la costura normal.
  - (4) Tecla OK



### Ajuste del ancho de zigzag máximo

El ancho máximo de zigzag puede ser limitado según sus necesidades de costura.

Presiona la tecla “+” o “-” para ajustar la tensión del hilo de acuerdo a sus preferencias.

- (1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada

### Ajuste de la longitud del zigzag variable

La longitud máxima en zigzag se puede cambiar para adaptarse a sus necesidades de costura.

Presione la tecla “+” o “-” para ajustar la longitud máxima de zigzag según sus preferencias.

- (2) Tecla de ajuste del longitud de la puntada

Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.

- (3) Tecla predeterminada

## OJALES Y PUNTADAS ESPECIALES

### Ojales y Puntadas Especiales

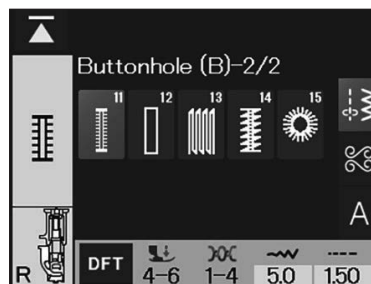
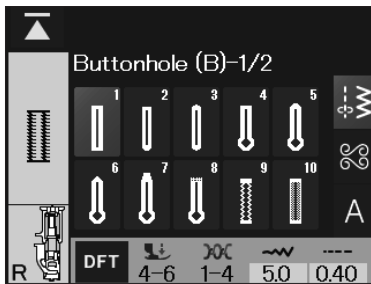
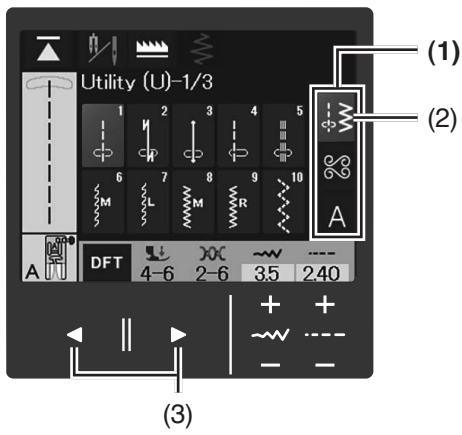
Presione una de las teclas de selección de categoría para seleccionar la categoría.

Cada categoría se compone de varias páginas.

Para seleccionar ojales y puntadas especiales, presione la tecla de puntadas prácticas.

Presione las teclas de página para cambiar las teclas de selección de patrón.

- (1) Teclas de selección de categoría
- (2) Tecla de puntadas prácticas
- (3) Teclas de página





## Distintos tipos de Ojales

### B1 Ojal de sensor (cuadrado)

Este ojal cuadrado se usa para telas de peso medio a grande. El tamaño del ojal se determina automáticamente al poner un botón en el prensatelas.

### B2 Ojal redondeado

Este ojal se usa en telas delgadas y medianamente gruesas, especialmente con blusas y prendas infantiles.

### B3 Ojal para telas delgadas

Este ojal está redondeado en los extremos y se usa con telas delgadas y delicadas, como la seda fina.

### B4 Ojal en forma de cerradura

Este ojal de cerradura se usa para telas gruesas y medianamente gruesas. También es útil con botones más grandes y gruesos.

### B5 Ojal de cerradura redondeado

Este ojal se usa con botones más gruesos y telas medianamente gruesas.

### B6 Ojal a la medida

Este ojal es resistente y se emplea para botones gruesos y telas gruesas.

### B7 Ojal en forma de cerradura (con extremo reforzado achaflanado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, tejidos, etc.

### B8 Ojal en forma de cerradura (con extremo muy reforzado)

Este ojal se utiliza para ropas a la medida, chaquetas, en especial prenda de hombres, tejidos, etc.

### B9 Ojal elástico

Este ojal es adecuado para telas elásticas. También se puede usar como ojal decorativo.

### B10 Ojal para telas de punto

Este ojal es adecuado para telas de punto. También se puede usar como ojal decorativo.

### B11 Ojal clásico

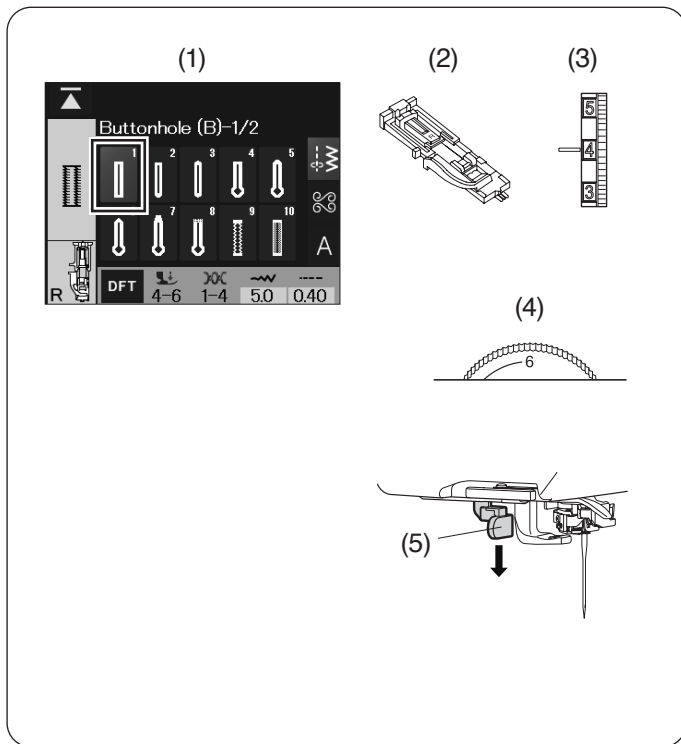
Este ojal parece realizado con la puntada clásica. Tiene un atractivo aspecto artesanal, lo que lo convierte en un ojal muy decorativo.

### B12 Ojal ribeteado

Es un patrón de plantilla para el ojal ribeteado (con borde) cosido a mano.

#### NOTA:

B2-B12 son ojales de sensor y el procedimiento es igual al del B1.



## B1 Ojal de sensor (cuadrado)

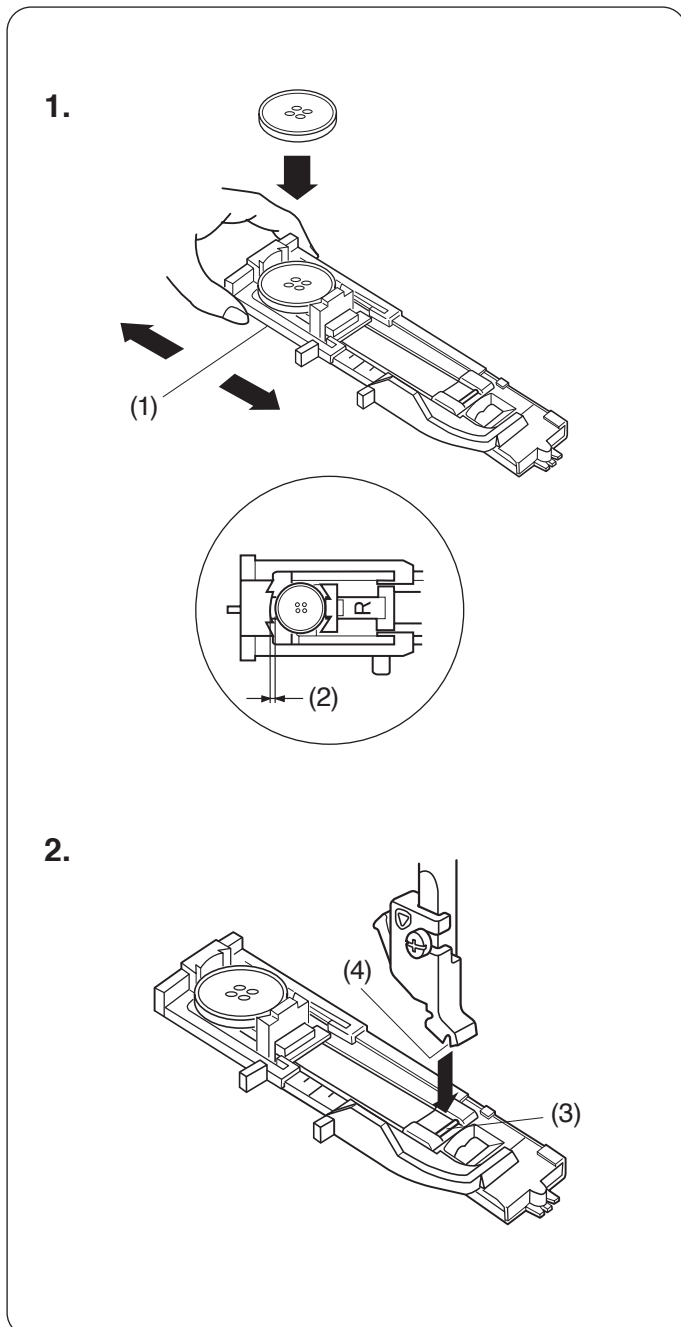
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B1
- (2) Prensateles: Prensateles para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje el prensateles y la palanca de ojales

El tamaño del ojal se fija automáticamente colocando un botón en la parte posterior del prensateles para ojales automático R. El sujetador de botones del prensateles admite botones con diámetros de entre 1 cm y 2,5 cm.

#### NOTA:

- En ocasiones hay que cambiar el tamaño del ojal para adecuarlo a determinados materiales pesados o a unas telas e hilos concretos.
- Haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela para comprobar la configuración.
- La anchura predeterminada del ojal es la adecuada para botones normales.
- Use una entretela para las telas elásticas o finas.



### Para coser:

1. Tire hacia atrás del sujetador de botones y ponga el botón en él. Empuje con fuerza el botón.
  - (1) Sujetador de botones

#### NOTA:

Si el botón es muy grueso, haga un ojal de prueba en una pieza sobrante de tela. Si se dificulta pasar el botón por el ojal de prueba, puede alargar el ojal tirando del sujetador de botones ligeramente hacia atrás. De este modo aumenta la longitud del ojal.

- (2) Espacio adicional

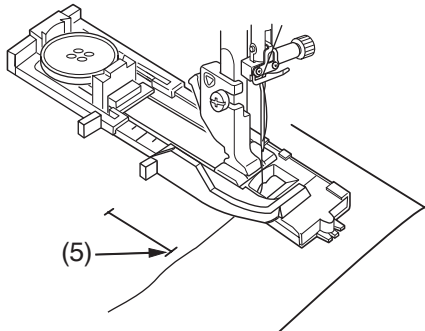
2. Oprima el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

Levante el prensateles y coloque el prensateles para ojales automático R al encajar el pasador en la ranura del soporte del pie.

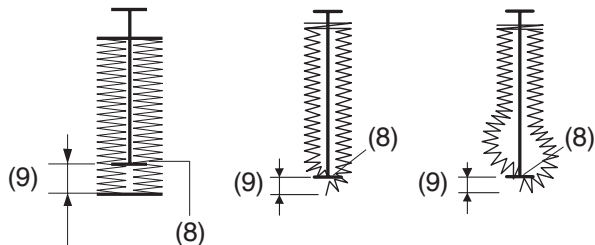
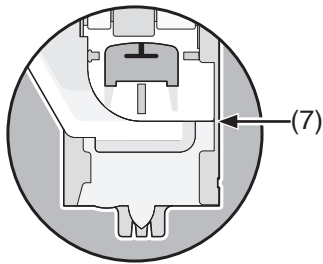
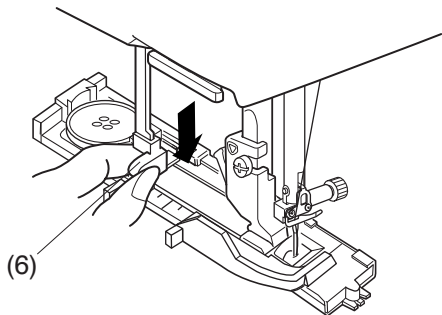
Puede levantar el elevador de prensateles a la posición extraelevada al colocar el prensateles para ojales automático R debajo del soporte del prensateles (consulte la página 19).

- (3) Pasador
- (4) Ranura

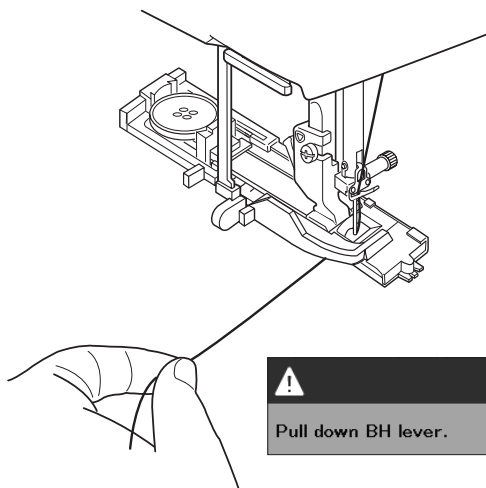
3.



4.



5.



3. Suba el alzador del prensatelas.

Mueva el hilo de la aguja hacia la izquierda para pasar el hilo a través del orificio del prensatelas.

Presione la tecla de bloqueo nuevamente para desbloquear la máquina.

Marque la posición del ojal en la tela y colóquelo debajo del prensatelas para ojales. Baje la aguja en el punto de inicio girando el volante con la mano.

(5) Punto inicial

4. Baje el prensatelas y tire la palanca de ojales hacia abajo.

(6) Palanca de ojal

**NOTA:**

Asegúrese de que no queda ningún espacio entre el control deslizante y el tope frontal, ya que de lo contrario el ojal quedará fuera de posición o habrá un espacio en la costura.

(7) Sin espacio

(8) Punto inicial

(9) Espacio en la costura

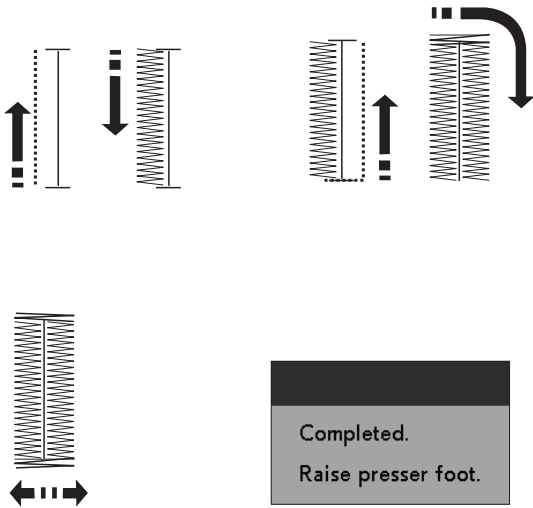
5. Comience a coser mientras tira del hilo de la aguja con suavidad hacia la izquierda. Después de coser algunas puntadas, suelte y continúe con la costura.

**NOTA:**

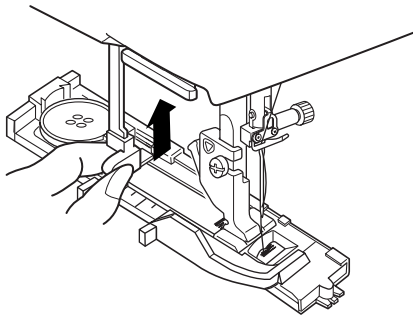
Si comienza a coser sin bajar la palanca de ojales, la pantalla táctil mostrará una advertencia y la máquina se detendrá después de unas puntadas.

Baje la palanca de ojales y empiece a coser.

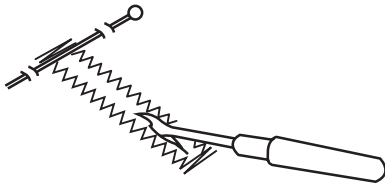
6.



7.



8.



6. El ojal se cose automáticamente en la secuencia que se muestra. Cuando se termina el ojal, la máquina se detiene automáticamente con la aguja en la posición elevada.

Presione el botón del cortahilos y retire la tela.

7. Cuando termine de coser el ojal, empuje la palanca de ojales hacia arriba.

8. Coloque un alfiler justo debajo del remate en cada extremo para evitar cortar accidentalmente los hilos. Corte la abertura con el abridor de ojales.

Completed.  
Raise presser foot.

### Ojal de doble capa

Para realizar un ojal resistente, cosa otra capa sobre las puntadas anteriores.

Después de finalizar el ojal, no levante el prensatelas o la palanca para ojales, simplemente encienda otra vez la máquina. No levante el prensatelas para ojales ni vuelva a seleccionar un patrón.

La máquina coserá otro ojal sobre el anterior.

#### NOTA:

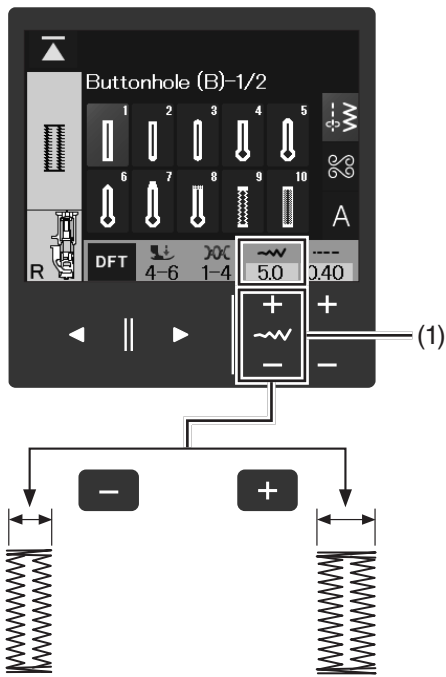
Apague la opción "Corte del Hilo después del Remate automático" cuando haga un ojal de capa doble (consulte la página 170).

### Cambio de la anchura del ojal

Puede modificar la anchura del ojal pulsando las teclas de ajuste.

(1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada

Oprima la tecla “+” para alargar el ancho del ojal.  
Oprima la tecla “-” para reducir el ancho del ojal.



### Cambio de la densidad de la puntada del ojal

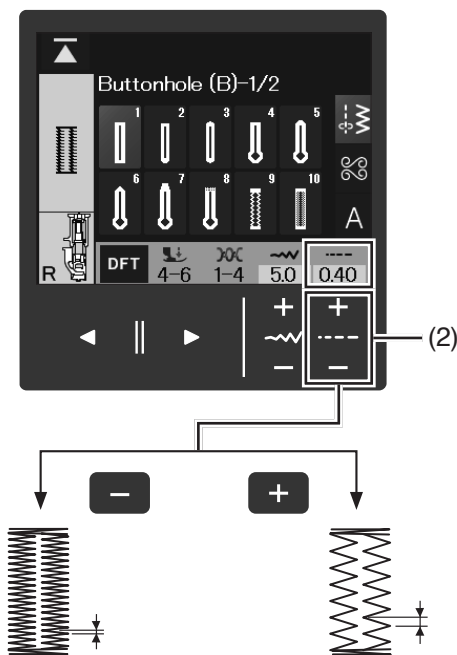
Presione la tecla “+” para reducir la densidad de las puntadas del ojal.

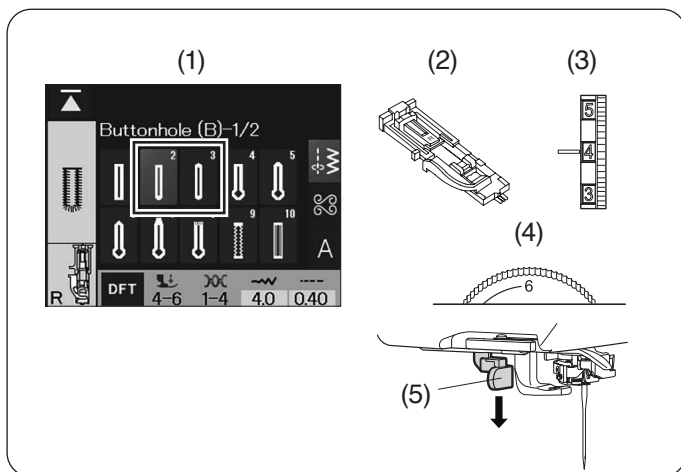
Presione la tecla “-” para aumentar la densidad de las puntadas del ojal.

(2) Tecla de ajuste de la longitud de la puntada

#### NOTA:

- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 7,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 0,80.



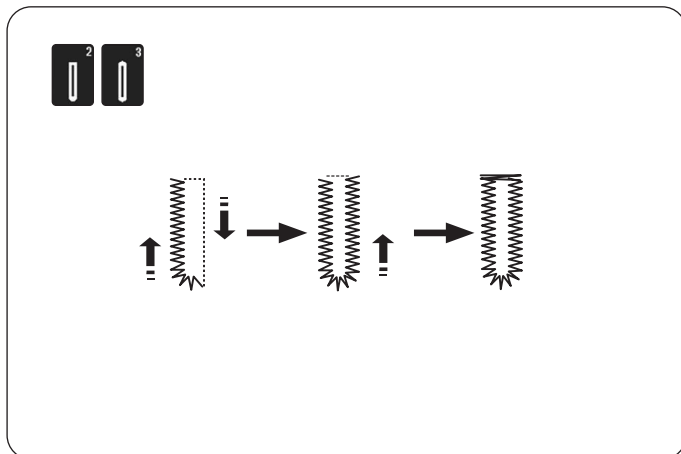


## Otros ojales

### B2 Ojales con extremo redondeado y B3 para telas delgadas

#### Configuración de la máquina

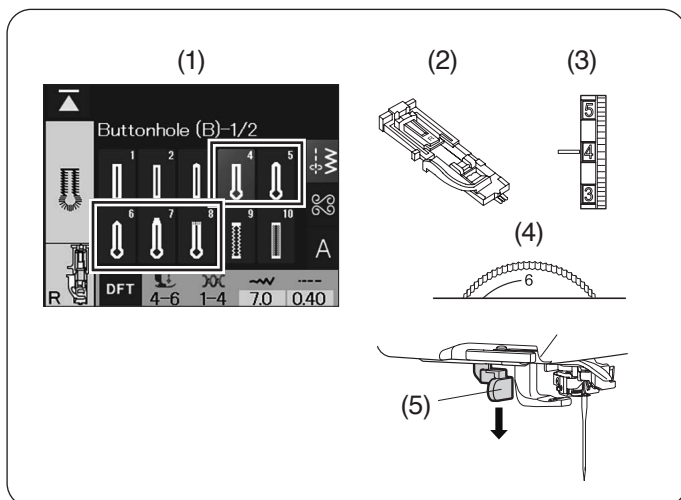
- (1) Patrón de puntada: B2, B3
- (2) Prensateles : Prensateles para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales



El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de sensor (cuadrado) B1 (consulte las páginas 67-70).

#### NOTA:

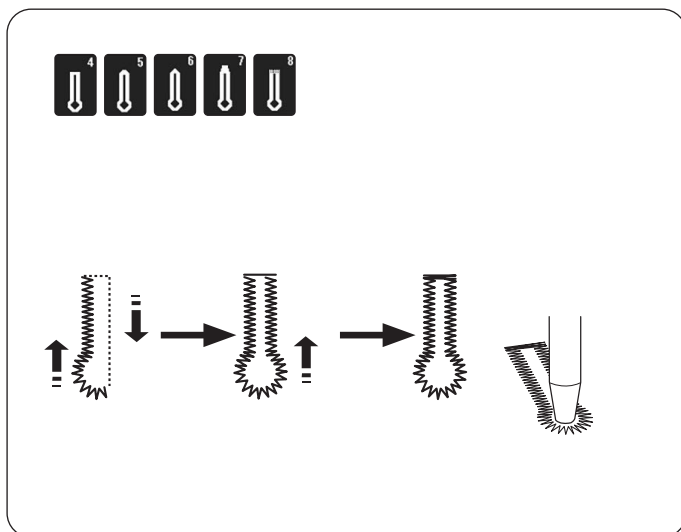
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 5,5.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,20 y 0,80.



### B4-B8 Ojales en forma de cerradura

#### Configuración de la máquina

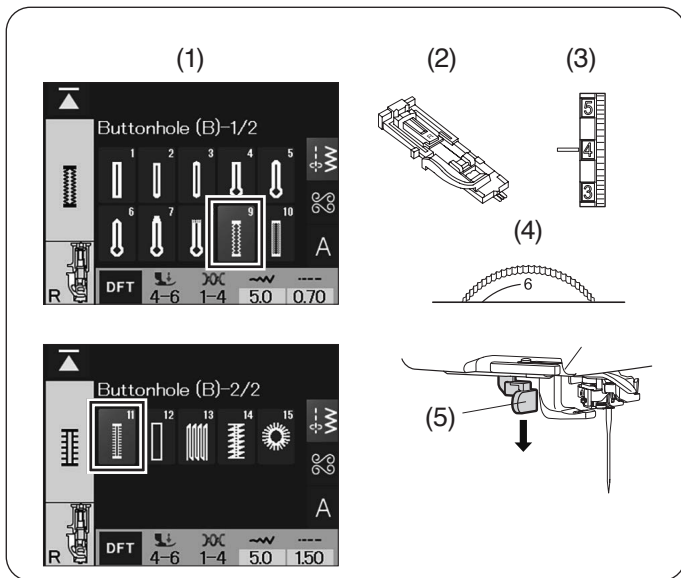
- (1) Patrón de puntada: B4-B8
- (2) Prensateles : Prensateles para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales



El procedimiento de costura es el mismo que para los "B1 Ojales de sensor (cuadrados)" (consulte las páginas 67-70).  
Utilice un punzón para abrir el ojal en forma de cerradura.

#### NOTA:

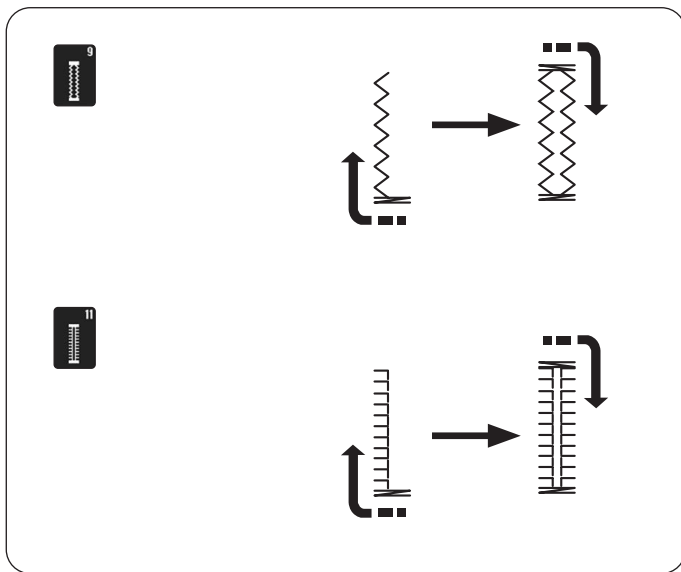
- No se incluye un punzón en esta máquina.
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 5,5 y 7,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,30 y 0,80.



## B9, B11 Ojales antiguos y elástico

### Configuración de la máquina

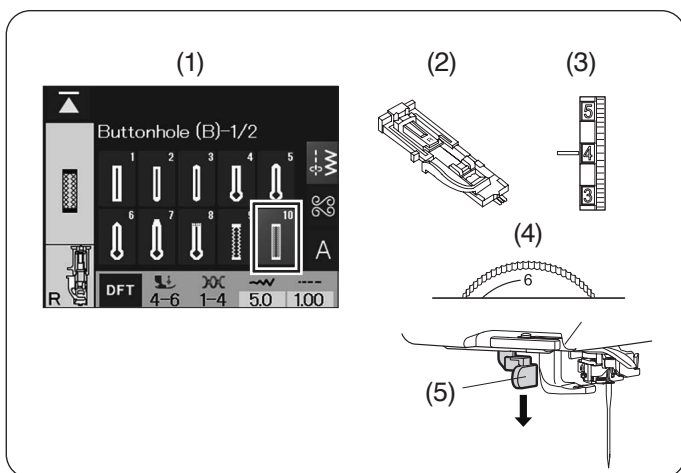
- (1) Patrón de puntada: B9, B11
- (2) Prensatelas : Prensatelas para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales



El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 67-70).

#### NOTA:

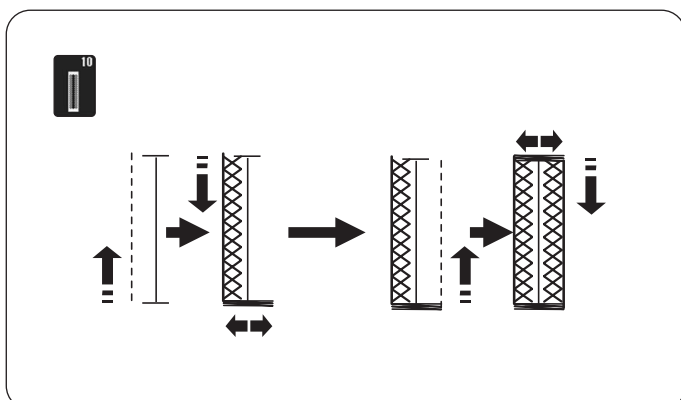
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 7,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,50 y 1,00 (B9), 0,50 y 2,50 (B11).



## B10 Ojal para telas de punto

### Configuración de la máquina

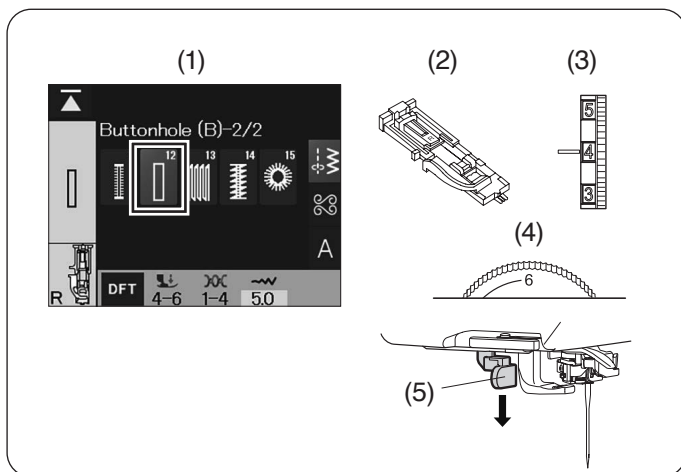
- (1) Patrón de puntada: B10
- (2) Prensatelas : Prensatelas para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales



El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 67-70).

#### NOTA:

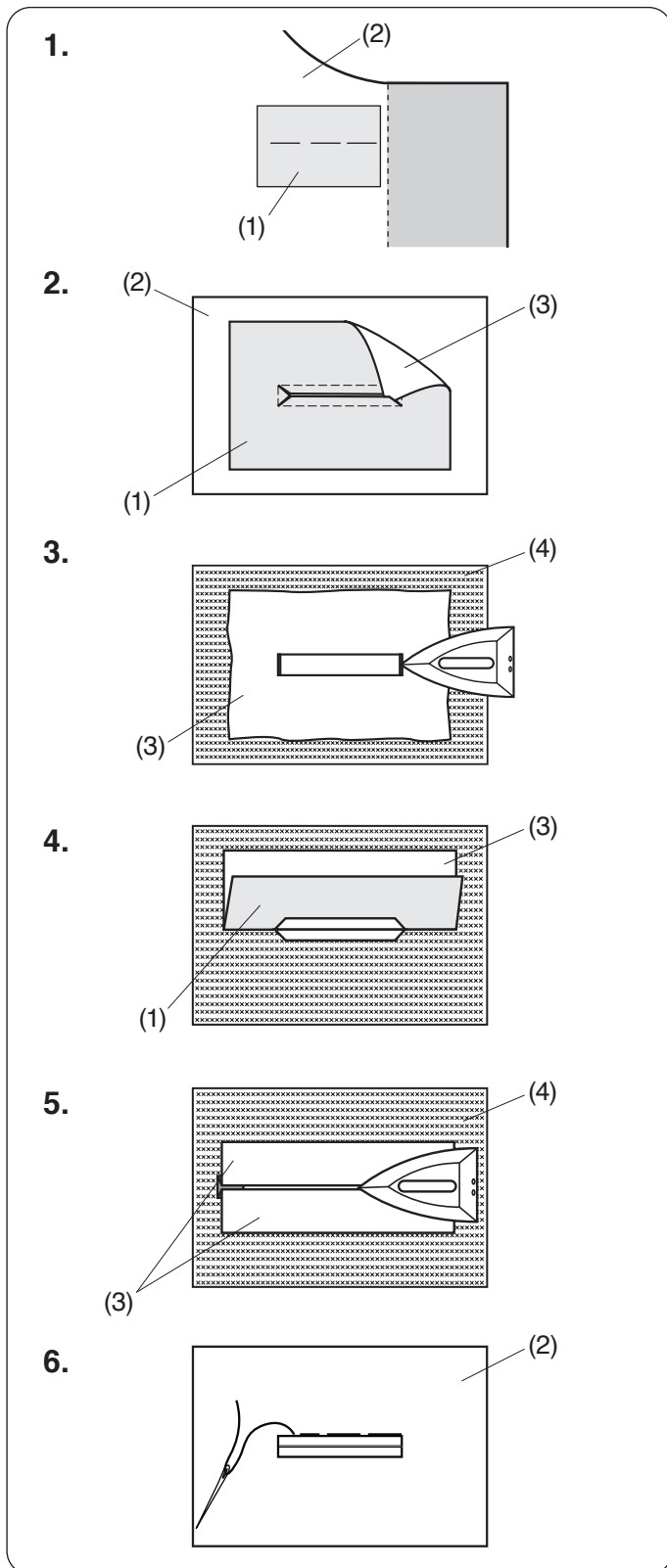
- El ancho del ojal se puede ajustar entre 2,5 y 7,0.
- La densidad de la puntada se puede ajustar entre 0,70 y 1,20.



## B12 Ojal ribeteado (ojal unido)

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B12
- (2) Prensatelas : Prensatelas para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales

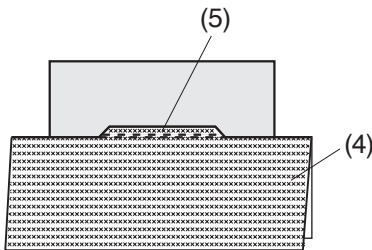


El ojal con vivo se realiza cosiendo una cinta o pieza de inserción de tela en el ojal.

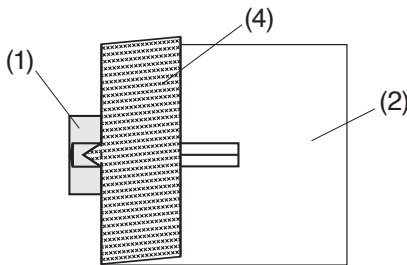
Los ojales con vivo son especialmente apropiados para prendas a la medida, pero no se recomienda su utilización con telas delicadas o transparentes, en las que la pieza de inserción podría resultar visible o la costura podría quedar abultada.

1. Hilvane una pieza de inserción en la tela de la prenda uniendo los dos anversos.
  - (1) Reverso de la pieza de inserción
  - (2) Anverso de la tela de la prenda
2. Seleccione el patrón B12.  
Cosa el ojal con vivo uniendo las dos telas.  
Corte la abertura del ojal como muestra la ilustración y haga pasar la pieza de inserción por la ranura al otro lado.
  - (1) Reverso de la pieza de inserción
  - (2) Anverso de la tela de la prenda
  - (3) Anverso de la pieza de inserción
3. Tire del parche hasta que se vea el anverso del mismo. Utilice una plancha para presionar los dos extremos de las esquinas hasta que queden cuadradas.
  - (3) Anverso de la pieza de inserción
  - (4) Reverso de la tela de la prenda
4. Doble los lados de la pieza de inserción para formar unos "labios" alrededor del ojal.
  - (1) Reverso de la pieza de inserción
  - (3) Anverso de la pieza de inserción
5. Presione los dos pliegues con una plancha.
  - (3) Anverso de la pieza de inserción
  - (4) Reverso de la tela de la prenda
6. Hilvane con la mano los dos bordes de la costura con una aguja e hilo.
  - (2) Anverso de la tela de la prenda

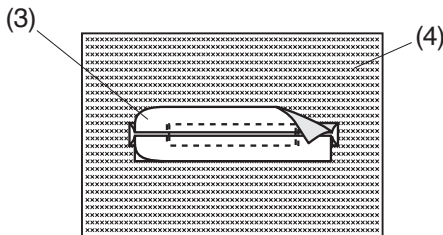
7.



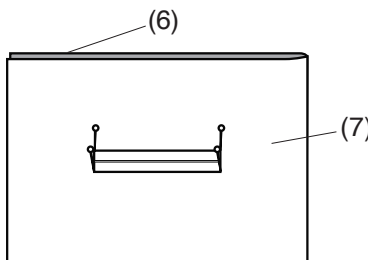
8.



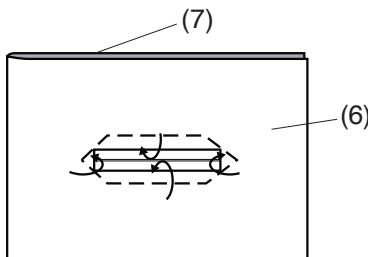
9.



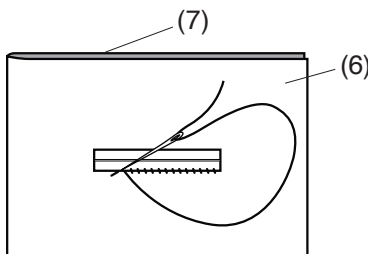
10.



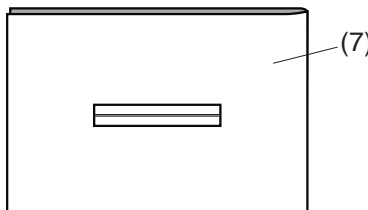
11.



12.



13.



7. Pliegue la tela de la prenda a lo largo, cosa atrás y adelante al lado de la costura original para fijar las solapas de la pieza de inserción.

- (4) Reverso de la tela de la prenda
- (5) Costura atrás y adelante

8. Doble el extremo de la tela y cosa adelante y atrás tres veces sobre el extremo triangular.

- (1) Reverso de la pieza de inserción
- (2) Anverso de la tela de la prenda
- (4) Reverso de la tela de la prenda

9. La pieza de inserción se debe cortar a una distancia de entre 1 cm y 1,5 cm desde el orificio. Las esquinas se deben cortar redondeadas, como se ilustra.

- (3) Anverso de la pieza de inserción
- (4) Reverso de la tela de la prenda

10. Coloque el forro en el reverso de la tela de la prenda. Marque las cuatro esquinas con alfileres, como se ilustra.

- (6) Forro
- (7) Tela de la prenda

11. Dé la vuelta a todas las capas y corte la abertura del ojal en el forro como hizo en el paso 2.

Los cuatro alfileres le muestran las esquinas del forro. Doble las solapas entre el forro y la pieza de inserción.

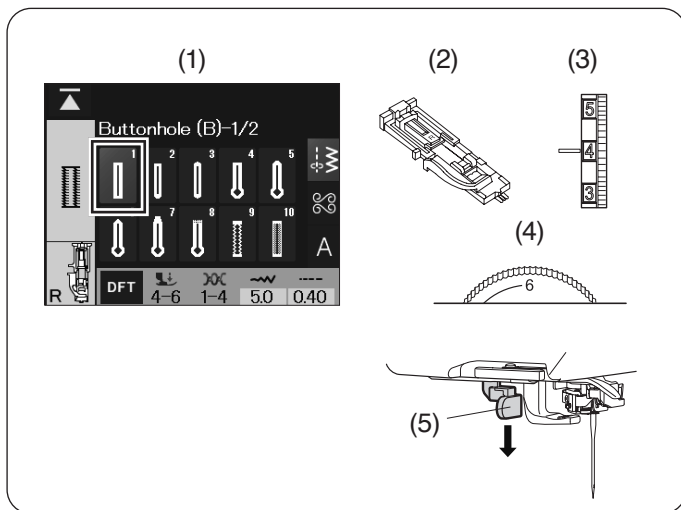
- (6) Forro
- (7) Tela de la prenda

12. Cosa alrededor de la abertura con una aguja e hilo, como se ilustra.

- (6) Forro
- (7) Tela de la prenda

13. El ojal con vivo está terminado.

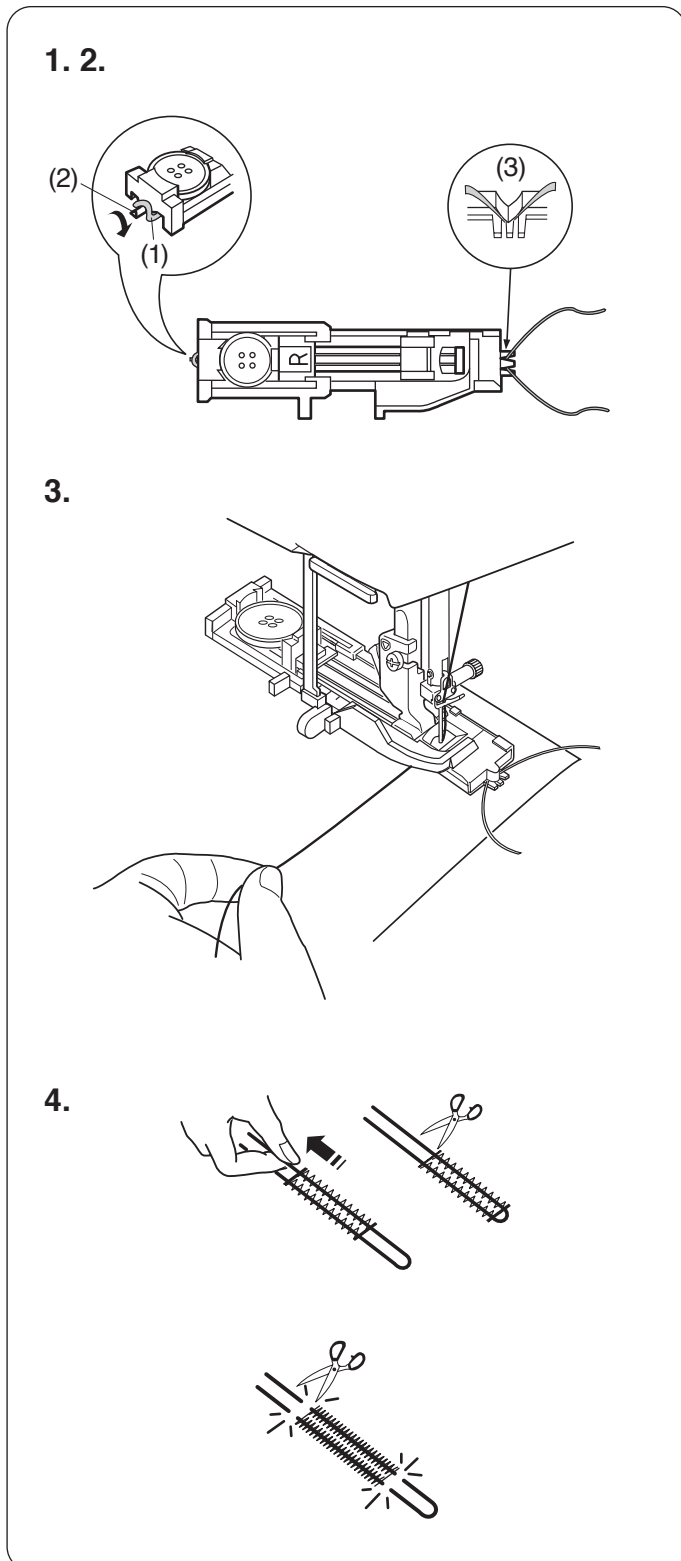
- (7) Tela de la prenda



## Ojal acordonado

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B1
- (2) Prensatelas : Prensatelas para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6
- (5) Baje la palanca de ojales



El procedimiento de costura es el mismo que para el ojal de cuadrado (sensor) B1 (consulte las páginas 67-70).

Seleccione el patrón B1.

1. Fije la anchura de la puntada en función del grosor del cordón que vaya a usar. Con el prensatelas para ojales levantado, enganche el cordón de relleno en el puntal en la parte posterior del prensatelas para ojales.

- (1) Cordón
- (2) Puntal
- (3) Horquillas

2. Pase los extremos hacia usted por debajo del prensatelas para ojales, dejando libre el extremo delantero. Enganche el cordón de relleno en las horquillas de la parte delantera del prensatelas para ojales automáticos, para sujetarlo correctamente. Baje la aguja a la prenda donde vaya a empezar el ojal y baje el prensatelas .

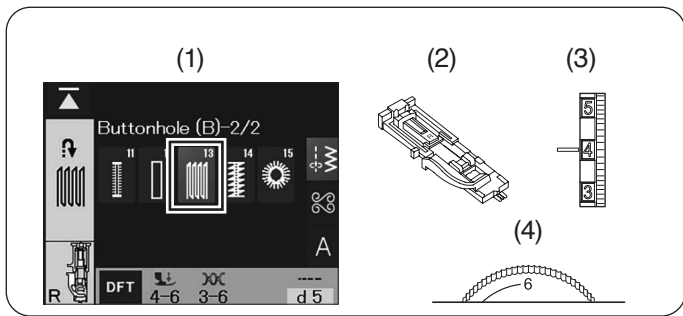
3. Baje el prensatelas y la palanca de ojales. Tire ligeramente del hilo de la aguja hacia la izquierda. Ponga en marcha la máquina y cosa el ojal. Los dos lados del ojal y los remates se coserán sobre el cordón.

Retire la tela de la máquina y corte solo el hilo de coser.

4. Tire de los extremos sueltos del cordón de relleno para apretarlo. Recorte el exceso de cordón de relleno.

#### NOTA:

Corte el cordón de relleno en los dos extremos, si el cordón está cosido en la tela y no se puede tirar.



## Puntadas especiales

### B13 Zurcido

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B13
- (2) Prensatelas : Prensatelas para ojales automático R
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6

Seleccione el patrón B13.

1. Coloque el prensatelas para ojales automático R y tire por completo del sujetador de botones. Ponga la tela debajo del prensatelas y baje la aguja hasta el punto de inicio. Luego baje el prensatelas.

- (1) Sujetador de botones
- (2) Punto inicial

2. Ponga en marcha la máquina y siga cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente. Una vez terminada la costura, aparece un mensaje de confirmación.

Oprima la tecla X para coser en un tamaño diferente.

- (3) Tecla X

#### NOTA:

La longitud máxima del zurcido puede ser de 2 cm (3/4") y la anchura máxima de 0,7 cm (1/4").

- (4) 2 cm (3/4")

3. Cosa otra capa de zurcido sobre la primera, en ángulo recto con respecto a ella.

#### Costura de zurcidos más cortos

Cosa la primera línea hasta la longitud deseada y detenga la máquina.

Presione el botón de retroceso y vuelva poner en marcha la máquina.

La máquina cose el resto del zurcido y se detiene automáticamente.

- (1) Longitud deseada
- (2) Botón de retroceso

#### Cosido de zurcidos del mismo tamaño

Cuando acabe de coser, aparecerá un mensaje de confirmación.

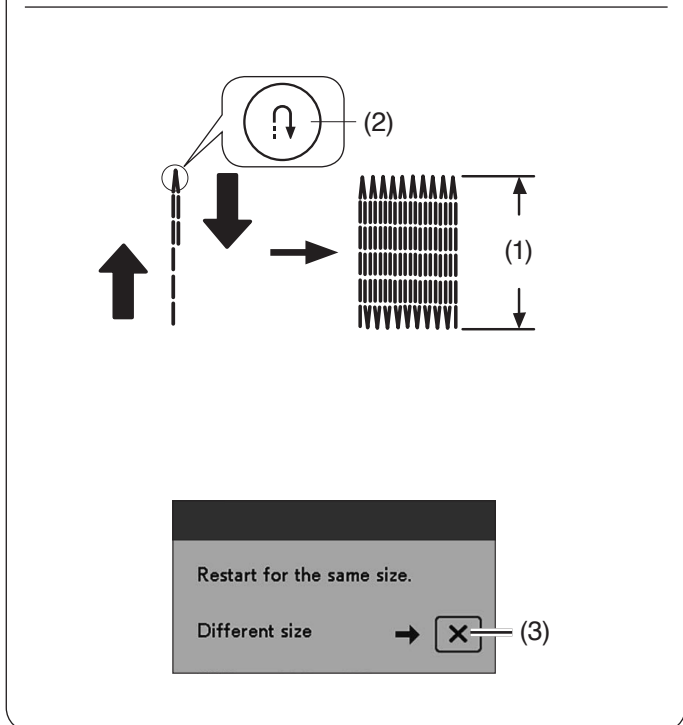
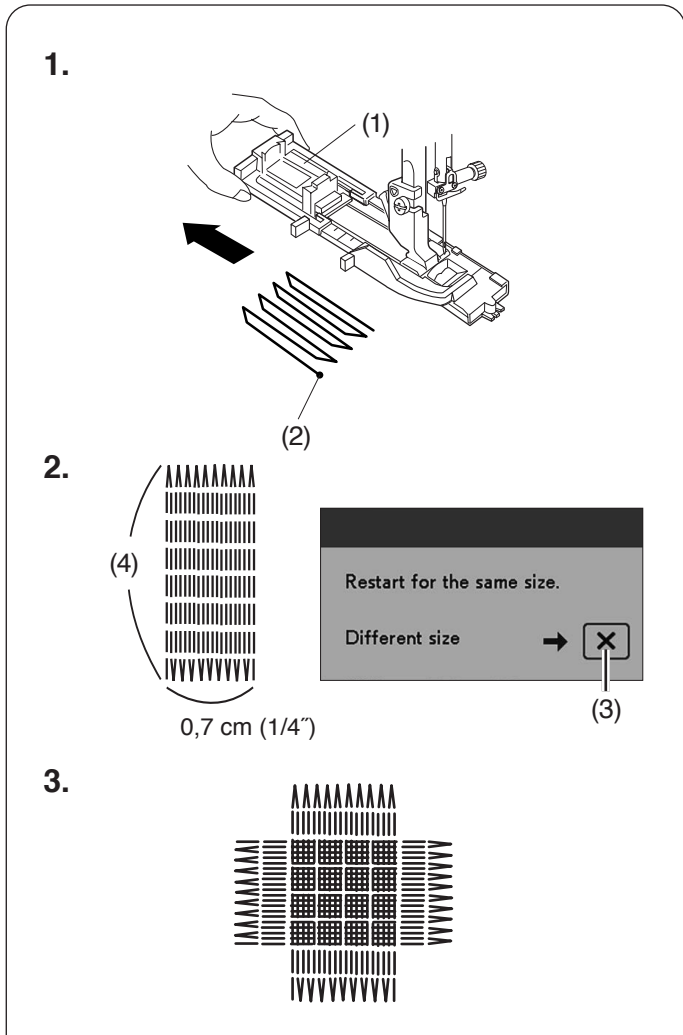
Simplemente ponga en marcha la máquina para coser otro zurcido del mismo tamaño.

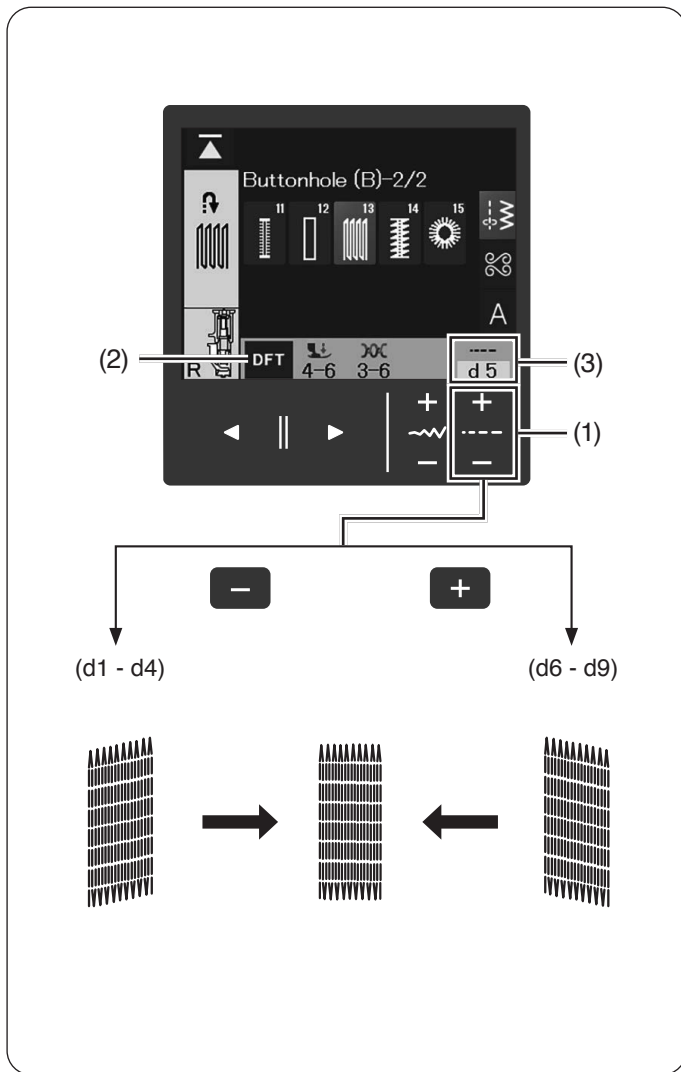
Para coser otro zurcido de un tamaño diferente, presione la tecla X.

- (3) Tecla X

#### NOTA:

La longitud memorizada puede ser cancelada si el prensatelas está levantado o si la tecla de reinicio (consulte la página 100) se presiona antes de que el zurcido se complete.





**Ajuste de la uniformidad de las puntadas de zurcido:**

Puede corregir la falta de uniformidad de las puntadas de zurcido si pulsa la tecla “+” o “-” de la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

Si la esquina izquierda está más baja que la derecha, presione la tecla “-” para corregir.

Si la esquina derecha está más baja que la izquierda, presione la tecla “+” para corregir.

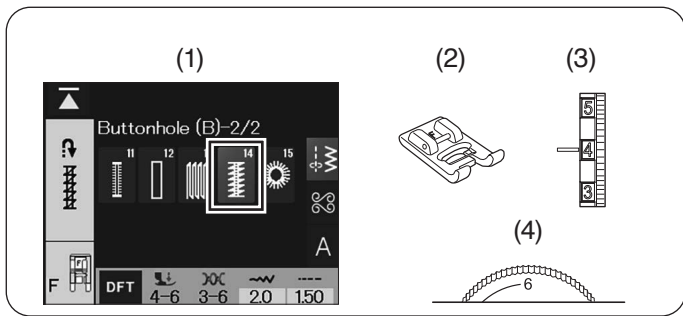
(1) Teclas de ajuste de la longitud de puntada

**NOTA:**

La uniformidad (3) puede ajustarse entre d1 y d9 (el ajuste por defecto es d5).

Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.

(2) Tecla predeterminada



## B14 Costura de refuerzo

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B14
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6

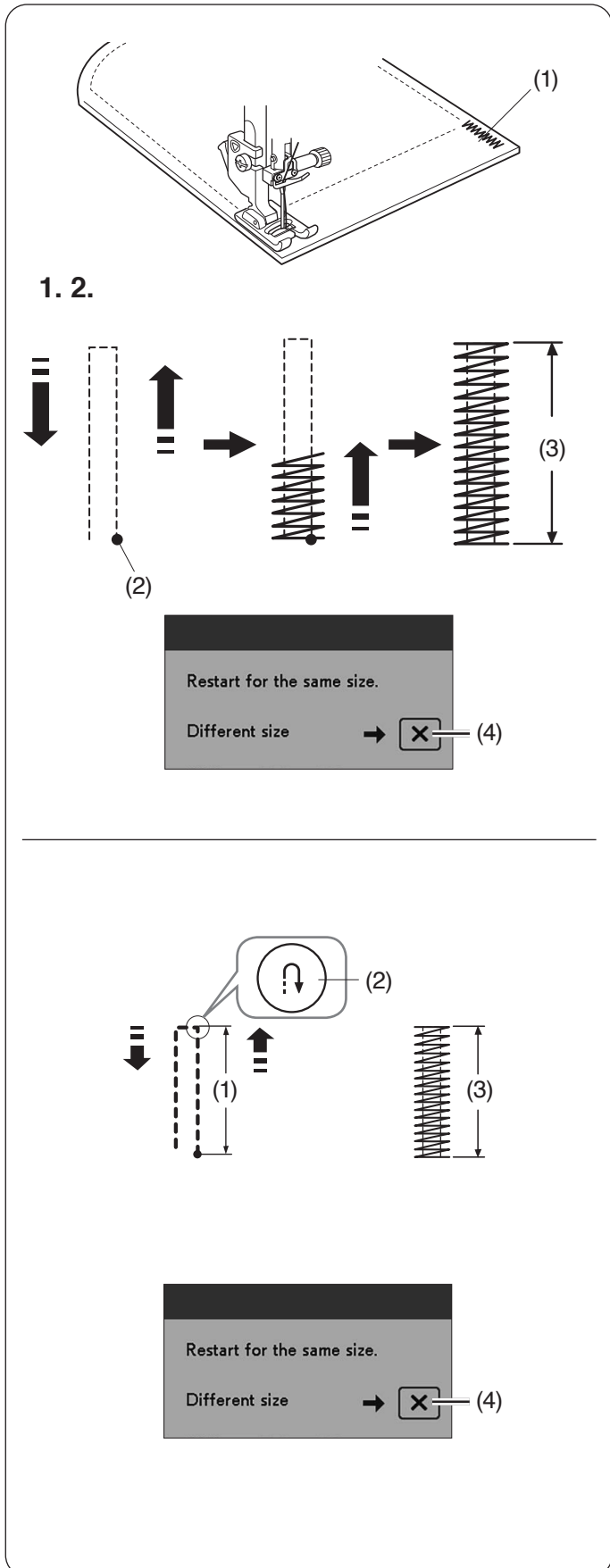
El embaste se usa para reforzar bolsillos, las costuras de las entrepiernas y las cinturillas, donde se requiere un refuerzo especial.

### Para coser:

1. Baje la aguja al punto inicial.  
Baje el prensateles y cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.
2. La máquina coserá automáticamente un embaste de 1,5 cm (5/8") de largo.

Oprima la tecla X para coser en un tamaño diferente.

- (1) Costura de refuerzo
- (2) Punto inicial
- (3) 1,5 cm (5/8")
- (4) Tecla X



### Costura de embastes más cortos

Para coser un embaste de menos de 1,5 cm (5/8") de largo, detenga la máquina cuando haya cosido hasta la longitud que desee y presione el botón de retroceso.

Así habrá fijado la longitud deseada.

Ponga en marcha la máquina y continúe cosiendo hasta que la máquina se detenga automáticamente.

- (1) Longitud deseada
- (2) Botón de retroceso
- (3) Longitud del embaste

### Costura de embastes del mismo tamaño

Para coser otro embaste del mismo tamaño, basta con reiniciar la máquina. Ésta se detendrá automáticamente cuando acabe la costura.

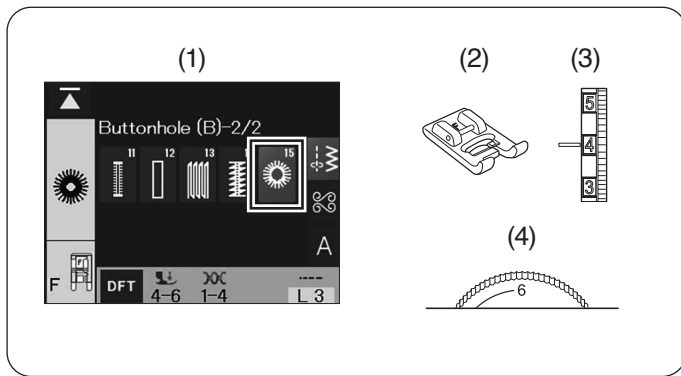
### Costura de embastes de otro tamaño

Para coser el siguiente embaste con un tamaño diferente, presione la tecla X para memorizar un nuevo tamaño y empezar a coser desde el principio.

- (4) Tecla X

### NOTA:

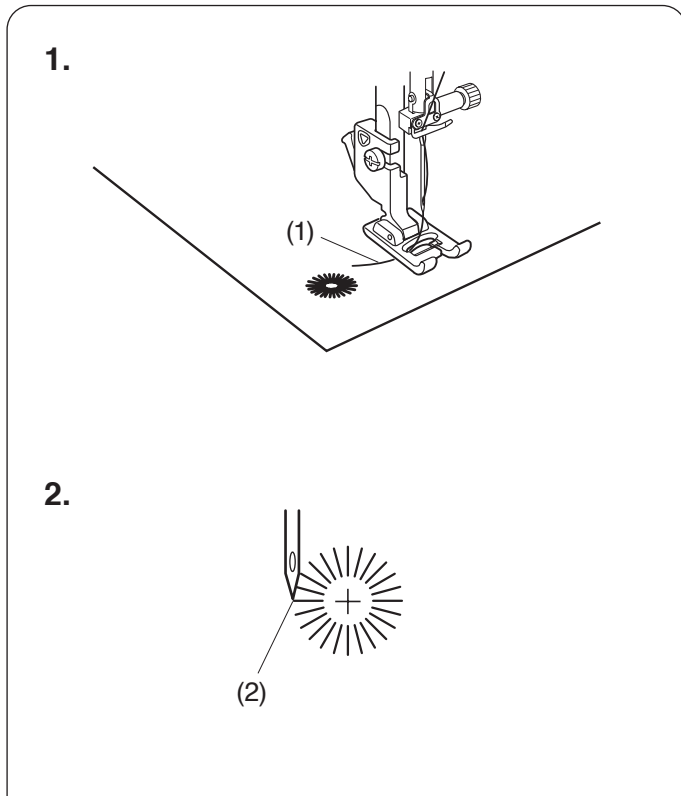
La longitud memorizada puede ser cancelada si el prensateles está levantado o si la tecla de reinicio (consulte la página 100) se presiona antes de que el embaste se complete.



## B15 Ojalillos

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: B15
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6

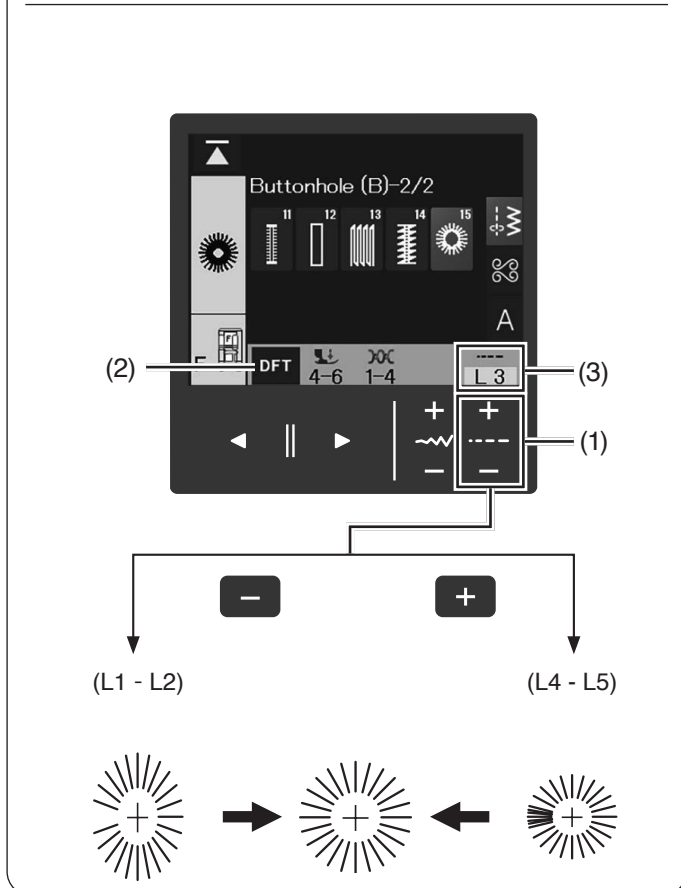


El ojalillo se usa para los orificios de los cinturones, por ejemplo.

### Para coser:

1. Tire el hilo de la aguja hacia la izquierda.
  - (1) Hilo de la aguja

2. Coloque la prenda debajo del prensateles y baje la aguja hasta el punto inicial.
  - Cosa hasta que la máquina se detenga automáticamente.
  - (2) Punto inicial



### Ajuste de la forma del ojalillo

Corrija la forma del ojalillo como se indica a continuación:

Si se abre el hueco del ojalillo, presione “-” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

Si el ojalillo se solapa, presione “+” en la tecla de ajuste de la longitud de la puntada.

- (1) Tecla de ajuste de la longitud de la puntada
- Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.
- (2) Tecla predeterminada

### NOTA:

La forma (3) se puede ajustar entre L1 y L5 (el valor predeterminado es L3).

## PUNTADAS DECORATIVAS

### Puntadas decorativas

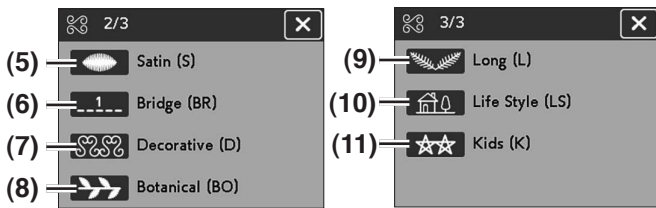
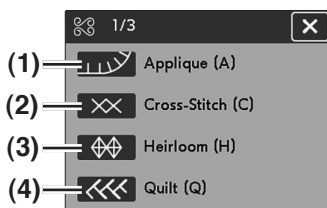
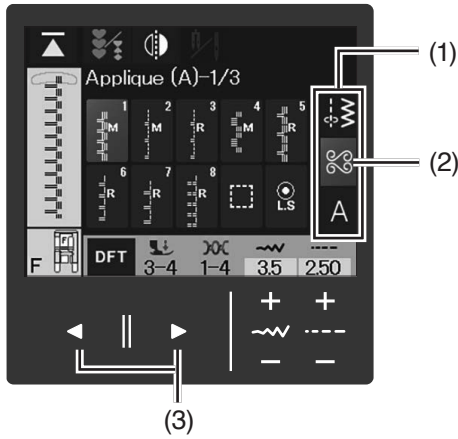
Los patrones de esta sección se clasifican en 11 grupos. Estos patrones son programables y pueden combinarse. Presione una de las teclas de selección de categoría para seleccionar la categoría.

Cada categoría se compone de varias páginas.

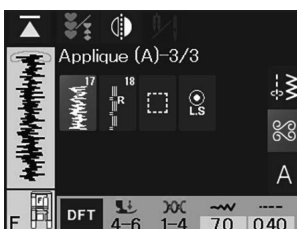
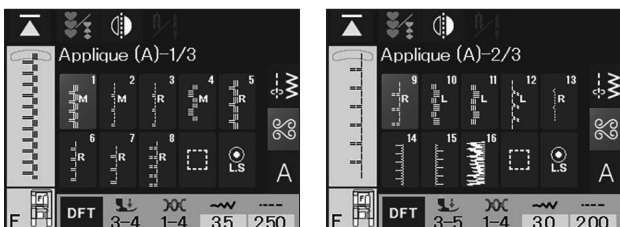
Para seleccionar las puntadas decorativas, presione la tecla de puntadas decorativas y acolchado.

Presione las teclas de página para cambiar las teclas de selección de patrón.

- (1) Teclas de selección de categoría
- (2) Tecla de puntadas decorativas y acolchados
- (3) Teclas de página



(1)

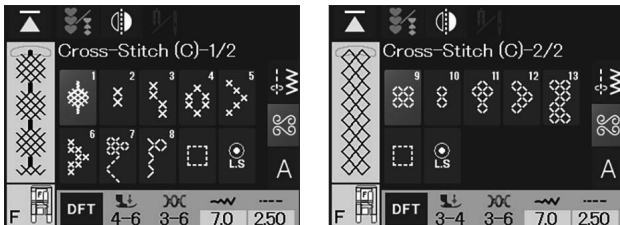


(1) **Aplicación (A): 3 páginas**

Las puntadas de este grupo se utilizan para coser aplicaciones (consulte las páginas 85-86).



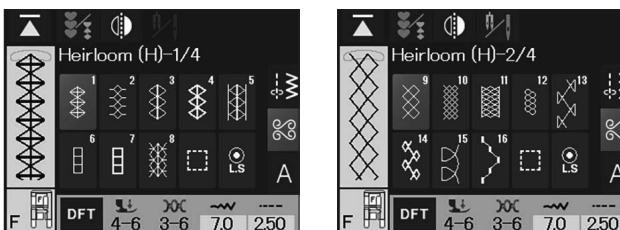
(2)



(2) **Puntada cruzada (C): 2 páginas**

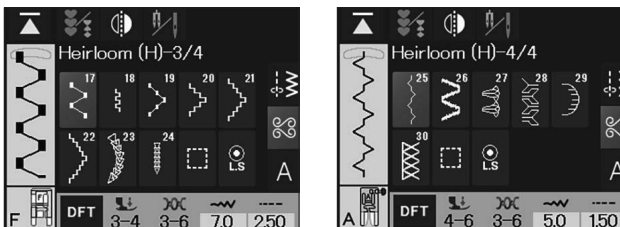
Este grupo proporciona puntadas cruzadas para costura artesanal y de decoración del hogar (consulte la página 87).

(3)

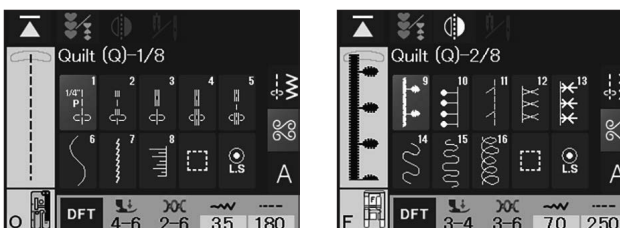


(3) **Punto Cruz(H): 4 páginas**

Este grupo proporciona puntadas cruzadas para costura artesanal y de decoración del hogar (consulte las páginas 87-88).

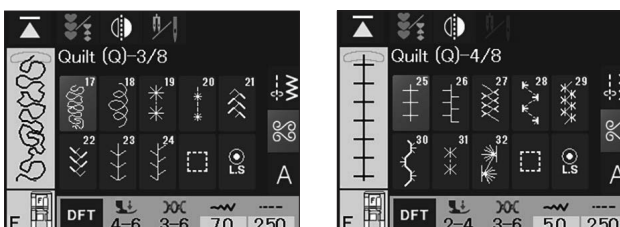


(4)



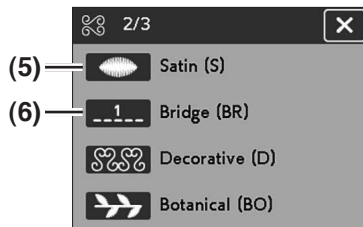
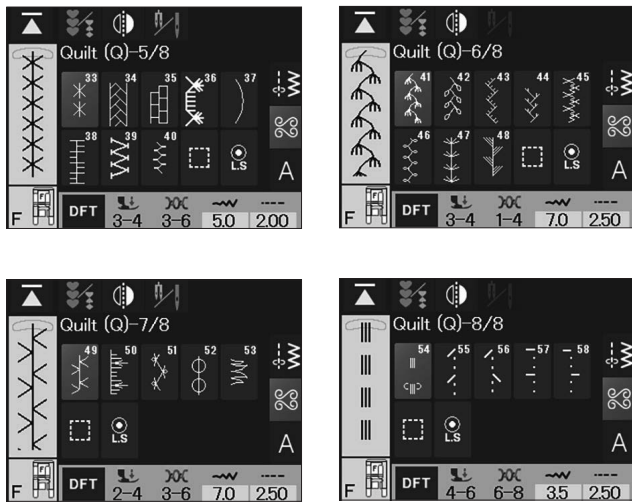
(4) **Acolchados (Q): 8 páginas**

Las puntadas de este grupo se utilizan para unir piezas de patchwork y hacer acolchado (quilting) (consulte las páginas 89-90).

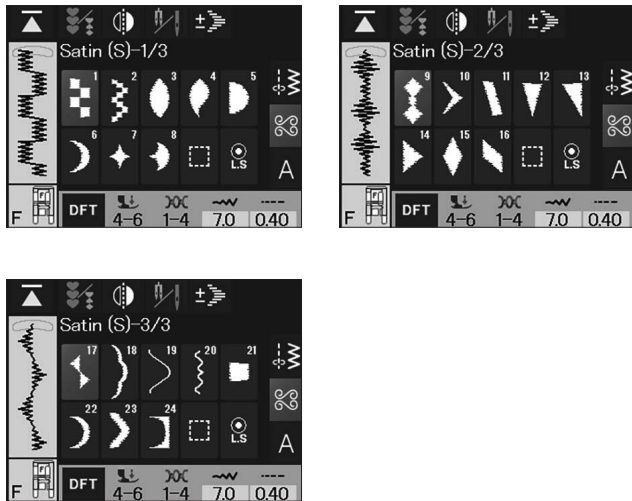


**(4) Acolchados (Q) (continuación de la página)**

**(4)**



**(5)**



**(6)**

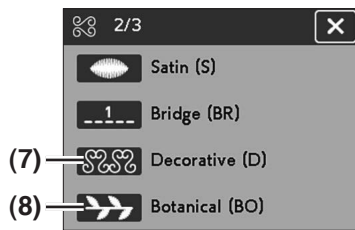


**(5) Raso (S): 3 páginas**

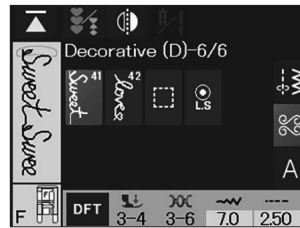
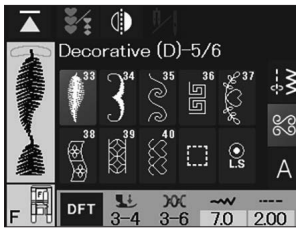
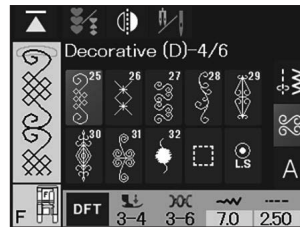
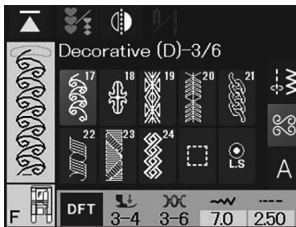
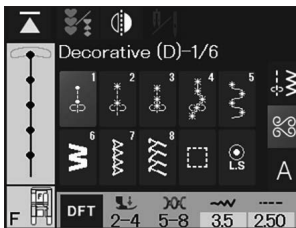
Las puntadas de este grupo se pueden alargar hasta 5 veces sobre su longitud original sin variar la densidad de la puntada (consulte la página 91).

**(6) Combi. Puntada (BR): 1 página**

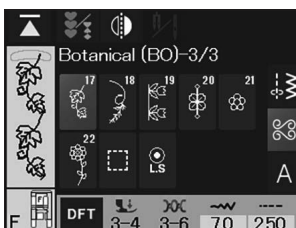
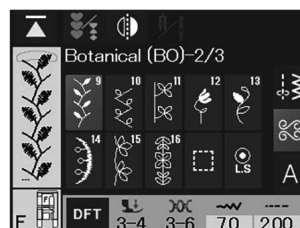
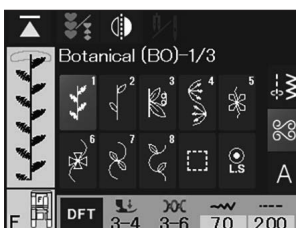
Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntada. El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable. Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma posición de caída de la aguja y la misma longitud de puntada que el patrón anterior de la combinación programada de patrones (consulte la página 97).



(7)



(8)

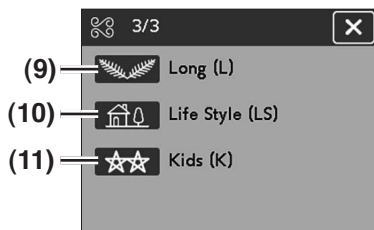


**(7) Decorativa (D): 6 páginas**

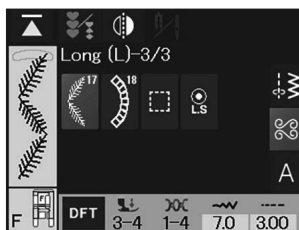
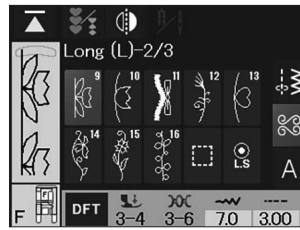
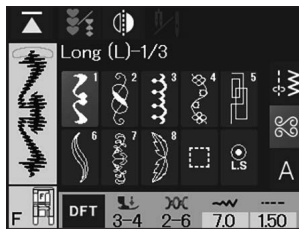
Hay 42 atractivos patrones en este grupo, los cuales son ideales para decorar (consulte la página 92).

**(8) Botánico (BO): 3 páginas**

Hay patrones de árboles, césped y flores en este grupo.



(9)



**(9) Puntada larga (L): 3 páginas**

Los patrones de este grupo son ideales para decorar prendas y para añadir adornos en los bordes.

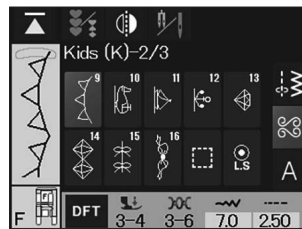
(10)



**(10) Estilo de vida (LS): 2 páginas**

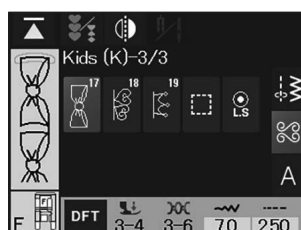
Hay patrones de estilo de vida en este grupo.

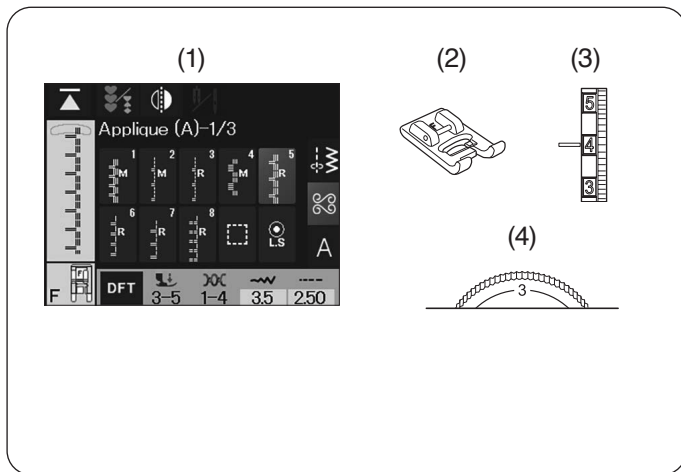
(11)



**(11) Niños (K): 3 páginas**

Hay patrones para niños en este grupo.





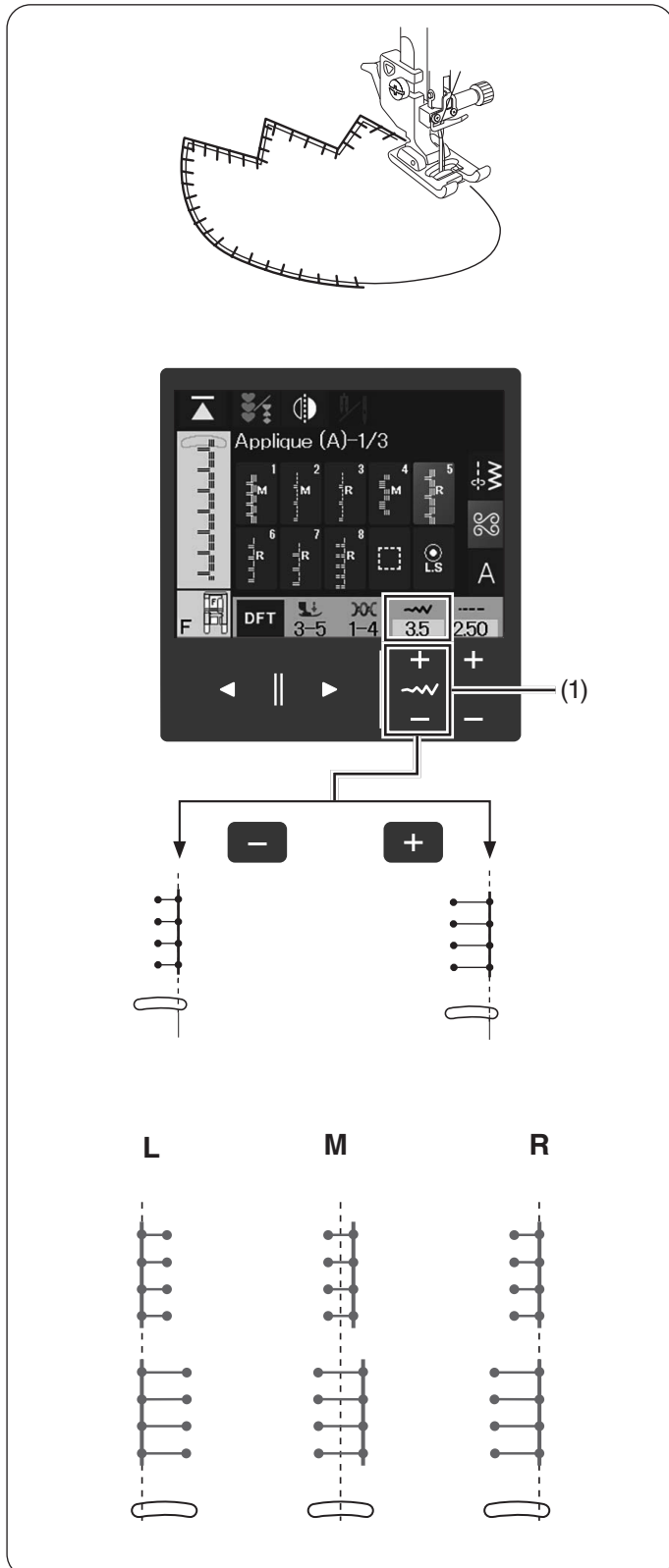
## Aplicación

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: A1-A18
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 3-4

#### NOTA:

Ajuste la presión del prensateles a 4 o menos con el selector de presión del prensateles.



### Para coser:

Coloque una aplicación en la tela e hilvánela en su sitio, o utilice una red fusible para fijar la aplicación. Guíe la tela de la aplicación de modo que la aguja caiga fuera del borde de ésta cuando la aguja gire a la derecha. Asegúrese de detener la máquina con la aguja en posición baja en el borde externo de la aplicación. Levante el prensateles y gire la tela alrededor de la aguja para cambiar la dirección de costura.

La anchura de la puntada puede modificarse pulsando las teclas de ajuste de la anchura de la puntada.

- (1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada

Presione la tecla “+” para aumentar el ancho de la puntada.

Oprima la tecla “-” para reducir el ancho de la puntada.

La letra al lado de la imagen de puntada indica la referencia de la posición de bajada de la aguja.

#### L: Izquierda

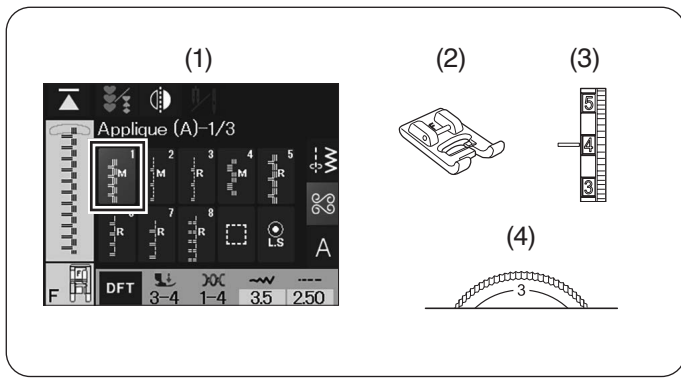
Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado derecho.

#### M: Media (centro)

La anchura de la puntada cambia simétricamente.

#### R: Derecha

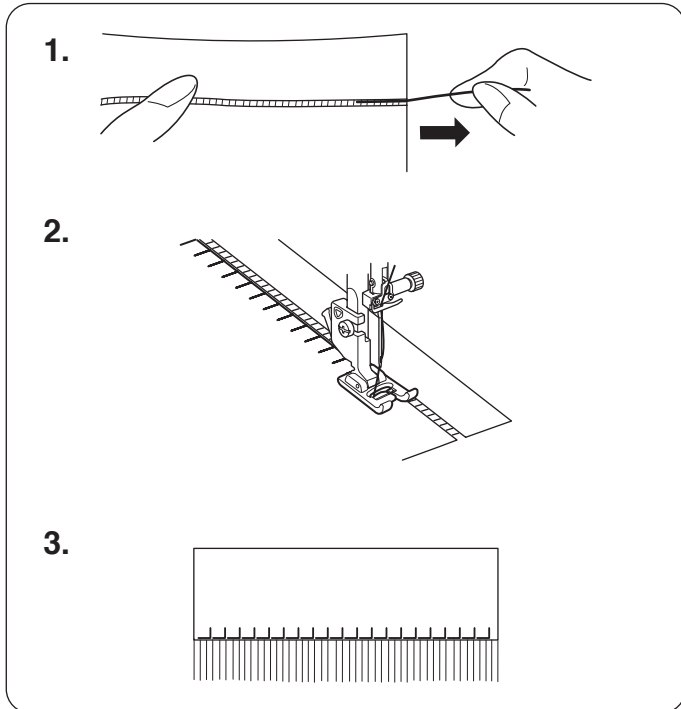
Al modificar la anchura de la puntada, cambia la posición de caída de la aguja al lado izquierdo.



## Flecos

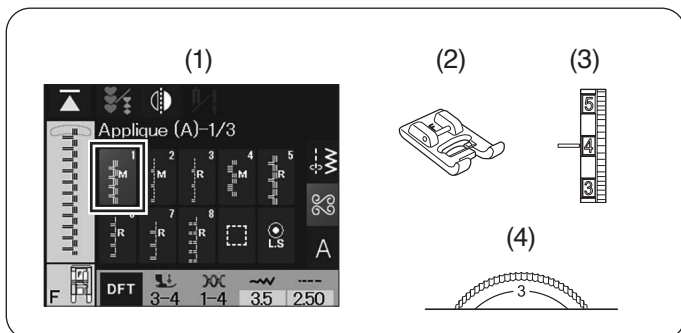
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: A1
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 3-4



Los flecos añaden un toque especial a la mantelería o los chales. Escoja una tela tejida y resistente en la que los hilos puedan quitarse con facilidad.

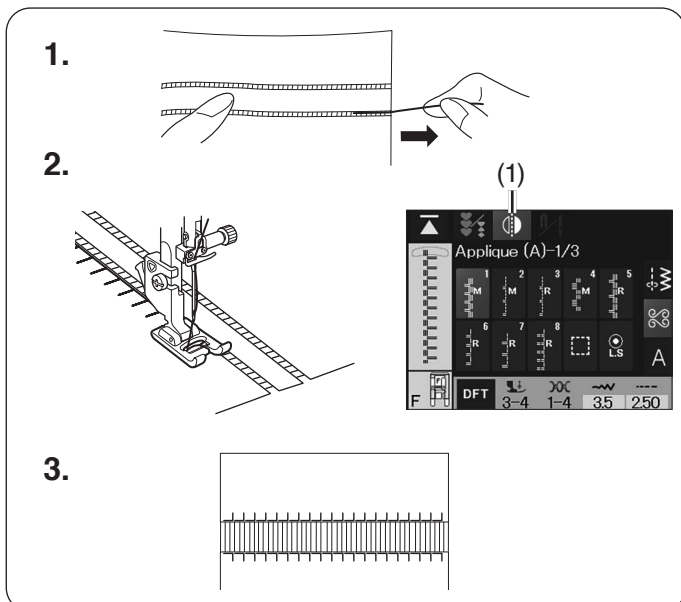
1. Recorte la tela con cuidado sobre la fibra. Quite los hilos donde van a comenzar los flecos.
2. Cosa el lado izquierdo para que las puntadas a la derecha queden en el espacio abierto.
3. Quite el exceso de hilos situados a la derecha de la costura y haga el fleco.



## Deshilado

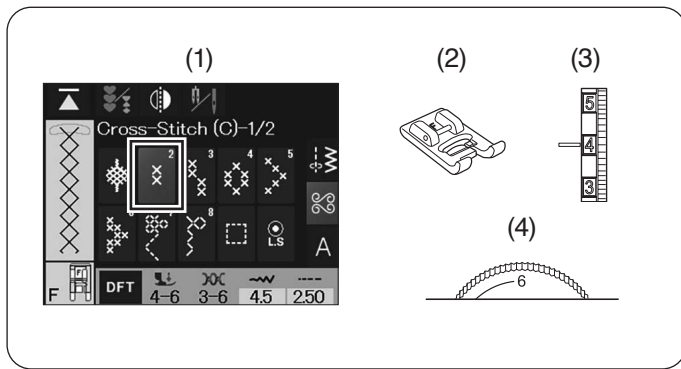
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: A1
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 3-4



El deshilado utiliza el mismo método que los flecos. Escoja una tela tejida y resistente en la que los hilos puedan quitarse con facilidad.

1. Recorte la tela con cuidado sobre la fibra. Determine la anchura del deshilado y quite un hilo del deshilado o de la tela a cada extremo.
2. Cosa el lado izquierdo, guiando la tela de manera que las puntadas de la derecha queden en el espacio abierto. Cuando finalice el lado izquierdo, presione la tecla de imagen especular vertical. Cosa el otro lado (consulte las páginas 95-96).
  - (1) Tecla de imagen especular vertical
3. Quite el deshilado o los hilos de la tela entre las costuras.

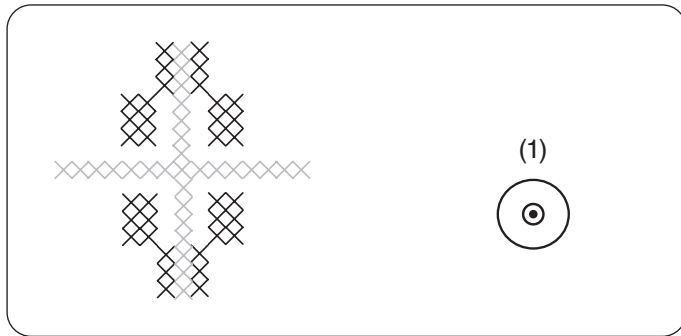


### Puntada cruzada

Seleccione la puntada deseada en la categoría Puntada cruzada (consulte la página 80).

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: C1-C13
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6

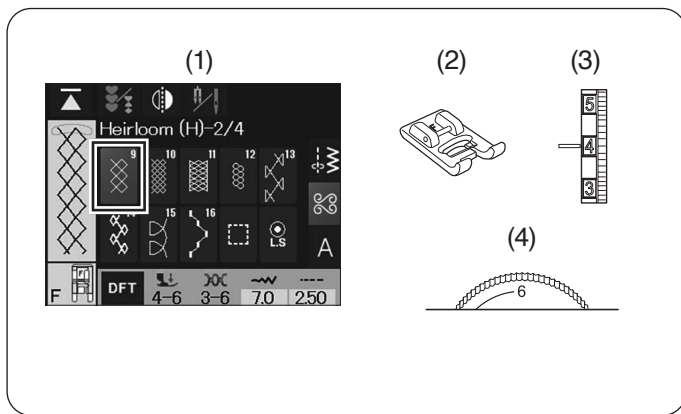


Puede hacer diseños de puntada cruzada con estos patrones en la mitad del tiempo que tardaría si los bordara a mano.

Cosa desde el centro del diseño hacia fuera.

Si presiona el botón de cierre automático en medio de la costura, la máquina coserá hasta el final del patrón actual, coserá puntadas de seguridad y se detendrá automáticamente.

- (1) Botón de cierre automático



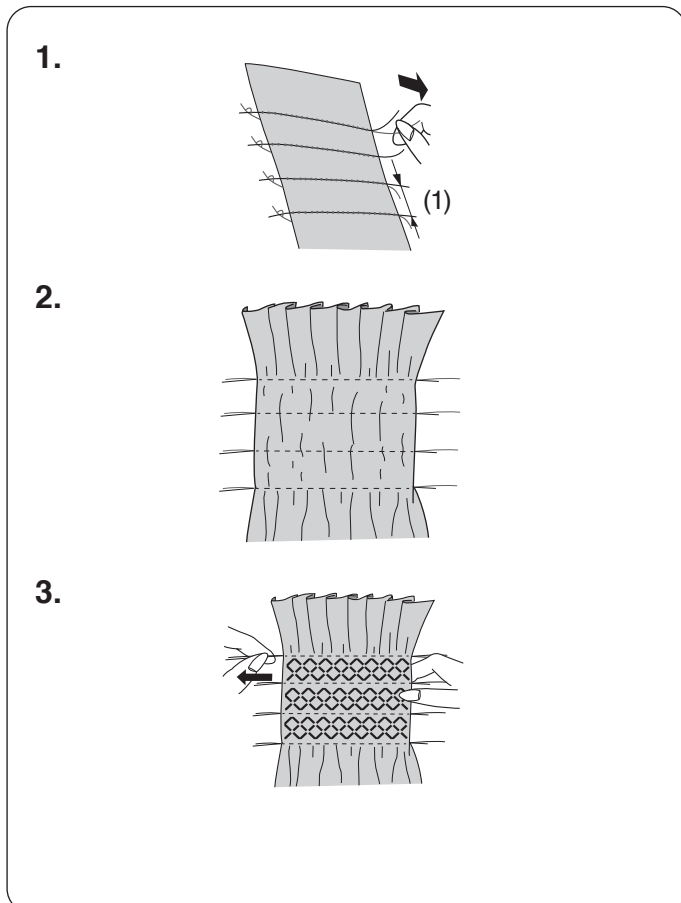
### Punto Cruz

#### Fruncido

Seleccione la puntada deseada en la categoría Punto Cruz (consulte la página 80).

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: H8-H12
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



1. Elija una tela suave y ligera, como batista, guinga o chali. Corte la tela con un ancho tres veces superior al previsto.

#### NOTA:

Tire del hilo de la canilla y pase una cola de hilo de 10 cm (4") a la parte posterior antes de comenzar a coser.

Utilice el cortahilos en la placa frontal.

Cosa hileras de puntadas rectas, separadas por 1 cm (3/8"), con longitud de puntada entre "3.00" y "5.00" y el selector de tensión del hilo en "1" por toda la zona a fruncir (consulte las páginas 20, 41).

- (1) 1 cm (3/8")

2. Ate los hilos en un borde.

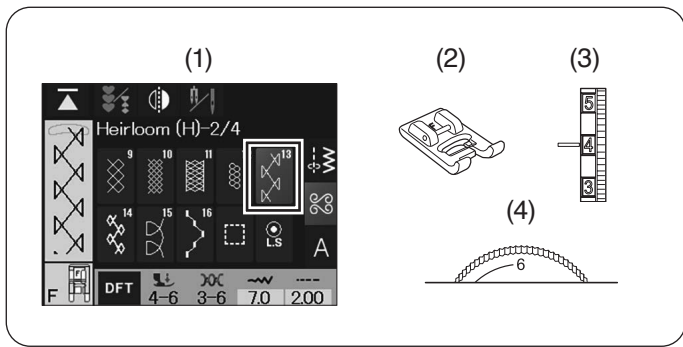
Tire del hilo de la canilla desde el final de la costura con el fin de fruncir la tela.

Anude los hilos al final y distribuya el tejido de manera regular.

Utilice una plancha para planchar el tejido fruncido.

3. Seleccione una puntada de fruncido y coloque el selector de tensión del hilo en la posición "3" a "6". Cosa con la puntada de fruncido entre las puntadas rectas.

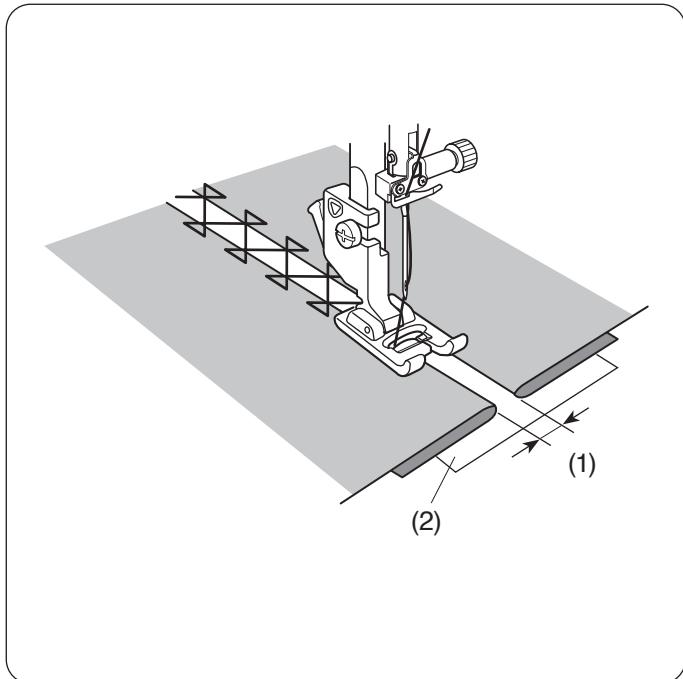
Descosa las puntadas rectas entre las puntadas de fruncido.



## Gaveado

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: H13, H25
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



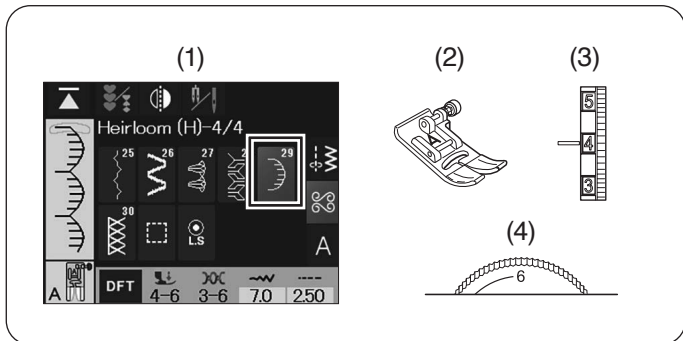
Utilice esta puntada para unir dos piezas de tela para crear una apariencia abierta y agregar interés a las costuras.

Doble por debajo de cada borde de tela 1,5 cm (5/8") y presione.

Sujete los dos bordes a un papel o separe a 0,3 cm de distancia.

- (1) 0,3 cm (1/8")
- (2) Papel

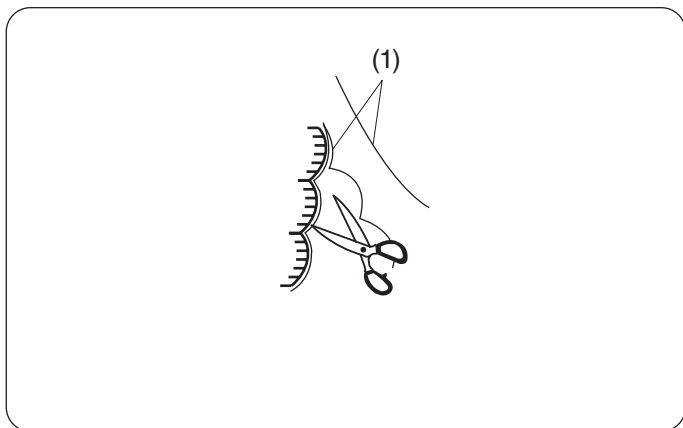
Cosa lentamente y guíe la tela para que la aguja enganche el borde plegado a cada lado. Cuando termine de coser, retire el papel.



## Festones

### Configuración de la máquina

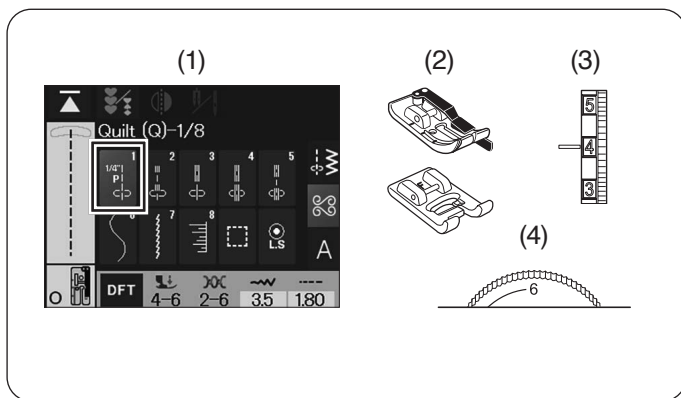
- (1) Patrón de puntada: H29, S6, S22
- (2) Prensateles : Prensateles para zigzag A
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 4-6



Cosa festones 1 cm (3/8") desde el borde de la tela. Recorte el margen cerca de las costuras.

Asegúrese de no cortar las puntadas.

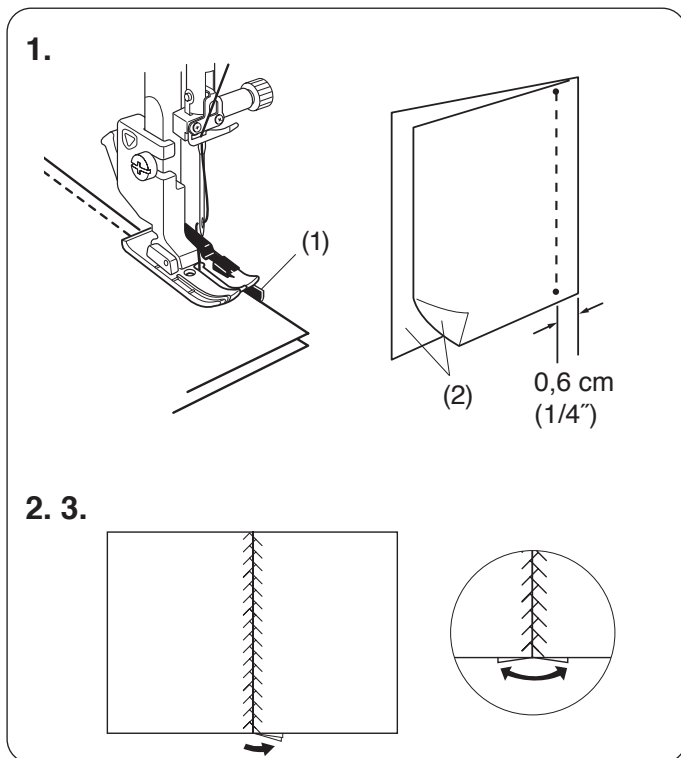
- (1) 1 cm (3/8")



## Composición patchwork

### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: Q1
- (2) Prensateles : Prensateles para costura 1/4" pulgada O  
Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 2-6
- (4) Presión del pie: 4-6



1. Coloque las piezas del patchwork con los derechos juntos.

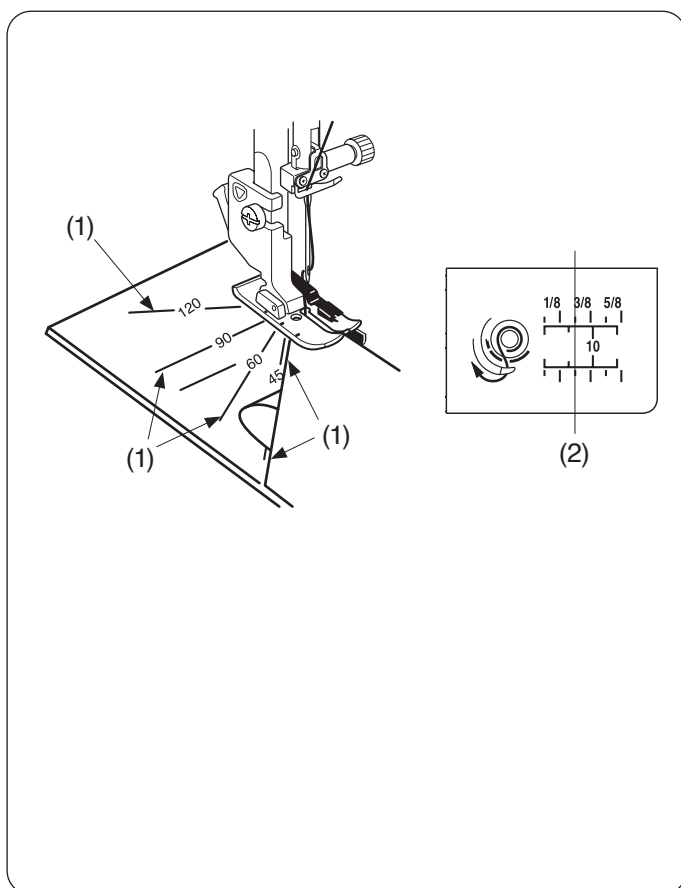
Cosa mientras guía el borde de la tela con la guía.

- (1) Guía
- (2) Anversos de la tela

2. Reemplace el prensateles con el prensateles para puntadas de realce F.

Presione el margen de costura hacia un lado o ábralo.

3. Cosa el patrón de puntadas en el derecho de la prenda, centrándolo sobre la línea de costura.



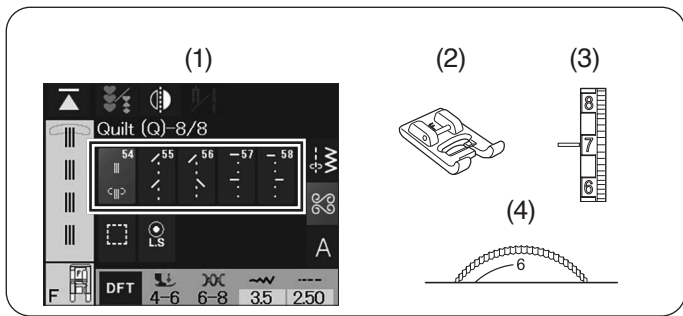
### Escalas de ángulos de la placa de la aguja

Puede coser fácilmente piezas de patchwork al ángulo deseado sin marcas si utiliza las escalas de ángulos en la placa de la aguja.

Las escalas de ángulos se marcan a 45, 60, 90 y 120 grados.

Alinee el extremo de la tela a la línea de guía de costura de 1/4".

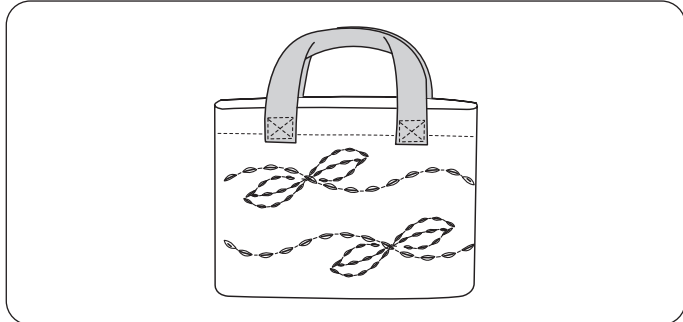
- (1) Escalas de ángulos
- (2) Línea de la guía de costura de 1/4"



## Q54-Q58 Puntadas para acolchado con aspecto de puntada manual

### Configuración de la máquina

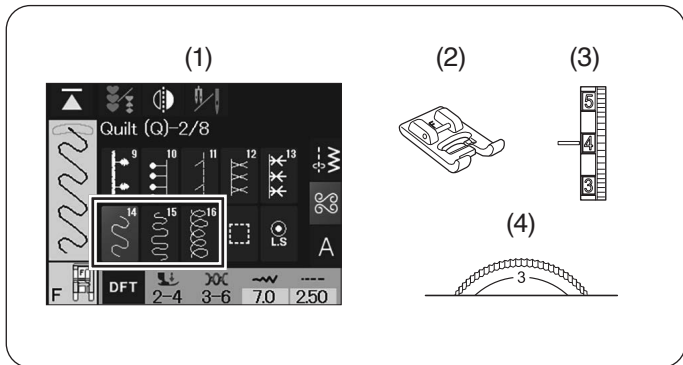
- (1) Patrón de puntada: Q54-Q58
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 6-8
- (4) Presión del pie: 4-6



Los patrones Q54 a Q58 son puntadas especiales para acolchados con aspecto de puntada manual. Use un hilo de nylon transparente para la aguja y un hilo de costura común para la canilla.

El tamaño de aguja recomendado es #14/90 - #16/100.

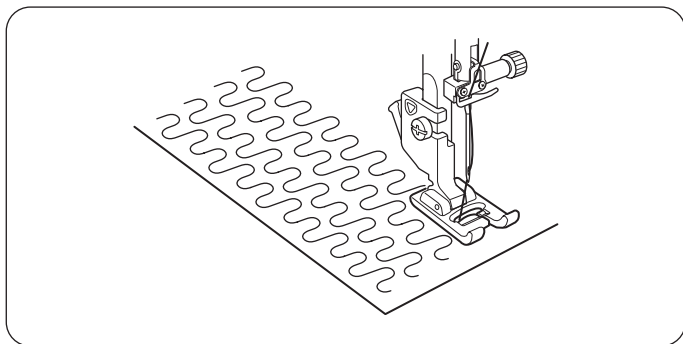
El hilo de la canilla sale por el anverso de la tela y las puntadas lucen como si fueran hechas a mano.



## Punteado

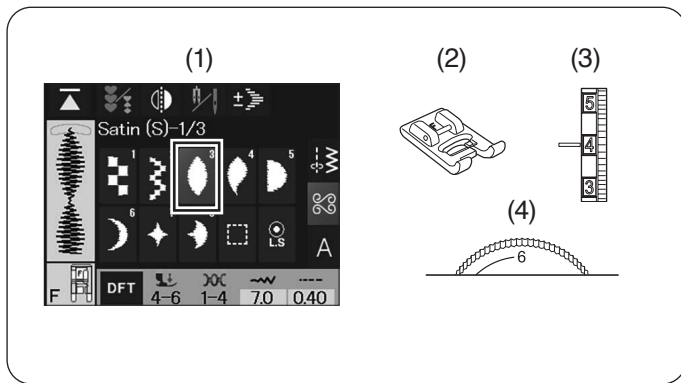
### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: Q14-Q18
- (2) Prensatelas : Prensatelas para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 2-4



Una puntada de punteado preprogramada es una manera rápida y fácil de acolchar áreas pequeñas.

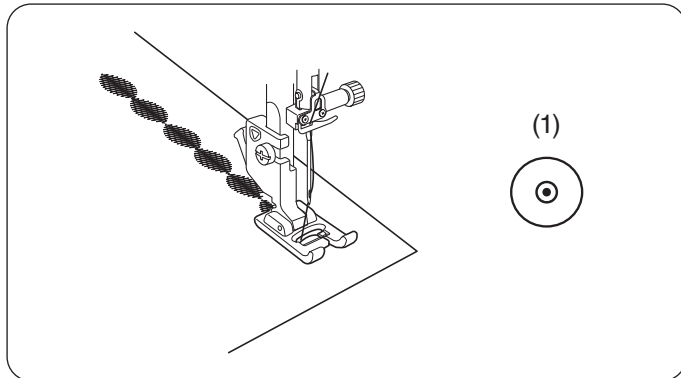
Coloque una capa de acolchado y cosa.



## Puntadas de realce

### Configuración de la máquina

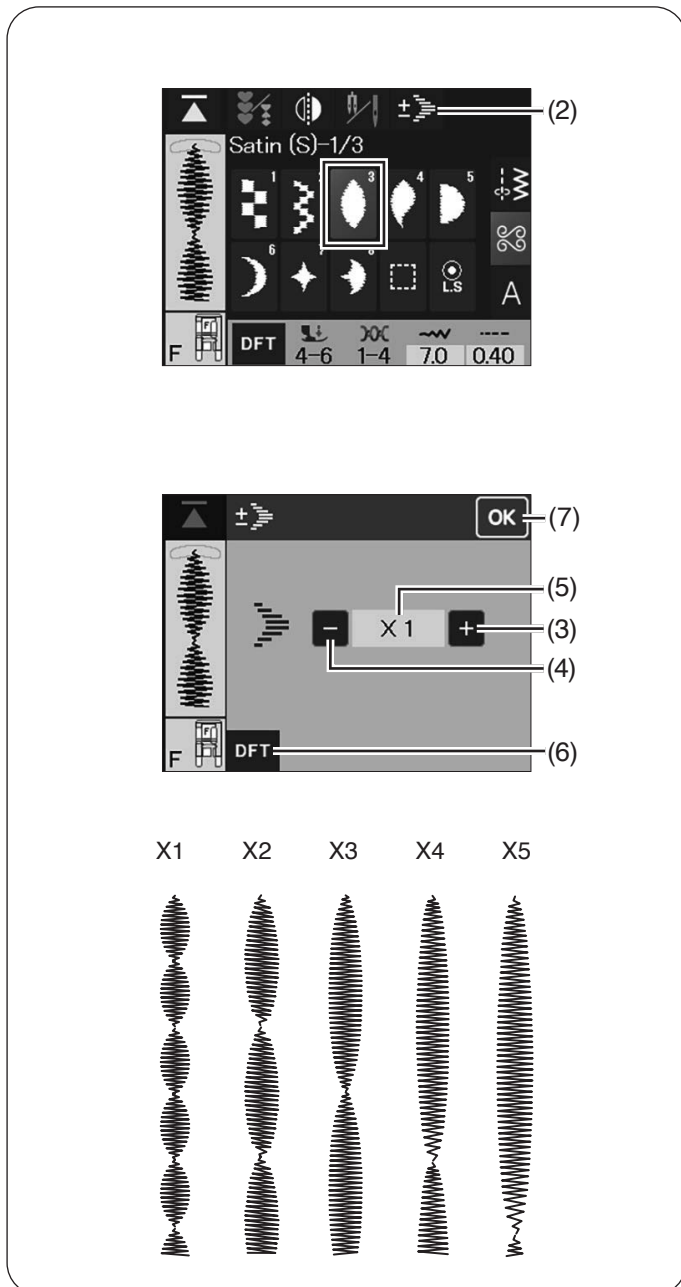
- (1) Patrón de puntada: S1-S24
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 1-4
- (4) Presión del pie: 4-6



Para obtener mejores resultados de costura, la entretela debe utilizarse en el revés del tejido cuando utilice tejidos elásticos.

Presione el botón de cierre automático para finalizar el patrón.

- (1) Botón de cierre automático



### Relación de alargamiento

Los patrones S1 a S24 son puntadas de realces decorativos cuya longitud de patrón puede alargarse sin cambiar la densidad de la puntada.

Presione la tecla de alargamiento para seleccionar la relación de alargamiento deseada.

- (2) Tecla de alargamiento

Presione la tecla “+” para alargar el patrón de la puntada. Presione la tecla “-” para reducir la relación de alargamiento.

- (3) Tecla “+”
- (4) Tecla “-”

La longitud original del patrón puede alargarse hasta 5 veces.

La relación de alargamiento aparece indicada en el cuadro.

- (5) Relación de alargamiento

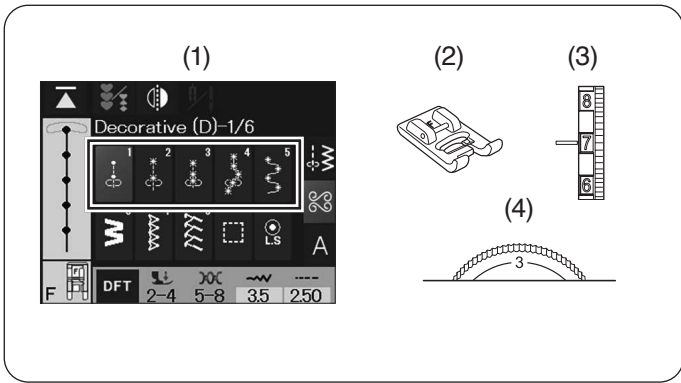
Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.

- (6) Tecla predeterminada

Presione la tecla OK para empezar a coser.

- (7) Tecla OK

También se puede modificar la longitud y la anchura de la puntada.



### Puntadas en puente

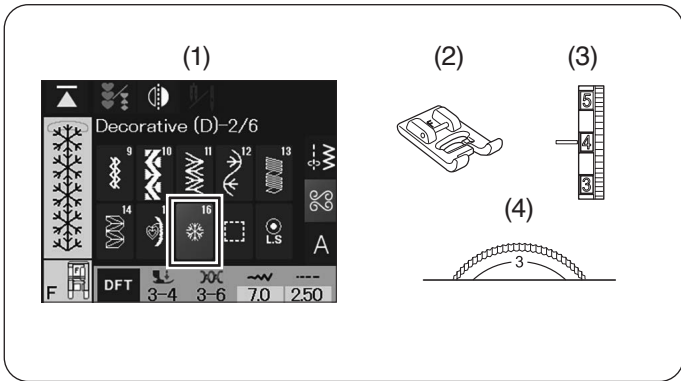
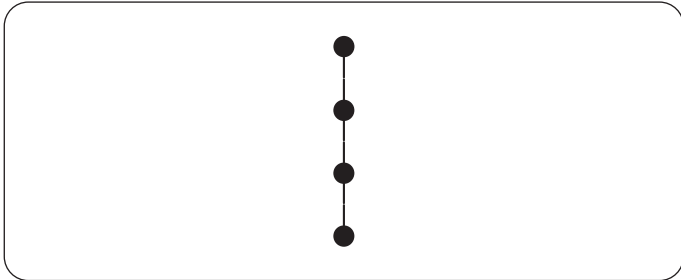
Seleccione el patrón deseado en la categoría Acolchados (consulte la página 80).

### Nudos franceses y nudos Candlewick

#### Configuración de la máquina

- (1) Patrón de puntada: D1
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 5-8
- (4) Presión del pie: 2-4

Apriete la tensión del hilo 5-8 al coser.



### Puntada broche

#### Configuración de la máquina

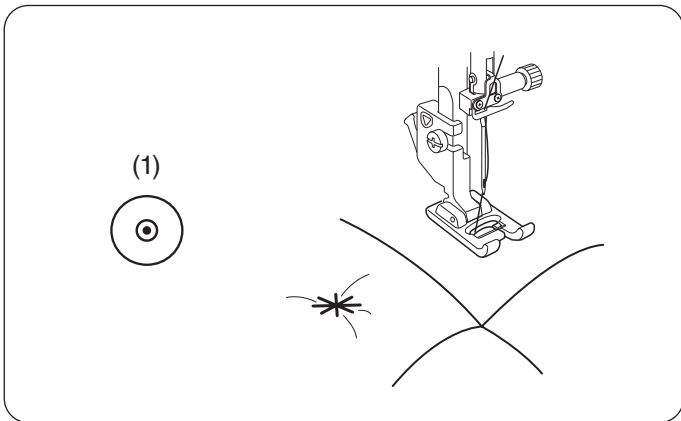
- (1) Patrón de puntada: D16
- (2) Prensateles : Prensateles para puntadas de realce F
- (3) Tensión del hilo: 3-6
- (4) Presión del pie: 3-4

Puede cerrar las capas de tela acolchada y volumen utilizando la puntada de remate decorativo.

Presione el botón de cierre automático.

- (1) Botón de cierre automático

La máquina cose una unidad del patrón y se detiene automáticamente con la aguja elevada cuando termina.

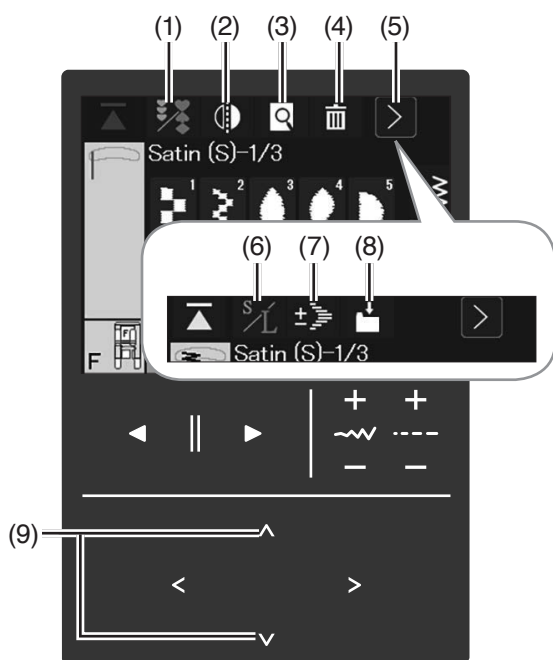
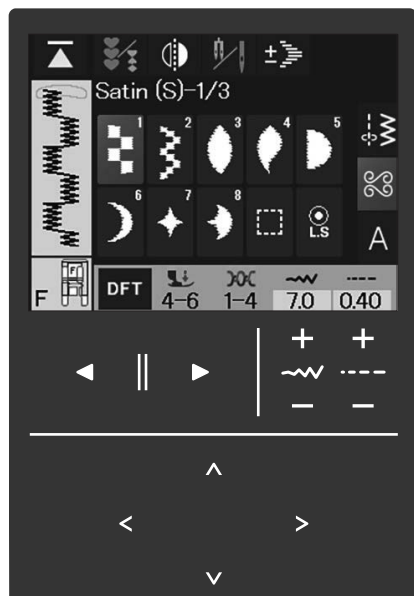


## PROGRAMACIÓN DE UNA COMBINACIÓN DE PATRONES

Los patrones de la categoría de puntadas decorativas y los monogramas pueden programarse para crear una combinación de patrones.

Puede programar hasta 100 diseños en cada combinación presionando la tecla de programación.

Las imágenes de los patrones programados se muestran en el cuadro de edición.



Para coser una combinación de patrones, presione la tecla de programa.

(1) Tecla de programa

Al pulsar esta tecla, se añadirán a las teclas de función la tecla de vista preliminar (3), la tecla de eliminación (4), la tecla de tamaño de letra (6), la tecla de alargamiento (7) y la tecla de guardar archivo (8).

Presione la tecla de cambio de funciones (5) para mostrar el resto de teclas.

**(1) Tecla de programa**

Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

**(2) Tecla de imagen especular vertical**

Oprima esta tecla para coser una imagen especular vertical del patrón seleccionado (consulte las páginas 95-96).

**(3) Tecla de vista preliminar**

Oprima esta tecla para ver la imagen de puntada de toda la combinación de patrones (consulte la página 101).

**(4) Tecla de eliminación**

Presione esta tecla para borrar el carácter situado encima del cursor o el carácter situado delante del cursor (consulte la página 98).

**(5) Tecla de cambio de función**

Presione esta tecla para cambiar las teclas de función.

**(6) Tecla de tamaño de letra**

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño grande (L) o pequeño (S) (consulte la página 105).

**(7) Tecla de alargamiento**

Presione esta tecla para alargar hasta 5 veces la longitud de una puntada respecto de su tamaño original, manteniendo la misma densidad (consulte la página 91).

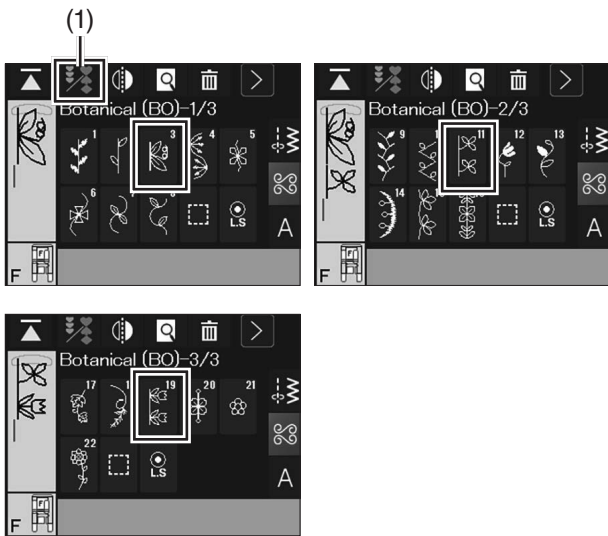
**(8) Tecla de guardar archivo**

Presione esta tecla para guardar una combinación de patrones como archivo (consulte las páginas 157-161).

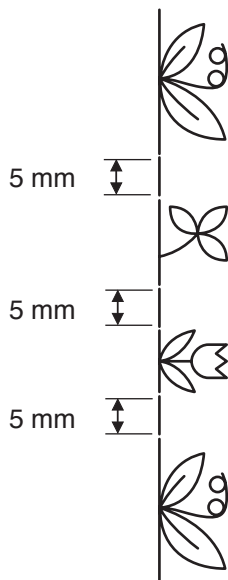
**(9) Teclas de cursor**

Presione esta tecla para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo (consulte la página 98).

1.



2.



## Combinación de patrones

**Ejemplo:** Patrones 3, 11 y 19 (Botánico)

1. Oprima la tecla de programa.  
Seleccione los patrones 3, 11 y 19 (Botánico).  
(1) Tecla de programación

2. Empiece a coser. La combinación de los patrones 3, 11 y 19 se realizará de forma continua.

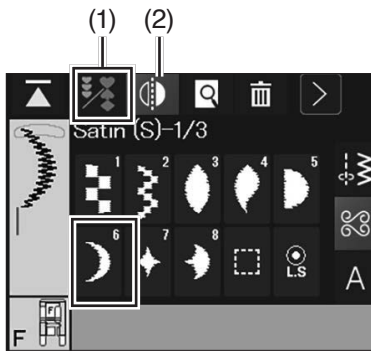
### NOTA:

Si presiona el botón de cierre automático en el medio de la costura, la máquina coserá hasta el final del patrón actual, coserá puntadas de seguridad y se detendrá automáticamente.

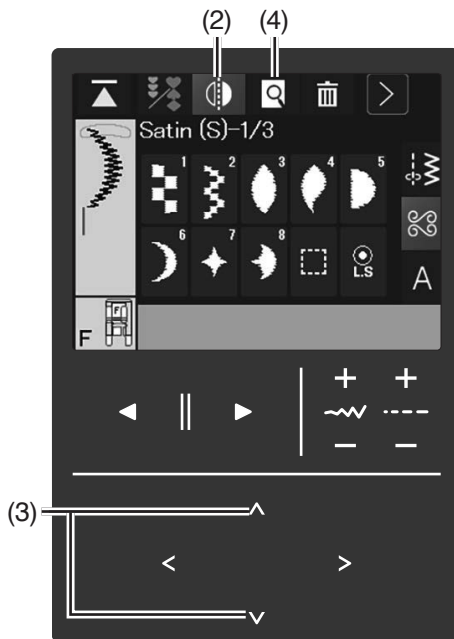
**Tecla de espacio**  **y tecla de puntada de cierre** 

- Utilice la tecla de espacio para insertar un espacio en blanco (aprox. 5 mm) entre los patrones de puntada.  
El espacio puede ajustarse con las teclas de ajuste de la longitud de puntada.
- Utilice la tecla de puntada de cierre para coser puntadas de cierre y la máquina se detendrá automáticamente.  
Cuando uno o varios patrones se combinan con una puntada de cierre al final, la máquina coserá puntadas de cierre al final y se detendrá automáticamente.

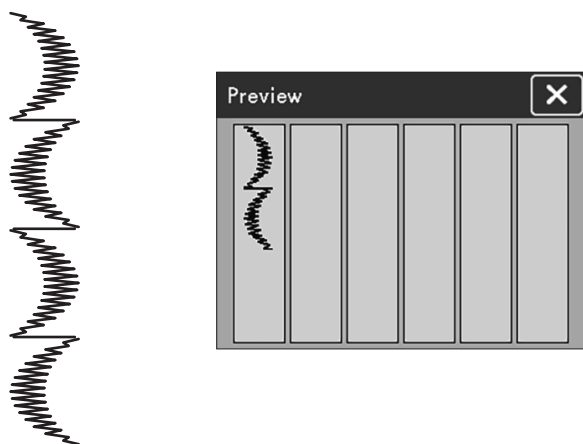
1.



2.



3.



## Combinación de patrones con una imagen especular

### NOTA:

La tecla de imagen especular vertical aparecerá en gris cuando el patrón seleccionado no sea adecuado para la imagen especular.

### Imagen especular vertical (combinación de patrones)

#### Ejemplo: Patrón S6

1. Presione esta tecla para programar una combinación de patrones.

Seleccione el patrón S6.

Presione esta tecla para coser una imagen especular vertical de un patrón seleccionado.

Presione la tecla de imagen especular vertical otra vez, para cancelar la función de imagen especular.

- (1) Tecla de programación
- (2) Tecla de imagen especular vertical

2. La tecla de imagen especular vertical se vuelve azul.

Seleccione el patrón S6.

- (2) Tecla de imagen especular vertical

3. Empiece a coser.

La máquina coserá repetidamente la combinación de patrones.

Para ver toda la combinación de patrones, oprima la tecla de cursor para desplazarse por la combinación de patrones u oprima la tecla de vista preliminar para ver toda la combinación de patrones (consulte la página 101).

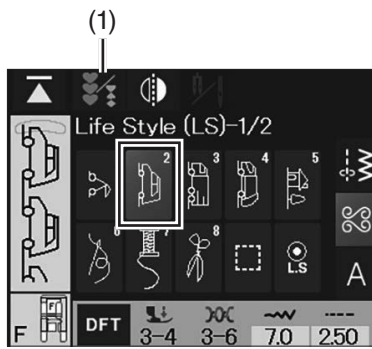
- (3) Tecla del cursor
- (4) Tecla de vista preliminar

## Imagen especular vertical (costura ordinaria)

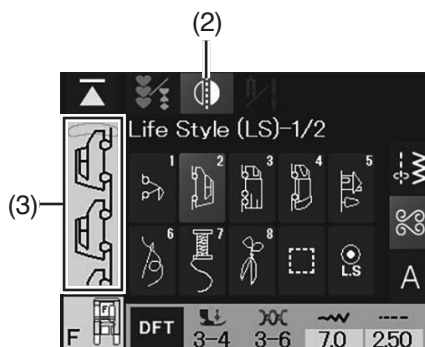
**Ejemplo:** Patrón LS2

1. Seleccione el patrón LS2.

1.



2.



2. Presione esta tecla para coser una imagen especular vertical de un patrón seleccionado.

La tecla de imagen especular vertical se vuelve azul.

Presione la tecla de imagen especular otra vez para cancelar la función de imagen especular.

(1) Tecla de programación

(2) Tecla de imagen especular vertical

(3) Vista preliminar

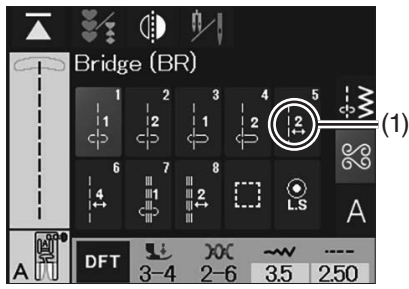


### NOTA:

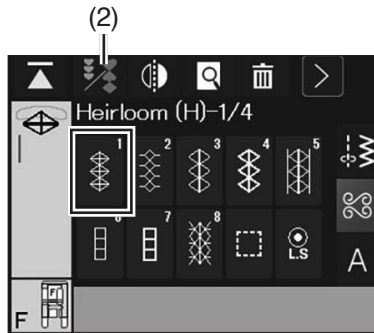
El patrón se coserá continuamente volteado cuando la tecla de imagen especular vertical se ponga azul.

Presione de nuevo la tecla de imagen especular vertical para cancelar la función.

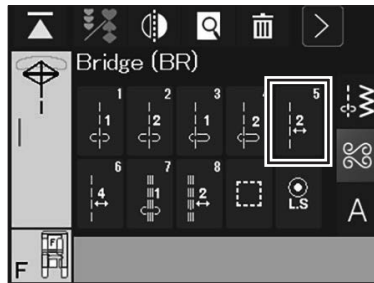
(4) Vista preliminar



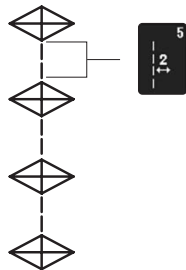
1.



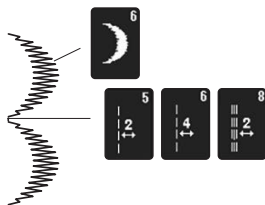
2.



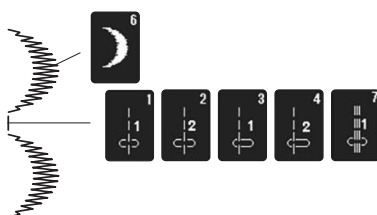
3.



(A)



(B)



## Puntadas en puente

Las puntadas en puente se utilizan para insertar puntadas rectas después de un patrón de puntadas.

El número que hay al lado de la imagen de la puntada en la tecla de puntada recta indica el número de puntadas de una unidad programable.

(1) Número

**Ejemplo:** Inserte el patrón BR5 entre los patrones H1

1. Oprima la tecla de programa.

(2) Tecla de programación

Presione el patrón H1.

2. Seleccione el patrón BR5.

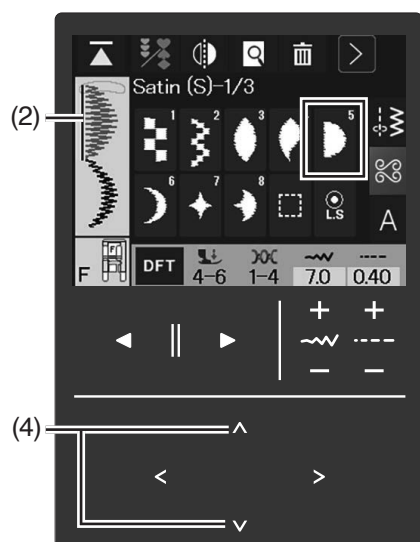
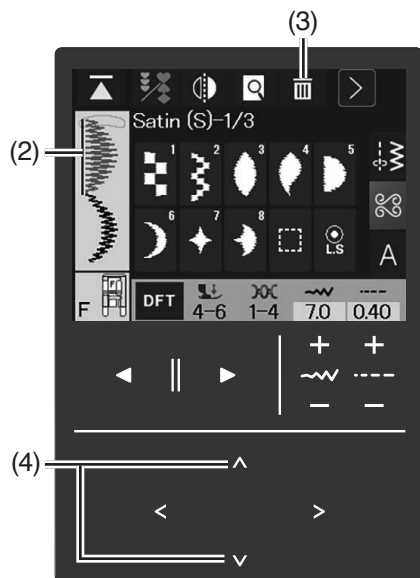
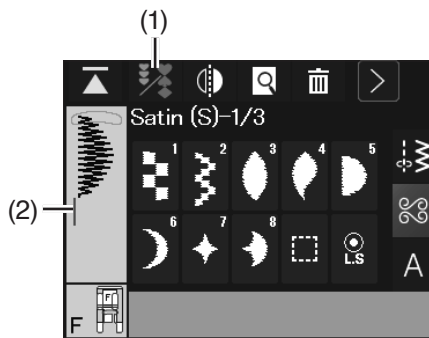
3. Empiece a coser. Se añaden dos puntadas rectas al patrón H1.

### NOTA:

El número que aparece a la derecha de la imagen de las puntadas indica el número de puntadas que se van a insertar.

(A) Los patrones BR5, BR6 y BR8 utilizan la misma longitud de puntada y la misma posición de caída de la aguja que el patrón anterior de la combinación de patrones.

(B) Utilice los patrones BR1 - 4 y BR7 con puntadas de realce.



### Edición de la combinación de patrones

El patrón programado (combinación de patrones) se puede editar en el modo de programación.

Puede insertar, borrar o voltear el patrón de puntada seleccionando la puntada con el cursor. También puede ajustar el ancho y el largo de la puntada.

- (1) Tecla de programación
- (2) Cursor

### Borrado de patrones

El patrón que está antes del cursor o que aparece indicado en azul se borra después de presionar la tecla de eliminación.

Para borrar un patrón en medio de una combinación, presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que desea borrar.

La imagen del patrón de puntada seleccionado se vuelve de color azul.

Presione la tecla de eliminación para borrar el patrón seleccionado.

- (2) Cursor
- (3) Tecla de eliminación
- (4) Tecla del cursor

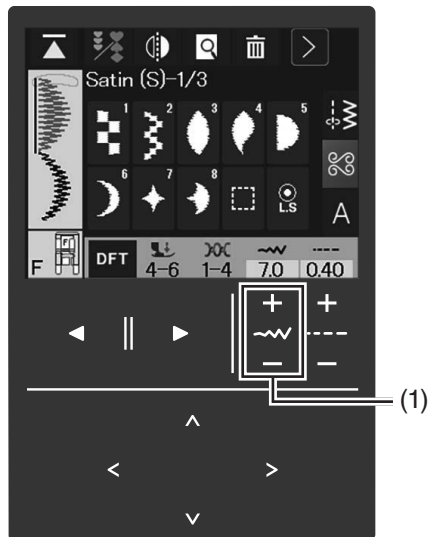
### Inserción de patrones

Presione la tecla del cursor para seleccionar el patrón que está después del que desea insertar.

Introduzca el patrón que desea insertar antes del patrón seleccionado.

- (2) Cursor
- (4) Teclas de cursor

1.



2.



### Ajuste individual de la puntada

La anchura y la longitud de la puntada se pueden ajustar por separado en cada patrón de la combinación programada.

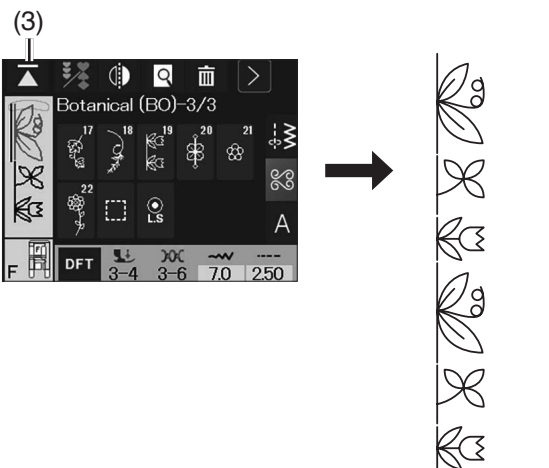
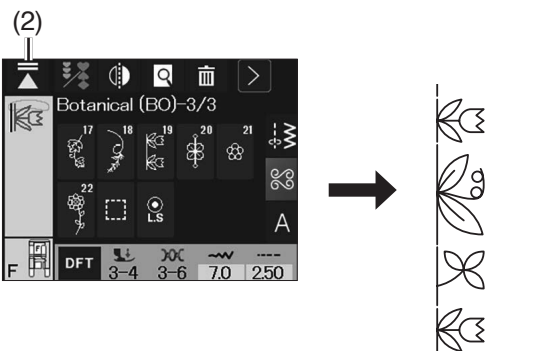
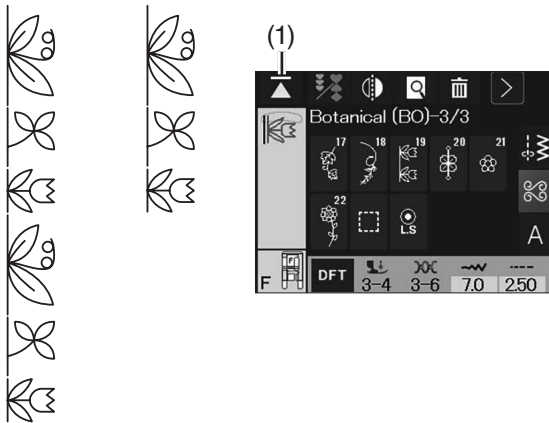
**Ejemplo:** Cambio de la anchura de la puntada de un patrón en la combinación

1. Cambie la anchura de puntada de “7.0” a “2.5” pulsando la tecla “-”.
  - (1) Tecla de ajuste de la anchura de la puntada

2. La anchura de puntada del patrón seleccionado se cambia y la imagen del patrón de puntada mostrada en el cuadro de edición también cambia.

**NOTA:**

El patrón mostrado en azul con el cursor, puede cambiarse o borrarse.



## Tecla de reinicio

Esta es una tecla que funciona de 2 maneras para comenzar a coser una combinación de patrones desde el inicio.

Al detener la costura de una combinación de patrones, se activa la tecla de reinicio.

**Ejemplo:** BO3, BO11, BO19 (combinación de patrones)

### Reinicio desde el patrón actual

Si desea comenzar a coser desde el inicio del patrón actual, presione una vez la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina. La tecla cambia y muestra un triángulo y una barra doble que indica que la máquina reiniciará desde el patrón actual de la combinación.

- (1) Tecla de reinicio
- (2) Tecla de reinicio (del patrón actual de la combinación)

#### NOTA:

Cuando detenga la costura de una combinación de patrones durante el primer patrón y oprima la tecla para volver el comienzo, el número de la barra sobre el triángulo no cambiará, ya que el patrón se coserá desde el primer patrón.

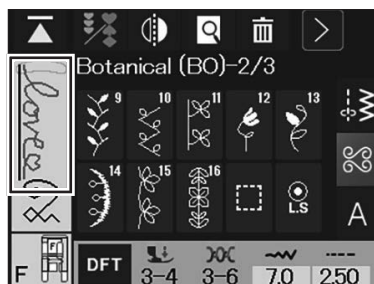
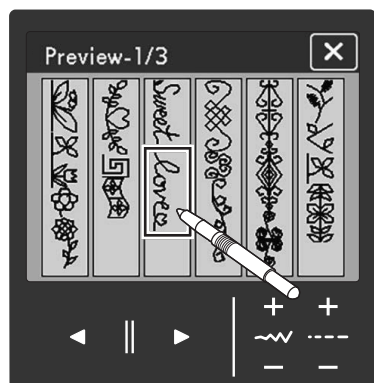
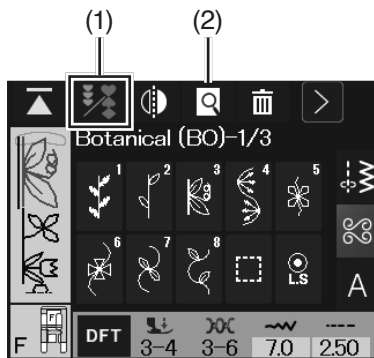
### Reinicio desde el primer patrón

La tecla muestra un triángulo y una única barra que indica que la máquina reiniciará desde el primer patrón. Si desea comenzar a coser desde el inicio del primer patrón de la combinación, presione dos veces la tecla de reinicio y ponga en marcha la máquina.

- (3) Tecla de reinicio (Primer patrón de la combinación)

#### NOTA:

Si el corte de hilo automático ha finalizado, la máquina volverá al comienzo desde el primer patrón.



## Vista preliminar

Para ver toda la combinación de patrones, presione la tecla de vista preliminar para ver toda la combinación de patrones.

- (1) Tecla de programa (combinación de patrones)
- (2) Tecla de vista preliminar

Si la combinación de patrones completa excede la ventana de vista preliminar, presione la tecla de próxima página siguiente para mostrar el resto de la combinación de patrones completa.

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.

- (3) Tecla de próxima página
- (4) Tecla X

## Selección de patrones desde la ventana de vista preliminar

Si presiona una de las imágenes de puntada de la ventana de vista preliminar, la imagen de puntada seleccionada se mostrará en el cuadro de edición.

## MONOGRAMAS

Puede programar diseños de letras y símbolos para los monogramas.

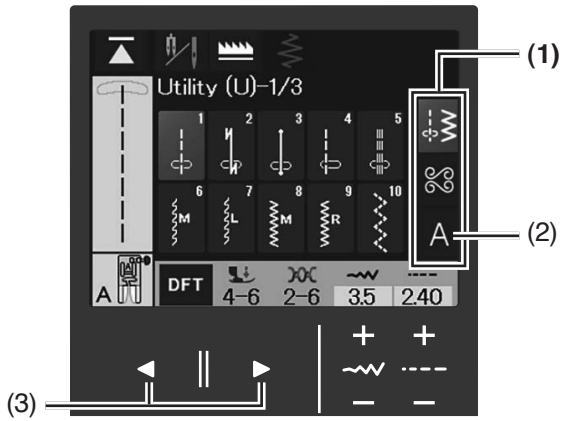
Presione una de las teclas de selección de categoría para seleccionar la categoría.

Cada categoría se compone de varias páginas.

Para seleccionar el monograma, presione la tecla de monograma.

Presione las teclas de página para cambiar la ventana de selección de patrones.

- (1) Teclas de selección de categoría
- (2) Tecla de monograma
- (3) Teclas de página



Puede seleccionar uno de los 6 tipos de letras.

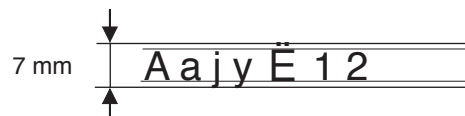
Presione las teclas de página para cambiar de ventana.

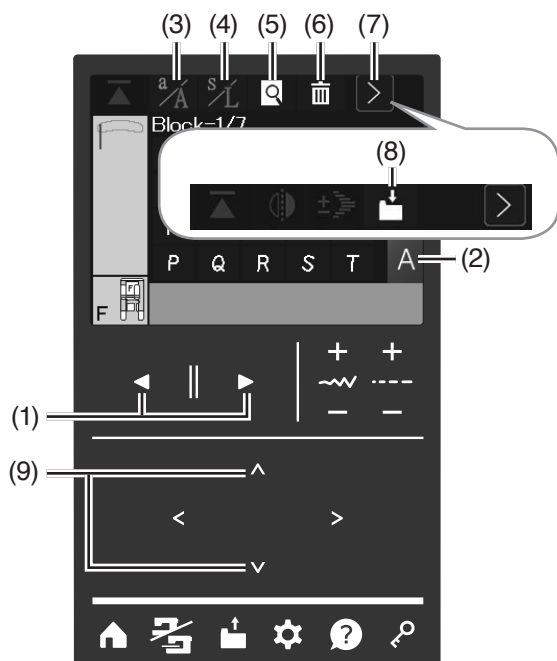
Seleccione la fuente deseada con la tecla correspondiente.

- (1) Tecla de letra de molde
- (2) Tecla de letra manuscrita
- (3) Tecla de Broadway
- (4) Tecla Cirílico
- (5) Tecla de letra de molde (7 mm)
- (6) Tecla Marumoji (7 mm)

### NOTA:

Las alturas de las fuentes de letra de molde (7 mm) y Marumoji (7 mm) son de aproximadamente 7 mm.





## Ventana de selección de patrones

Seleccione la fuente y se abrirá la ventana de selección de patrón.

Presione las teclas de página para cambiar la ventana de selección de fuente.

(1) Teclas de página

La ventana de selección de patrones se compone de varias páginas.

### (2) Tecla de monograma

Presione esta tecla para abrir la ventana de selección de fuentes.

### (3) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas.

#### NOTA:

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas (3)-1 para cambiar entre Hiragana o Katakana para los monogramas cuando seleccione Marumoji japonés (7 mm).

### (4) Tecla de tamaño de la letra

Presione esta tecla para seleccionar el tamaño grande (L) o el tamaño pequeño (S) (consulte la página 105).

### (5) Tecla de vista preliminar

Presione esta tecla para mostrar toda la combinación de patrones.

### (6) Tecla de eliminación

Presione esta tecla para borrar el carácter o símbolo seleccionado.

### (7) Tecla de cambio de función

Presione esta tecla para cambiar las teclas de función.

### (8) Tecla de guardar archivo

Presione esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos (consulte las páginas 157-161).

### (9) Teclas del cursor

Presione estas teclas para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo.

### (10) Tecla de orientación de las letras

Presione esta tecla para seleccionar orientación horizontal o vertical.

Esta tecla sólo aparece cuando se selecciona Marumoji (7 mm).

## Programación de un monograma

Para programar un monograma, simplemente introduzca los caracteres presionando las teclas correspondientes.

### NOTA:

- Utilice una aguja de punta azul para coser monogramas.
- Coloque una capa de estabilizador cuando cosa en telas delgadas o elásticas.
- Haga una prueba para comprobar la costura resultante.

### Ejemplo 1: "Quilt" en letra de bloque

Presione la tecla de monogramas y seleccione el tipo de letra de bloque.

Introduzca "Q".

(1) Tecla de monograma

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas para seleccionar minúsculas.

(2) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Introduzca "u", "i", "l" y "t".

Empiece a coser. Cosa hasta que la máquina se detenga.

### Ejemplo 2: "Café" en tipo de letra manuscrita

Presione la tecla de monogramas y seleccione el tipo de letra manuscrita.

Introduzca "C".

(1) Tecla de monograma

Presione la tecla de mayúsculas y minúsculas y seleccione minúsculas.

Introduzca "a" y "f".

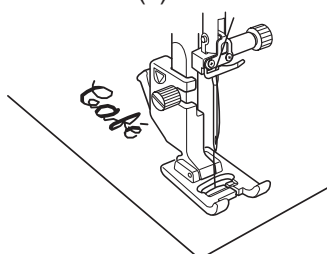
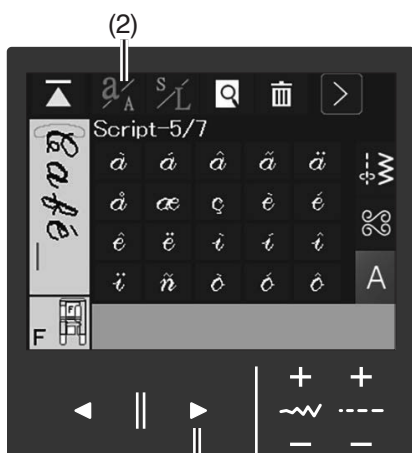
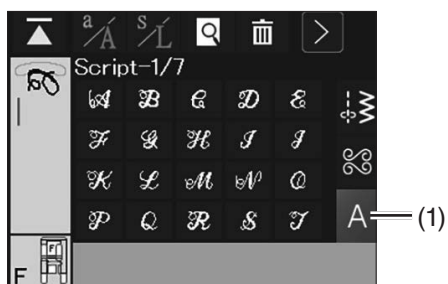
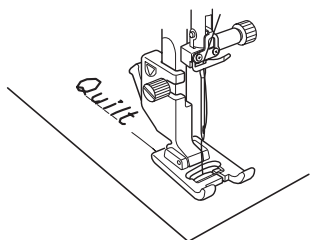
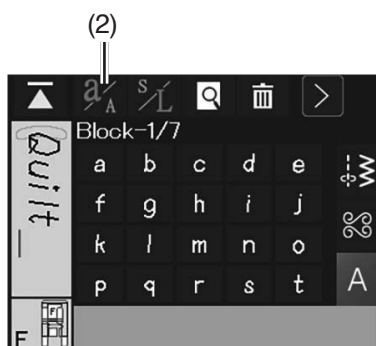
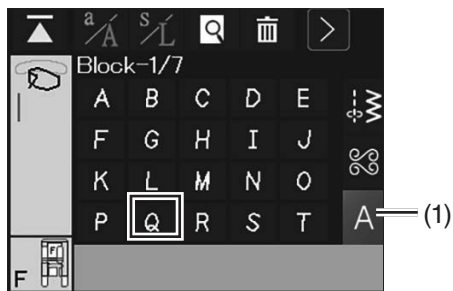
(2) Tecla de mayúsculas y minúsculas

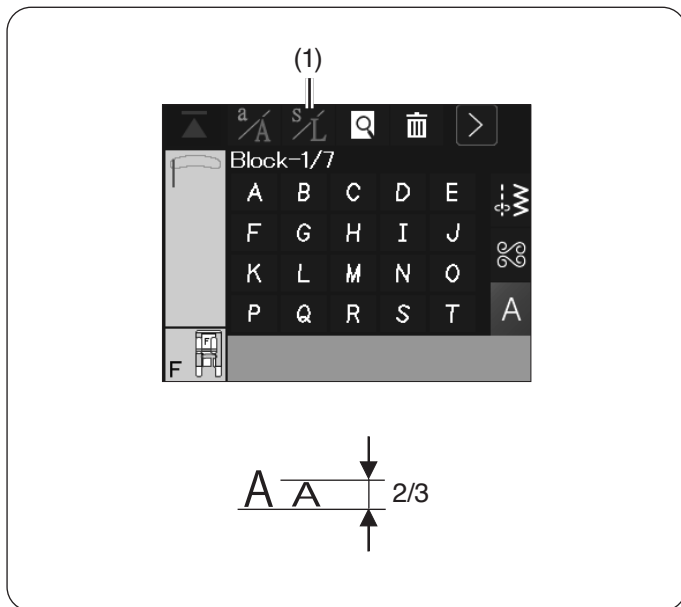
Presione la tecla de siguiente página cuatro veces para acceder a la página 5/7.

Introduzca "é".

(3) Tecla de próxima página

Empiece a coser. Cosa hasta que la máquina se detenga.





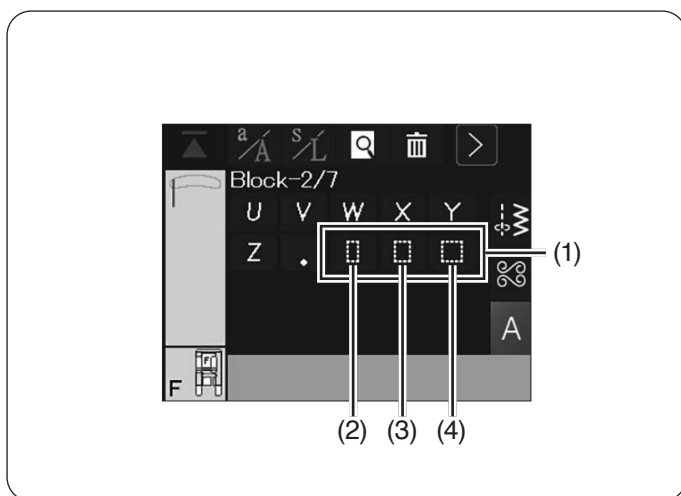
### Tamaño de monograma

Para reducir la altura de un carácter a aproximadamente 2/3 de su tamaño original, selecciónelo y oprima la tecla de tamaño de letra.

- (1) Tecla de tamaño de la letra

**NOTA:**

La altura de los caracteres Kanji no puede reducirse.



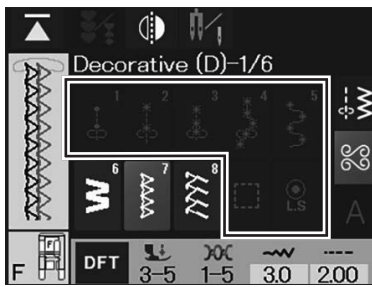
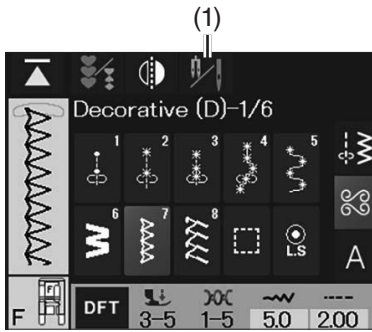
### Espaciado

Para introducir un espacio en el monograma, presione uno de los tres iconos de espacio en la esquina inferior derecha de la ventana de selección de monogramas.

- (1) Iconos de espacio
- (2) Espacio de tamaño pequeño
- (3) Espacio de tamaño medio
- (4) Espacio de tamaño grande

**NOTA:**

El tamaño del espaciado puede variar en función de la configuración ajustada con las teclas de ajuste de la longitud de puntada (consulte la página 41).



## Costura con agujas dobles

Algunas puntadas prácticas y decorativas se pueden coser con una aguja doble.

Cambie la aguja por la aguja doble suministrada con los accesorios estándar (consulte la página 27).

### Preparación

Presione la tecla de aguja doble y seleccione el patrón deseado.

Los patrones que no son apropiados para coser con aguja doble no pueden seleccionarse (las teclas de selección de patrón aparecen sombreadas).

(1) Tecla de aguja doble

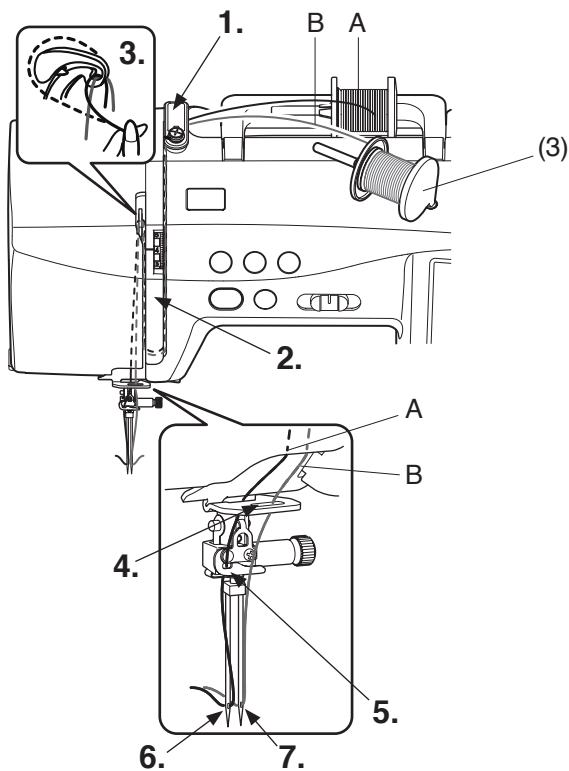
### NOTA:

- Cuando vaya a coser patrones con la aguja doble, pruebe primero las puntadas antes de coser en la prenda.
- Utilice prensatelas para zigzag A o el prensatelas F para puntadas de realce para coser con la aguja doble.
- Use hilo #60 o más delgado.
- Cuando cambie la dirección de cosido, eleve la aguja y el prensatelas y gire la tela.
- Utilice el cortador de hilo sobre la placa frontal cuando corte hilos.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de cambiar la aguja.
- No utilice agujas dobles diferentes a la incluida en los accesorios estándar, de lo contrario, la aguja puede golpear la placa de la aguja, el prensatelas o el portacañillas y romperse.

(2) Tecla de bloqueo



Inserte el segundo pasador del carrete en el orificio del compartimiento de almacenamiento del prensatelas.  
Coloque un carrete de hilo y el portacarrete en el pasador de carrete adicional y en el soporte del carrete (consulte la página 29).

(3) Segundo pasador del carrete

Retire ambos hilos de los carretes y páselos por los puntos de enhebrado desde 1. a 3.

Pase el hilo A por el guíahilos inferior 4., y pase por los puntos 5. y 6. como se muestra.

Pase el hilo B por el orificio del guíahilos inferior 4., y el hilo por el orificio de la aguja 7.

Deslice uno de los hilos por el guíahilos de la barra de la aguja de la izquierda, y el otro por el de la derecha.

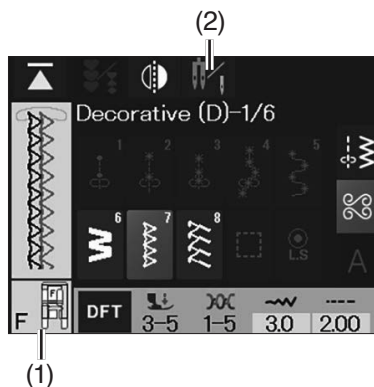
**A:** Hilo del pasador del carrete

**B:** Hilo del segundo pasador del carrete

**NOTA:**

- El enhebrado de los puntos 1. a 3. es igual que con una sola aguja (consulte las páginas 32-33).
- El enhebrador de agujas no puede usarse con la aguja doble.

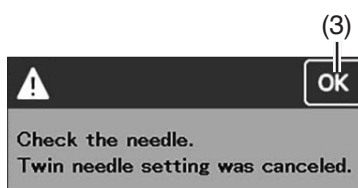
1.



2.



3.



**Para coser:**

1. Sustituya el prensatelas adecuado para el patrón seleccionado en la costura con dos agujas.

(1) Prensatelas

2. Lleve el hilo de la aguja hacia atrás cuando utilice el prensatelas para zigzag A.

Mueva el hilo de la aguja hacia la izquierda para pasar el hilo a través del orificio del prensatelas.

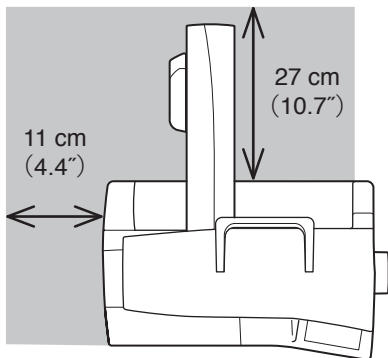
Baje el alzador del prensatelas y comience a coser.

3. Cuando haya terminado de coser con la aguja doble, presione la tecla de aguja doble y aparecerá el mensaje de aviso.

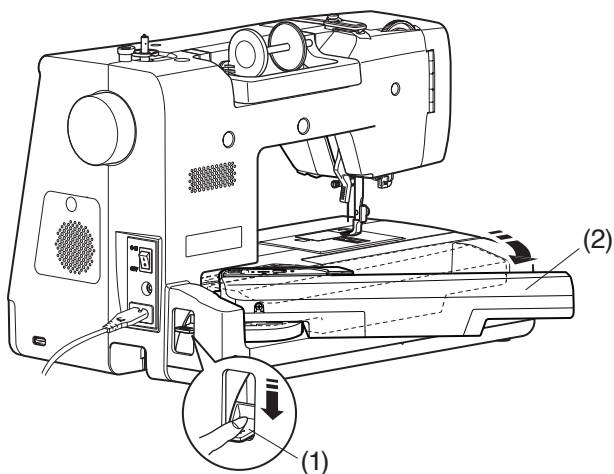
Reemplace la aguja doble por una aguja simple y presione la tecla OK.

(2) Tecla de aguja doble

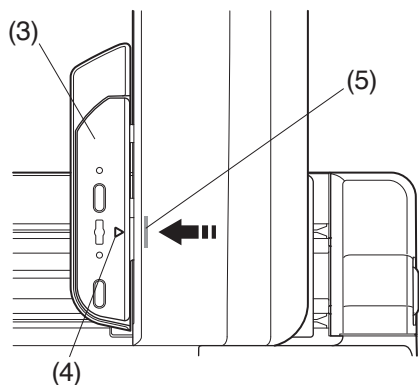
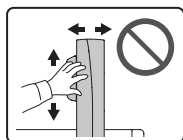
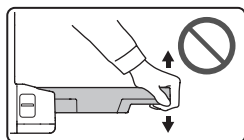
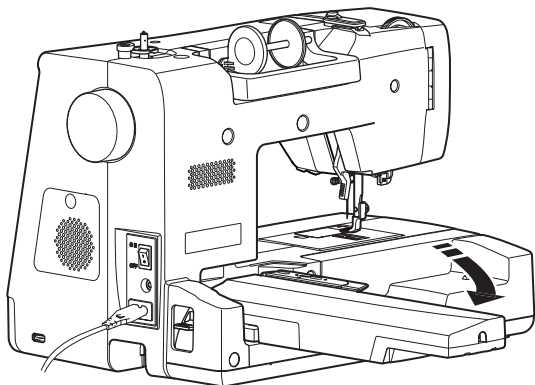
(3) Tecla OK



1.



2.



## MODO BORDADO

### Unidad de bordado

#### NOTA:

Asegúrese de dejar el espacio suficiente alrededor de la máquina para que el bastidor pueda moverse libremente.

No coloque nada dentro de la zona que se muestra a la izquierda.

#### Alargamiento del brazo del carro

1. Presione la palanca para soltar el brazo del carro y así extender el brazo del carro.

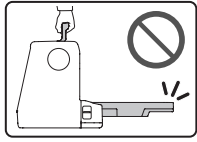
- (1) Palanca para soltar el brazo del carro
- (2) Brazo del carro

2. Gire hacia afuera el brazo del carro hasta que quede asegurado en la posición de extensión máxima.

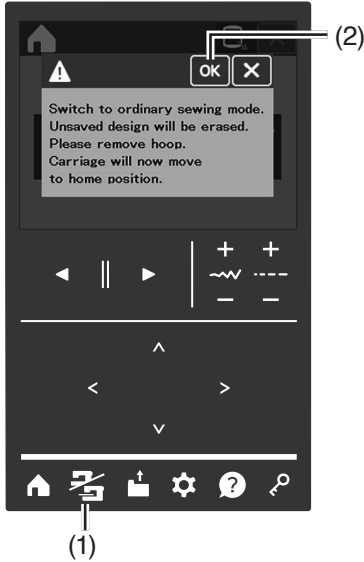
#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No presione el brazo del carro cuando esté extendido.
- No fuerce el carro ni el brazo del carro con la mano.
- No sujete el carro ni el brazo del carro cuando esté en movimiento.
- Nunca mueva el carro con la mano, independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada, ya que podría dañar la máquina al abrir el brazo del carro.
- Asegúrese de que el carro está en la posición inicial cuando extienda el brazo del carro (una marca triangular en el carro coincide con una señal de barra en el brazo del carro).

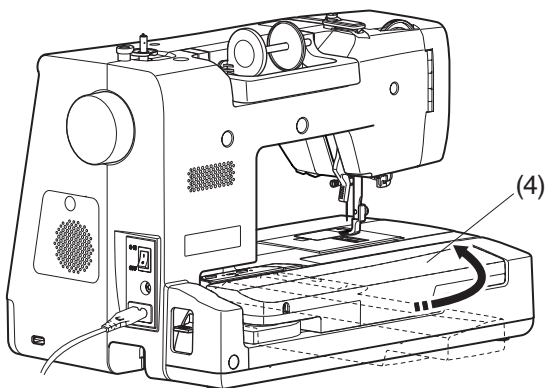
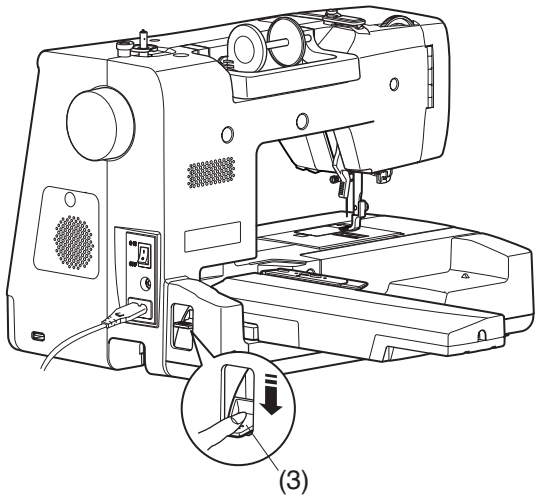
- (3) Carro
- (4) Marca triangular
- (5) Signo de barra



1.



2.



## Retracción del brazo del carro

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Asegúrese de retraer el brazo del carro cuando transporte o guarde la máquina.

1. Desmonte el bastidor del carro.

Presione la tecla de cambio de modo y aparecerá el mensaje

Presione la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada.

- (1) Tecla de cambio de modo
- (2) Tecla OK

### NOTA:

- Si la aguja y el prensatelas están en posición baja, asegúrese de subir la aguja presionando el botón de subida/bajada de la aguja y el prensatelas con el alzador del prensatelas.
- También puede regresar el carro a la posición inicial presionando la tecla de posición inicial en la ventana de modo de bordado (consulte la página 118).

2. Presione la palanca para soltar el brazo del carro y así retraer el brazo del carro.

- (3) Palanca para soltar el brazo del carro
- (4) Brazo del carro

### NOTA:

Cuando el brazo del carro está retraído, el carro y el brazo del carro se mueven ligeramente y los dientes de arrastre se bajan.

Tenga cuidado de que no quede nada atrapado en el espacio entre el carro o el brazo del carro y la máquina de coser.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

- Nunca mueva el carro con la mano, independientemente de si la alimentación está conectada o desconectada, de lo contrario la máquina podría dañarse al abrir el brazo del carro.
- Asegúrese de que el carro se encuentra en la posición inicial cuando retraiga el brazo del carro.

## Instalación del prensatelas de bordado P

Utilice el pie prensatelas P para bordar.

### ⚠ PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar la aguja.

1. Encienda el interruptor de alimentación.  
Suba la aguja presionando el botón de subir/bajar la aguja.  
Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.  
(1) Botón de subir/bajar la aguja  
(2) Tecla de bloqueo
2. Suba el alzador del prensatelas.  
(3) Alzador del prensatelas
3. Afloje el tornillo de fijación con el destornillador y retire el soporte del prensatelas.  
(4) Tornillo de fijación  
(5) Soporte del prensatelas
4. Instale el prensatelas de bordado P en la barra del prensatelas desde la parte posterior.  
Apriete firmemente el tornillo de fijación con el destornillador.  
(4) Tornillo de fijación  
(6) Prensatelas de bordado P

## Tensión del hilo y presión del prensatelas

Coloque el dial de tensión del hilo en "3" para bordar. Coloque el dial de presión del prensatelas en "2" para bordar.

- (1) Dial de tensión del hilo
- (2) Dial de la presión del prensatelas

### NOTA:

Si aparece el mensaje en la pantalla táctil visual, ajuste el dial de tensión del hilo como se indica. Si "Confirmar para comprobar el dial de tensión del hilo" está ajustado en "OFF" en los ajustes manuales, el mensaje no aparecerá (consulte la página 178).

## Cambio de agujas

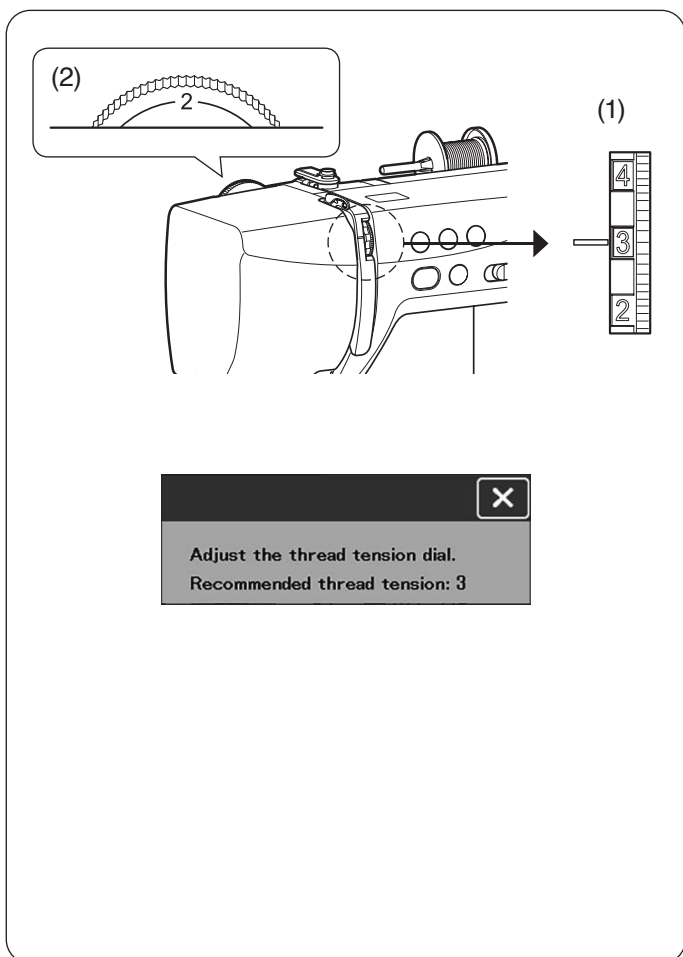
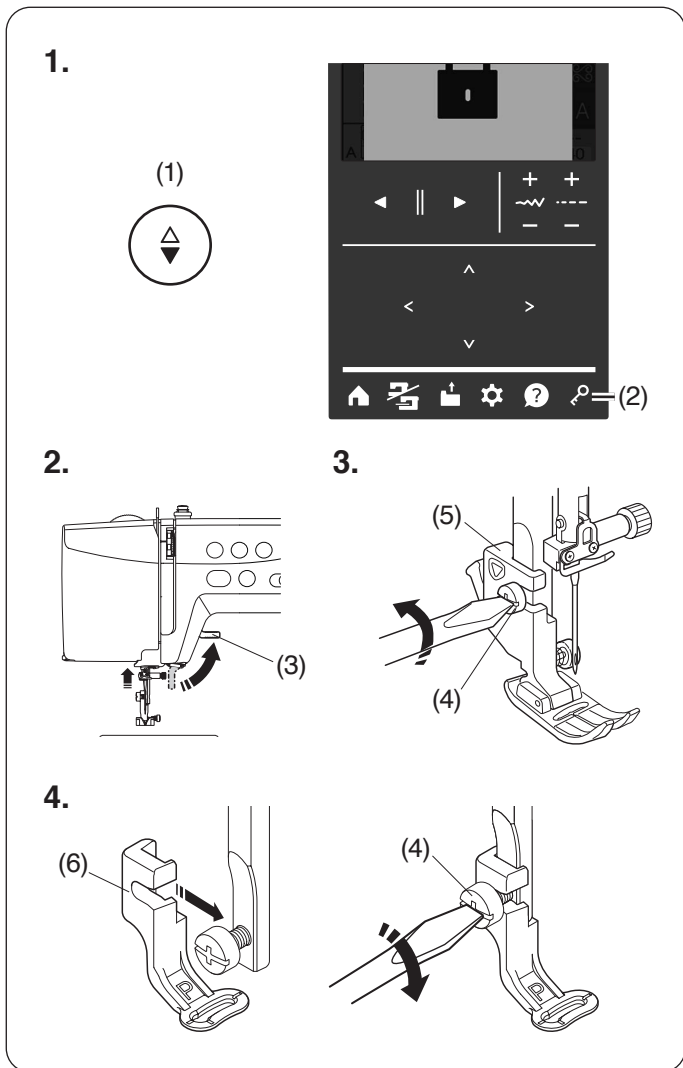
Sustituya una aguja por la aguja de punta azul Janome para bordar (consulte las páginas 27-28).

## Reemplazo de la placa de aguja

Utilice la placa de la aguja de puntada recta para bordar. (consulte la página 26).

### NOTA:

El procedimiento para devanar la canilla (consulte las páginas 29-31) y enhebrar la máquina (consulte las páginas 32-34) es el mismo que para la costura ordinaria.



## Portacanilla para bordado (alta tensión)

### PRECAUCIÓN:

Siempre asegúrese de oprimir la tecla de bloqueo para bloquear la máquina o apagar el interruptor de alimentación antes de reemplazar la aguja.

Reemplace el portacanilla estándar (número de pieza 867513002) por el portacanilla especial (alta tensión, número de pieza 867513208) cuando utilice hilos de la canilla que no sean Janome para el bordado.

El número de pieza (867513002 o 867513208) se indica dentro del portacanilla.

(1) Número de pieza indicado aquí

1. Retire la aguja, el soporte del prensatela y la placa de la aguja (consulte las páginas 27, 24 y 26).

Extraiga el portacanilla estándar.

(2) Portacanilla estándar

2. Inserte el portacanilla especial en el canal del gancho.

Asegúrese de hacer coincidir la perilla del portacanilla con el tope en la máquina.

Coloque la placa de la aguja, soporte del prensatelas y la aguja.

(3) Perilla

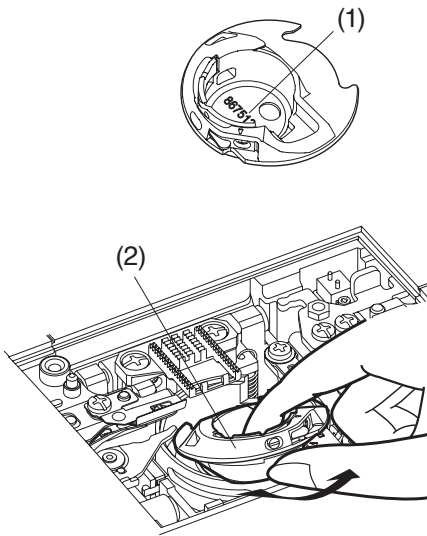
(4) Tope

(5) Portacanilla especial para bordado (alta tensión)

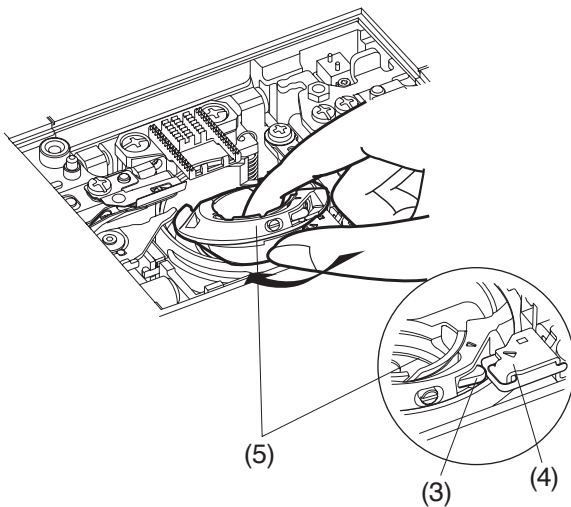
### NOTA:

Utilice el portacanilla estándar cuando cosa diseños que utilicen el mismo hilo para la canilla y para la aguja.

1.



2.



## Selección del hilo de bordado

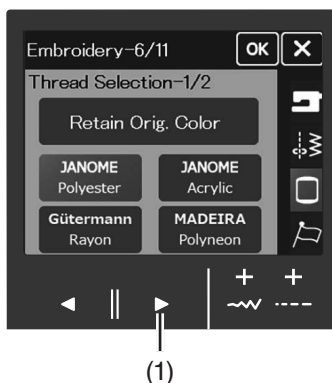
Seleccione el hilo de la “Selección de hilos” antes de enhebrar la máquina (consulte la página 176).

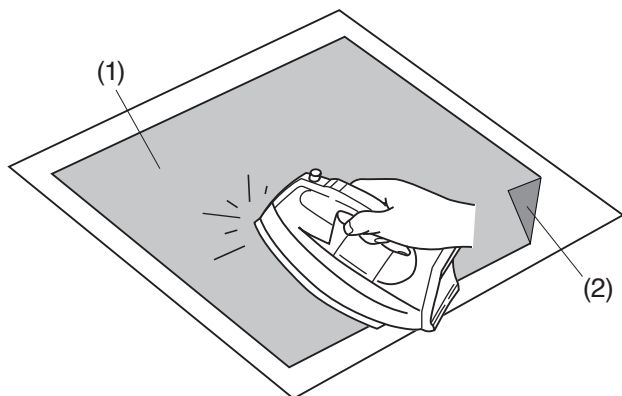
Presione la tecla de siguiente página para ir a la siguiente página.

(1) Tecla de siguiente página

### NOTA:

Utilice hilo Janome sintético n.º 90 como hilo para la canilla de bordado.





## Estabilizadores

Para crear un bordado de mejor calidad, es importante usar estabilizadores.

En el caso de que el patrón de diseño de bordado que esté por coser sea denso, coloque capas de estabilizadores o un estabilizador grueso en la parte posterior de la tela para obtener mejores resultados de costura.

### Cómo usarlos:

Coloque el estabilizador en el revés de la tela.

Es posible que tenga que usar más de una capa.

Para tela firme, puede colocar una hoja de papel delgada debajo de la tela.

Debe usarse el tipo no adhesivo al bordar tela que no se puede planchar o para secciones que son difíciles de planchar.

Corte el estabilizador de manera que sea un poco más grande que el bastidor de bordado y ajústelo en el bastidor de manera que toda la pieza esté sujeta en el bastidor para evitar holguras en la tela.

### Colocación del estabilizador

Coloque el revés de la tela y el lado lustroso del estabilizador conjuntamente. Doble una esquina del estabilizador y pase la plancha para fundir.

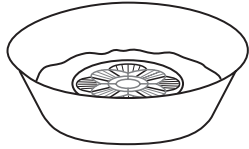
- (1) Estabilizador
- (2) Esquina

### NOTA:

- Doble una esquina del estabilizador para facilitar que se despegue el exceso del estabilizador después de la costura.
- La temperatura del planchado varía de acuerdo con el tipo de estabilizador adhesivo que utilice.
- Los estabilizadores tipo adhesivo se pueden usar solamente para asegurar una pieza pequeña de tela o trabajo que no se puede asegurar en el bastidor, o para asegurar terciopelo y otra tela suave que podría quedar marcada de forma permanente por el bastidor.
- Limpie el portacanilla después de coser ya que el pegamento puede quedar adherido al mismo. (consulte la página 180)

Tipo	Uso	Propiedad
Arrancable	Telas tejidas estables	Hecho de una fibra que se desgarra fácilmente.
Termoadherente	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Tipo adhesivo que se funde con una plancha.
Recorte	Telas de punto y todo tipo de telas inestables	Tela no tejida que no se separa.
Soluble en agua	Calado o bordado con encaje. Derecho de telas con bucles como las toallas para evitar los bucles que provienen del bordado	Una capa delgada que se disolverá en agua.
Termofusible	Calado o bordado con encaje	Una capa delgada que se fundirá con el calor.

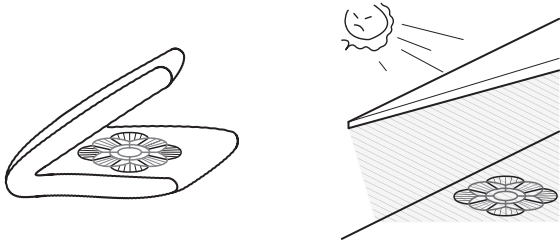
1.



2.



3.



### Uso de estabilizadores solubles en agua (no tejidos)

A diferencia de otros estabilizadores, puede retirar el estabilizador soluble en agua si sumerge los diseños en un recipiente de agua caliente.

Aplique capas de estabilizadores solubles en agua en tejidos finos, como tul u organdí, o tejidos cepillados, como toalla, velvetón y corderoy, para obtener mejores resultados de costura.

Puede bordar sobre el estabilizador soluble en agua directamente para crear diseños sin tela o diseños de bordado tridimensional al remojar diseños de encaje.

#### NOTA:

- No utilice materiales no lavables.
- Aplique una capa de estabilizador soluble en agua en la cara cepillada del tejido al coser en toalla, terciopelo y pana.

1. Después de la costura, recorte el estabilizador soluble en agua 1 cm (3/8") con tijera alrededor del patrón del diseño.

Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño en un recipiente de agua caliente.

Cambie el agua caliente y remoje el patrón 10 minutos más para retirar por completo el estabilizador.

2. Enjuague el patrón varias veces para ablandar el estabilizador soluble en agua.

3. Después de eliminar el estabilizador, seque el agua de la pieza de encaje por completo con una toalla y séquela en la sombra.

### Bastidores de bordado

Se incluye 1 bastidor de bordado en los accesorios estándar.

#### (1) Bastidor de bordado SQ14e (con plantilla, incluido)

Un bastidor de bordado cuadrado con un área de bordado cuadrada de 14 cm (5,5").

#### (2) Bastidor de bordado SQ10e (con plantilla, opcional)

Un bastidor de bordado cuadrado con un área de bordado cuadrada de 10 cm (3,9").

#### (3) Bastidor de bordado FA10e (con plantilla, opcional)

Un bastidor de bordado rectangular con un área de bordado de 10 cm por 4 cm (3,9" x 1,6").

#### (4) Bastidor de bordado FA5e (con plantilla, opcional)

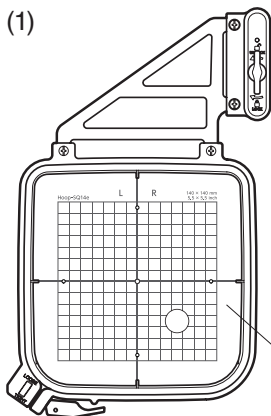
Un bastidor de bordado cuadrado con un área de bordado cuadrada de 5 cm (2").

#### NOTA:

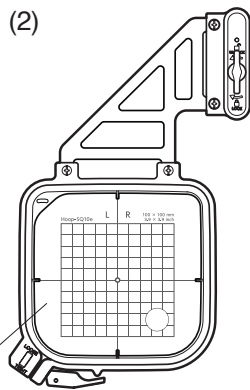
Inserte la placa de bloqueo en el bastidor interior para evitar que el puño se superponga al área de bordado cuando utilice bastidores de bordado de brazo libre (consulte la página 156).

(5) Placa de bloqueo

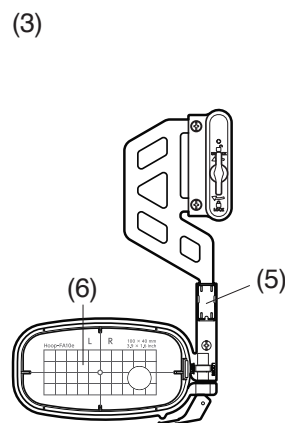
(1)



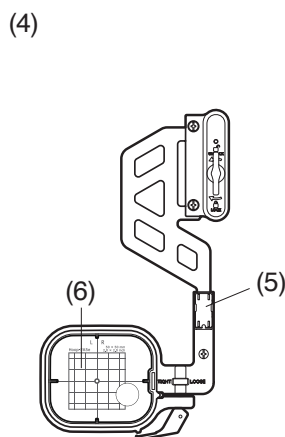
(2)



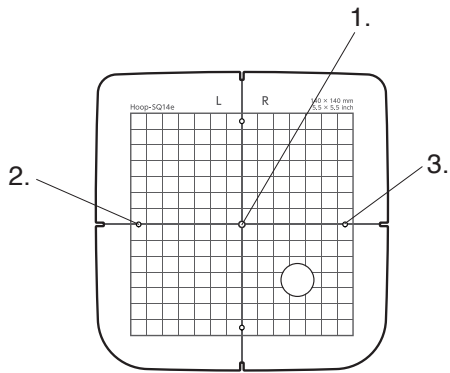
(3)



(4)



(6)



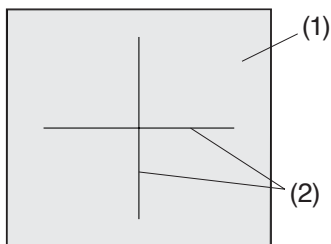
## (6) Plantilla

Puede seleccionar una de las 3 posiciones de monograma: alineación a la izquierda, alineación central y alineación a la derecha.

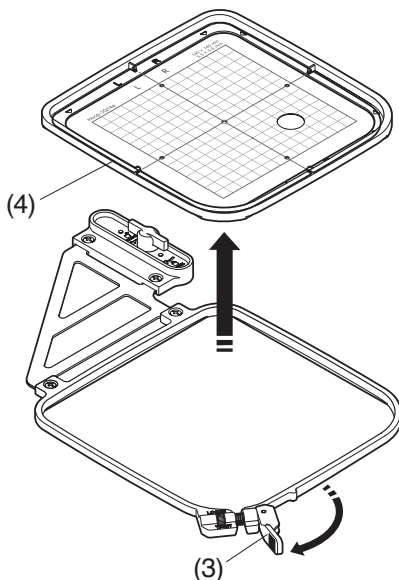
1. Justificado al centro  
Presione la tecla para coser en el centro del bastidor.
2. Justificado a la izquierda  
Presione la tecla para comenzar a coser desde la línea de referencia del extremo izquierdo en la plantilla.
3. Justificado a la derecha  
Presione la tecla para coser desde la línea de referencia del extremo derecho en la plantilla.

\* Consulte la página 139 para ver las instrucciones de Colocación de monogramas.

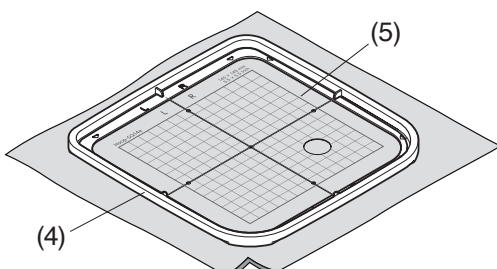
1.



2.



3.



## Ajuste de tela en un bastidor de bordado

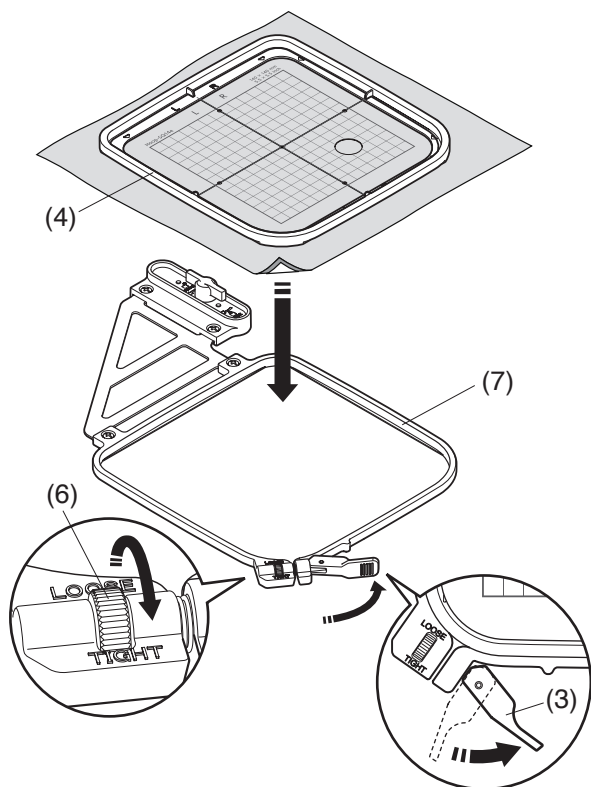
1. Prepare una tela y coloque un estabilizador en el revés de la tela.  
La tela y el estabilizador deben ser más grandes que el tamaño del bastidor.  
Trace líneas centrales en la tela con tiza para sastres.  
  - (1) Tela
  - (2) Líneas centrales

### NOTA:

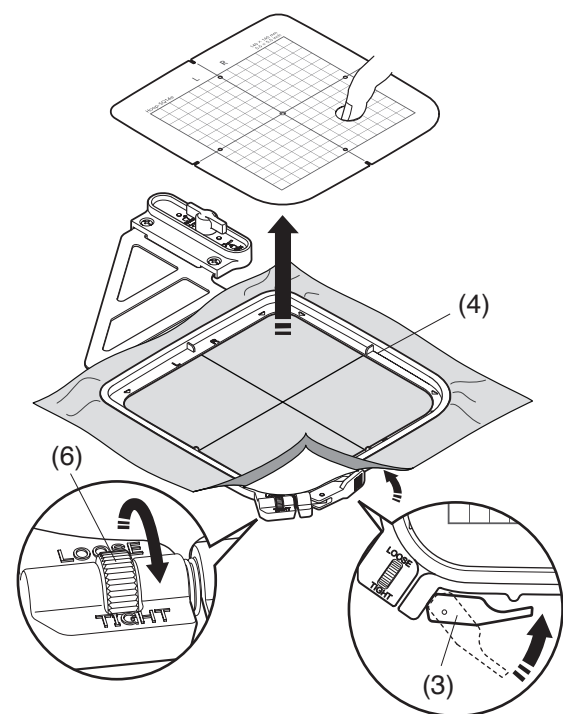
Utilice la plantilla cuando dibuje las líneas centrales en el tejido. La plantilla también puede descargarse mediante código QR (consulte la página 6).

2. Mueva la palanca del bastidor externo hacia las flechas y retire el bastidor interno.  
  - (3) Palanca de bastidor externo
  - (4) Bastidor interno
3. Coloque el bastidor interno y la plantilla sobre la tela y alinee las líneas centrales de la tela con la plantilla.  
  - (4) Bastidor interno
  - (5) Plantilla

4.



5. 6.



4. Empuje el bastidor interno y la tela hacia el bastidor externo.

Mueva la palanca del bastidor externo a mitad de camino (hacia la flecha) y gire el tornillo de ajuste del bastidor con la mano.

- (3) Palanca de bastidor externo
- (4) Bastidor interno
- (6) Tornillo de ajuste de bastidor
- (7) Bastidor externo

5. Tire los cuatro lados de la tela para tensarla.

Asegúrese de que la tela esté estirada firmemente en el bastidor.

6. Mueva la palanca del bastidor externo hacia la flecha.

Ajuste el tornillo de ajuste del bastidor con la mano hasta el tope.

Quite la plantilla.

- (3) Palanca de bastidor externo
- (4) Bastidor interno
- (6) Tornillo de ajuste de bastidor

**⚠ PRECAUCIÓN:**

Si la palanca del bastidor exterior es difícil de girar en la dirección de la flecha, gire ligeramente el tornillo de ajuste del bastidor en la dirección de "LOOSE" y gire la palanca del bastidor exterior. Tenga cuidado de no forzar el giro de la palanca, de lo contrario la palanca podría romperse.

**NOTA:**

Las capas gruesas de tela y el estabilizador pueden producir puntadas con saltos o pueden hacer que se rompan el hilo y las agujas. Evite coser en capas con un grosor superior a 3 mm (1/8").

## Colocación del bastidor de bordado en la máquina

### NOTA:

Asegúrese siempre de colocar el prensatelas para bordar P cuando vaya a bordar (consulte la página 110).

1. Extienda el brazo del carro y coloque el interruptor de encendido en ON (consulte la página 108).

Presione el botón de subir/bajar la aguja para subirla. Suba el alzador del prensatelas.

- (1) Botón de subir/bajar la aguja
- (2) Alzador del prensatelas

2. Presione la tecla de cambio de modo para cambiar al modo de bordado.

Aparecerá un mensaje de advertencia.

Presione la tecla OK y el carro se desplazará a la posición inicial y los dientes de arrastre bajarán automáticamente.

Presione la tecla X para volver a la ventana anterior.

- (3) Tecla de cambio de modo
- (4) Tecla OK
- (5) Tecla X

### NOTA:

Si pulsa la tecla de cambio de modo con el brazo del carro retraído, aparecerá un mensaje de confirmación. Extienda el brazo del carro y presione la tecla OK (consulte la página 108).

3. Seleccione el patrón deseado (consulte la página 117).

Presione la tecla de bloqueo para bloquear la máquina.

- (6) Tecla de bloqueo

### ! PRECAUCIÓN:

Asegúrese siempre de presionar la tecla de bloqueo para bloquear la máquina antes de sustituir el bastidor de bordado.

4. Coloque el bastidor en la máquina y fíjelo al carro insertando el pasador de bloqueo del bastidor en el orificio del brazo del carro.

Gire la perilla hacia la derecha para asegurar el bastidor.

- (7) Perilla
- (8) Orificio
- (9) Pasador de bloqueo
- (10) Carro

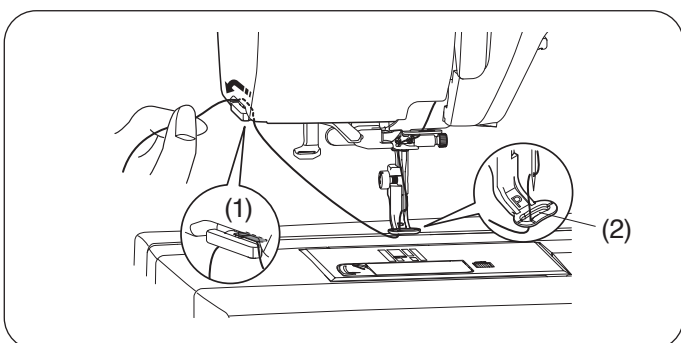
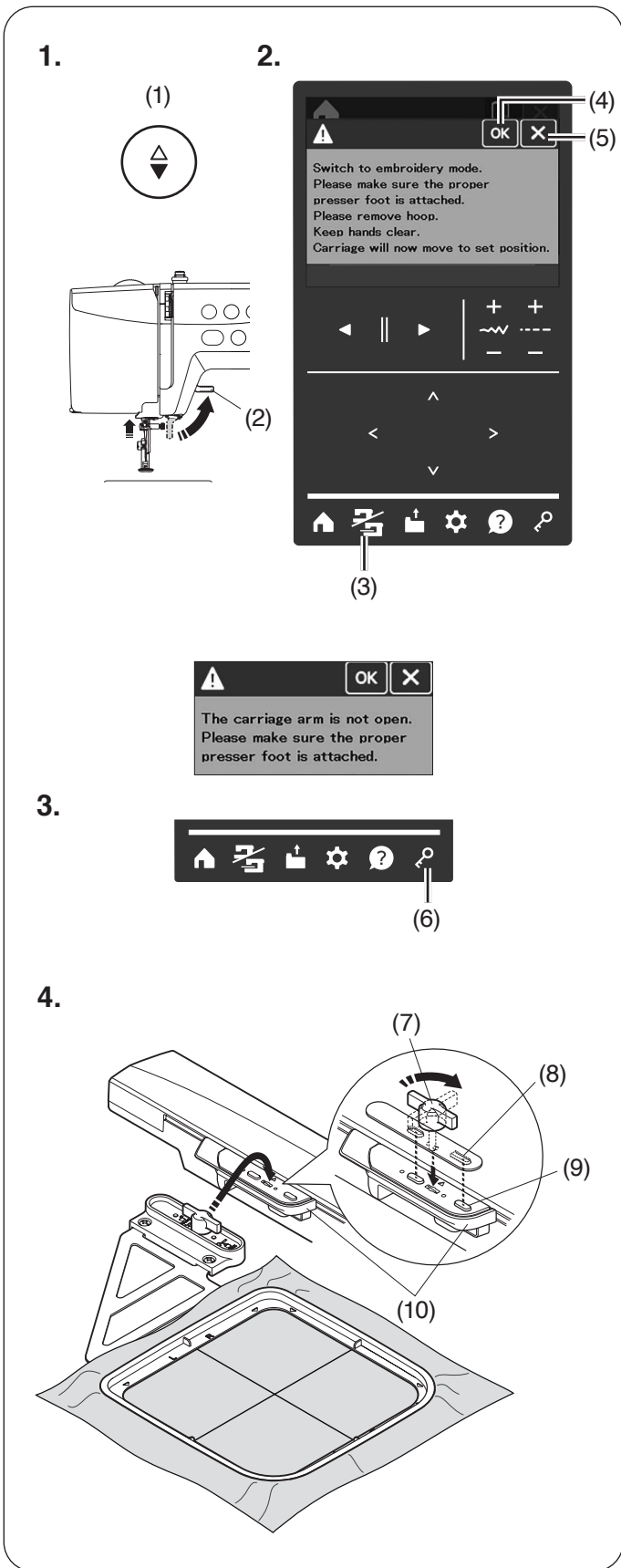
## Soporte de hilo

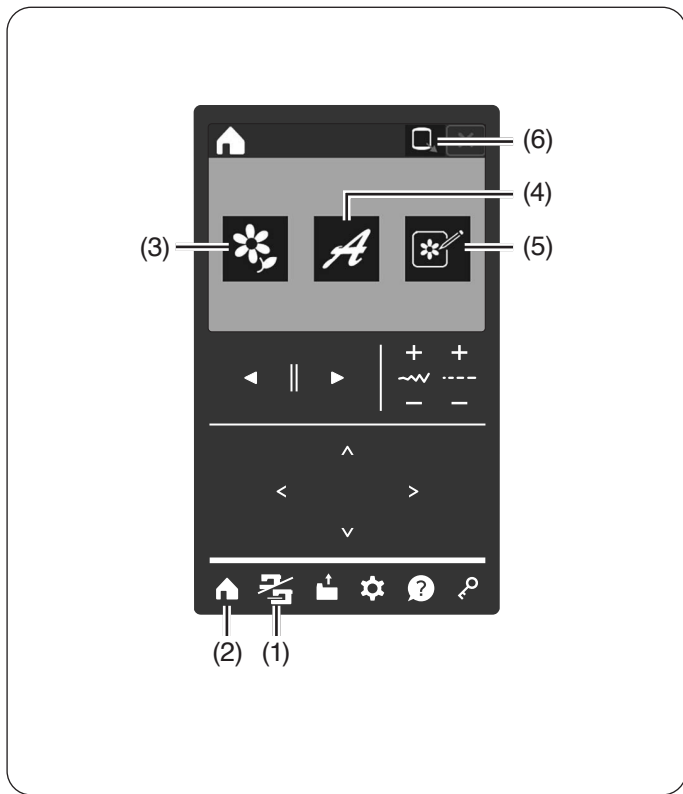
Para evitar coser sobre la cola de un hilo de aguja, coloque el extremo del hilo sobre el soporte de hilo.

Pase el hilo de la aguja a través del orificio en el prensatelas de bordado y sáquelo hacia arriba hasta el soporte de hilo.

Cuelgue el hilo en el soporte de hilo de la parte delantera a la trasera.

- (1) Soporte de hilo
- (2) Orificio en el prensatelas de bordado





## Ventana de modo de bordado

### (1) Tecla de cambio de modo

Presione esta tecla para cambiar al modo de bordado.

### (2) Tecla de inicio

Presione esta tecla para mostrar la ventana del modo de bordado.

### (3) Tecla de categoría de diseño

Presione esta tecla para mostrar las teclas de selección de categoría de diseño para diseños de bordado incorporados (consulte la página 117).

### (4) Tecla de monograma

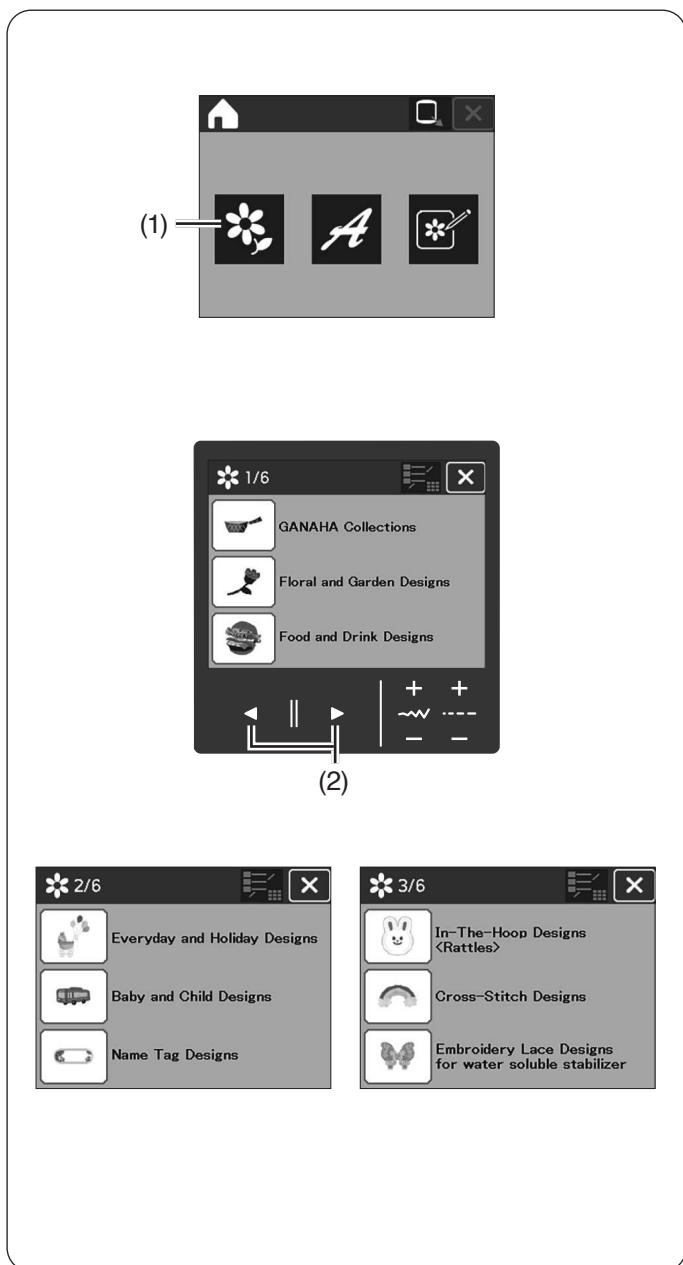
Presione esta tecla para mostrar las teclas de selección de fuente para el monograma (consulte la página 119).

### (5) Tecla de modo de edición

Presione la tecla de modo de edición y se abrirá la ventana de edición. (consulte la página 143).

### (6) Tecla de posición de inicio

Presione esta tecla para mover el carro a la posición inicial (consulte la página 118).



## Selección de diseños de bordado integrados

### Tecla de categoría de diseño

Presione la tecla de categoría de diseño en la ventana del modo de bordado para mostrar la primera página de la categoría de diseño seleccionada.

#### (1) Tecla de categoría de diseño

Presione la tecla de categoría de diseño para mostrar las teclas de selección de la categoría de diseño en 6 páginas para seleccionar otros diseños.

Presione las teclas de página para navegar por la categoría de diseño.

#### (2) Teclas de página

### Categoría de diseño

#### 1/6 página

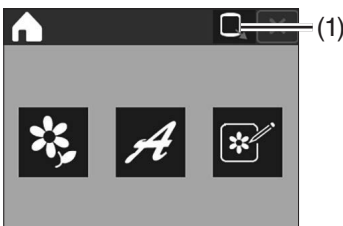
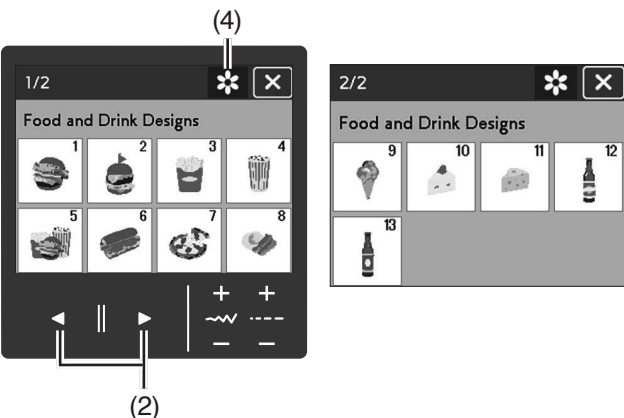
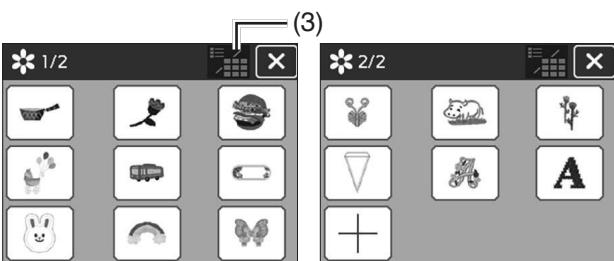
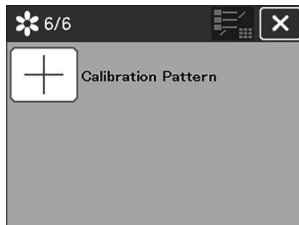
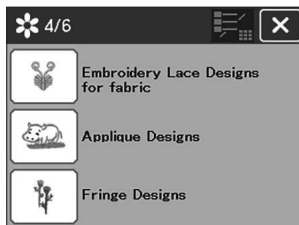
- GANAHA Collections
- Diseños florales y de jardín
- Diseños de alimentos y bebidas

#### 2/6 página

- Diseños cotidianos y festivos
- Diseños para bebés y niños
- Diseños de etiquetas con nombres

#### 3/6 página

- Diseños bordados a máquina <Sonajeros>
- Diseños puntada cruzada
- Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua



#### 4/6 página

- Diseños de encaje bordado para tela
- Diseños de apliques
- Diseños de flecos

#### 5/6 página

- Diseños de banderines
- Diseños de abecedario <Floral>
- Diseños de abecedario <Punta cruzada>

#### 6/6 página

- Patrón de calibración

Presione la tecla de activación/desactivación del nombre de la categoría para mostrar una ventana sin los nombres de las categorías.

- (3) Tecla de activación/desactivación del nombre de categoría

Presione la tecla de selección de categoría de diseño para mostrar la primera página de la categoría de diseño seleccionada.

Navigate por la lista de patrones con las teclas de página y seleccione el patrón deseado pulsando la tecla de patrón.

Presione la tecla de selección de categoría de diseño para volver a las selecciones de categoría.

- (2) Teclas de página
- (4) Tecla de selección de categoría de diseño

#### Tecla de posición de inicio

Cuando deje de bordar, retire el bastidor de bordado y presione la tecla de posición de inicio. El carro volverá a la posición inicial.

#### NOTA:

Si el brazo del carro está retraído o el carro se encuentra en la posición inicial, la tecla de posición inicial no se muestra y no se puede utilizar.

- (1) Tecla de posición de inicio

## Selección de monogramas incorporados

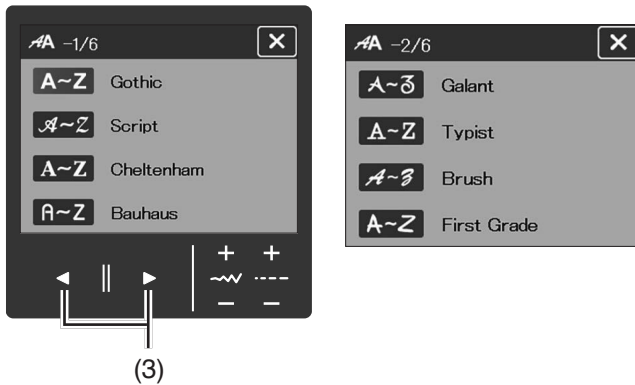
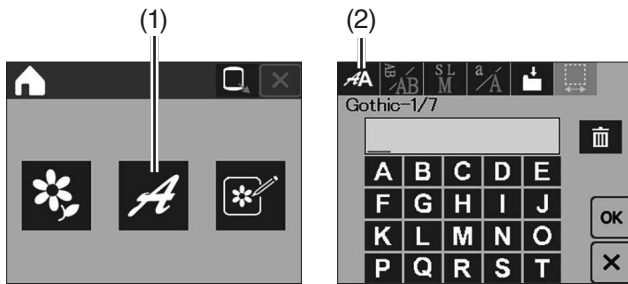
Presione la tecla de monograma en la ventana del modo de bordado para mostrar la primera página de las selecciones de fuentes.

(1) Tecla de monogramas

Presione la tecla de selección de fuentes para mostrar las teclas de fuentes en 6 páginas, para seleccionar otras fuentes. Presione las teclas de página para navegar por la categoría de fuentes.

(2) Tecla de selección del tipo de fuente

(3) Teclas de página



## Categoría de fuentes

### 1/6 página

- Gothic
- Letra manuscrita
- Cheltenham
- Bauhaus

### 2/6 página

- Galant
- Typist
- Brush
- First Grade

### 3/6 página

- Hollowblock
- Jupiter
- Micro gótico
- Cirílico 1

### 4/6 página

- Cirílico 2
- Cirílico 3
- Kaisho
- Marumoji

### 5/6 página

- Kaku Gothic
- Borde
- Cost. Norm
- 2 letras

### 6/6 página

- 3 letras

#### NOTA:

La altura de la fuente microgótica es de aproximadamente 5 mm.

Presione las teclas de selección de fuentes para mostrar la primera página de la categoría de fuentes seleccionada.

Explore la lista de patrones con las teclas de siguiente página/página anterior y presione la tecla de selección de patrones para elegir el patrón deseado.

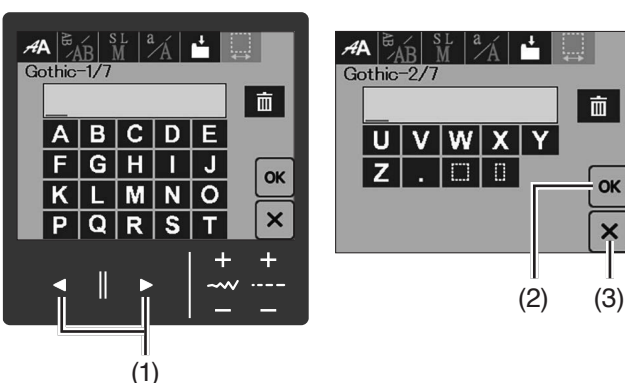
Puede ingresar letras del abecedario, números, símbolos y letras europeas. Introduzca los patrones y presione la tecla OK para mostrar la ventana Lista para coser.

Presione la tecla X para volver a la ventana anterior.

(1) Teclas de la página

(2) Tecla OK

(3) Tecla X



## Teclas de función para monogramas

### (1) Tecla de selección del tipo de letra

Presione esta tecla para abrir la ventana de selección de fuentes.

### (2) Tecla de orientación de letras

Presione esta tecla para seleccionar orientación horizontal o vertical.

### (3) Tecla de tamaño de la letra

Puede seleccionar los siguientes 3 tamaños de letras al oprimir esta tecla. Los tamaños de letra aproximados para mayúsculas son los siguientes:

**L (Grande)** 30 mm (1.2")

**M (Medio)** 20 mm (0.8")

**S (Pequeño)** 10 mm (0.4")

### (4) Tecla de mayúsculas y minúsculas

Presione esta tecla para seleccionar mayúsculas o minúsculas. La visualización de los caracteres cambiará.

### (5) Tecla de guardar archivo

Presione esta tecla para guardar el monograma como un archivo de datos (consulte las páginas 157-161).

### (6) Tecla de eliminación

Presione esta tecla para borrar el carácter situado encima del cursor o el carácter situado delante del cursor.

### (7) Tecla OK

Presione esta tecla para confirmar la entrada y abrir la ventana Listo para coser.

### (8) Tecla X

Presione esta tecla para cerrar la ventana de selección de fuentes.

### (9) Teclas de página

Presione la tecla de página para ver la siguiente página o la anterior.

### (10) Tecla del cursor

Mueva el cursor pulsando la tecla del cursor para seleccionar el carácter que desea cambiar.

(11) Cursor

### (12) Tecla Hiragana/Katakana (para Kaisho, Marumoji, y Kaku Gothic)

Presione esta tecla para cambiar entre Hiragana y Katakana en los monogramas.

### (13) Tecla de ajuste de espacio

Esta tecla sólo se activa cuando el cursor se desplaza por debajo del espacio introducido.

Si los espacios entre los caracteres no son uniformes, inserte un espacio en blanco entre los caracteres y ajuste el ancho de espacio para justificar.

Presione esta tecla para abrir la ventana de ajuste de espacio.

Para aumentar el ancho de espacio, presione la tecla "+". Para disminuir el ancho de espacio, presione la tecla "-".

Presione la tecla OK para confirmar el nuevo tamaño.

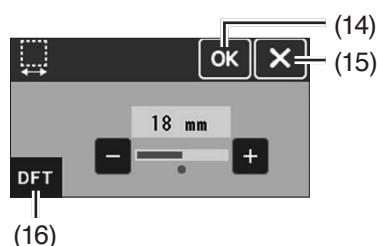
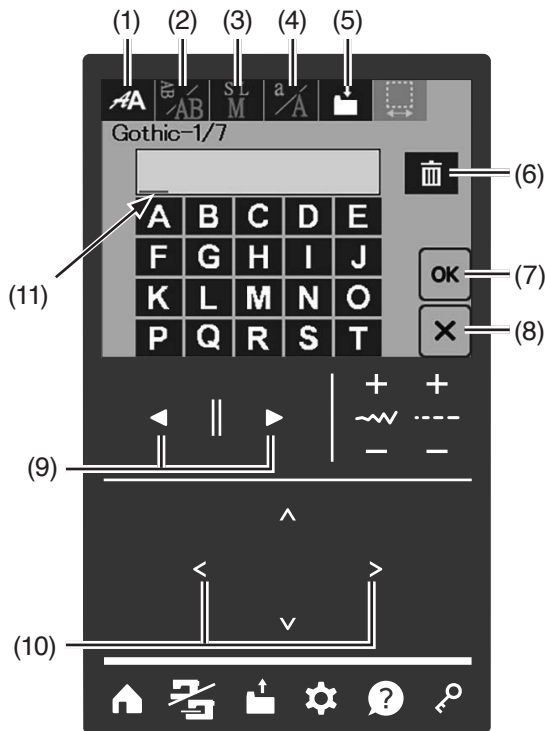
Presione la tecla X para cancelar la configuración.

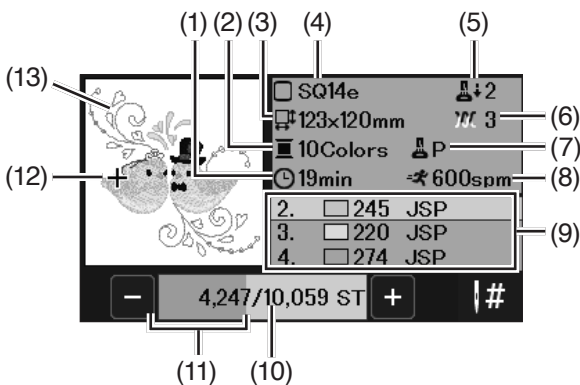
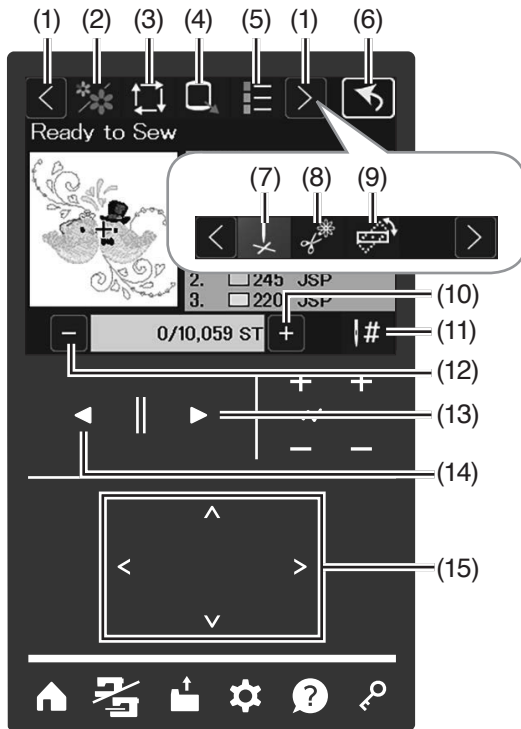
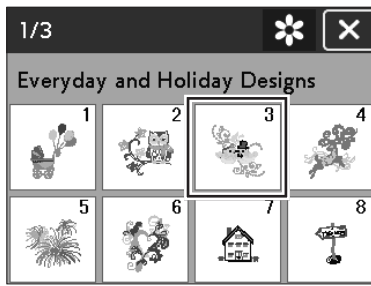
Presione la tecla predeterminada para recuperar el ajuste de la puntada original.

(14) Tecla OK

(15) Tecla X

(16) Tecla predeterminada





## Ventana Lista para coser

La ventana Lista para coser muestra las teclas de función de bordado y la información en el patrón seleccionado.

### Ejemplo: Diseños cotidianos y festivos #3

Seleccione el patrón n.º 3 en la ventana de selección de patrones de Diseños cotidianos y festivos.

Se abrirá la ventana Lista para coser.

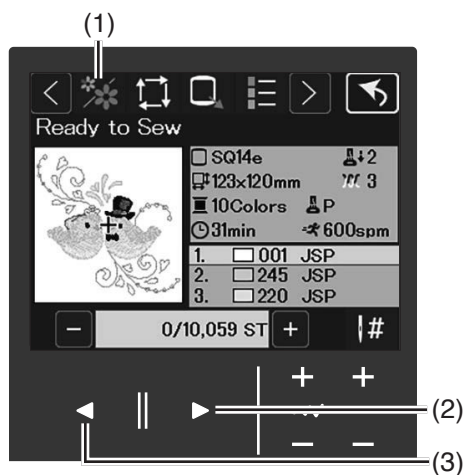
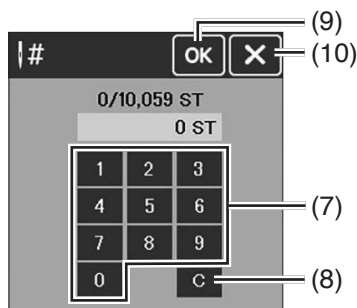
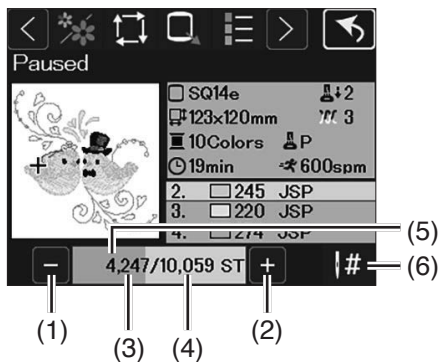
### Teclas de función

- (1) Tecla de cambio de función
- (2) Tecla de sección de color (consulte la página 122)
- (3) Tecla de trazo (consulte la página 123)
- (4) Tecla de retroceso de bastidor (consulte la página 124)
- (5) Tecla de lista de colores (consulte la página 125)
- (6) Tecla de ventana anterior  
Presione esta tecla para volver a la ventana anterior.
- (7) Tecla de cruz (consulte la página 126)
- (8) Tecla de longitud del salto del corte de hilo (consulte la página 126)
- (9) Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso (consulte la página 127)
- (10) Tecla de avance de puntada (consulte la página 122)
- (11) Tecla de salto (consulte la página 122)
- (12) Tecla de retroceso de puntada (consulte la página 122)
- (13) Tecla de sección de color siguiente (consulte la página 122)
- (14) Tecla de sección de color anterior (consulte la página 122)
- (15) Teclas de control (consulte la página 126)

### Información de patrón

La ventana Lista para coser muestra los siguientes detalles:

- (1) Tiempo de costura requerido
- (2) Cantidad de colores de hilo (capas)
- (3) Dimensión del diseño (anchura x altura)
- (4) Tipo de bastidor
- (5) Presión del prensatelas
- (6) Configuración de tensión
- (7) Prensatelas
- (8) Velocidad de costura máxima
- (9) Color del hilo
- (10) Conteo de puntadas
- (11) Barra de progreso
- (12) Marca de cruz (punto de costura actual)
- (13) Ventana de vista preliminar



## Teclas de función para el bordado

### Teclas de avance/retroceso de puntada

Presione la tecla “-” para mover el bastidor de regreso a un punto de costura anterior. Presione la tecla “+” para mover el bastidor adelante.

El bastidor se moverá una puntada cada vez que se presione la tecla. Sujete la tecla para desplazarse más rápido y saltar 10, 100 o 500 puntadas a la vez. El conteo de puntadas y la cantidad total de puntadas se muestran en la ventana de conteo de puntadas.

Puede usar estas teclas para mover el bastidor de bordado a donde se ha roto o salido el hilo.

- (1) Tecla de retroceso de puntada
- (2) Tecla de avance de puntada
- (3) Conteo de puntadas
- (4) Cantidad total de puntadas

La barra de progreso aparece cuando el conteo de puntadas aumenta e indica el avance del proyecto de bordado. Cuando se haya completado el proyecto, la barra de progreso regresa a 0.

- (5) Barra de progreso

### Tecla de salto

Si desea saltar a un punto de costura directamente, presione la tecla de salto y se abrirá la ventana del teclado numérico. Ingrese el número deseado de conteo de puntadas y presione la tecla OK. Presione la tecla de eliminación para eliminar el número de conteo de puntadas y restablecerlo a 0.

El bastidor se mueve al punto de costura introducido.

- (6) Tecla de salto
- (7) Ventana del teclado numérico
- (8) Tecla de eliminación
- (9) Tecla OK
- (10) Tecla X

### Tecla de sección de color

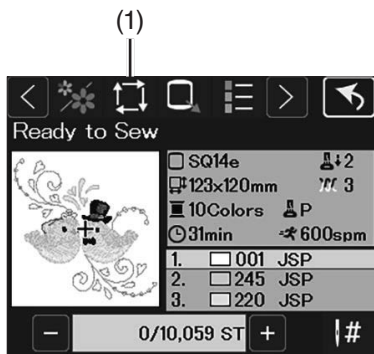
Presione esta tecla para ver la imagen completa del diseño seleccionado o la imagen parcial de cada sección de color.

Para ver la siguiente sección de color, presione la tecla de siguiente sección de color.

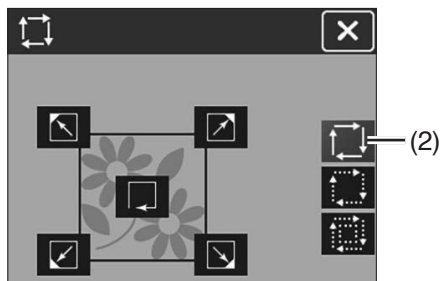
Para ver la sección de color anterior, presione la tecla de sección de color anterior.

Puede coser solo la sección de color específica si presiona la tecla de próxima sección de color hasta que se muestre la sección deseada.

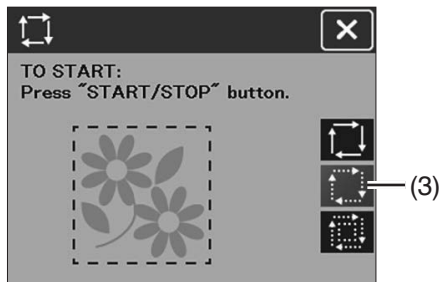
- (1) Tecla de sección de color
- (2) Tecla de sección de color anterior
- (3) Tecla de sección de color siguiente



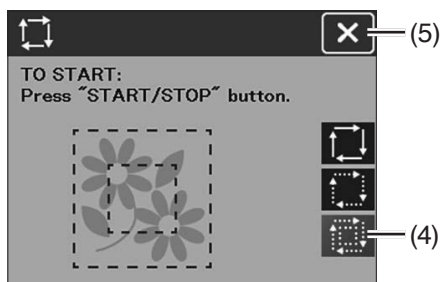
1.



2.



3.



## Tecla de trazo

Puede comprobar el tamaño del área de bordado trazando el diseño del patrón sin puntadas o con puntadas de hilvanado.

Levante la aguja al presionar el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de trazo para que se abra la ventana de opciones de trazo.

(1) Tecla de trazo

### NOTA:






- La máquina hilvanará alrededor del área de bordado con un margen de 5 mm. Sin embargo, no se tendrá en cuenta si el patrón se extiende por encima del límite máximo del área de bordado.
- El mensaje aparece si se presiona la tecla con el prensatelas en posición baja. Suba el prensatelas y vuelva a presionar la tecla de trazo.
- Se recomienda levantar el hilo de la canilla antes de oprimir el botón de inicio/parada (consulte la página 35).

Están disponibles las siguientes 3 opciones:

### 1. Trazo sin puntada

Asegúrese de que la tecla de trazo está activada.

(2) Tecla de trazo

Presione la tecla de trazo  para iniciar el trazo o presione una de las teclas     para mover el bastidor a una esquina.

### 2. Trazo e hilvanado (simple)

Presione la tecla de trazo e hilvanado (simple) para abrir la ventana de trazo e hilvanado (simple). Presione el botón de inicio/parada para iniciar el trazo con puntadas de hilvanado.

(3) Trazo e hilvanado (simple)

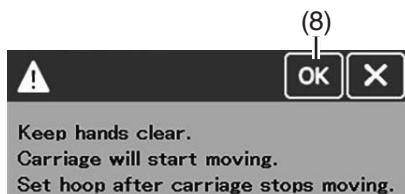
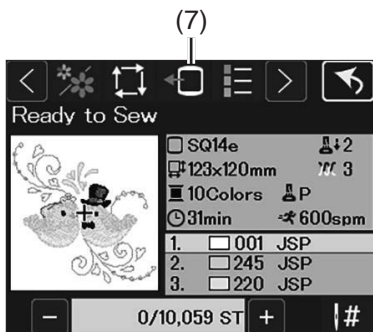
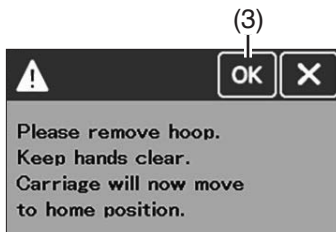
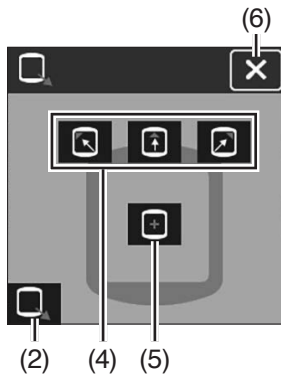
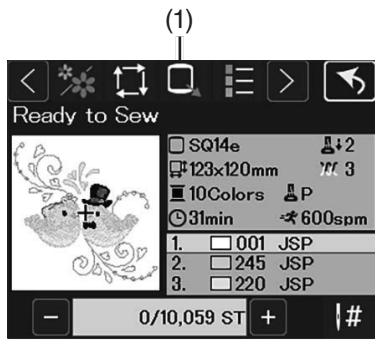
### 3. Trazo e hilvanado (doble)

Presione la tecla de trazo e hilvanado (doble) para abrir la ventana de trazo e hilvanado (doble). Presione el botón de inicio/parada para iniciar el trazo con puntadas de hilvanado. Primero, la máquina hilvana en el interior del patrón y enseguida traza el diseño del patrón con puntadas de hilvanado.

(4) Trazo e hilvanado (doble)

Para cerrar la ventana de opciones de trazado, presione la tecla X.

(5) Tecla X



### Tecla de retroceso de bastidor

Levante la aguja al presionar el botón de subir/bajar la aguja. Presione la tecla de retroceso de bastidor y se abrirá la ventana de opción de retroceso de bastidor.

- (1) Tecla de retroceso de bastidor

#### NOTA:


Si se presiona esta tecla mientras el prensatelas está bajado, aparecerá un mensaje. Suba el alzador del prensatelas y vuelva a presionar la tecla de retroceso del bastidor.


El mensaje aparece cuando se presiona la tecla de posición inicial. Presione la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada. Se abrirá la ventana Lista para coser.

#### NOTA:

Antes de utilizar la tecla de posición de inicio, retire el bastidor de bordado.


- (2) Tecla de posición de inicio
- (3) Tecla OK

Presione una de las teclas  (4) para desplazar el bastidor de modo que la aguja caiga en la posición indicada por la flecha en el marco. Se abrirá la ventana Lista para coser.

Presione la tecla  (5) para mover el carro a la posición central. Se abrirá la ventana Lista para coser.

Presione la tecla X para cerrar la ventana de opción de retroceso del bastidor.

- (6) Tecla X

Presione la tecla  (7) o el botón de inicio/parada y aparecerá el mensaje.

Presione la tecla OK para mover el carro a la posición seleccionada.

Si se retira el bastidor, colóquelo después de que el carro se desplace a la posición original.

- (8) Tecla OK

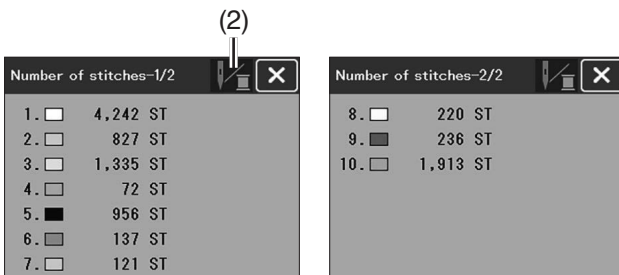
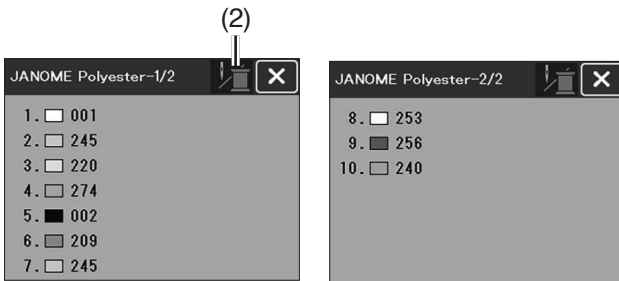
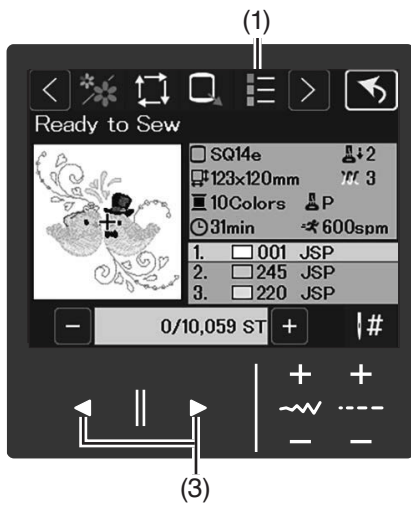
### Tecla de lista de colores

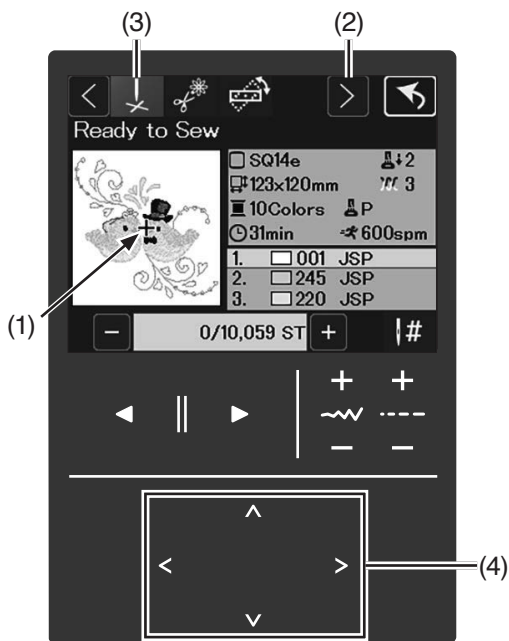
Presione la tecla de lista de colores para ver la lista de colores del diseño seleccionado. La lista muestra el color de los hilos que se utilizarán, el orden de costura de los hilos y el conteo de puntadas para los hilos que se utilizarán.

- (1) Tecla de lista de colores
- (2) Tecla de cambio de colores de hilo/número de puntadas

Para ver los colores siguientes/anteriores, presione las teclas de página.

- (3) Teclas de página





### Tecla de cruz

La marca en cruz indica el punto de costura actual.

Presione la tecla de cambio de función para mostrar la cruz.

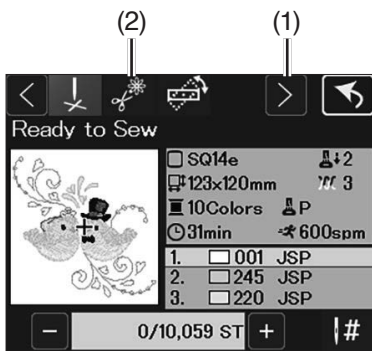
Vuelva a oprimir la tecla de cruz para ocultar la marca de cruz.

- (1) Marca de cruz (punto de costura actual)
- (2) Tecla de cambio de función
- (3) Tecla de cruz

### Teclas de control

Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la posición de la aguja esté justo arriba del centro de las líneas de referencia en la tela.

- (4) Teclas de control



### Corte del largo colas de los hilos de salto

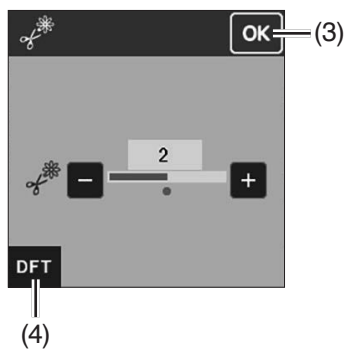
Presione la tecla del cambio de función para mostrar la tecla de corte del largo del hilo de salto.

Presione la tecla de corte del largo del hilo de salto para abrir la ventana de ajuste.

- (1) Tecla de cambio de función
- (2) Corte del largo del hilo de salto

### NOTA:

Esta opción se puede utilizar cuando el "Corte de hilo" está activado en las configuraciones de bordado (consulte la página 175).

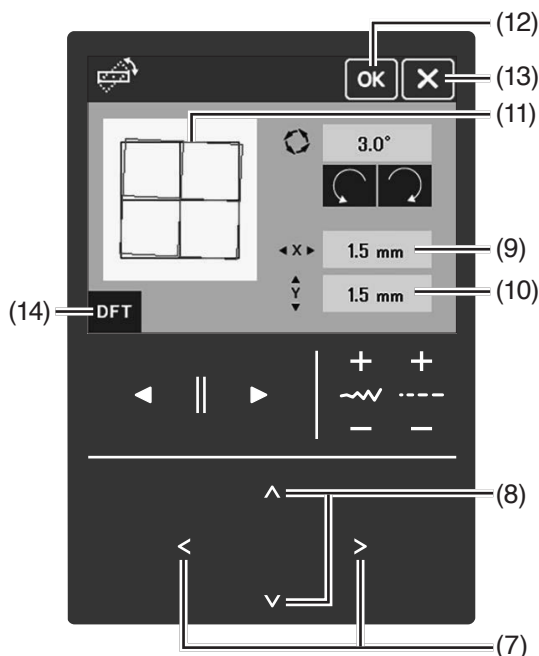
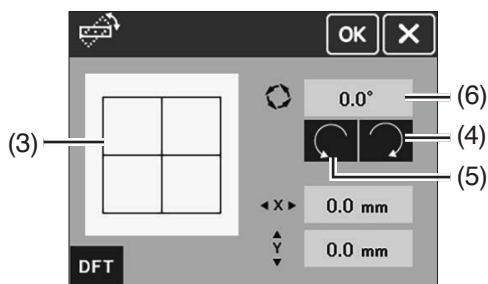
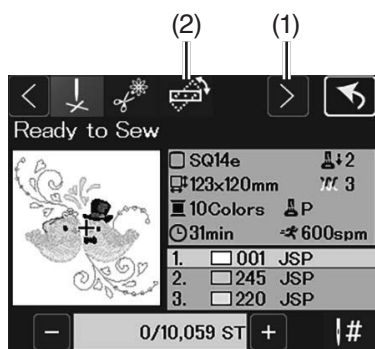


Presione la tecla "+" o "-" para ajustar la longitud del hilo de acuerdo a sus preferencias.

Presione la tecla OK para confirmar.

Presione la tecla de valores predeterminados para recuperar la configuración original.

- (3) Tecla OK
- (4) Tecla de valores predeterminados



### Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso

Puede realizar ajustes precisos a la posición o ángulo del diseño bordado sin quitar el bastidor de bordado de la máquina.

Presione la tecla de cambio de función para mostrar la tecla de ajuste de posición/ángulo preciso.

Presione la tecla de ajuste de posición/ángulo preciso.

Se muestra una vista preliminar de la posición original del diseño de bordado como un rectángulo negro.

- (1) Tecla de cambio de función
- (2) Tecla de ajuste de posición/ángulo preciso
- (3) Rectángulo negro

### Rotación de un diseño

Puede realizar ajustes precisos al ángulo del diseño bordado.

Presione la tecla (4) para girar el diseño 0,5 grados a la derecha.

Presione la tecla (5) para girar el diseño 0,5 grados a la izquierda.

El valor del ángulo se muestra en la ventana (6).

#### NOTA:

- El ángulo de un diseño bordado se puede ajustar entre -5,0 y 5,0 grados.
- El ángulo del diseño bordado no se puede ajustar para exceder el área de costura.

### Movimiento de un diseño

Puede realizar ajustes precisos a la posición del diseño bordado.

Presione la tecla (insert image) o (insert iamge) (7) para mover el diseño 0,5 mm a la derecha o izquierda (ventana X).

Presione la tecla (insert image) o (insert image) (8) para mover el diseño 0,5 mm hacia adelante o atrás (ventana Y).

La distancia de desplazamiento respecto de la posición original se muestra como coordenadas en las ventanas X e Y.

- (9) Ventana X
- (10) Ventana Y

#### NOTA:

- La posición del diseño bordado puede ajustarse de -5,0 mm a 5,0 mm.
- La posición del diseño bordado no se puede ajustar para exceder el área de costura.
- La distancia de movimiento de la posición original se muestra solamente en milímetros.

El rectángulo rojo aparece cuando realiza ajustes en el diseño bordado y muestra la diferencia entre la posición original y la posición ajustada.

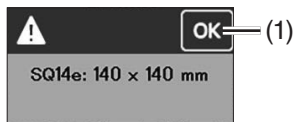
Presione la tecla OK para aplicar el ajuste.

Presione la tecla X para cancelar la configuración.

Presione la tecla de valores predeterminados para recuperar la configuración original.

- (11) Rectángulo rojo
- (12) Tecla OK
- (13) Tecla X
- (14) Tecla de valores predeterminados

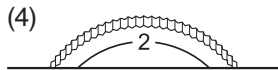
1.



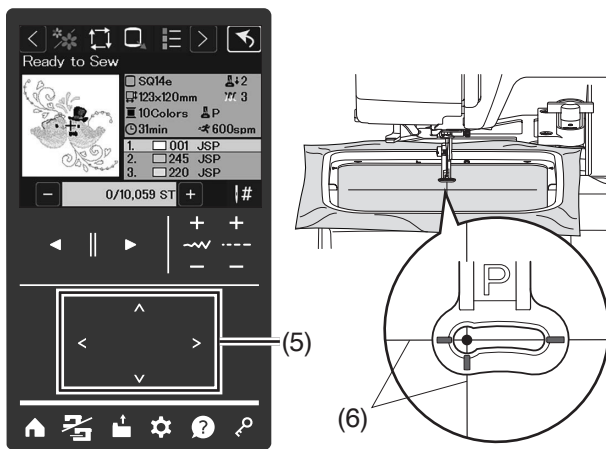
2.



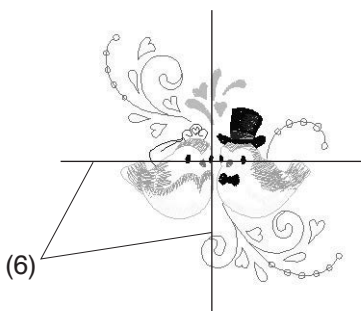
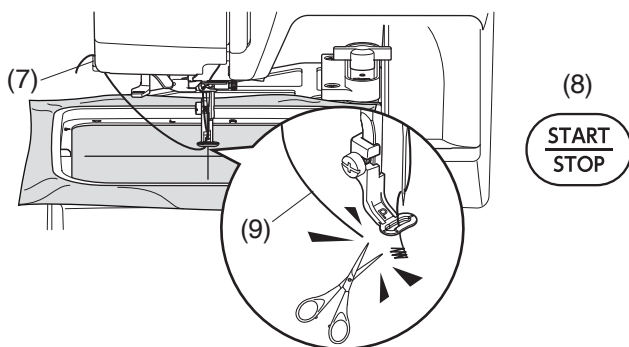
3.



4.



5. 6.



## Inicio de costura de bordado

1. Seleccione los patrones deseados. Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.  
Presione la tecla OK.  
(1) Tecla OK
2. Aparecerá un mensaje para confirmar la tensión del hilo.  
Aparecerá un mensaje para confirmar la tensión del hilo. Ajuste la tensión del hilo como se recomienda en el mensaje. Presione la tecla X. Se abrirá la ventana Lista para coser.  
(2) Dial de tensión del hilo  
(3) Tecla X
3. Coloque el dial de presión del prensatelas en "2".  
(4) Dial de presión del prensatelas
4. Ajuste la posición del bastidor con las teclas de control de manera que la aguja esté justo arriba del centro de las líneas de centrales en la tela.  
(5) Teclas de control  
(6) Líneas centrales en la tela
5. Enganche el hilo de la aguja en el cortahilos/soporte de hilo y presione el botón de inicio/parada (consulte la página 116).  
Cosa de 5 a 6 puntadas y presione el botón de inicio/parada para detener la máquina.  
Corte el hilo holgado cerca del inicio del punto inicial.  
(7) Cortahilos/soporte  
(8) Botón de inicio/parada  
(9) Afloje el gancho del hilo en el soporte de hilo
6. Presione el botón de inicio/parada para iniciar nuevamente la costura.  
La máquina se detendrá automáticamente (y recortará los hilos si está activado el corte automático de hilo) cuando se finalice la sección del primer color (consulte la página 175).  
Cambie el hilo al siguiente color y proceda con la costura de la siguiente sección.

## Resultados de costura

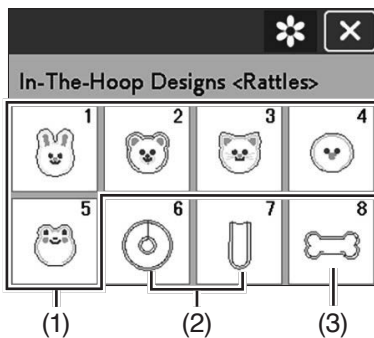
El patrón de bordado se cose contra las líneas centrales en la tela, como se muestra.

(6) Líneas centrales en la tela

## Retracción del brazo del carro

Retire el bastidor del carro cuando termine de coser. Presione la tecla de cambio de modo para regresar el carro a la posición inicial. Retraiga el brazo del carro (consulte la página 109).

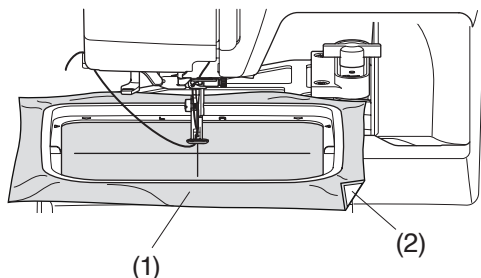
(10) Tecla de cambio de modo



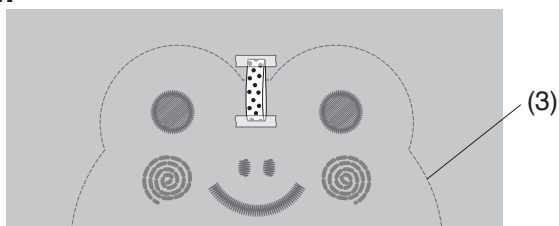
1.



2.



3. 4.



## Diseños bordados a máquina <Sonajeros>

Puede crear su propio muñeco de peluche con los diseños bordados a máquina.

En esta categoría hay disponibles 3 partes para sonajeros.

- (1) Muñeco de peluche
- (2) Manilla para sonajero
- (3) Sonajero

Prepare la tela del diseño y material que desee.

- Tela 1 (parte frontal del muñeco)
- Tela 2 (parte posterior del muñeco)
- Tela 3 (parte frontal de la manilla)
- Tela 4 (parte posterior de la manilla)
- Estabilizador (no soluble en agua)
- Trozo de algodón
- Cascabel plástico (2 cm o menos)
- Cinta (ancho: 0,5 cm, largo: 4 cm)

### NOTA:

- Los datos de bordado para el muñeco de peluche incluyen hilvanar la cinta antes del final de la costura de manera que pueda pasar una cadena de bolas a través de ella.
- Si utiliza telas de pelo o piel falsa, la forma saldrá muy bien al rellenar el algodón, lo que dará como resultado un acabado adorable.
- Las telas de pelo y piel falsa pueden deshilacharse al retirar el estabilizador. Se recomienda utilizar un estabilizador suave, de un tejido de peso ligero a medio que se pegue en un lado y no sea necesario retirarlo.

**Ejemplo:** Diseños bordados a máquina <Sonajeros> #5 + #6

### Creación del muñeco

El muñeco de peluche puede combinarse con dos tipos de manillas (patrón 6: tipo círculo, patrón 7: tipo palo) para hacer un sonajero. Añada cascabeles a gusto.

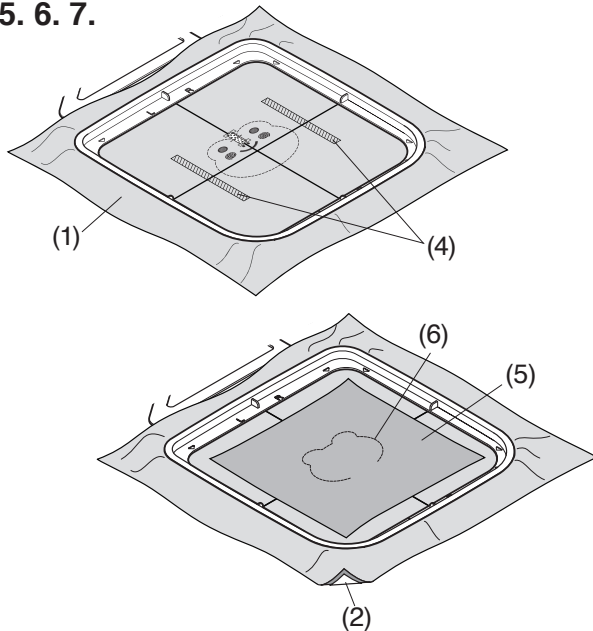
1. Seleccione el patrón 5. Presione la tecla OK.  
Confirme el tamaño del bastidor en la ventana Listo para coser.
2. Coloque un estabilizador en el revés de la tela 1 si es necesario.  
Coloque la tela en el bastidor de bordado (consulte las páginas 114-115). Instale el bastidor de bordado en el carro (consulte la página 116).
  - (1) Tela 1
  - (2) Estabilizador

### NOTA:

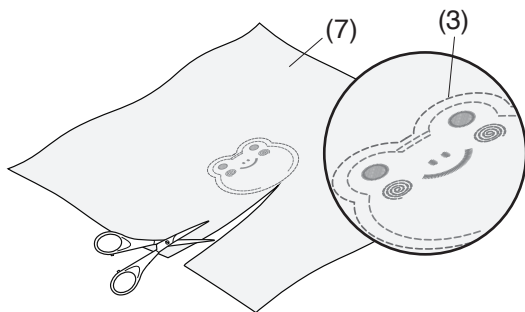
No retire la tela del bastidor de bordado hasta que termine el proyecto de costura.

3. Borde las siguientes partes: ojos, boca, nariz, mejillas y línea de corte.  
(3) Línea de corte
4. Si desea fijar la cinta, hilvánela en este paso (consulte la página 132).

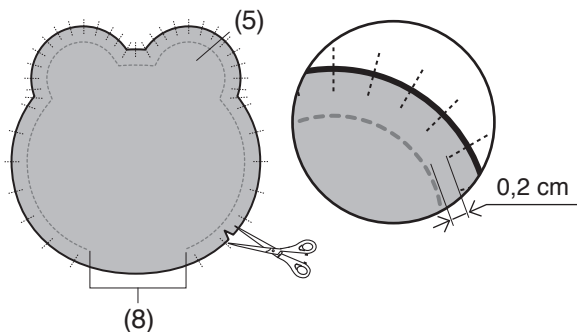
5. 6. 7.



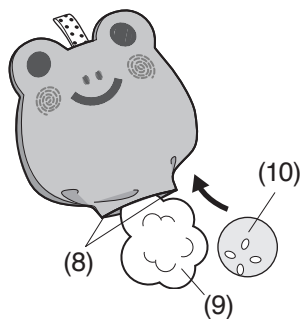
8.



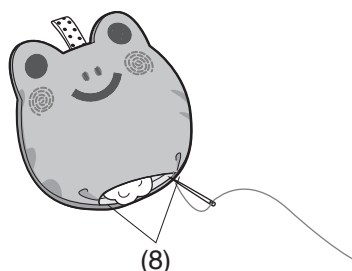
9. 10.



11.



12.



5. Después de terminar de coser, aplique pegamento en ambos lados del diseño bordado, como se muestra. Coloque la tela 2 con el derecho hacia abajo sobre la tela 1 y péguela con pegamento.

- (1) Tela 1 (derecho)
- (4) Pegamento

**NOTA:**

Aplique el pegamento ligeramente donde no se superponga con las puntadas. Si el pegamento se adhiere a la aguja o el canal del gancho, puede provocar roturas o un mal funcionamiento.

6. Borde el resto del diseño. Después de terminar de coser, retire las telas del bastidor de bordado.

- (5) Tela 2 (revés)
- (6) Línea de costura

**NOTA:**

Utilice los mismos colores (o colores similares) para las telas e hilos, de modo que los hilos no resalten al dar vuelta la tela.

7. Retire el estabilizador de la tela 1.

- (2) Estabilizador

**NOTA:**

- Si el estabilizador es blando y unilateral, no es necesario retirarlo.
- Caliente el estabilizador con una plancha para facilitar su retiro. Cubra el estabilizador con un paño al plancharlo para evitar que la plancha quede adherida.

8. Corte con tijera la tela por la línea de corte (costuras exteriores).

- (7) Tela 1 (revés)
- (3) Línea de corte

9. Corte hendiduras desde el borde de la tela a 0.2 cm delante de la costura en el área curva. Procure no cortar la costura.

10. Dé vuelta el muñeco desde la abertura.

- (5) Tela 2 (revés)
- (8) Abertura

**NOTA:**

- Puede resultar difícil dar la vuelta al derecho en tejidos no elasticados. En ese caso, utilice un punzón para voltear al derecho de la tela.
- Si el punzón parece hacer un agujero en la tela, utilice un palillo fino con un extremo redondeado para girar la tela hacia el derecho.

11. Ajuste la forma del muñeco y rellénelo desde la abertura con trozos de algodón y un cascabel plástico.

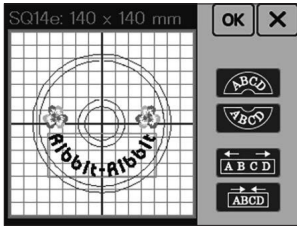
- (8) Abertura
- (9) Trozo de algodón
- (10) Cascabel plástico

12. Cosa la abertura a mano.

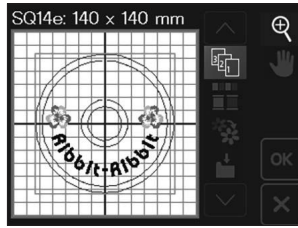
Si desea colocar un asa tipo bastón (#7), inserte la abertura del asa en la abertura del muñeco de peluche y cosa a mano la zona alrededor de la abertura para cerrarla.

- (8) Abertura

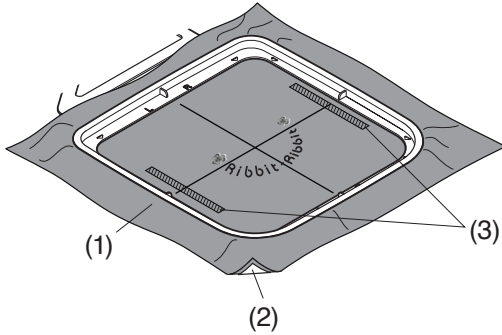
1.



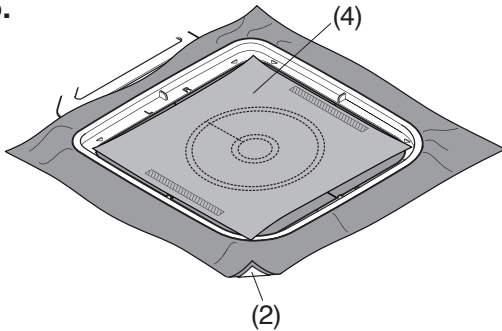
2.



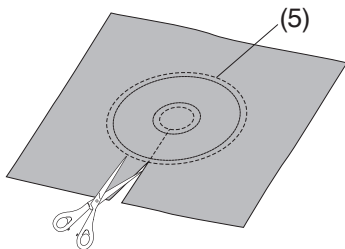
3.



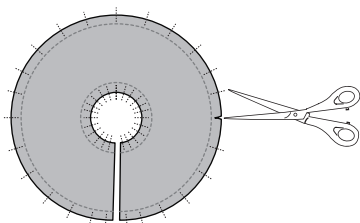
4. 5.



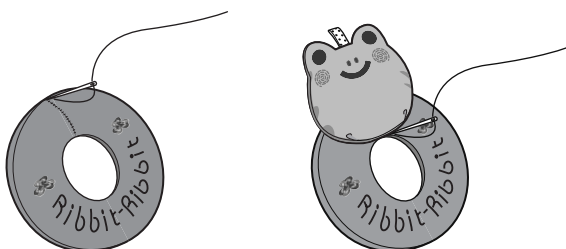
6.



7.



8.



**Ejemplo:** Diseños bordados a máquina <Sonajeros> #5 + #6

### Creación de la manilla con monogramas

1. Seleccione el patrón 6 en el modo de edición. Edite los monogramas a gusto (consulte la página 147)
2. Cambie el orden de costura para que el patrón 6 se cosa al final (consulte la página 152).

3. Coloque un estabilizador en el revés de la tela 3 y ajuste la tela en el bastidor de bordado (consulte las páginas 114-115). Instale el bastidor de bordado en el carro (consulte la página 116).

Borde monogramas y patrones. Aplique pegamento cerca del borde interior del bastidor, como se muestra.

- (1) Tela 3 (derecho)
- (2) Estabilizador
- (3) Pegamento

#### NOTA:

Aplique una fina capa de pegamento para hilvanar la tela en su lugar donde no se superponga con las puntadas. Si el pegamento entra en contacto con la aguja o el portacanillas, puede provocar una mala calidad de costura, daños o un funcionamiento incorrecto de la máquina.

4. Coloque la tela 4 con el derecho hacia abajo sobre la tela 3. Borde el resto del diseño. Después de terminar de coser, retire las telas del bastidor de bordado.

(4) Tela 4 (revés)

5. Retire el estabilizador de la tela 3 si es necesario.

(2) Estabilizador

6. Corte con tijera la tela por la línea de corte (costuras exteriores).

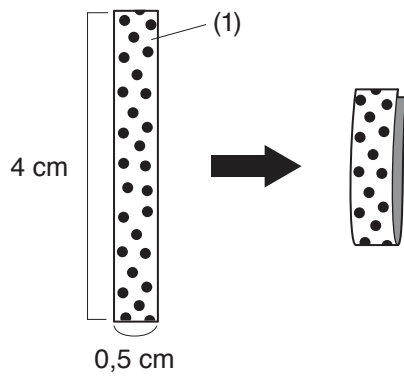
(5) Línea de corte

7. Como en los pasos 9. a 11. de "Creación del muñeco", haga pequeños cortes a lo largo de la curva, dele la vuelta por la abertura y rellénelo de algodón.

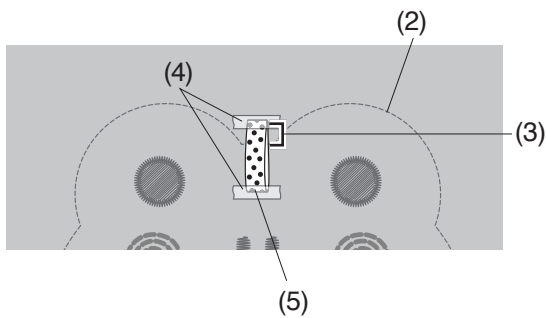
8. Cosa la abertura a mano.

Una el muñeco de peluche y la manilla para ocultar la costura.

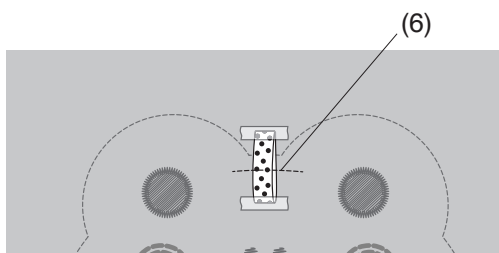
1.



2.



3.



### Colocación de la cinta

Los datos de bordado del muñeco de peluche incluyen una costura para hilvanar la cinta para pasar una cadena de bolas.

Si añade la cinta en el paso 4. de "Creación del muñeco", siga los siguientes pasos.

1. Corte un trozo de cinta de aproximadamente 0,5 cm de ancho y 4 cm de largo y dóblelo por la mitad.

(1) Cinta

2. Coloque la cinta de modo que el extremo de la cinta sobrepase aproximadamente 0,5 cm por fuera de la línea de corte, y fije ambos extremos de la cinta con cintas adhesivas, como se muestra. Asegúrese de que el dobléz de la cinta se encuentra en el interior de la línea de corte.

(2) Línea de corte

(3) 0,5 cm

(4) Cinta adhesiva

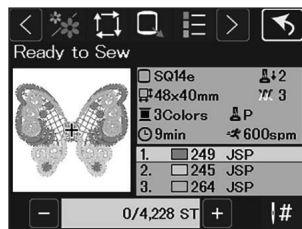
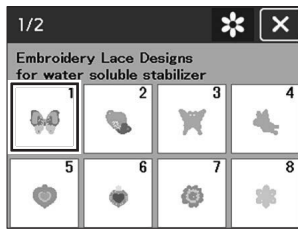
(5) Doblez de la cinta

3. Hilvane la cinta. Una vez terminada la costura, retire las cintas adhesivas.

(6) Hilvanado

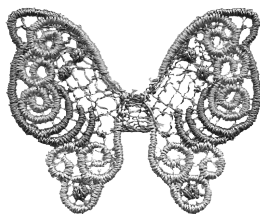
Para el resto de los pasos, consulte "Creación del muñeco" desde el paso 5. en adelante (consulte la página 130).

1.

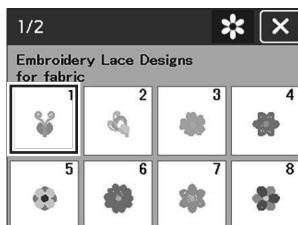
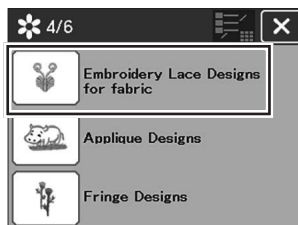


2.

(1)



3.



## Diseños de encaje bordado

Puede unir las piezas de encaje de la categoría “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua” a una tela de fondo con los diseños de encaje de la categoría “Diseños para tela” para conseguir un aspecto tridimensional.

Los diseños de encaje en la categoría “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua” requieren un estabilizador soluble en agua para el bordado.

### NOTA:

Utilice el portacanilla estándar cuando cose diseños que utilicen el mismo hilo para la canilla y para la aguja.

## Diseño de mariposa

**Ejemplo:** Seleccione “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua” # 1

Coloque el estabilizador soluble en agua en el bastidor. Asegúrese de que el estabilizador está bien tensado en el bastidor (consulte las páginas 114-115).

1. Seleccione “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua” #1. Presione la tecla OK para confirmar el nuevo tamaño.

Empiece a coser.

2. Quite el estabilizador soluble en agua del bastidor. Recorte con tijeras el estabilizador soluble en agua alrededor del patrón de diseño.

Quite el estabilizador soluble en agua al remojar el diseño de ala de mariposa en un recipiente con agua caliente.

Asegúrese de que la pieza de encaje sea colocada completamente seca después de extraerla del agua.

La pieza de alas de mariposa estará completa.

(1) Ala de mariposa

### NOTA:

- No frote ni rasque los diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua.
- Consulte en la página 113 cómo utilizar un estabilizador soluble en agua.

3. Coloque la tela de fondo en el bastidor.

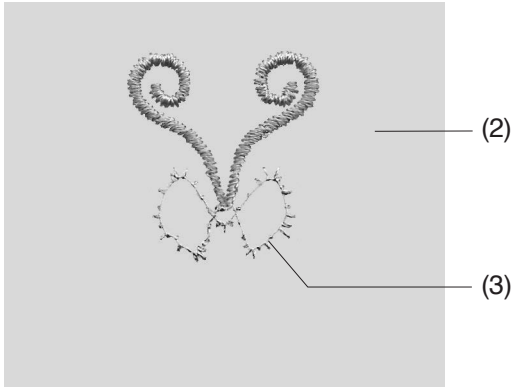
Seleccione “Diseños de encaje bordado para tela” #1.

Confirme el tamaño del bastidor de bordado y presione la tecla OK.

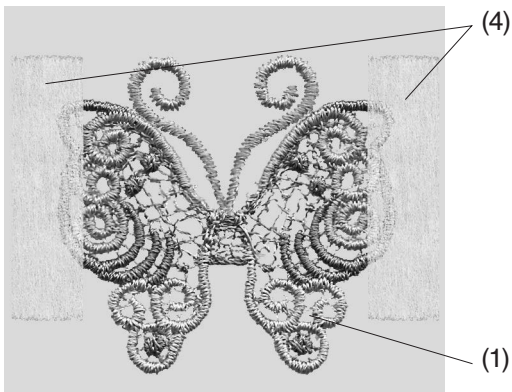
Empiece a coser.

Cosa la primera y la segunda sección (color).

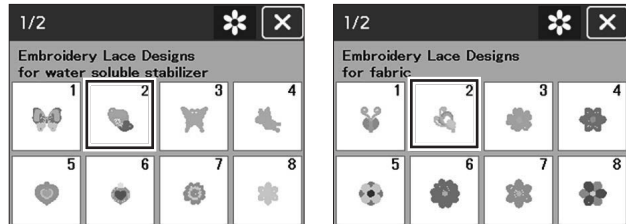
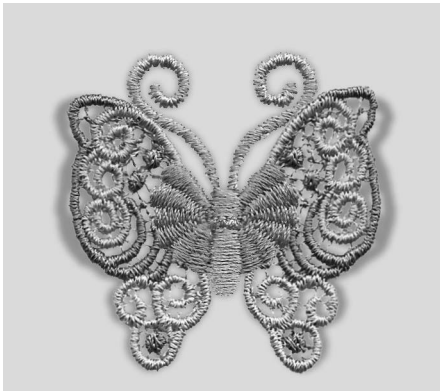
4.



5.



6.



4. La segunda sección es la guía de colocación para colocar las alas de mariposa.


- (2) Tela de fondo
- (3) Guía de colocación (segunda sección)




5. Coloque la pieza con alas de mariposa creada en el paso 2. de modo que las alas de mariposa queden alineadas con la guía de colocación.

Use cinta adhesiva para sujetar el diseño para su conveniencia.

- (1) Alas de mariposa
- (4) Cinta

**NOTA:**

Presione la tecla  en la ventana Lista para coser.

Presione una de las teclas    para mover el carro a la posición de espera (consulte la página 124).

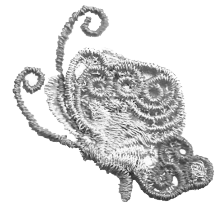
6. Cosa la tercera sección (color) sobre el diseño.

Las alas de mariposa se colocan sobre la tela de fondo.

Cosa el resto de la sección (color) y quite la cinta adhesiva para completar el diseño.

**NOTA:**

El otro diseño de mariposa también requiere una combinación de “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua” #2 y “Diseños de encaje bordado para tela” #2. Coloque la pieza de ala de mariposa sobre la guía de colocación y continúe cosiendo.



### Guías de colocación para los “Diseños de encaje bordado para tela”

Cada diseño bordado en la categoría “Diseños de encaje bordado para tela” incluye una sección de guía de colocación para colocar “Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua”.

Después de coser la guía de colocación, la máquina coserá sobre la pieza de encaje la siguiente sección (color) para sujetar la pieza.

Las guías de colocación y sus órdenes de costura se muestran a la izquierda. Coloque la pieza de encaje deseada sobre la guía de colocación y sujétela con cinta. Cosa la pieza de encaje con la siguiente sección para sujetar la pieza.

#1



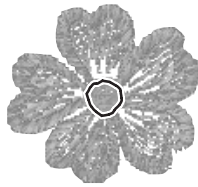
2.ª sección

#2



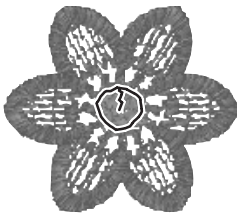
4.ª sección

#3



2.ª sección

#4



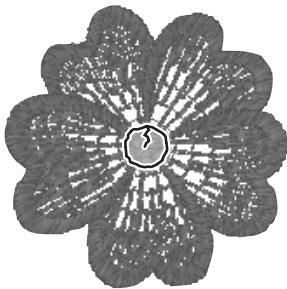
2.ª sección

#5



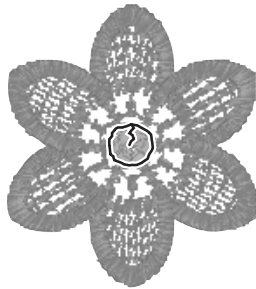
3.ª sección

#6



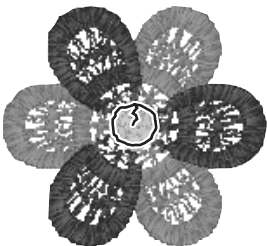
2.ª sección

#7



2.ª sección

#8



3.ª sección

#9



1.ª sección

#10



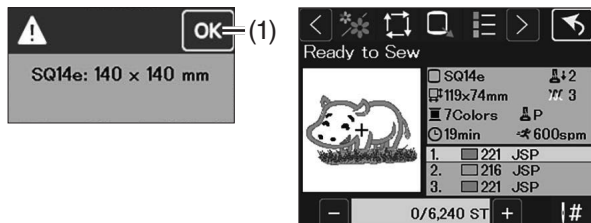
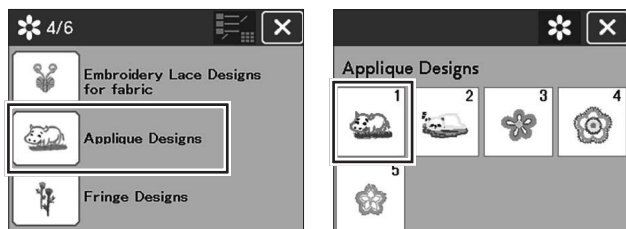
1.ª sección

#11

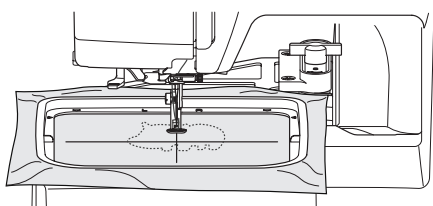


4.ª y 6.ª sección

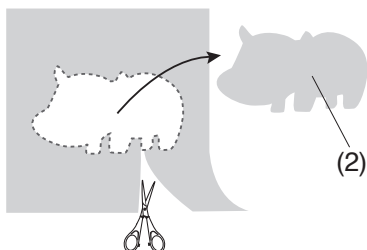
1.



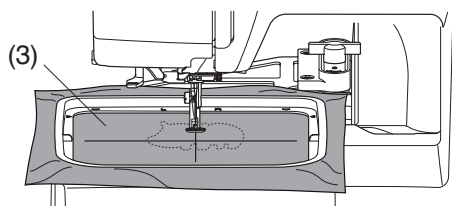
2.



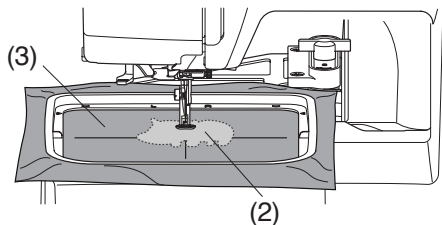
3.



4.



5.



## Diseños de aplicación

Prepare la tela de fondo y la tela de aplicación.

**Ejemplo:** Diseños de apliques patrón #1

1. Seleccione el patrón #1 de Diseños de aplique.  
Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.  
Presione la tecla OK para ver la ventana Lista para coser.

(1) Tecla OK

2. Coloque la tela de aplicación en el bastidor de bordado.  
Instale el bastidor en la máquina y cosa la primera sección de color.

3. Después de terminar de coser la primera sección de color, retire el bastidor de la máquina.  
Retire del bastidor la tela de aplicación y córtela por la línea de puntada para crear una pieza de aplicación.

(2) Tela de aplicación

4. Coloque la tela de fondo en el bastidor, instale el bastidor en la máquina y cosa la segunda sección de color en la tela de fondo.

(3) Tela de fondo

5. Coloque la tela de aplicación en la segunda sección de color.  
Aplique una fina capa de pegamento para tela en el revés de la tela de aplicación y fíjela a la tela de fondo.

(2) Tela de aplicación

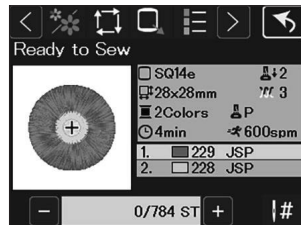
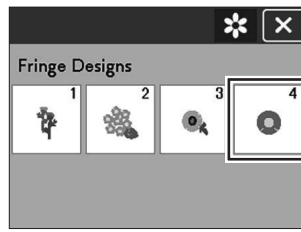
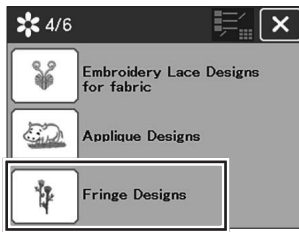
(3) Tela de fondo

### **⚠ PRECAUCIÓN:**

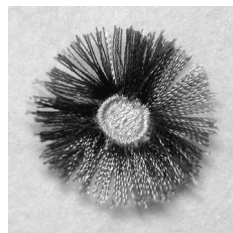
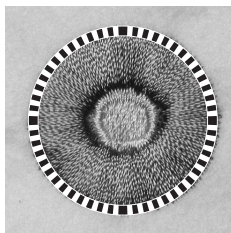
No aplique pegamento en las costuras.  
Si el pegamento se adhiere a la aguja o el canal del gancho, puede provocar roturas o un mal funcionamiento.

6. Active la máquina para coser la tercera sección de color.

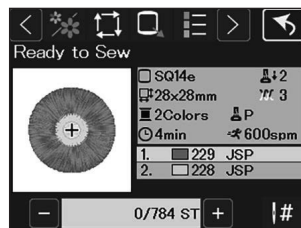
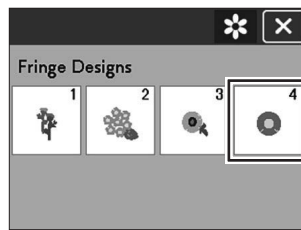
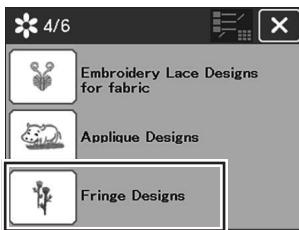
1.



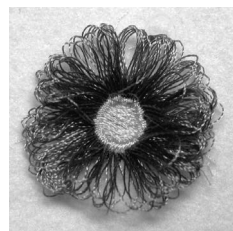
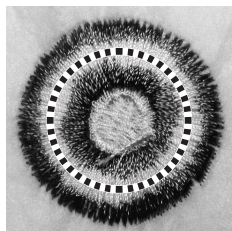
2. 3. 4. 5.



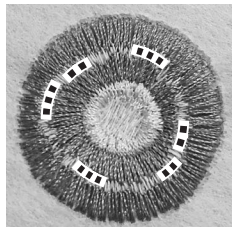
1.



2. 3. 4. 5.



Cuando los hilos de la canilla sean demasiado angostos



## Diseños de flecos

Los diseños de flecos son patrones especiales para crear flores con flecos.

El diseño bordado se convierte fácilmente en una bella flor con flecos.

### Ejemplo: Diseños de flecos #4

1. Seleccione los Diseños de flecos #4.

Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.

Presione la tecla OK.

(1) Tecla OK

2. Cosa el patrón como lo haría con un diseño bordado normal.

3. Retire la tela del bastidor.

4. Corte los hilos de la aguja por la línea discontinua en el borde externo del patrón, como se muestra.

5. Ondule los hilos para crear los flecos.

### Método alternativo para diseños de flecos

1. Seleccione los Diseños de flecos #4.

Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.

Presione la tecla OK para ver la ventana Lista para coser.

(1) Tecla OK

2. Cosa el patrón como lo haría con un diseño bordado normal.

3. Retire la tela del bastidor.

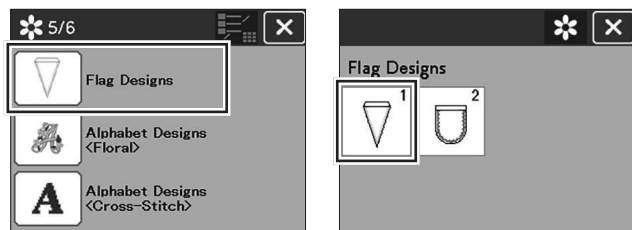
4. Corte los hilos de la canilla por el revés de la tela a lo largo de la línea discontinua como se muestra.

#### NOTA:

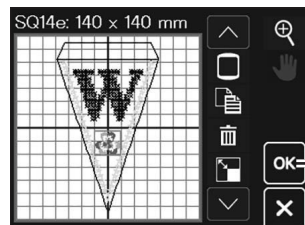
Cuando los hilos de la canilla sean demasiado estrechos para verlos y cortarlos, elija los hilos de la canilla que pueda cortar y quítelos (mostrados como puntos).

5. Jale los hilos de la aguja hacia arriba y lleve los extremos del bucle hacia el derecho de la tela para hacer el fleco.

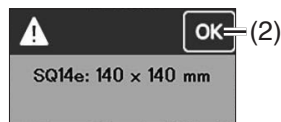
1.



2.



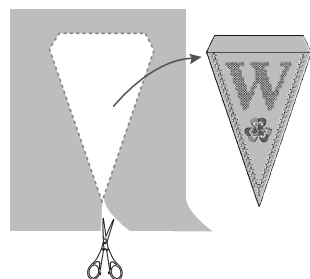
3.



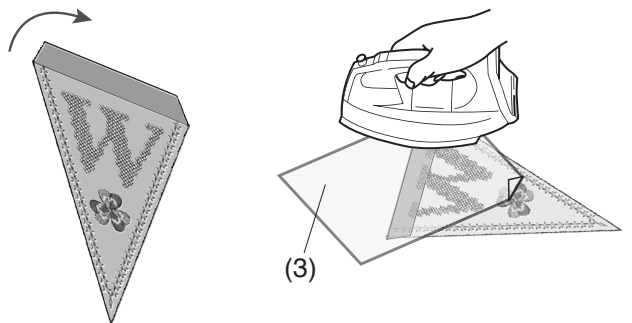
4.



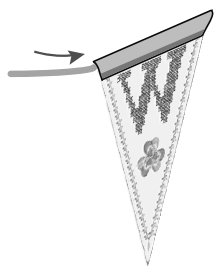
5.



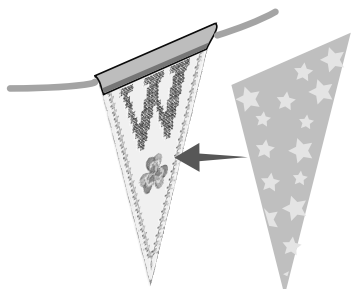
6.



7. 8.



9.



10.



## Guirnalda de banderines

Puede crear sus propias guirnalda de banderines con patrones de bordado en banderines.

**Ejemplo:** Diseños de banderines #1

1. Seleccione los diseños de banderines #1.
2. Edite su diseño de banderín en el modo de edición. Presione la tecla OK.  
(1) Tecla OK
3. Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado. Presione la tecla OK para ver la ventana Lista para coser.  
(2) Tecla OK
4. Se abrirá la ventana Lista para coser. Coloque la tela en el bastidor e instale el bastidor en el carro. Presione el botón de inicio/parada para coser.
5. Retire el bastidor del carro cuando termine de coser. Retire la tela del bastidor. Corte el diseño de banderín por la costura externa.
6. Doble la parte superior del banderín hacia el revés de la tela como se muestra. Utilice un paño de prensa y planche el borde plegado.  
(3) Paño de prensa
7. Cosa el borde doblado o pegue el revés del borde doblado con cinta adhesiva de doble cara o pegamento. Asegúrese de dejar espacio para pasar el cordón.
8. Pase el cordón por el orificio, como se muestra.
9. Corte la tela del mismo tamaño que el diseño de banderín. Cosa la tela para cubrir la parte posterior del banderín.
10. Repita el procedimiento y cree su propia guirnalda de banderines.

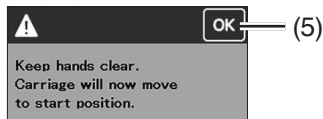
1.



2.



3.



4.



5.



## Monogramas para bordado

### Programación de un monograma

**Ejemplo:** Programación de “R&B” en una fuente estilo gótico.

1. Presione la tecla de selección de fuente para mostrar la ventana de selección de fuente (consulte la página 119).

(1) Tecla de selección del tipo de letra

Seleccione la fuente Gothic.

Introduzca “R”, el cursor se mueve hacia la derecha y “R” se memoriza automáticamente.

Presione la tecla de tamaño de letra y seleccione un tamaño pequeño.

(2) Tecla de tamaño de la letra

(3) Cursor

2. Introduzca “&”, el cursor se mueve hacia la derecha y “&” se memoriza automáticamente.

Presione la tecla de tamaño de letra y seleccione un tamaño mediano. Introduzca “B”, el cursor se mueve hacia la derecha y “B” se memoriza automáticamente.

Presione la tecla OK.

(4) Tecla OK

3. Aparecerá un mensaje de advertencia.

Presione la tecla OK para que el carro se desplace hasta la posición de inicio.

(5) Tecla OK

4. Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.

Presione la tecla OK.

(6) Tecla OK

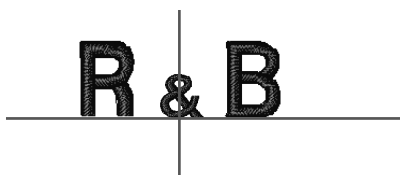
5. La pantalla cambia a la ventana Lista para coser.

Presione el botón de inicio/parada para iniciar nuevamente la costura.

(1)



(2)




(3)




### Colocación de monogramas

Puede seleccionar una de las 3 posiciones de monograma: alineación a la izquierda, alineación central y alineación a la derecha.


#### (1) Justificado a la izquierda

Presione la tecla  para comenzar a coser desde la línea de referencia del extremo izquierdo en la plantilla.

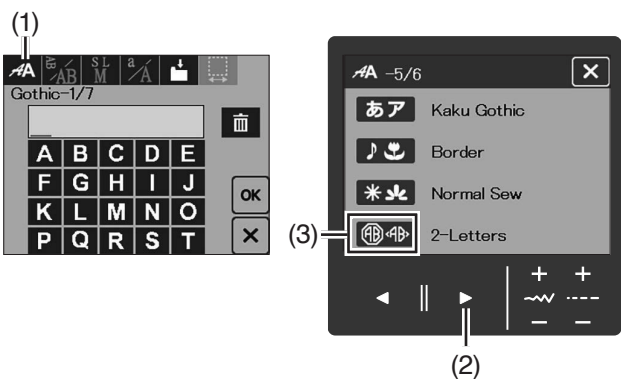
#### (2) Justificado al centro

Presione la tecla  para coser en el centro del bastidor.

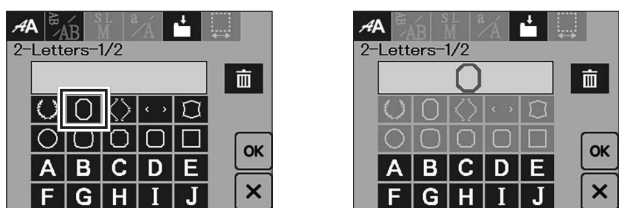
#### (3) Justificado a la derecha

Presione la tecla  para coser desde la línea de referencia del extremo derecho en la plantilla.

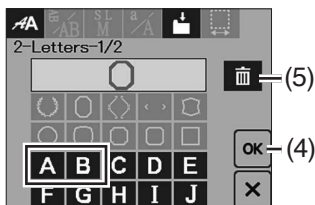
1.



2.



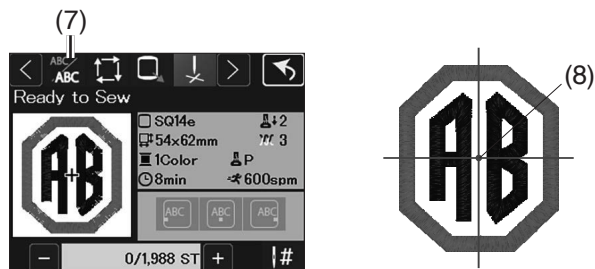
3.



4.



5.



## Monograma de 2 letras

### Ejemplo: 2 letras en un octágono

1. Presione la tecla de selección del tipo de letra para abrir la ventana de selección del tipo de letra.

Presione la tecla de página y seleccione "2 letras".

- (1) Tecla de selección del tipo de letra
- (2) Teclas de la página
- (3) 2 letras

2. Seleccione el octágono.

3. Ingrese "A" y "B".

Presione la tecla OK.

- (4) Tecla OK

#### NOTA:

Si desea cambiar el texto, presione la tecla de eliminación y vuelva a empezar seleccionando de nuevo el patrón del marco y el texto.

- (5) Tecla de eliminación

4. Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado. Presione la tecla OK.

- (6) Tecla OK

5. La pantalla cambia a la ventana Lista para coser. Presione el botón de inicio/parada para comenzar a coser.

#### NOTA:

Si presiona la tecla de cambio de color antes de coser, la máquina se detendrá después de coser cada letra. Puede luego cambiar el hilo para cambiar el color de las letras.

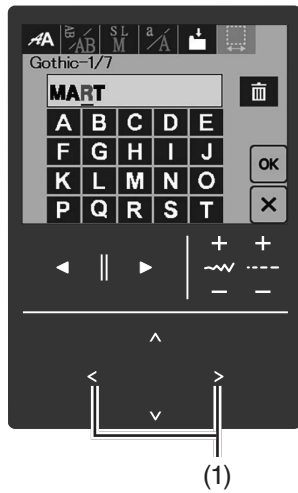
- (7) Tecla de cambio de color

#### NOTA:

El monograma de 3 letras se cose de la misma manera que el monograma de 2 letras. La posición inicial para el monograma de 2 letras y 3 letras se ubica en el centro del bastidor.

- (8) Punto inicial

1.



## Edición de monogramas

### Eliminación de un carácter: Eliminación de “R” de “MART”

1. Presione las teclas del cursor para mover el cursor debajo de “R”. El carácter seleccionado con el cursor pasa a ser azul.

(1) Tecla del cursor

2.



2. Presione la tecla de eliminación y se borrará la letra “R”.

(2) Tecla de eliminación

#### NOTA:

Si el cursor está a la derecha del último carácter, se borra el último carácter.

3.



### Inserción de un carácter: Inserción de “E” en “MAT”

3. Presione las teclas del cursor para mover el cursor debajo de “A”.

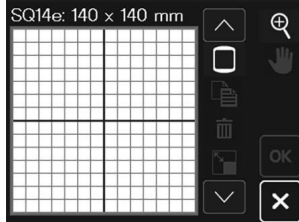
(1) Teclas de cursor

4.

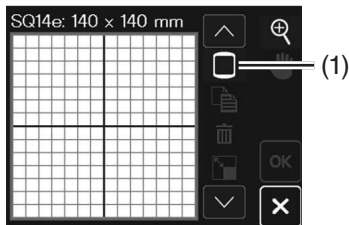


4. Ingrese “E”.

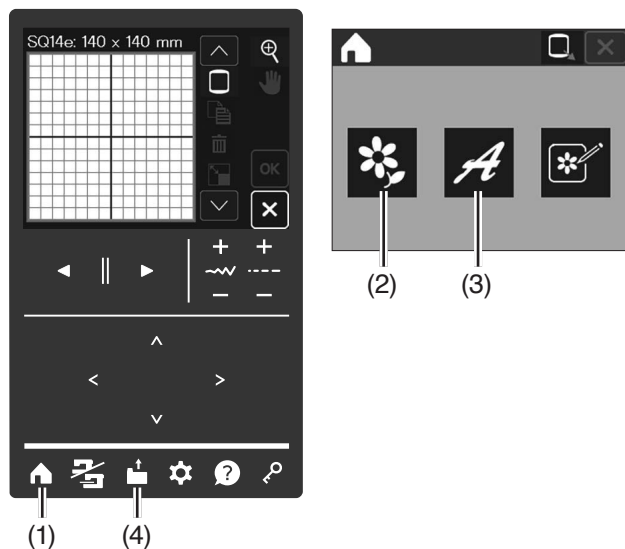
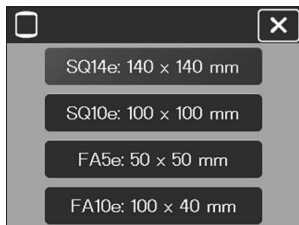
La letra “E” se inserta antes de “A”.



1.



2.



## Modo de edición

En el modo de edición, puede editar y combinar patrones para crear diseños de bordado originales.

Presione la tecla de edición en la ventana de modo de bordado para mostrar la ventana de edición para el bastidor SQ14e.

- (1) Tecla de modo de edición

## Selección de tamaño de bastidor

Puede seleccionar otros tamaños de bastidor.

1. Presione la tecla de selección de bastidor y se abrirá la ventana de selección de bastidor.

- (1) Tecla de selección de bastidor

2. Seleccione el bastidor deseado.

La pantalla regresará a la ventana de edición.

### NOTA:

En el modo de edición, no puede seleccionar patrones mayores que el tamaño del bastidor seleccionado.

## Apertura de los diseños de bordado

En la ventana de edición, puede abrir los diseños incorporados, los monogramas y los diseños de la unidad flash interna o USB.

Para abrir los patrones de diseño incorporados, presione la tecla de inicio. Presione la tecla de categoría de diseño para seleccionar el patrón deseado de la lista de diseños (consulte las páginas 198-201).

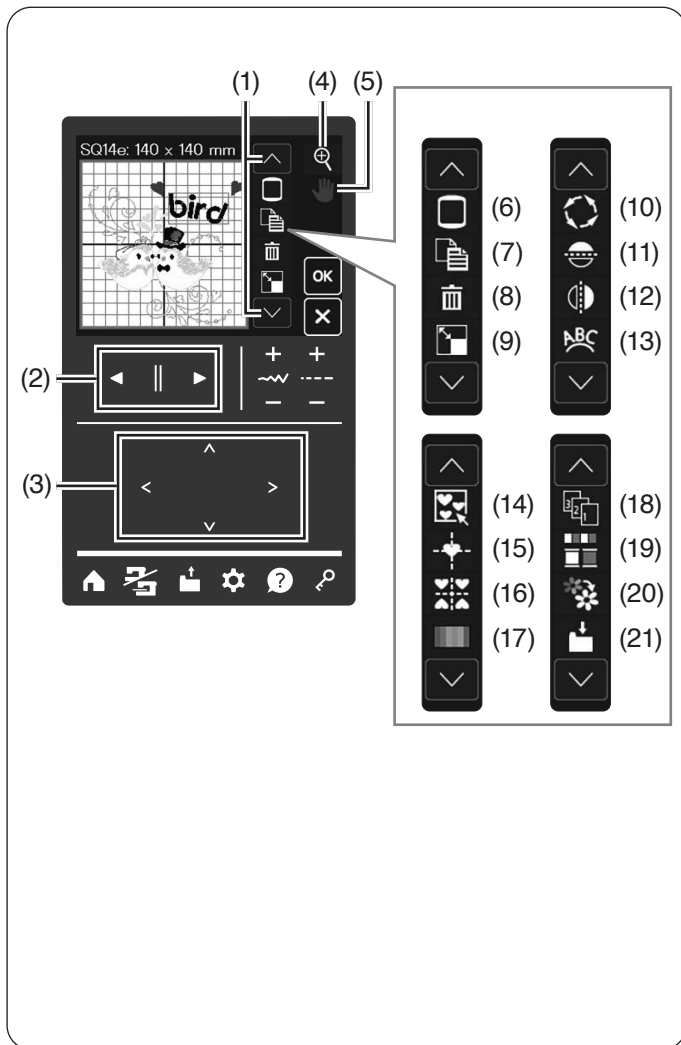
La pantalla volverá a la ventana de edición con el patrón seleccionado.

Para añadir más patrones de diseño o monogramas en la ventana de edición, presione de nuevo la tecla de inicio y seleccione el patrón o monograma deseado de la lista de diseños (consulte las páginas 198-204).

- (1) Tecla de inicio  
 (2) Tecla de categoría de diseño  
 (3) Tecla de monograma

Para abrir diseños en una memoria USB, presione la tecla de apertura de archivos (consulte las páginas 164-165).

- (4) Tecla de apertura de archivos



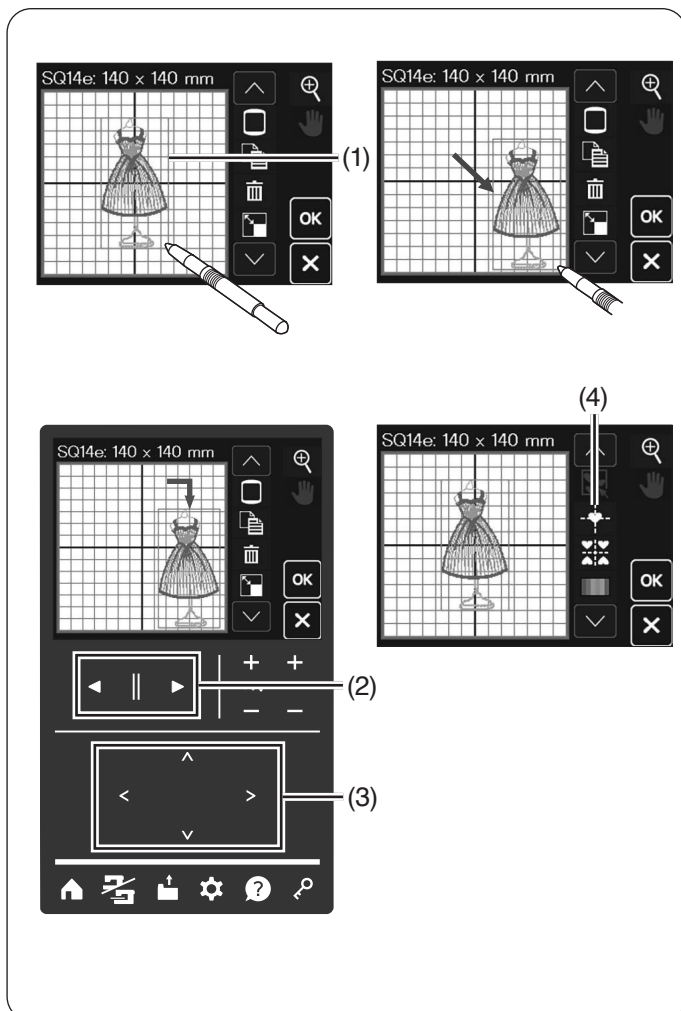
## Información de la ventana de edición

La ventana de edición contiene las siguientes teclas. Presione la tecla de ajuste siguiente/anterior para cambiar las herramientas de edición.

### NOTA:

Es posible que algunas teclas no estén disponibles en función del patrón o los ajustes seleccionados.

- (1) Tecla de página siguiente o anterior
- (2) Tecla de página (consulte la página 143)
- (3) Tecla de control (consulte la página 143)
- (4) Tecla de ampliación (consulte la página 145)
- (5) Tecla de desplazamiento (consulte la página 145)
- (6) Tecla de selección de bastidor (consulte la página 142)
- (7) Tecla de duplicado (consulte la página 144)
- (8) Tecla de eliminación (consulte la página 144)
- (9) Tecla de cambio de tamaño (consulte la página 145)
- (10) Tecla de giro (consulte la página 146)
- (11) Tecla de imagen especular horizontal (consulte la página 146)
- (12) Tecla de imagen especular vertical (consulte la página 146)
- (13) Tecla de arco (consulte la página 147)
- (14) Tecla de grupo (consulte la página 148)
- (15) Tecla de posición central (consulte la página 143)
- (16) Tecla de diseño de esquina (consulte la página 149)
- (17) Tecla de color personalizado (consulte la página 150)
- (18) Tecla de orden de costura (consulte la página 152)
- (19) Tecla de grupo de colores (consulte la página 153)
- (20) Tecla de costura en un solo color (consulte la página 154)
- (21) Tecla de guardar archivo (consulte la página 154)



## Selección de un patrón

Para seleccionar el patrón que desee editar, presione la imagen del patrón en la ventana de edición. Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.

- (1) Marco verde

### NOTA:

Si se colocan varios patrones cerca unos de otros y es difícil seleccionar el patrón deseado, utilice las teclas de página para seleccionar el patrón que desea editar.

- (2) Teclas de página

## Movimiento de un patrón

Para mover el patrón de bordado en la ventana de edición, presione y arrastre el patrón a la ubicación deseada con el lápiz óptico del panel táctil o con su dedo. También puede mover el patrón seleccionado si presiona las teclas de control.

Presione las teclas de control para mover el patrón a la posición deseada en la ventana de edición. Presione la tecla de posición central para mover el patrón al centro de la ventana de edición.

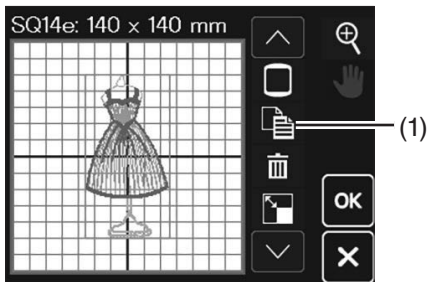
- (3) Teclas de control
- (4) Tecla de posición central

### NOTA:

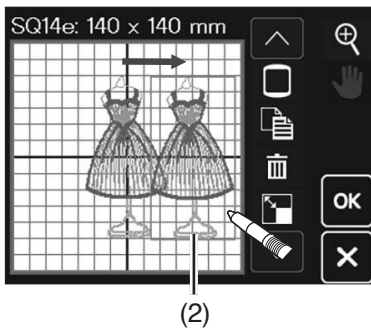
- No arrastre el patrón en la pantalla con un objeto de punta afilada.
- El carro no se moverá cuando oprima las teclas de control debido a que la posición del patrón se moverá en relación con el bastidor, no con la máquina.



1.



2.



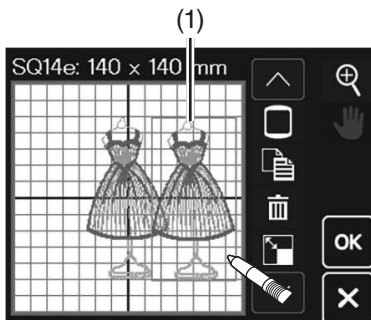
### Duplicado de un patrón

1. Para copiar el patrón seleccionado, presione la tecla de duplicado.  
Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.  
Presione la tecla de duplicado para duplicar el patrón.  
(1) Tecla de duplicado

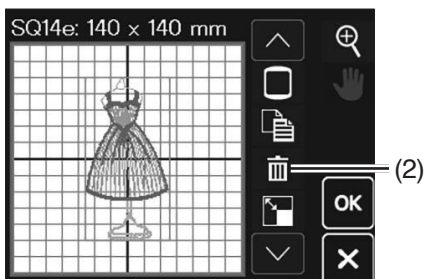
2. El patrón duplicado se superpondrá sobre el patrón original. Mueva el duplicado para mostrar el patrón original.  
(2) Duplicado de un patrón



1.



2.



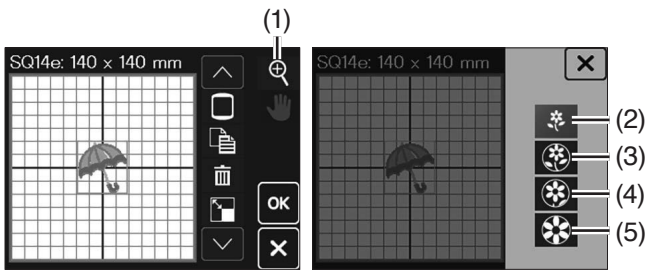
### Eliminación de un patrón

1. Presione el patrón para eliminarlo.  
Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.  
(1) Eliminación de un patrón

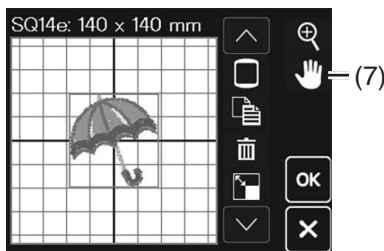
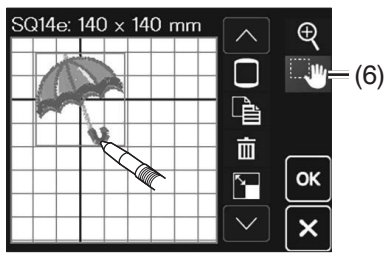
2. Presione la tecla de eliminación para eliminar el patrón seleccionado.  
(2) Tecla de eliminación



1.



2.



## Ampliar la imagen en la ventana de edición

1. Presione la tecla de ampliación para abrir la ventana de opciones de cambio de tamaño. Seleccione el tamaño de visualización de normal, grande o máximo tamaño con una de las teclas de tamaño de visualización.

- (1) Tecla de ampliación
- (2) Tecla de tamaño de visualización normal
- (3) Tecla de tamaño de visualización mediana
- (4) Tecla de tamaño de visualización grande
- (5) Tecla de tamaño de visualización máximo

2. La función de desplazamiento se activa automáticamente al ampliar (la tecla de desplazamiento se vuelve azul).

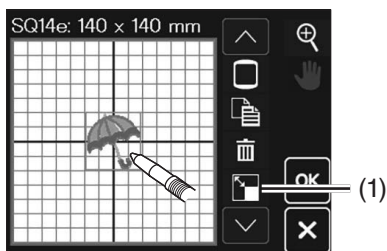
Para desplazarse por la ventana ampliada, arrastre la ventana en la dirección deseada.

Presione la tecla de desplazamiento para cancelar el comando de desplazamiento.

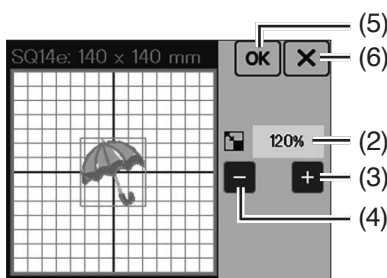
- (6) Tecla de desplazamiento (activada)
- (7) Tecla de desplazamiento (desactivada)



1.



2.



## Cambio de tamaño de un patrón

1. Presione la tecla de cambio de tamaño para abrir la ventana de opciones de cambio de tamaño. Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.

Presione la tecla de eliminación para eliminar el patrón seleccionado.

- (1) Tecla de cambio de tamaño

2. Puede cambiar el tamaño del patrón de bordado del 80 % al 120 % del tamaño original.

Presione la tecla “+” para agrandar el tamaño del patrón.

Presione la tecla “-” para reducir el tamaño del patrón.

El tamaño cambiará un 1 % cada vez que presione la tecla “+” o “-”. Para cambiar el tamaño rápidamente, mantenga presionada la tecla “+” o “-”.

La escala de un patrón con el tamaño cambiado se muestra como un porcentaje.

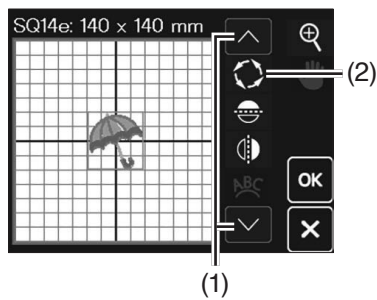
Presione la tecla OK para confirmar el nuevo tamaño.

Vuelva a presionar la tecla X para volver a la pantalla anterior.

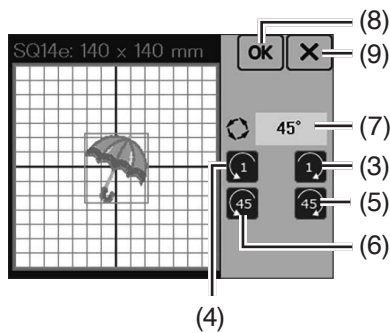
- (2) Tamaño del patrón
- (3) Tecla +
- (4) Tecla -
- (5) Tecla OK
- (6) Tecla X



1.



2.



## Rotación de un patrón

1. Presione sobre el patrón que desee girar.


Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.


Presione la tecla de página siguiente/anterior para mostrar la tecla de giro.


Presione la tecla de giro para girar el patrón.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior
- (2) Tecla de giro

2. Presione la tecla  (3) para girar el patrón seleccionado 1 grado a la derecha.

Presione la tecla  (4) para girar el patrón seleccionado 1 grado a la izquierda.

Presione la tecla  (5) para girar el patrón seleccionado 45 grados a la derecha.

Presione la tecla  (6) para girar el patrón seleccionado 45 grados a la izquierda.

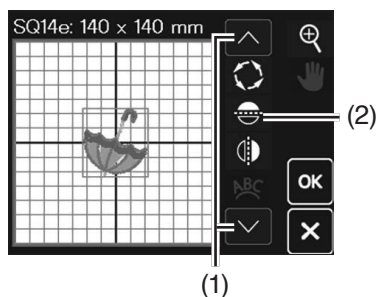
El ángulo del patrón girado se muestra en la ventana. Presione la tecla OK para confirmar.

Presione la tecla X para volver a la página anterior.

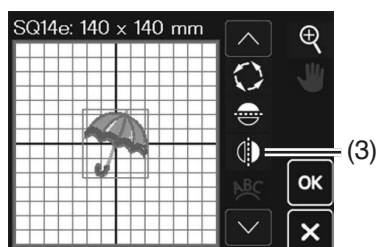
- (7) El ángulo del patrón girado
- (8) Tecla OK
- (9) Tecla X



1.



2.



## Voltear un patrón

1. Presione sobre el patrón a voltear.

Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.

Presione la tecla de página siguiente/anterior para mostrar la tecla de imagen especular horizontal.

Presione la tecla de imagen especular horizontal para crear una imagen especular horizontal del patrón seleccionado.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior.
- (2) Tecla de imagen especular horizontal

2. Presione la tecla de imagen especular vertical para crear una imagen especular vertical del patrón seleccionado.

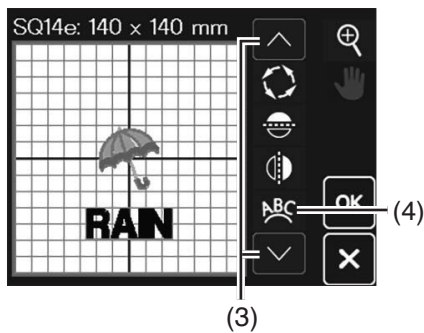
- (3) Tecla de imagen especular vertical



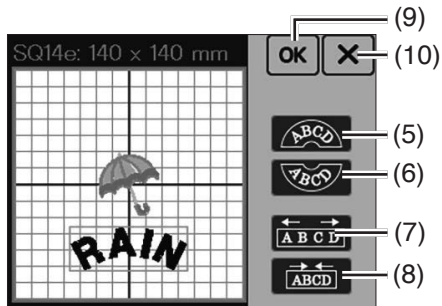
1.



2.



3.



## Monogramas en un arco

En el modo de edición, puede realizar un monograma en un arco superior o inferior.

**Ejemplo:** RAIN/Gothic/Tamaño mediano/Mayúsculas

1. Presione la tecla de inicio y presione la tecla de monograma en la ventana del modo de bordado (consulte la página 119).

Ingrese los caracteres y presione la tecla OK.

- (1) Tecla de inicio
- (2) Tecla OK

2. Los caracteres ingresados se muestran en la ventana de edición.

Presione la tecla de página siguiente/anterior para ver la tecla de arco.

Presione la tecla de arco para que se abra la ventana de diseño de arco.

- (3) Tecla de página siguiente/anterior
- (4) Tecla de arco

3. Presione la tecla de arco superior para crear un arco superior.

Presione la tecla de arco inferior para crear un arco inferior.

Presione la tecla de ampliación para aumentar el arco.

Presione la tecla de reducción para reducir el arco.

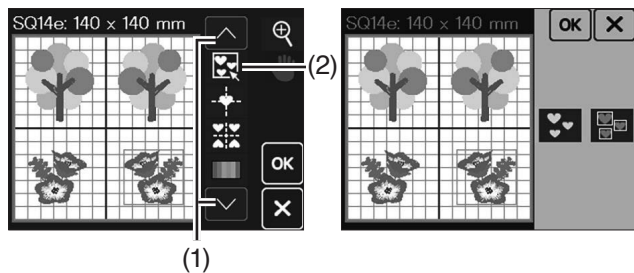
Presione la tecla OK.

Presione la tecla X para volver a la página anterior.

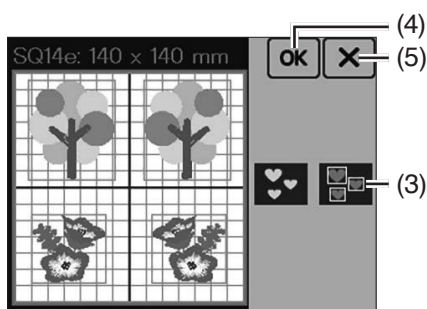
- (5) Tecla de arco superior
- (6) Tecla de arco inferior
- (7) Tecla de ampliación
- (8) Tecla de reducción
- (9) Tecla OK
- (10) Tecla X



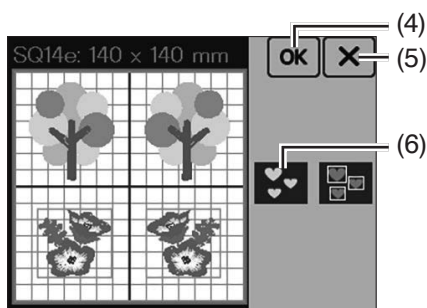
1.



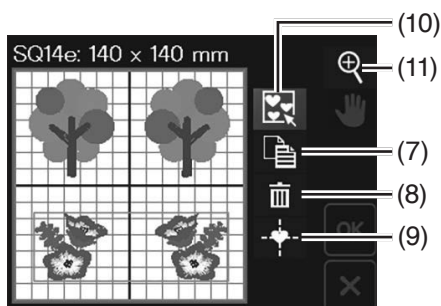
2.



3.



4.



## Agrupación de patrones

1. Puede agrupar patrones.

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú. Presione la tecla de grupo para que se abra la ventana de opciones de grupos.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior
- (2) Tecla de grupo

2. Presione la tecla Agrupar todos y la tecla OK para agrupar todos los patrones en la ventana de edición.

Presione la tecla X para volver a la página anterior.

- (3) Tecla Agrupar todos
- (4) Tecla OK
- (5) Tecla X

3. Si desea agrupar solo los patrones seleccionados, presione la tecla Agrupar seleccionados.

Seleccione el patrón deseado al presionar las imágenes del patrón. Aparece un marco verde alrededor del patrón seleccionado.

Presione el patrón seleccionado otra vez para desmarcar el patrón.

Presione la tecla OK para agrupar los patrones seleccionados.

Presione la tecla X para volver a la página anterior.

- (4) Tecla OK
- (5) Tecla X
- (6) Tecla Agrupar seleccionados

4. Los patrones agrupados pueden moverse, duplicarse, borrarse y desplazarse a la posición central como una unidad.

Después de editar, presione la tecla de grupo.

Al agrupar solamente los patrones seleccionados, el resto de los patrones estarán en color gris y no se podrán seleccionar.

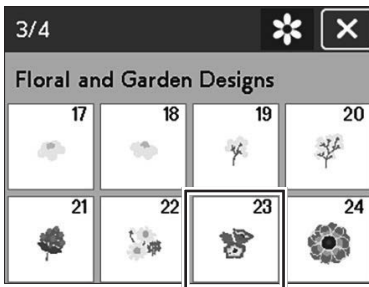
Para cancelar la agrupación de los patrones, presione nuevamente la tecla de grupo.

Para cambiar la ampliación, presione la tecla de ampliación (consulte la página 145).

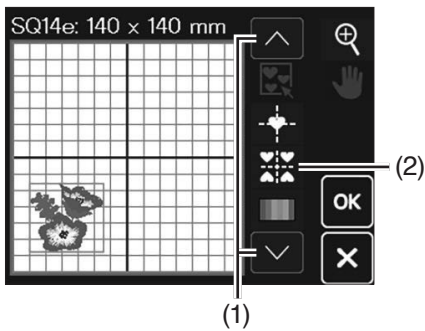
- (7) Tecla de duplicado
- (8) Tecla de eliminación
- (9) Tecla de posición central
- (10) Tecla de grupo
- (11) Tecla de ampliación



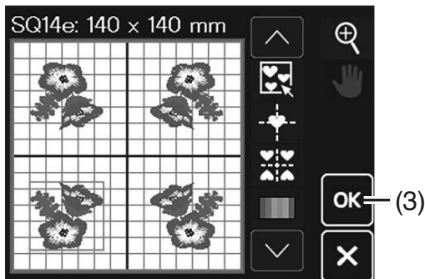
1.



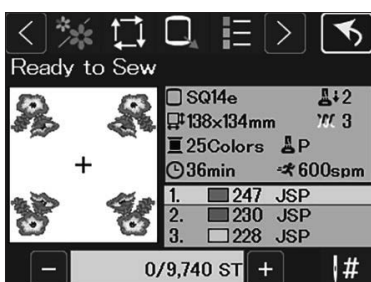
2.



3.



4.



## Diseño de esquinas

1. Selección de un patrón.

2. Mueva el diseño hacia abajo y a la izquierda.

Presione la tecla de página siguiente/anterior para ver la tecla de diseño de esquina.

Presione la tecla de diseño de esquina.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior
- (2) Tecla de diseño de esquina

3. El patrón se copiará automáticamente y se ubicará de manera simétrica en 4 esquinas.

Presione la tecla OK.

- (3) Tecla OK

4. Se abrirá la ventana Lista para coser.

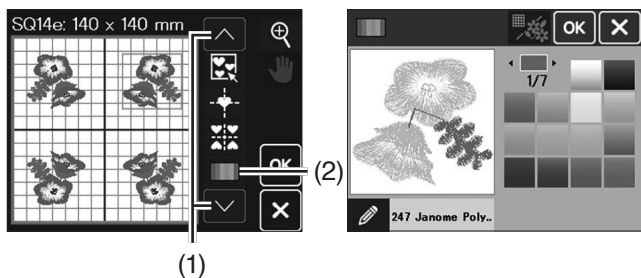
Aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor de bordado.

Presione la tecla OK.

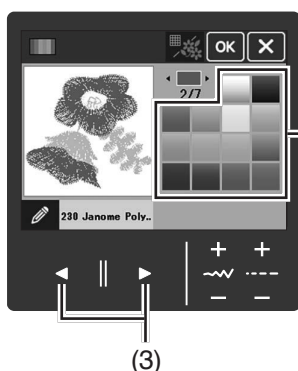
- (4) Tecla OK



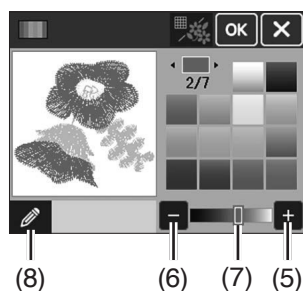
1.



2.



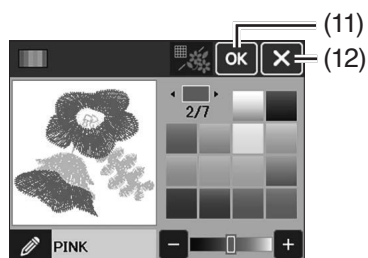
3.



4.



5.



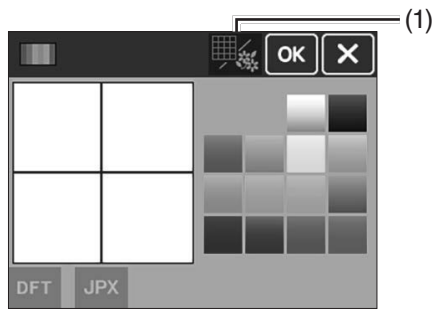
### Personalización de los colores de visualización

Puede simular los colores de la tela real y los hilos en la pantalla personalizando los colores de la imagen del diseño y a través de la ventana de edición.

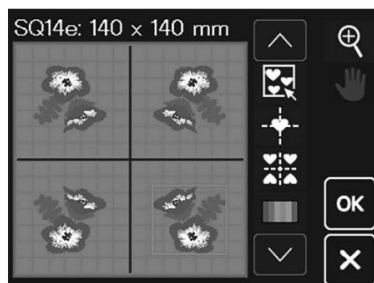
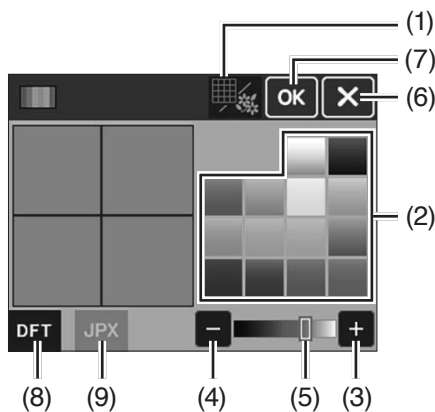
### Colores del patrón de diseño

- Presione la tecla de página siguiente/anterior para ver la tecla de color personalizado.  
Presione la tecla de color personalizado y se abrirá la ventana de color personalizado.
  - Tecla de página siguiente/anterior
  - Tecla de color personalizado
- Presione las teclas de página hasta que se visualice la sección deseada en la ventana de vista preliminar.  
Para seleccionar el tono, presione uno de los 14 mosaicos de color.
  - Teclas de página
  - Mosaicos de color
- Para cambiar el matiz del color seleccionado, presione la tecla “+” o “-”, o bien arrastre el control deslizante a la izquierda o derecha.
  - Tecla +
  - Tecla -
  - Control deslizante
- Puede asignar un nombre al color personalizado para la sección de color al presionar la tecla de nombre (consulte la página 160).  
Introduzca un nuevo nombre en la ventana de nuevo nombre y presione la tecla OK.  
Se pueden introducir hasta 30 caracteres.  
Presione la tecla de eliminación para eliminar el carácter antes del cursor.
  - Tecla de nombre
  - Tecla OK
  - Tecla de eliminación
- Presione la tecla OK en la ventana de colores personalizados.  
El nombre asignado será mostrado en lugar del nombre y el código del color de hilo en la ventana de bordado.  
Presione la tecla X para volver a la página anterior.
  - Tecla OK
  - Tecla X

1.



2. 3.



## Colores del fondo

1. Para cambiar el color de fondo, presione la tecla de color de diseño/color de fondo y seleccione el color deseado.

Se abrirá la ventana de color personalizado.

(1) Tecla de color de diseño/color de fondo

2. Para seleccionar el tono, presione uno de los 14 mosaicos de color.

Para cambiar el matiz del color seleccionado, presione la tecla “+” o “-”, o bien arrastre el control deslizante a la izquierda o derecha.

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.

Presione la tecla color de diseño/color de fondo para volver a la ventana de color personalizado.

(1) Tecla de color de diseño/color de fondo

(2) Mosaicos de color

(3) Tecla +

(4) Tecla -

(5) Control deslizante

(6) Tecla X

3. Presione la tecla OK.

El color de fondo de la ventana de edición cambiará.

(7) Tecla OK

### NOTA:

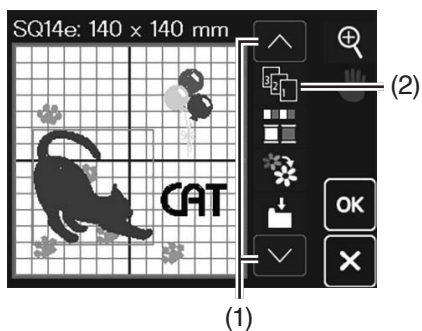
- Para devolver el color de fondo a su color original, presione la tecla predeterminada y la tecla OK.  
(8) Tecla predeterminada
- Presione la tecla de imagen de fondo para ver la imagen en el fondo de la ventana de edición si abre un archivo en formato JPX que contiene una imagen de fondo. Al hacerlo, puede confirmar visualmente el diseño de un patrón de bordado y las imágenes de fondo.

El formato de archivo .JPX puede guardarse con una imagen de fondo.

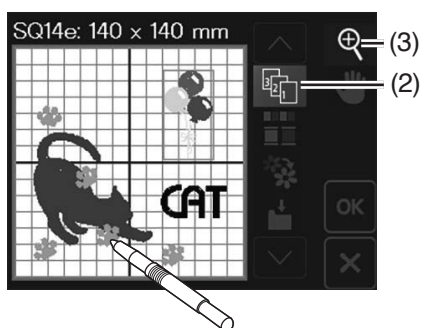
(9) Tecla de imagen de fondo



1.



2.



### Orden de costura

Puede cambiar el orden de costura de una combinación de patrones.

1. Presione la tecla de página siguiente/anterior para ver la tecla de orden de costura. Presione la tecla de orden de costura.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior
- (2) Tecla de orden de costura

2. Presione sobre las imágenes de los patrones una a una.

Los patrones serán cosidos en el orden en el que oprima las imágenes. Vuelva a presionar la tecla de orden de costura para volver a la pantalla anterior.

- (2) Tecla de orden de costura

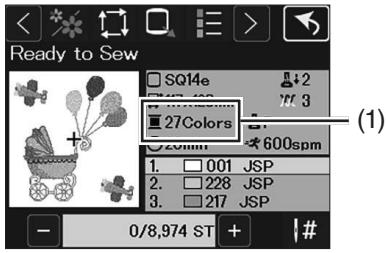
#### NOTA:

Para cambiar la ampliación, presione la tecla de ampliación (consulte la página 145).

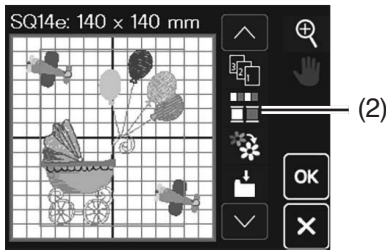
- (3) Tecla de ampliación



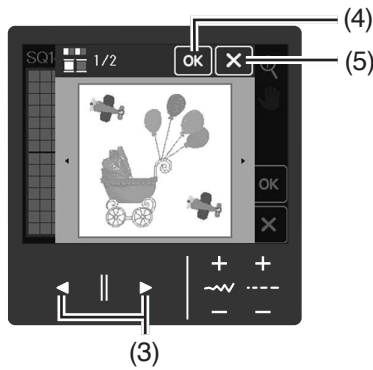
1.



2.



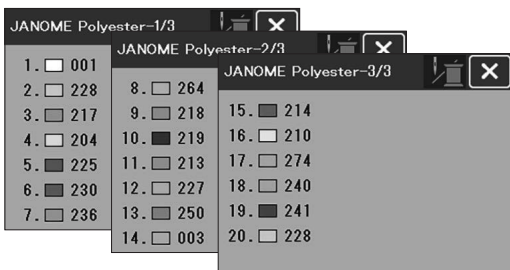
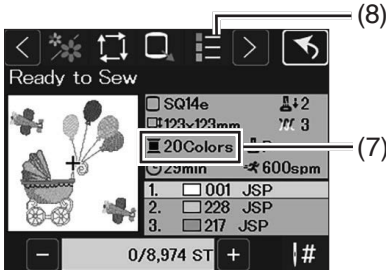
3. 4.



5.



6.



### Agrupación de colores

Al combinar patrones duplicados, puede reducir el número de secciones de color agrupando los colores.

Ajuste el orden de costura de forma que se cosan los mismos patrones de avión (consulte la página 152). Si el orden de costura está configurado para incluir diferentes patrones entre los mismos patrones, no se pueden agrupar los mismos colores de hilo en los mismos patrones.

1. Por ejemplo, el patrón de diseño combinado creado a la izquierda tiene 27 secciones de color.

(1) 27 secciones de color

2. Presione la tecla de grupo de colores en la ventana de edición.

(2) Tecla de grupo de colores

3. Se abrirá la ventana del grupo de colores.

Presione las teclas de página para confirmar los patrones agrupados.

(3) Teclas de página

4. Presione la tecla OK para unir todas las secciones de colores del mismo color y se abrirá la ventana Lista para coser.

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.

(4) Tecla OK

(5) Tecla X

5. Confirme el tamaño del bastidor de bordado y presione la tecla OK.

(6) Tecla OK

6. El número de secciones de colores se reduce a 20.

(7) 20 secciones de color

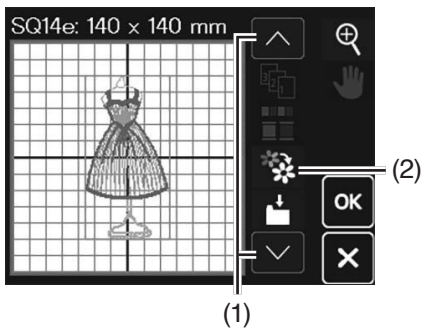
(8) Tecla de lista de colores

#### NOTA:

- La agrupación de colores puede comprobarse con la tecla de lista de colores.
- La agrupación de colores será cancelada al regresar a la ventana de edición.



1.



2. 3.



4.



## Costura en un solo color

Si desea coser un patrón o una combinación de patrones en un solo color, presione la tecla de costura en un solo color. La máquina no se detendrá hasta que se termine la costura de todo el diseño.

1. Presione la tecla de página siguiente/anterior para ver la tecla de costura en un solo color.

Presione la tecla de costura en un solo color.

- (1) Tecla de página siguiente/anterior
- (2) Tecla de costura en un solo color

2. Aparece un mensaje. Presione la tecla OK.

Presione la tecla X para cerrar la ventana actual.

- (3) Tecla OK
- (4) Tecla X

3. Confirme el tamaño del bastidor de bordado y presione la tecla OK.

- (5) Tecla OK

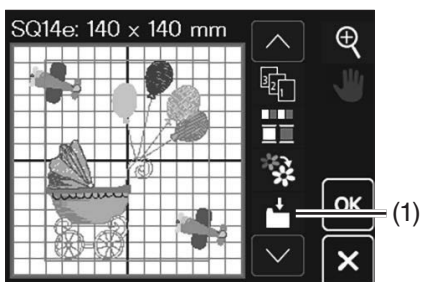
4. Los diseños aparecerán en gris.

Presione el botón de inicio/parada para iniciar la costura en un solo color.

El diseño se coserá sin detenerse para ningún cambio de color.

### NOTA:

La costura de un solo color se cancelará al regresar a la ventana de edición.

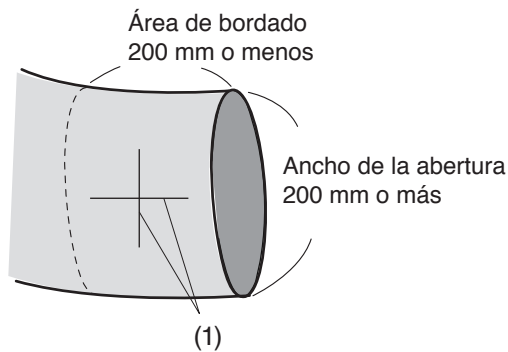


## Guardado de un archivo

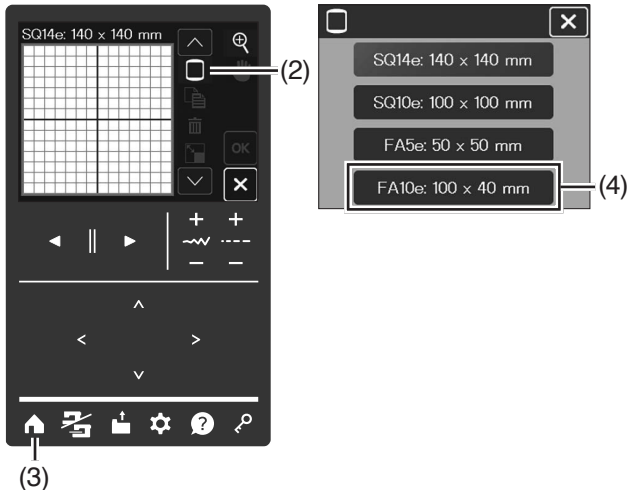
Puede guardar los diseños de bordado originales como archivos en la memoria interna o en una unidad flash USB presionando la tecla de guardar archivo (consulte las páginas 157-161).

- (1) Tecla de guardar archivo

1.



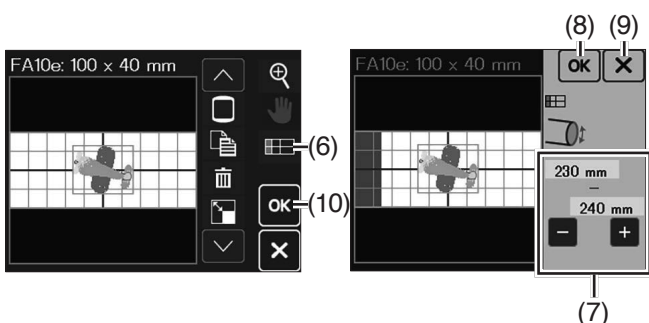
2.



3.



4.



## Bordado con brazo libre (opcional)

El bastidor de brazo libre FA10e/FA5e está diseñado especialmente para bordar prendas tubulares, como mangas, piernas de pantalones, etc. Compruebe el tamaño de la abertura de la parte tubular de la prenda.

La anchura de la abertura debe ser de 200 mm (8") o más. El área a bordar debe estar a unos 200 mm (8") de la abertura.

### Anchura de la abertura:

Si el ancho de la abertura es de 200 mm - 250 mm, el área de bordado debe limitarse para evitar que la tela restrinja el movimiento del bastidor.

**Ejemplo:** Diseños para bebés y niños #5 con el bastidor de bordado de brazo libre FA10e

1. Trace líneas centrales en la tela con tiza para sastres.

(1) Líneas centrales

2. Abra la ventana de edición y seleccione el bastidor de bordado FA10e (FA10e: 100 mm x 40 mm).

Presione la tecla de inicio para abrir la ventana de inicio.

(2) Tecla de selección de bastidor

(3) Tecla de inicio

(4) FA10e: 100 mm x 40 mm

3. Presione la tecla de categoría de diseño para seleccionar Diseños para bebés y niños #5.

(5) Tecla de categoría de diseño

4. Presione la tecla de anchura de abertura en la ventana de edición para ver la ventana del área de bordado.

Presione la tecla "+" o "-" para ajustar la abertura.

Presione la tecla OK en la ventana del área de bordado.

Presione la tecla X para volver a la página anterior.

(6) Tecla de anchura de la abertura

(7) Tecla "+", "-"

(8) Tecla OK

(9) Tecla X

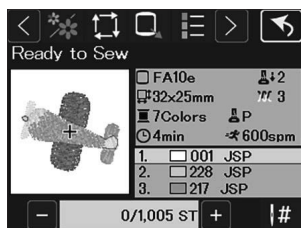
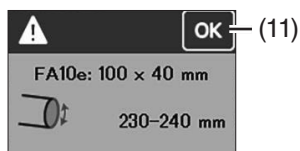
Presione la tecla OK después de editar y aparecerá un mensaje para confirmar el tamaño del bastidor.

(10) Tecla OK

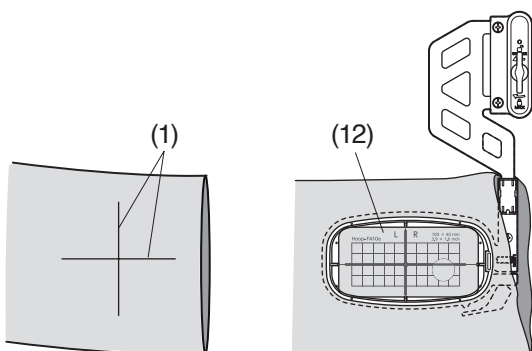
### NOTA:

- Si el ancho de abertura se ajusta a menos de 250 mm, el corte automático del hilo para los hilos de salto se desactivará, incluso si "Corte de hilo" en las configuraciones de bordado está ajustado a un valor distinto de "OFF" (consulte la página 175).
- La configuración del área de bordado no está disponible cuando se utiliza el bastidor de bordado de brazo libre FA5e. El corte automático del hilo para hilos de salto está siempre desactivado.

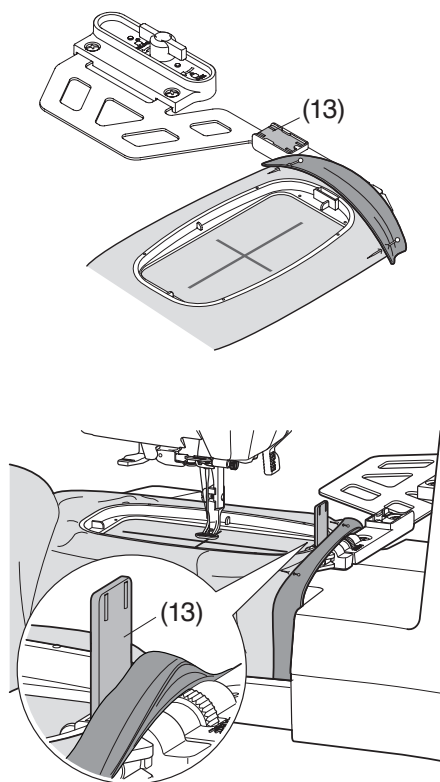
5.



6.



7.



5. Presione la tecla OK y se abrirá la ventana Lista para coser.

(11) Tecla OK

6. Coloque la prenda en el bastidor FA10e como se indica.

La prenda debe estar puesta de forma que las líneas centrales coincidan con las de la plantilla en el bastidor.

(1) Líneas centrales

(12) Plantilla

7. Retire la mesa de extensión (consulte la página 7).

Coloque la prenda sobre el brazo libre de la máquina y fije el bastidor FA10e al carro (consulte la página 116).

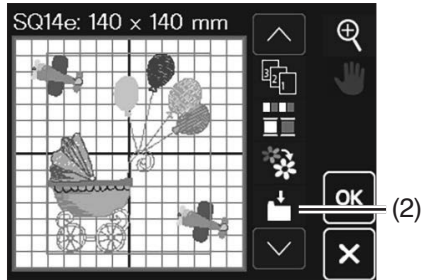
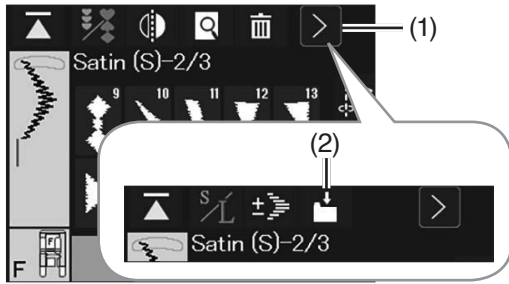
Suba el puño para que no se atasque en el cuello del brazo libre.

Inserte la placa de bloqueo en el bastidor interior para evitar que el puño quede encima de la zona de bordado.

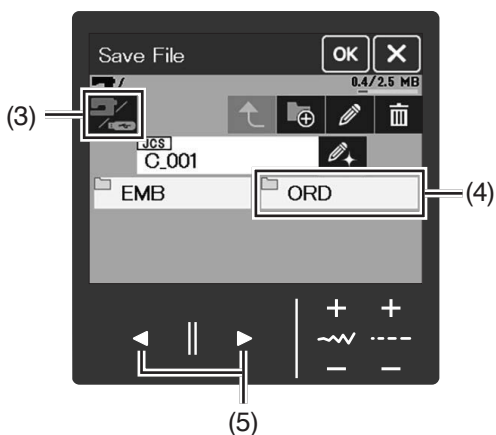
(13) Placa de bloqueo

8. Retire el bastidor del carro cuando termine de coser. Retire la prenda del brazo libre.

1.



2. 3.



## GUARDAR Y ABRIR UN ARCHIVO

### Guardado de un archivo

Puede guardar las combinaciones de patrones programadas en el modo de costura normal o los diseños de bordado originales creados en el modo de bordado como archivos en la memoria interna o en una unidad flash USB.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

No apague la alimentación ni desconecte la memoria USB mientras se muestre un mensaje de advertencia, ya que podría dañar el banco de memoria.

#### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 191-192).
- No utilice un lector de tarjetas USB ni un concentrador USB.

### Guardar un archivo en una memoria interna (Costura normal)

Los pasos para guardar datos de costura normal y de patrones de bordado son los mismos.

1. Presione la tecla de cambio de función en la ventana de combinación de patrones.

Presione la tecla guardar archivo y se abrirá la ventana guardar archivo.

- (1) Tecla de cambio de función
- (2) Tecla de guardar archivo

2. Presione la tecla de cambio de memoria interna/ unidad flash USB para seleccionar la memoria interna.

- (3) Tecla de cambio de memoria interna/unidad flash USB

3. En la pantalla se muestran las carpetas EMB y ORD. Presione el icono de carpeta ORD para seleccionar la carpeta en el modo de costura normal.

- (4) Carpeta ORD

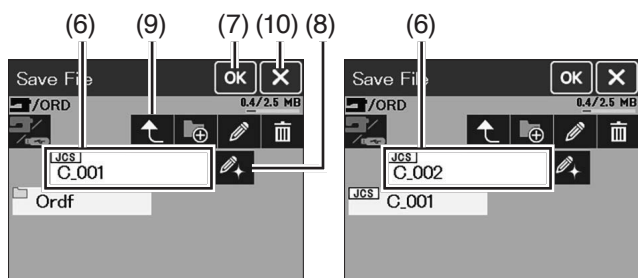
Para crear una nueva carpeta en la que guardar los archivos, consulte la página 159 "Crear una nueva carpeta (Costura normal)".

Si los archivos guardados exceden los límites para ser visualizados en una ventana en los pasos 2. o 3., presione las teclas de página para ver otras páginas.

Las carpetas y los archivos también se muestran en diferentes páginas. Presione las teclas de página para cambiar de ventana.

- (5) Teclas de página

4.



4. La carpeta ORD se mostrará y el nombre de archivo se asignará automáticamente a partir de C\_001... en orden. Presione la tecla OK y el archivo se guardará en la carpeta seleccionada.

(6) Nombre de archivo

(7) Tecla OK

Si ya se han guardado datos con el nombre C\_001, el número se incrementará automáticamente y se mostrará C\_002.

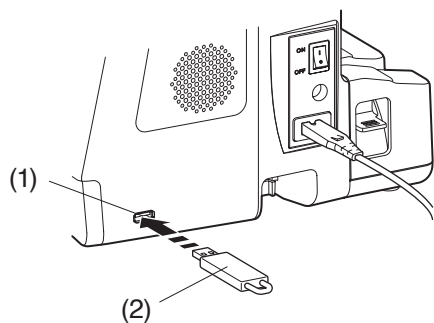
Para guardar el nombre de archivo con una nueva clave de nombre, consulte la página 161.

Presione la tecla de carpeta superior para ir a la ventana de guardar archivo en el nivel superior, o presione la tecla X para volver a la a la ventana de selección de patrón sin guardar los datos.

(8) Tecla de nuevo nombre

(9) Tecla de carpeta superior

(10) Tecla X



### Guardado de un archivo en una memoria USB

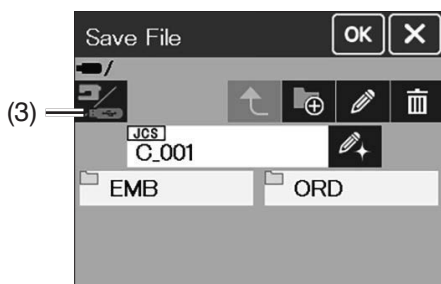
1. Para guardar un archivo en una memoria USB, coloque la memoria USB en el puerto USB.










(1) Puerto USB

(2) Memoria USB

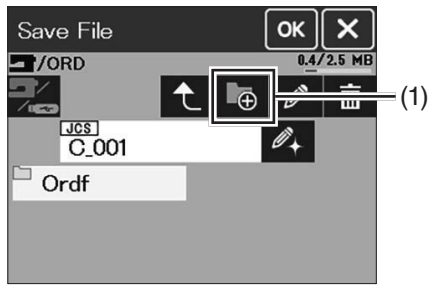
2. Presione la tecla de cambio de memoria interna/ unidad flash USB para seleccionar la memoria USB en la ventana de guardar archivo (consulte la página 157).

(3) Tecla de cambio de memoria interna/unidad flash USB

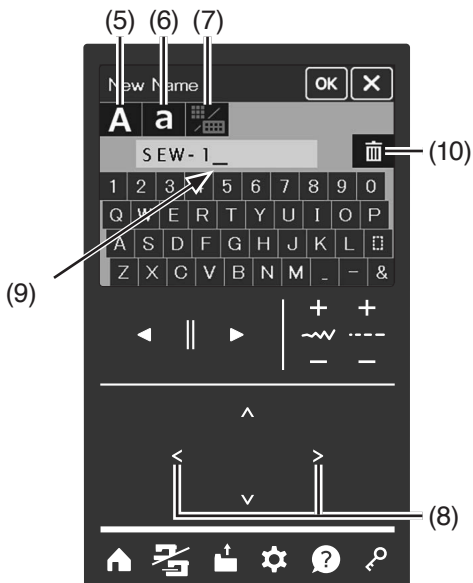
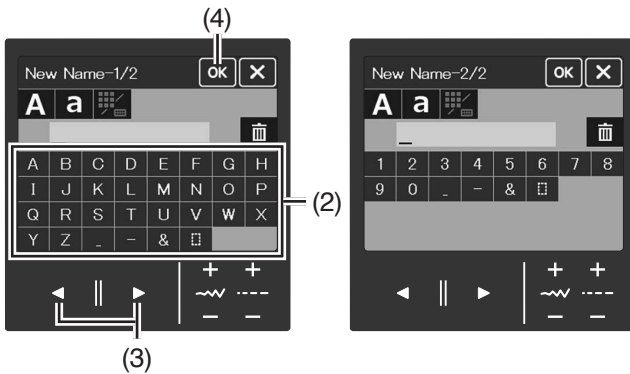


Icono	Descripción
	Tecla de cambio de nombre del archivo o carpeta (consulte la página 160).
	Tecla de nuevo nombre al archivo (consulte la página 161).
	Tecla de eliminación del archivo o la carpeta (consulte la página 160).
	Tecla de nueva carpeta (consulte la página 159).
	Tecla de carpeta superior.
	Para guardar datos en la memoria interna de la máquina.
	Para guardar datos en una memoria USB.
	Para guardar datos de costura normal en la memoria interna de la máquina.
	Para guardar los datos de los diseños de bordado en la memoria interna de la máquina.

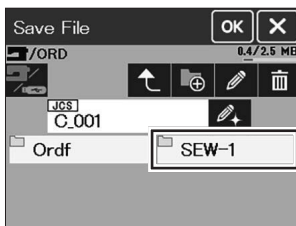
1.



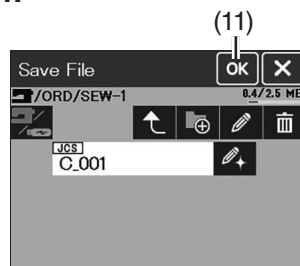
2.



3.



4.



### Creación de una nueva carpeta (costura normal)

Puede crear sus propias carpetas para guardar datos en lugar de utilizar las carpetas que proporciona la máquina de coser.

1. Presione la tecla de nueva carpeta en la ventana de guardar archivo en el paso 3. en la página 157 y se abrirá la ventana de nuevo nombre.

(1) Tecla de nueva carpeta

2. Introduzca un nombre de 10 caracteres o menos. Para introducir números, presione las teclas de página.

Presione la tecla OK para mostrar de nuevo la ventana de guardar archivo.

(2) Caracteres

(3) Teclas de página

(4) Tecla OK

Presione la tecla mayúsculas o minúsculas para seleccionar la letra.

Si desea utilizar el teclado de diseño QWERTY, presione la tecla del teclado.

Para borrar mientras introduce caracteres, presione las teclas de cursor para situar el cursor bajo el carácter que desea borrar, a continuación, presione la tecla de eliminación.

Aparecerá un mensaje si ya existe el mismo.

Presione la tecla X e introduzca un nuevo nombre.

(5) Tecla de mayúsculas

(6) Tecla de minúsculas

(7) Tecla del teclado

(8) Tecla del cursor

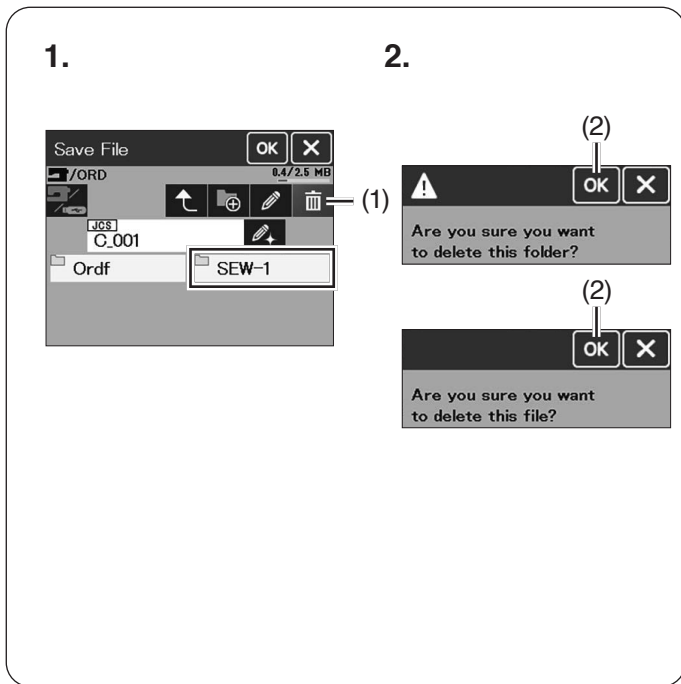
(9) Cursor

(10) Tecla de eliminación

3. La carpeta recién creada se mostrará en la ventana guardar archivo (ORD). Presione la carpeta para abrir la carpeta recién creada.

4. Cuando presione la tecla OK en la carpeta recién creada, el patrón con el nombre de archivo "C\_001" se guardará en la carpeta recién creada y volverá a la ventana de selección de patrones.

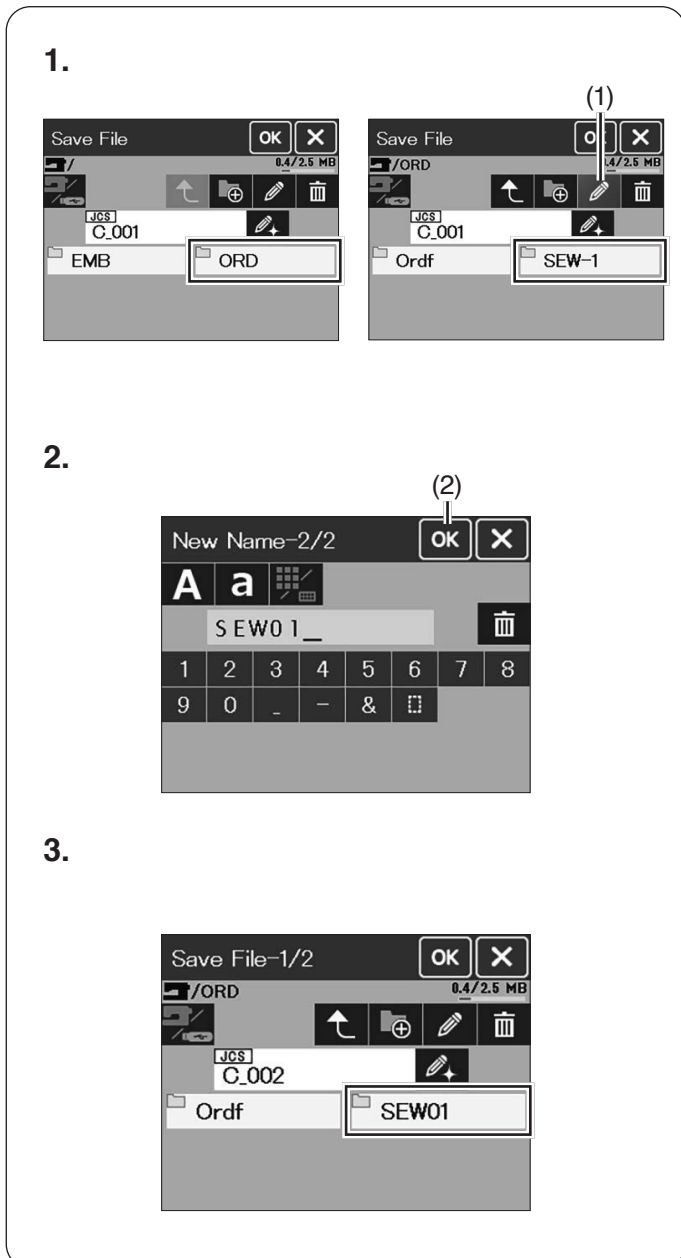
(11) Tecla OK



### Eliminación de un archivo o una carpeta

Presione la tecla de eliminación y seleccione el archivo o carpeta que quiera eliminar.

1. En la ventana de guardar archivo (ORD), presione la tecla de eliminación para que se vuelva azul. La tecla suprimir está activada.
  - (1) Tecla de eliminación
 Seleccione la carpeta o el archivo que desea eliminar.
2. Aparece un mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para eliminar el archivo o carpeta.
  - (2) Tecla OK



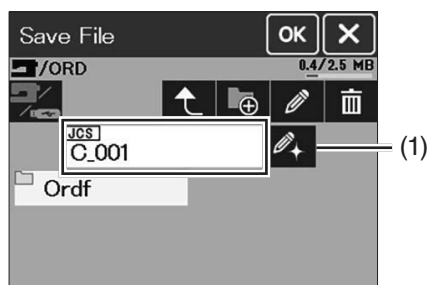
### Tecla de cambio de nombre y tecla de nuevo nombre

Puede cambiar el nombre de un archivo o carpeta ya creados.

#### Cambiar el nombre de una carpeta con la tecla renombrar

1. Presione la tecla Guardar archivo en la ventana de selección para abrir la ventana de guardar archivo. Seleccione la ubicación del archivo o carpeta a renombrar. Presione la tecla renombrar para ponerla en azul. Puede cambiar el nombre de la carpeta o archivo con la tecla seleccionada. Seleccione la carpeta a renombrar.
  - (1) Tecla de renombrar
2. Aparecerá la ventana Nuevo nombre. Ingrese un nuevo nombre y presione la tecla OK.
  - (2) Tecla OK
3. Se abre la ventana de guardar archivo (ORD) con un nuevo nombre de carpeta (consulte la página 159).

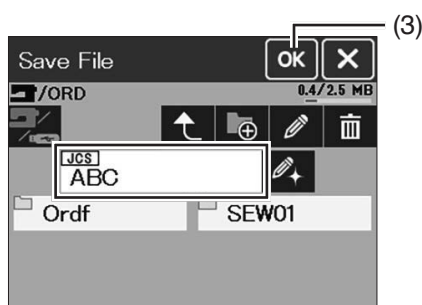
1.



2.



3.



## Cambio de nombre de archivo con tecla de nuevo nombre

1. Para cambiar el nombre de archivo por defecto de la máquina "C\_001" en la ventana guardar archivo (ORD), presione la tecla nuevo nombre para mostrar la ventana de nuevo nombre (consulte la página 158 paso 4.).

(1) Tecla de nuevo nombre

2. Introduzca un nombre de 10 caracteres o menos. Presione la tecla OK (consulte la página 159).

(2) Tecla OK

3. Se abre la ventana Guardar archivo con un nuevo nombre de archivo. Presione la tecla OK.

El archivo se guarda con un nuevo nombre.

(3) Tecla OK

## Apertura de un archivo

Puede abrir archivos guardados en la memoria interna de la máquina o una memoria USB.

### PRECAUCIÓN:

No apague la alimentación ni desconecte la memoria USB mientras se muestre un mensaje de advertencia, ya que podría dañar el banco de memoria.

### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 191-192).
- No utilice un lector de tarjetas USB ni un concentrador USB.

## Costura normal

### Abrir un archivo en la memoria interna de la máquina

1. Presione la tecla de abrir archivo en el modo de costura normal para abrir la ventana de abrir archivo.
  - (1) Tecla de apertura de archivos

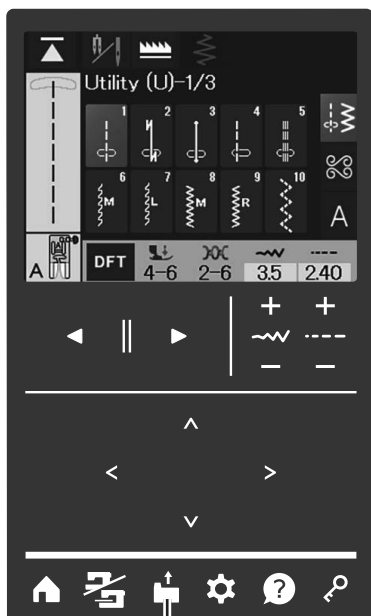
2. Asegúrese de presionar la tecla de conmutación memoria interna/memoria USB para seleccionar la memoria interna.
  - (2) Tecla de cambio de memoria interna/memoria USB

3. Seleccione la carpeta deseada en la ventana de abrir archivo.

Presione las teclas de página para mostrar las páginas y comprobar los archivos almacenados en la carpeta ORD.

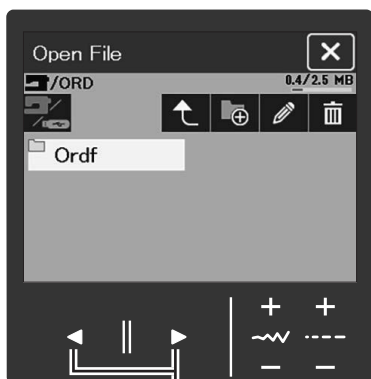
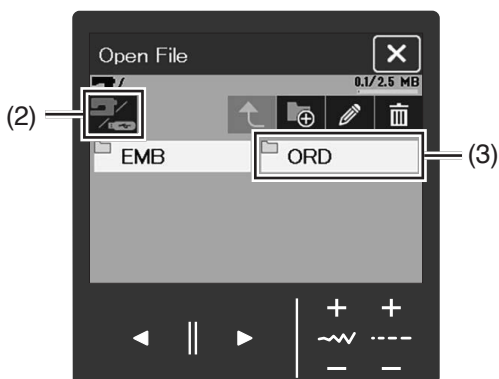
- (3) Carpeta ORD
- (4) Teclas de la página

1.



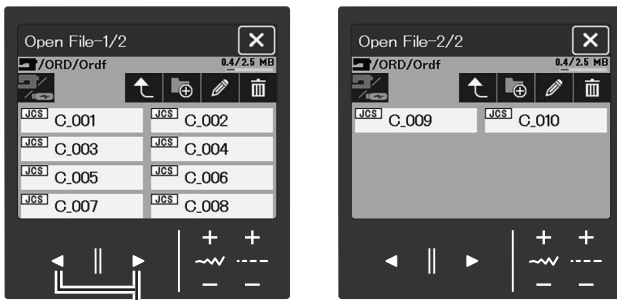
(1)

2. 3.

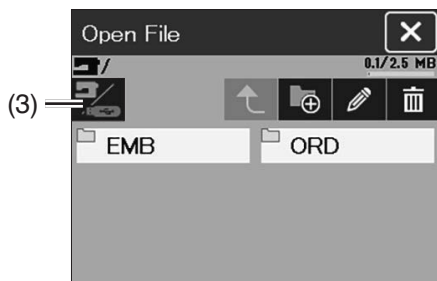
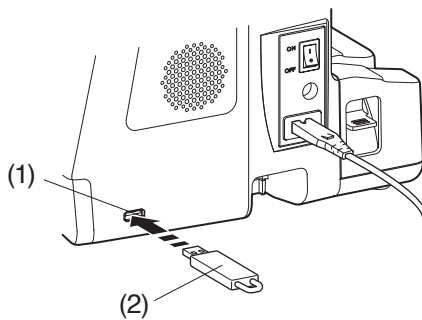
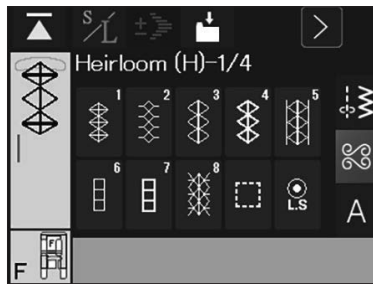


(4)

4.



(4)



4. Seleccione el archivo deseado y los datos guardados se en la ventana de selección de patrones.

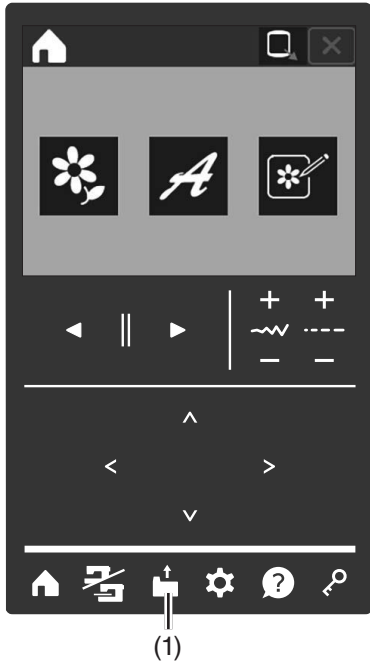
Si los archivos guardados exceden los límites para ser mostrados en una ventana, presione las teclas de página para ver otras páginas.

(4) Teclas de la página

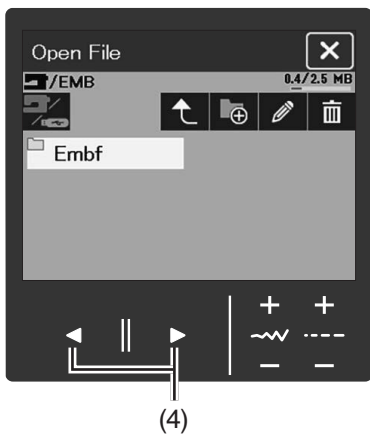
#### Apertura de un archivo en una memoria USB

1. Para abrir un archivo en una memoria USB, coloque la memoria USB en el puerto USB.
  - (1) Puerto USB
  - (2) Memoria USB
2. Asegúrese de presionar la tecla de cambio de memoria interna/memoria USB para seleccionar la memoria USB (consulte la página 162).
  - (3) Tecla de cambio de memoria interna/memoria USB

1.



2. 3.



## Bordado

### Abrir un archivo en la memoria interna de la máquina

1. Presione la tecla de abrir archivo en el modo de bordado para abrir la ventana de abrir archivo.
  - (1) Tecla de apertura de archivos

2. Asegúrese de presionar la tecla de cambio de memoria interna/USB flash para seleccionar la unidad flash USB.

(2) Tecla de cambio de memoria interna/unidad flash USB

3. Seleccione la carpeta deseada en la ventana de archivos abiertos.

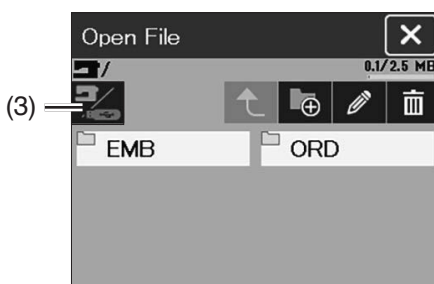
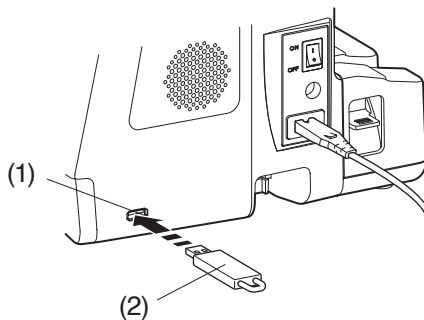
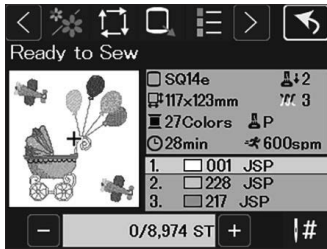
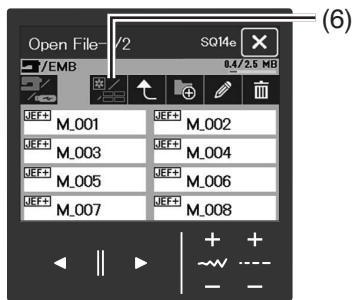
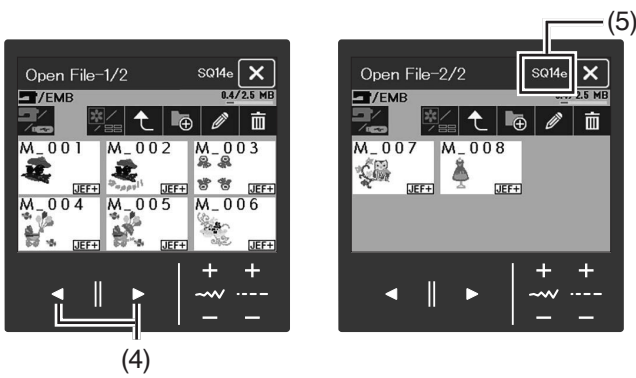
Presione las teclas de página para mostrar la página siguiente y comprobar los archivos almacenados en la carpeta EMB.

(3) Carpeta EMB

(4) Teclas de página

Para crear una nueva carpeta, eliminar un archivo o carpeta y cambiar el nombre de un archivo o carpeta, consulte las páginas 159-160.

4.



4. Seleccione el archivo deseado.

Los datos guardados se mostrarán en la ventana Listo para coser.

Cuando presione la tecla de abrir archivo en la ventana de edición, el patrón seleccionado se mostrará en la ventana de edición.

La lista de archivos está configurada para mostrar iconos con el nombre del patrón, la vista preliminar del patrón y el formato del archivo (pueden mostrarse 6 archivos por página).

Si los archivos guardados superan los límites para ser mostrados en una ventana, presione las teclas de página para ver otras páginas.

El archivo también aparecerá en una página separada para cada bastidor.

- (4) Teclas de página
- (5) Bastidor de bordado

Presione la tecla icono/lista para cambiar la visualización de la lista con o sin vista preliminar de patrones (pueden mostrarse 8 archivos por página).

- (6) Tecla icono/lista

### Formato de archivo

Los iconos de formato de archivo son los siguientes:

Formatos	Descripción
	*.JEF (formato de bordado Janome no editable)
	*.JEF+ (formato de bordado editable de Janome)
	*.JPX (*.JEF+ con imagen de fondo en bitmap)
	*.JPX (formato de bordado de Acufil)
	*.JPX (formato de bordado de Cutwork)
	*.JPX (formato de bordado de brazo libre)
	*.DST (formato de bordado de Tajima)
	*.JCPR (formato de bordado protegido)

### Apertura de un archivo en una memoria USB

1. Para abrir un archivo en una memoria USB, coloque la memoria USB en el puerto USB.
  - (1) Puerto USB
  - (2) Memoria USB
2. Asegúrese de presionar la tecla de cambio de memoria interna/memoria USB para seleccionar la memoria USB (consulte la página 162).
  - (3) Tecla de cambio de memoria interna/memoria USB

## PERSONALIZACIÓN DE LA CONFIGURACIÓN DE LA MÁQUINA

### Modo de configuración de la máquina

Presione la tecla de modo de configuración para acceder al modo de configuración de la máquina.

Puede seleccionar varias opciones y personalizar la configuración de la máquina conforme a sus preferencias. Presione una de las 4 teclas para seleccionar el modo a personalizar.

(1) Tecla de modo de configuración

### (2) Tecla del modo de configuración de la máquina

Presione esta tecla para ingresar a la configuración de la máquina

### (3) Tecla de modo de configuración de costura normal

Presione esta tecla para entrar en el modo de ajustes de costura normal (consulte las páginas 170-172).

### (4) Tecla de modo de ajustes de bordado

Presione esta tecla para entrar en el modo de ajustes de bordado (consulte las páginas 173-178).

### (5) Tecla de modo de configuración de idioma

Presione esta tecla para acceder al modo de configuración de idioma (consulte la página 178).

Para navegar por las páginas en cada modo, presione la tecla de página siguiente o la tecla de página anterior.

(6) Tecla de página anterior

(7) Tecla de página siguiente

### Registro de la configuración personal

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

Si desea cancelar los cambios realizados a la configuración, presione la tecla X y se cerrará la ventana de modo de configuración.

(8) Tecla OK

(9) Tecla X

### Configuración de la máquina

Presione la tecla de configuración de la máquina para ingresar en el modo de configuración común.

### (1) Avisador acústico

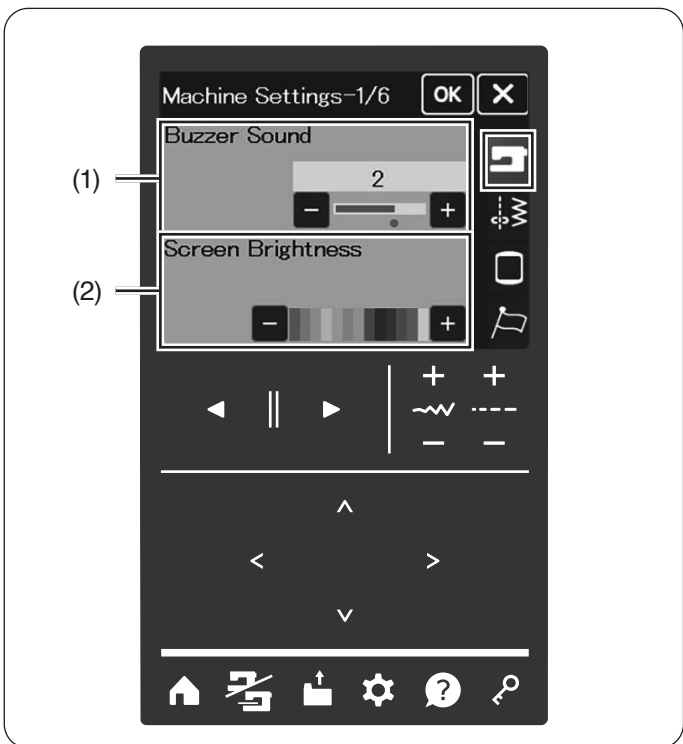
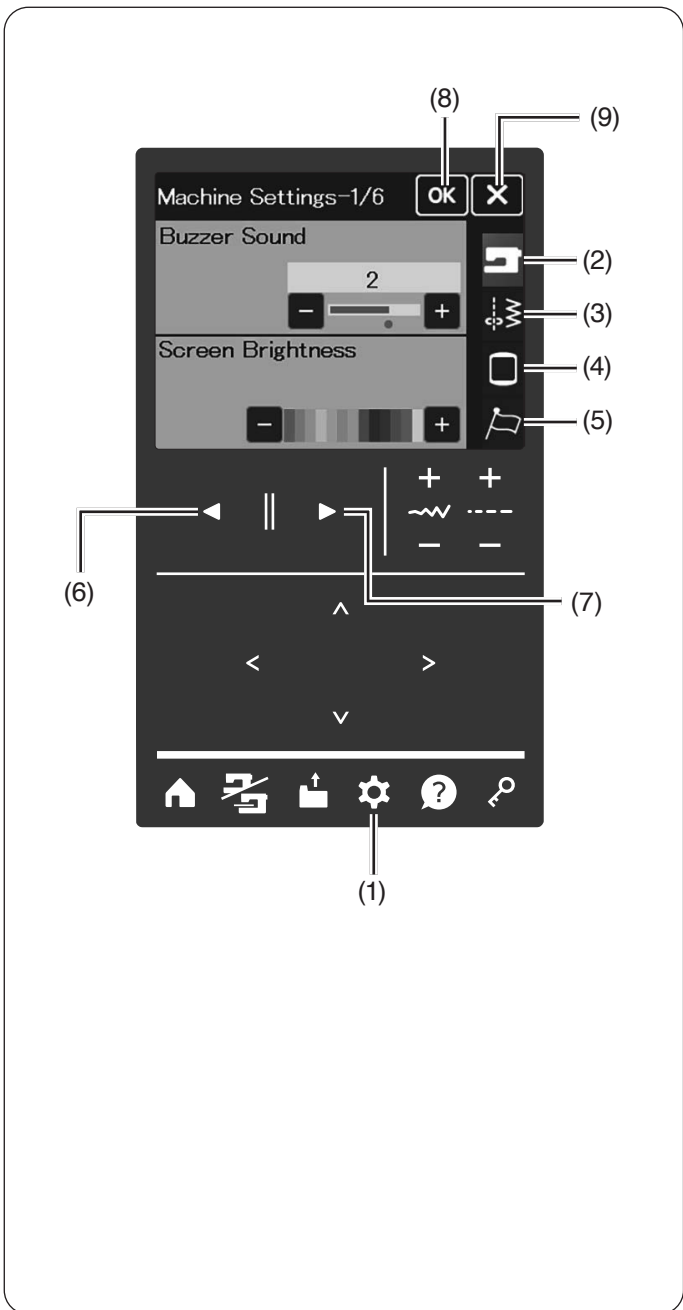
El sonido de la señal puede ajustarse pulsando la tecla “+” o “-”.

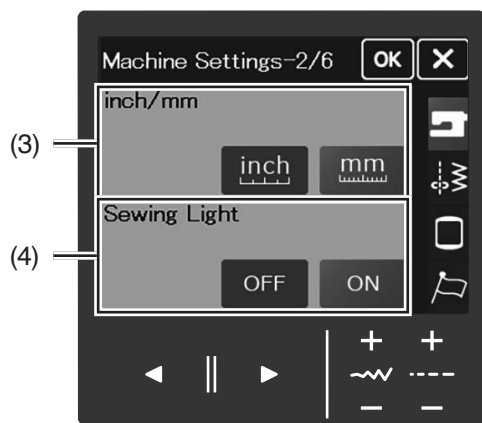
Ajuste el valor a “OFF” presionando la tecla “-” varias veces para silenciar el sonido de la señal.

### (2) Brillo de la pantalla

Puede ajustar el brillo de la pantalla táctil visual al presionar la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.





### (3) inch/mm

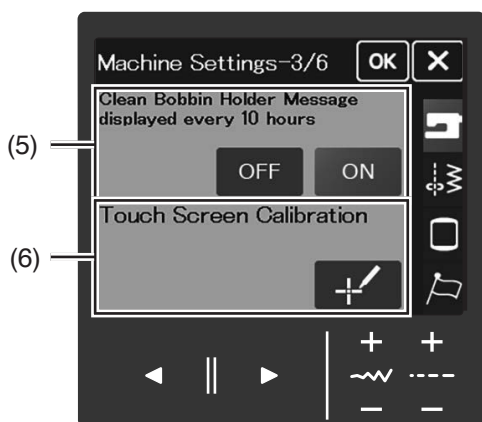
Puede configurar la unidad de medida de la máquina en pulgadas o milímetros presionando la tecla de “inch” (pulgadas) o “mm”.

La unidad predeterminada es milímetros.

### (4) Luz para coser

Las luces para coser pueden encenderse o apagarse.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.




### (5) Aparece mensaje limpiar portabobina cada 10 hrs.

El mensaje de precaución para la limpieza del portacanilla y del canal del gancho se mostrará cuando pase un tiempo determinado (10 horas) si esta opción está activada. El mensaje de precaución no se mostrará cuando esta opción esté desactivada.

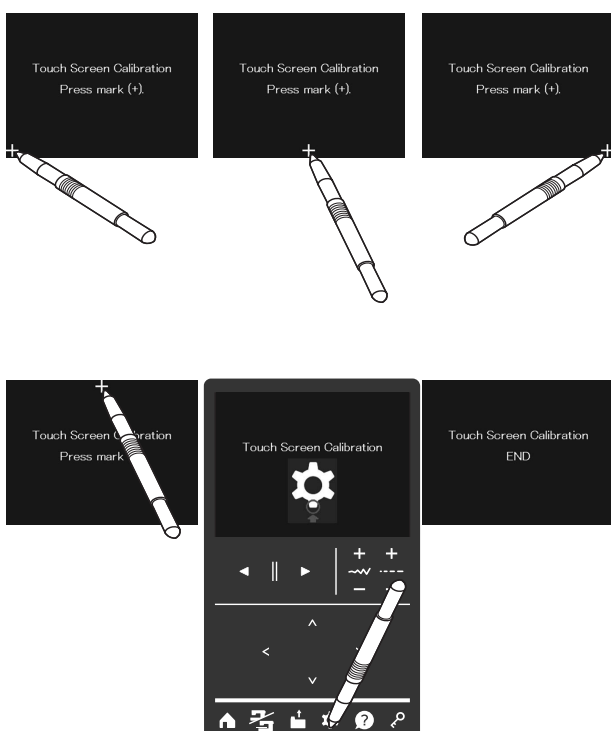
### (6) Ajuste de la posición de la tecla

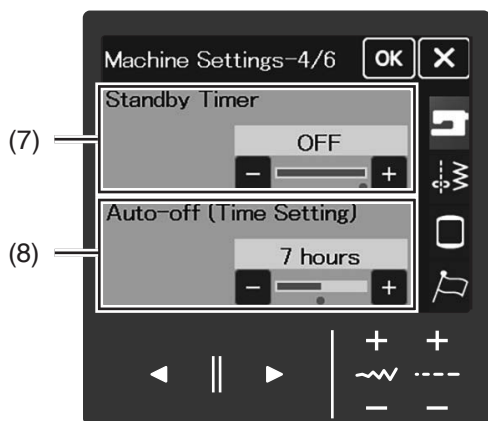
Puede calibrar las posiciones de las teclas de la pantalla táctil si nota que las teclas de la pantalla táctil no responden apropiadamente.

Presione la tecla  para abrir la ventana de calibración. Presione el signo “+” con la punta del dedo o el lápiz óptico de la pantalla táctil cuando aparezca el signo.

Cuando presione el último signo, la pantalla muestra el mensaje “FIN” y se cierra la ventana de calibración.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.





### (7) Temporizador espera

Las luces para coser se apagarán y la máquina entrará en el modo de espera si no utiliza la máquina dentro del período de tiempo establecido por este temporizador. Efectuar cualquier tarea hace que se vuelvan a encender las luces y se active la pantalla.

El temporizador de espera puede programarse con un valor de entre 1 y 30 minutos.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador.

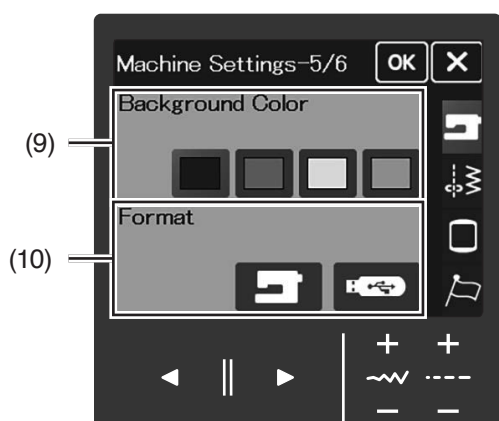
### (8) Auto apagado (Ajuste de tiempo)

La máquina se puede apagar de forma automática si no se usa dentro del periodo de tiempo establecido por este temporizador.

El “Auto apagado (Ajuste de tiempo)” puede programarse con un valor de entre 1 y 12 horas.

Si desea desactivar el temporizador, mantenga presionada la tecla “+” hasta que aparezca el mensaje “OFF” (DESACTIVADO) en la ventana del temporizador. Para encender la máquina nuevamente, encienda el interruptor de alimentación.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



#### NOTA:

El Auto apagado automático está disponible en países de la UE y en algunas regiones que usen estándares de voltaje de 200 - 240.

### (9) Color del fondo

Puede seleccionar entre los coloridos fondos de pantalla para el fondo de la pantalla táctil visual pulsando el ícono correspondiente.

### (10) Formatos

Si la memoria interna de la máquina o la memoria USB no funcionan debido a daños en el banco de memoria, tendrá que reformatear la memoria para poder usarla de nuevo.

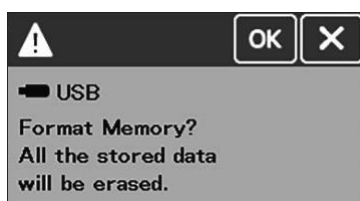
Para formatear la memoria interna de la máquina, presione la tecla de icono de la máquina y aparecerá un mensaje de confirmación.

Presione la tecla OK para formatear.

Para formatear una unidad flash USB, presione la tecla del USB y se abrirá la ventana de confirmación.

Presione la tecla OK para formatear.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



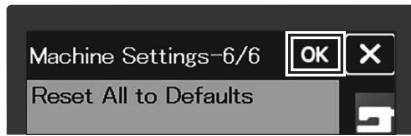
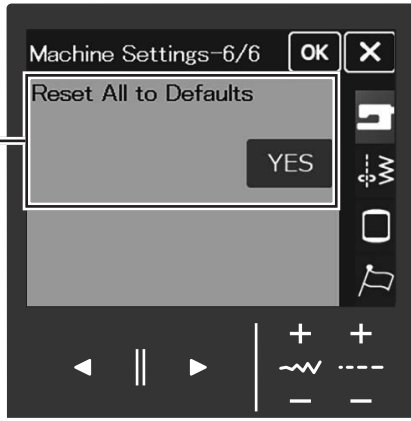
#### ⚠ PRECAUCIÓN:

No apague la alimentación ni desconecte la memoria USB mientras se muestre un mensaje de advertencia, ya que podría dañar el banco de memoria.

#### NOTA:

- Este modelo solamente admite los formatos FAT16 y FAT32. Si la memoria USB no se lee, compruebe su formato (consulte las páginas 191-192).
- No utilice un lector de tarjetas USB ni un concentrador USB.

(11)



**(11) Restablecer todos los parámetros a su valor original**

Presione la tecla Yes para restablecer todos los parámetros a los valores originales (configuración de fábrica).

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

## Ajustes de costura normal

Presione la tecla de modo de configuración de costura para ingresar en el modo de configuración de costura normal.

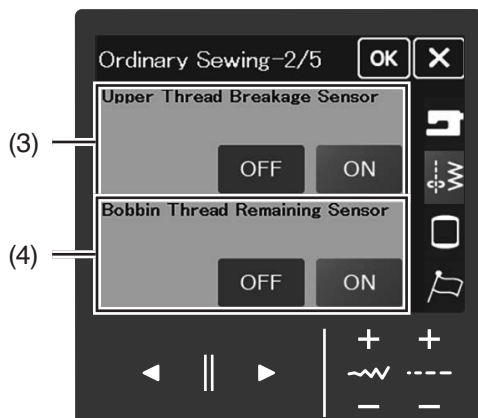
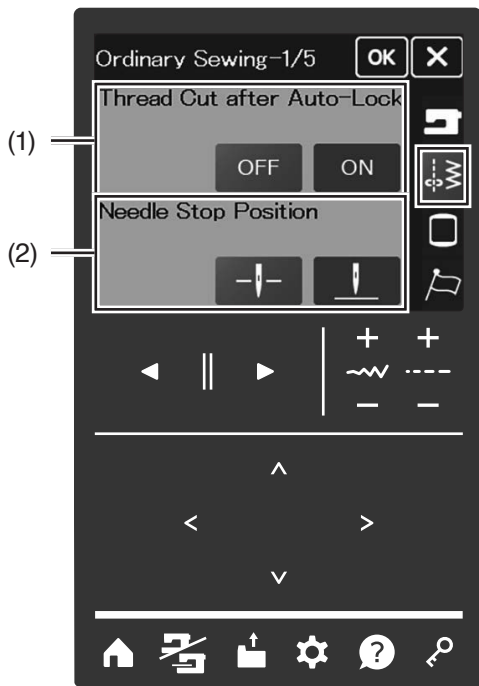
### (1) Corte del Hilo después del Remate Automático

Cuando esta opción está activada, la máquina corta automáticamente los hilos después de coser puntadas de cierre.

### (2) Posición de parada de aguja

La máquina siempre se detiene cuando la aguja está abajo, excepto cuando cose ojales, puntadas especiales, monogramas, etc. No obstante, puede configurar la posición de parada de la aguja arriba si oprime la tecla de subida de la aguja.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



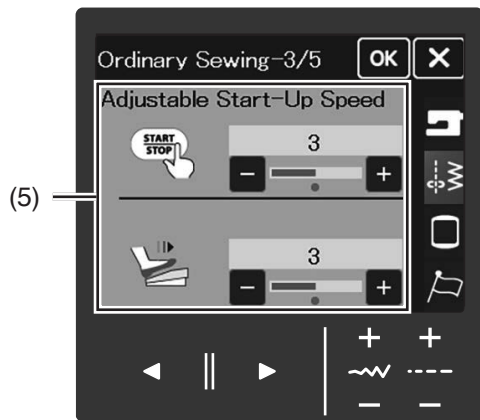
### (3) Sensor de rotura del hilo superior

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se rompe el hilo superior (hilo de la aguja), desactive el sensor de rotura del hilo superior.

### (4) Sensor de hebra de la canilla restante

Si desea desactivar la función de parada automática justo antes de que se acabe el hilo de la canilla, desactive el sensor de hebra de la canilla restante.

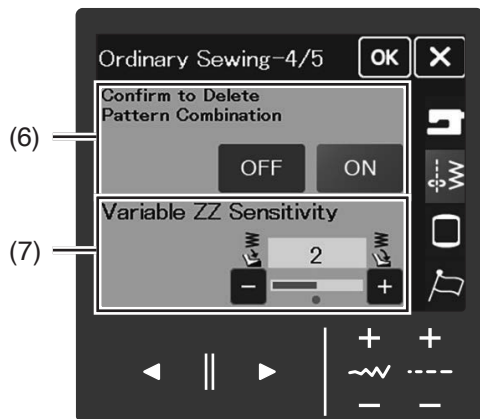
Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



### (5) Velocidad de arranque ajustable

La máquina empezará a funcionar lentamente y la velocidad de costura aumentará gradualmente hasta alcanzar el máximo. Puede seleccionar la velocidad de arranque deseada de 1 a 5 pulsando la tecla correspondiente, y ajustar la velocidad para el botón de inicio/parada o el pedal individualmente.

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



### (6) Confirme eliminar combinación de patrones

Cuando se cancela el modo de combinación, aparecerá un mensaje antes de eliminar los patrones.

Cuando se selecciona "OFF", no se mostrará el mensaje de confirmación.

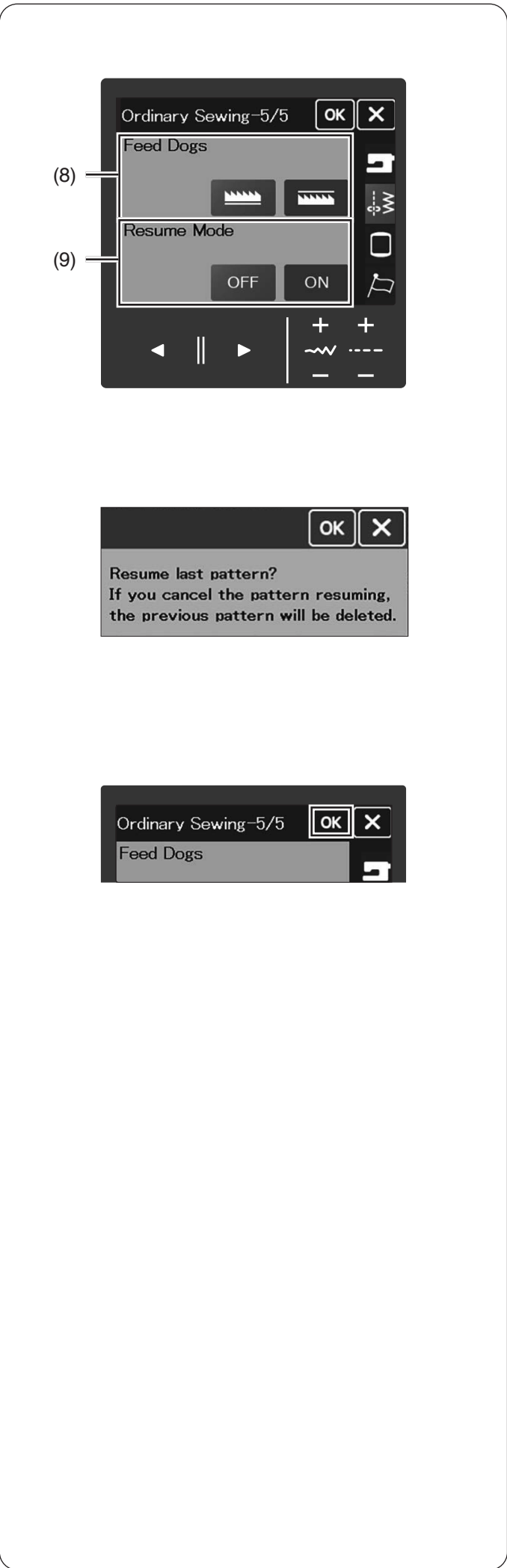
### (7) Sensibilidad ZZ variable

Puede ajustar la cantidad de oscilación de la aguja con el pedal para un zigzag variable.

Seleccione "1" para aumentar la sensibilidad, de modo que la aguja oscile al pisar ligeramente el pedal.

Seleccione "3" para disminuir la sensibilidad, de modo que la aguja oscile mucho al pisar el pedal.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



**(8) Dientes de arrastre**

Los dientes de arrastre pueden bajarse para coser botones, etc.

Levante el alzador del prensatelas y presione la tecla de descenso de los dientes de arrastre.

**NOTA:**  
Retraiga el brazo del carro cuando suba o baje los dientes de arrastre.

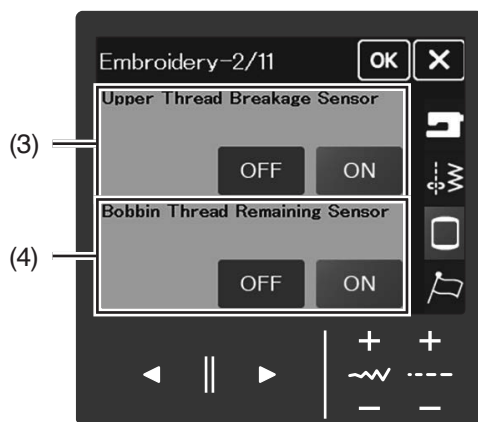
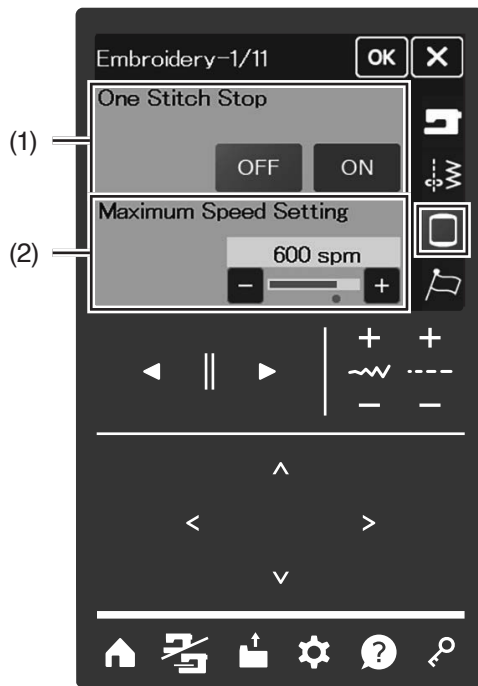
**(9) Modalidad de reanudación**

Active esta opción cuando desee reanudar el último patrón cosido antes de apagar el interruptor de alimentación.

Cuando vuelva a activar la alimentación, aparecerá el mensaje de confirmación. Presione la tecla OK para reanudar el último patrón.

**NOTA:**  
Los datos de reanudación se borrarán cuando se formatee la memoria interna.

Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.



## Ajustes de bordado

Presione la tecla de modo de ajustes de bordado para entrar en el modo de ajustes de bordado.

### (1) Detención de una puntada.

Cuando esta función está activada, la máquina cose una puntada y se detiene automáticamente; aparece el mensaje “Detención de una puntada” en la pantalla para que pueda levantar el hilo de la canilla antes de coser.

### (2) Ajuste de la velocidad máxima

La velocidad máxima de costura puede ajustarse de 400 spm a 600 spm en intervalos de 100 spm de 600 spm a 660 spm en intervalos de 60 spm en función de los patrones de bordado presionando la tecla “+” o “-”.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

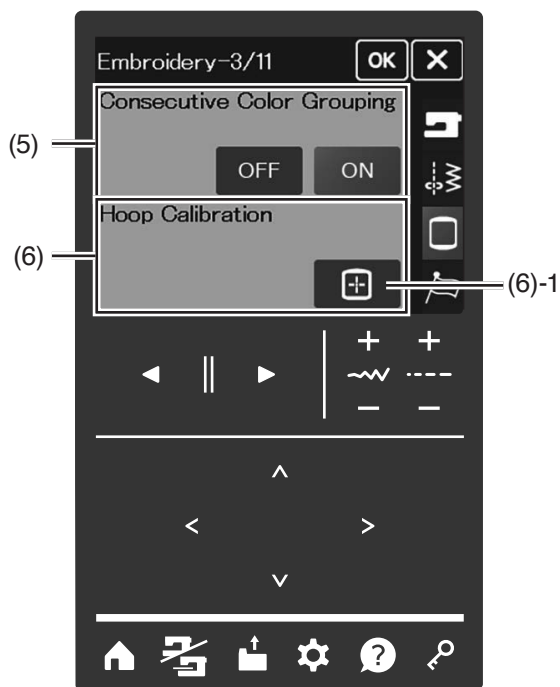
### (3) Sensor de rotura del hilo superior

Si desea desactivar la función de parada automática cuando se rompe el hilo superior (hilo de la aguja), desactive el sensor de rotura del hilo superior.

### (4) Sensor de hebra de la canilla restante

Si desea desactivar la función de parada automática justo antes de que se acabe el hilo de la canilla, desactive el sensor de hebra de la canilla restante.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



### (5) Consecutivo Agrupamiento colores

Si un archivo de datos de puntadas importado o archivos de diseño de una combinación de patrones contiene secciones consecutivas con el mismo color, estas secciones se agrupan automáticamente como una sección al abrir el archivo, al guardar la combinación de patrones como un archivo o al dirigirse a la ventana Lista para coser. Esta función no es válida cuando combina los diseños integrados con diseños de fuentes externas.


Desactive esta opción si no desea agrupar las secciones.


Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### (6) Calibración del bastidor

Puede calibrar la posición central de los bastidores.

Debe ingresar al modo bordado antes de abrir la ventana de configuración de bordado.

Presione la tecla  (6)-1 para abrir la ventana de ajuste de espacio. El carro se mueve a la posición central.

Presione la tecla  (6)-2 para mostrar la ventana de selección del bastidor. Seleccione el bastidor e instálelo en el carro. Coloque la plantilla en el bastidor.

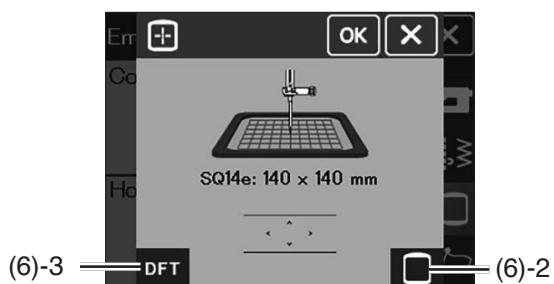
Ajuste la posición del bastidor pulsando las teclas de desplazamiento, de manera que la aguja se encuentre justo encima del orificio en la plantilla.

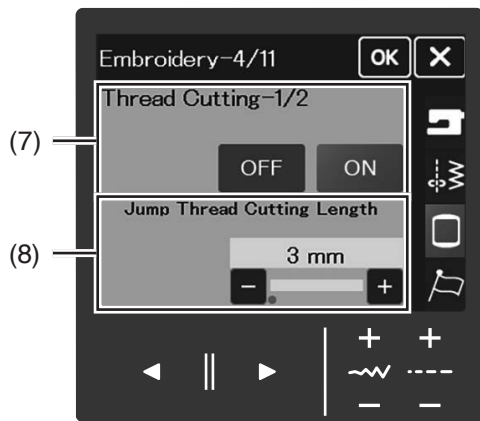
Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

Para devolver la configuración a sus valores predeterminados, presione la tecla de valores predeterminados (6)-3 en la ventana de ajuste de la posición del bastidor y presione la tecla OK.

Presione la tecla OK en la ventana Configuraciones de bordado.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.





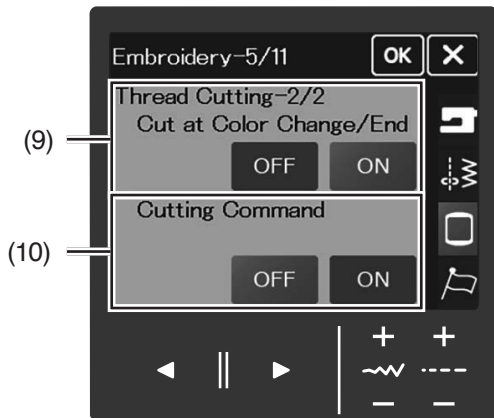
### (7) Corte de hilo

Al activar esta opción, se habilitarán las siguientes opciones de corte de hilo (8), (9) y (10). La máquina corta el hilo y se detiene automáticamente.

### (8) Corte del largo de hilo saltado

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos con salto si el largo del hilo saltado es igual o mayor que el valor definido. La longitud de corte del hilo de salto puede ajustarse de 3 mm a 30 mm o "OFF".

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



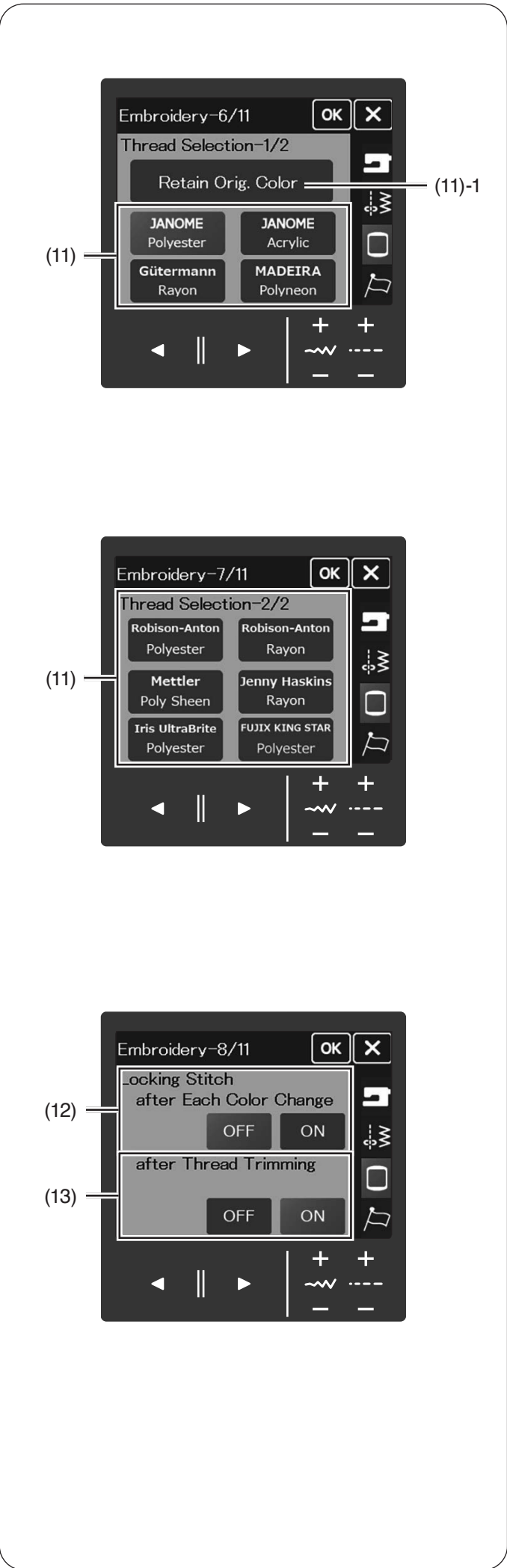
### (9) Corte al final/cambio de color

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos cuando se detiene para cambiar el hilo por el próximo color.

### (10) Comando de corte

Cuando esta opción se activa, la máquina corta los hilos con el código de corte si el archivo de datos de puntada importado contiene un comando de corte.

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



**(11) Selección de hilos**

Hay 10 tipos de hilo de bordado que puede elegir.

Presione la tecla del hilo que desee utilizar. El código de color y la marca seleccionada aparecen en la ventana Lista para coser. El código de color y la marca seleccionada aparecen también al oprimir la tecla de lista de colores.

Si utiliza datos de puntadas de bordado importados que incluyan la información adecuada del hilo, presione la tecla “Reten. col. orig” (11)-1 para retener esta información.

(11) -1 Tecla Reten. col. orig

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.

**(12) Puntadas de cierre tras cada cambio de color**

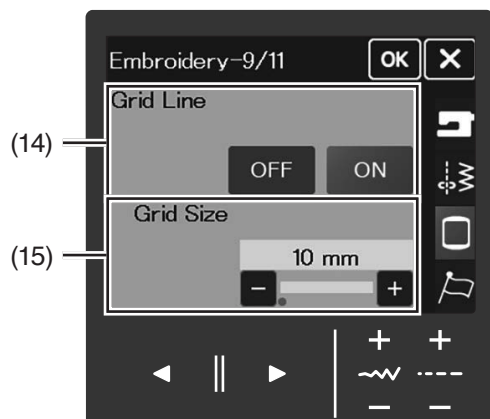
Los hilos pueden deshilacharse si los datos de la puntada no contienen puntadas de cierre al inicio de cada sección de color.

Para evitar el deshilachado, inserte las puntadas de cierre al inicio cuando se active esta función.

**(13) Puntadas de cierre tras cortar los hilos**

Si activa el corte de hilo (consulte la página anterior, “Corte de hilo”), la máquina insertará puntadas de cierre después del salto para evitar que los hilos se deshilachen.

Presione la tecla de siguiente página para ir al siguiente menú.



**(14) Línea de cuadrícula**

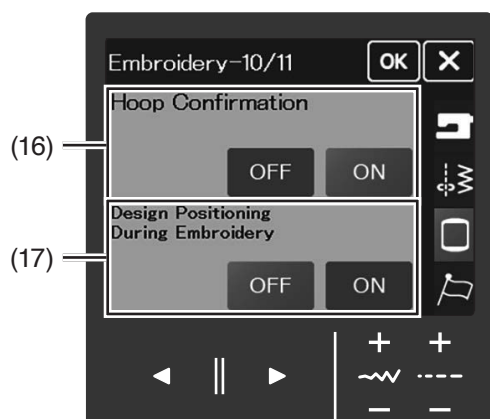
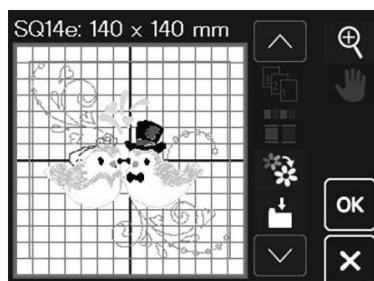
Active esta opción para ver una cuadrícula en la ventana de edición.

**(15) Ajuste de la cuadrícula**

El tamaño de la cuadrícula puede cambiarse de 10 mm a 30 mm con la tecla “+” o “-” cuando esta opción está activada.

Desactive esta opción para ocultar la cuadrícula.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.



**(16) Bastidor confirmado.**

El mensaje de confirmación de bastidor aparecerá cada vez antes de abrir la ventana de Lista para coser.

Sin embargo, puede desactivar esta opción seleccionando “OFF” (Desactivado).

**(17) Movimiento diseño tecla direc tras inicio bordado**

Si activa el “Movimiento diseño tecla direc tras inicio bordado”, puede cambiar la posición del diseño bordado con la tecla de control.

Presione la tecla de siguiente página para mostrar el siguiente menú.

### (18) Confirme para verificar dial de tensión del hilo

Active esta opción para mostrar el mensaje de confirmación de la tensión del hilo cada vez que se cambie la tensión del hilo.

### (19) Modalidad de reanudación

#### NOTA:

No puede desactivar la configuración de la modalidad de reanudación si la opción "Auto apagado (Ajuste de tiempo)" no se configura en "OFF" (consulte la página 168).

Cuando se activa la modalidad de reanudación, se reanudará la última puntada cosida antes de apagar la alimentación cuando vuelva a encender la alimentación. Presione la tecla OK para reanudar la última puntada del patrón cosido.

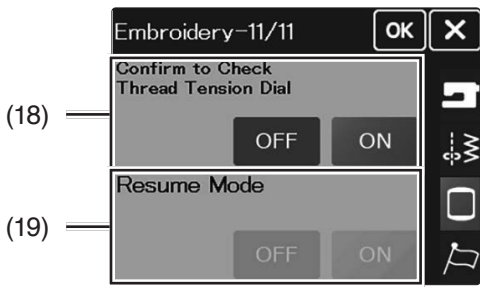
Después de personalizar la configuración, presione la tecla OK para habilitar la nueva configuración.

### Configuración de idioma

Seleccione el idioma deseado y presione la tecla OK. La pantalla táctil despliega mensajes en el idioma seleccionado.

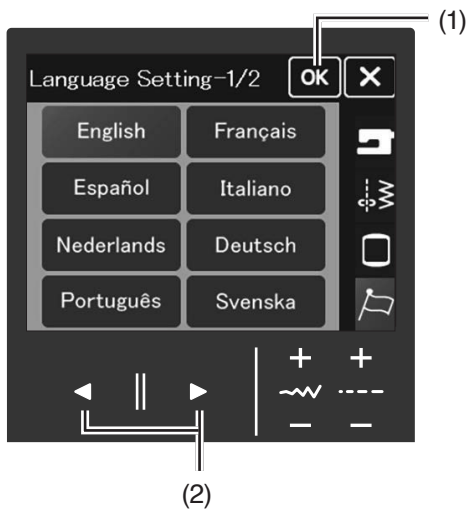
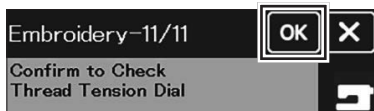
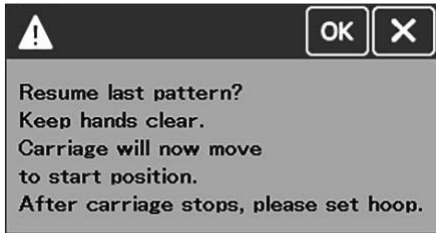
Presione las teclas de página para mostrar la página siguiente de la selección de idioma.

- (1) Tecla OK
- (2) Teclas de página



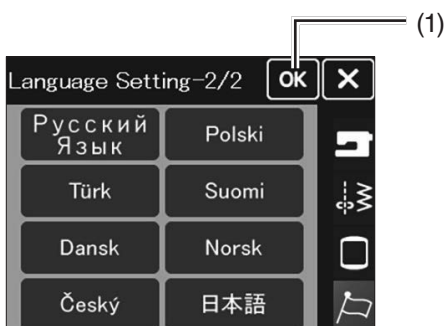
(18)

(19)

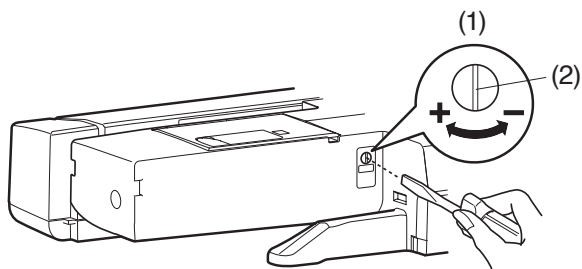


(1)

(2)



(1)



## Corrección de patrones de puntadas distorsionados

Los resultados de la costura con patrones pueden variar dependiendo de las condiciones de la costura, como la velocidad, el tipo de tela, el número de capas, etc.

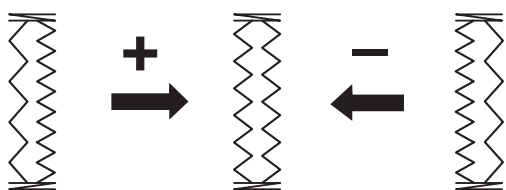
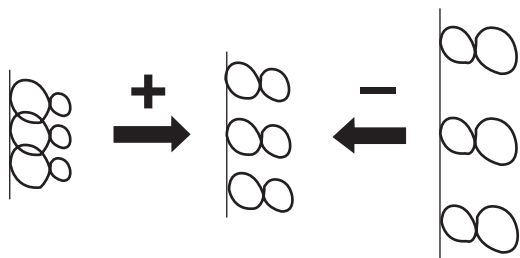
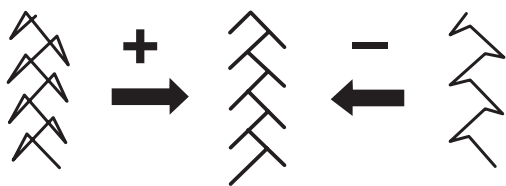
Antes de coser, haga siempre una prueba en un trozo sobrante de la tela que vaya a utilizar.

Si se distorsionan los patrones de puntadas, monogramas o los ojales elásticos, corríjalos con la rueda de corrección de patrones distorsionados.

- (1) Rueda de corrección de patrones distorsionados
- (2) Posición neutra

### NOTA:

Vuelva a poner la rueda de corrección de patrones distorsionados de la tela en posición neutra cuando acabe de coser.



### Patrones de puntada elásticos (Q21)

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “-”.

### Letras y números

Si el patrón está comprimido, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “+”.

Si el patrón está demasiado estirado, gire la rueda de corrección de patrones distorsionados hacia el “-”.

### Balance de puntadas para ojales de telas elásticas (B9, B11)

Si la fila derecha es más densa, gire la rueda hacia el “+”.

Si la fila izquierda es más densa, gire la rueda hacia el “-”.

## CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

### Limpieza de la zona del portacanillas

#### ⚠ ADVERTENCIA:

- Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina antes de la limpieza.
- La máquina solo debe desarmarse tal y como se explica en esta sección.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

- No deje la máquina en un lugar con mucha humedad, cerca de un radiador de calor ni expuesta a la luz solar directa. Guarde la máquina en un lugar fresco y seco.
- Limpie el exterior de la máquina con un paño suave.
- No utilice disolventes químicos.

Limpie la zona del portacanillas al menos una vez por mes.

Si la opción “Aparece mensaje limpiar portacanilla cada 10 hrs.” está activada, el mensaje de precaución para limpiar la caja de la canilla y la pista del gancho se mostrará cuando pase un cierto tiempo (10 horas) (consulte la página 167).

1. Apague el interruptor de alimentación y desconecte la máquina.

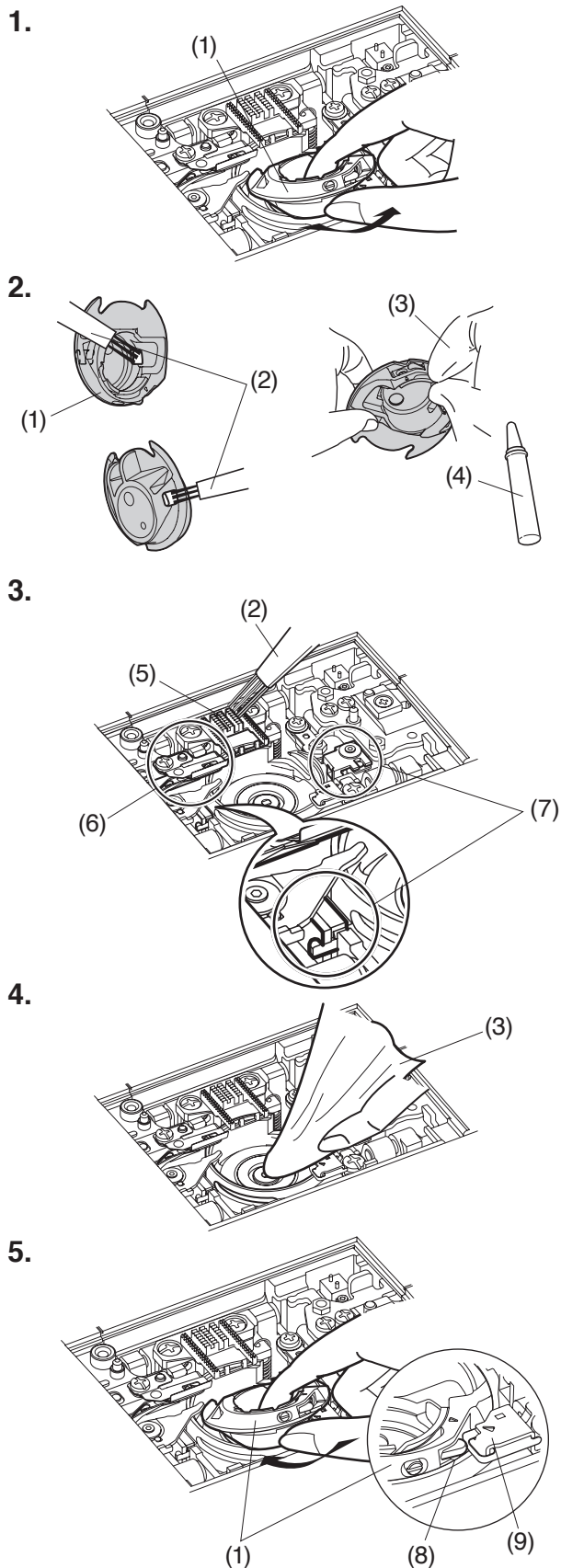
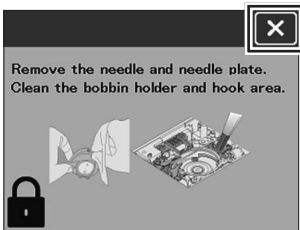
Retire la aguja y el soporte del prensatelas (consulte las páginas 24 y 27).

Retire la placa de la aguja (consulte la página 26).

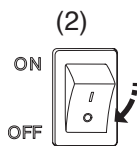
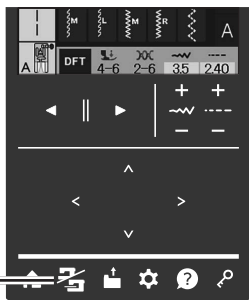
Saque la canilla y el portacanillas.

- (1) Portacanillas
2. Limpie el portacanillas con un cepillo de limpieza para pelusa.  
Aplique unas gotas del limpiador del portacanilla (incluido en los accesorios estándar) en un paño suave y limpie el portacanilla por dentro y por fuera.  
(2) Cepillo de limpieza  
(3) Paño suave  
(4) Limpiador de portacanillas
3. Limpie los dientes de arrastre, el dispositivo cortahilos automático y alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla con el cepillo para hilachas.  
(5) Dientes de arrastre  
(6) Cortahilos automático  
(7) Sensor de hebra de la canilla restante
4. Limpie el portacanillas con un paño suave.  
(3) Paño suave
5. Introduzca el portacanillas de modo que la clavija encaje cerca del tope del anillo de rodamiento.  
(8) Perilla  
(9) Tope

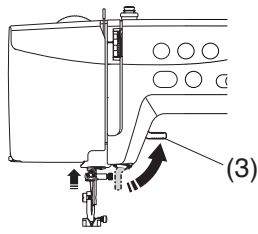
Instale la placa de la aguja, el prensatelas y la aguja. Introduzca la canilla.



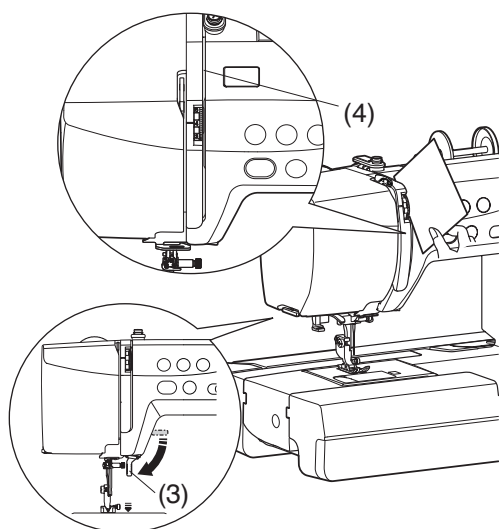
1.



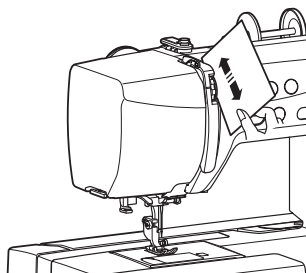
2.



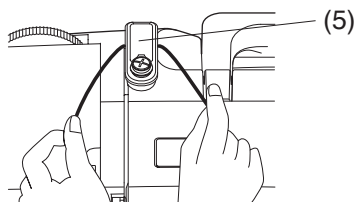
3.



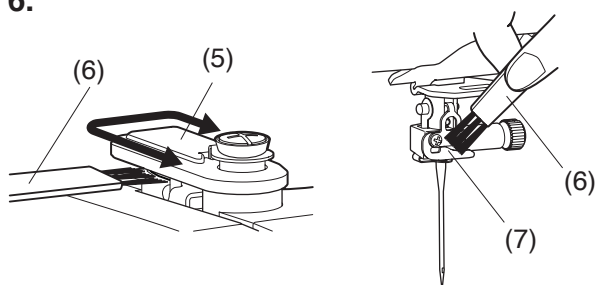
4.



5.



6.



## Limpeza de la vía del hilo

Limpe con papel las pelusas y cera en el área de tensión.

1. Presione la tecla de cambio de modo para seleccionar el modo de costura normal para limpiar el recorrido del hilo.

Apague el interruptor de alimentación.

- (1) Tecla de cambio de modo
- (2) Interruptor de encendido

2. Suba el alzador del prensatelas.

- (3) Alzador del prensatelas

3. Coloque un poco de papel a lo largo del canal derecho y baje el prensatelas con el alzador del prensatelas.

- (3) Alzador del prensatelas
- (4) Canal derecho

4. Limpie la pelusa con papel.

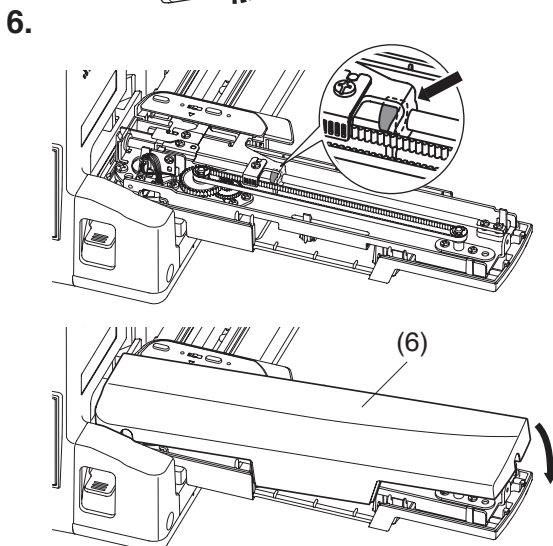
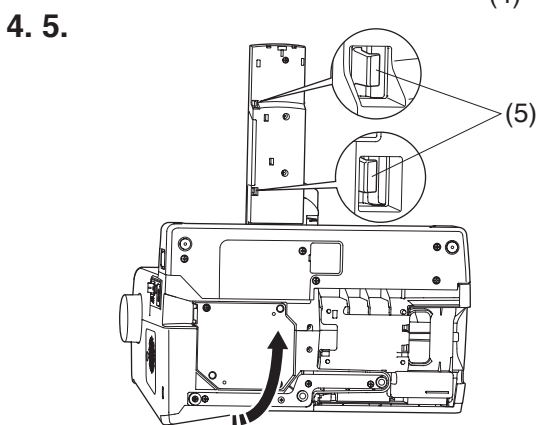
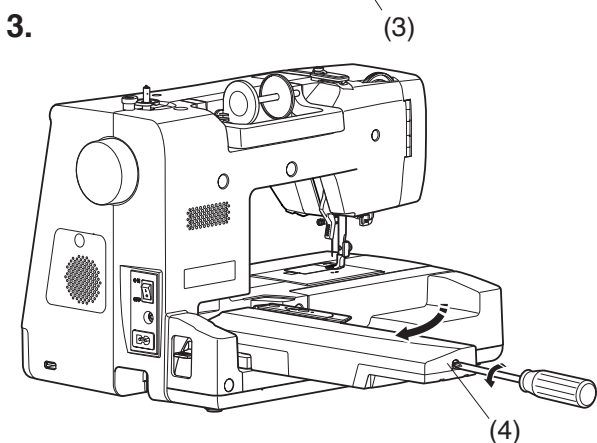
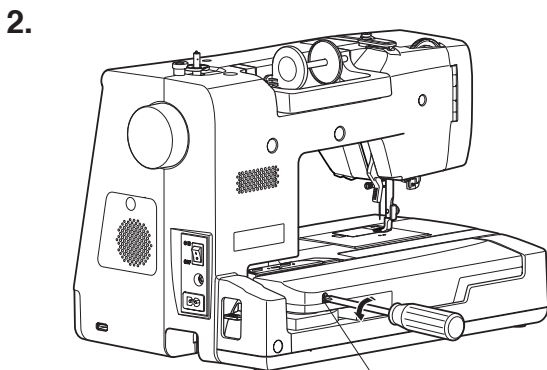
5. Sujete el hilo con ambas manos y páselo por la ranura de guía.

Limpe la pelusa con hilo.

- (5) Placa guíahilos

6. Limpie la guía de hilo de la barra de la aguja con el cepillo para hilachas.

- (5) Placa de guía de hilo
- (6) Cepillo de limpieza
- (7) Guíahilos de la barra de la aguja



## Lubricación de máquina

### ⚠ ADVERTENCIA:

- Mueva el carro a la posición inicial y apague el interruptor de alimentación y/o desconecte la máquina antes de lubricarla.
- Espere hasta que el motor se enfríe antes de lubricar.
- No desmonte la máquina de ninguna manera distinta a la explicada en esta sección.
- No lubrique piezas distintas a las que se explican en esta sección.

### NOTA:

- Lubrique los puntos mostrados al menos una vez al mes si usa la máquina diariamente.
- Use aceite de lubricación para máquina de coser de buena calidad.
- Una o dos gotas de aceite es suficiente.
- Elimine el exceso de aceite, de lo contrario podría manchar la tela.
- En caso de que no se use la máquina durante un tiempo prolongado, lubríquela antes de coser.
- Necesita un destornillador Phillips para colocar/quitar las cubiertas o tornillos de ajuste.
- Asegúrese de lubricar cada pieza según las instrucciones.

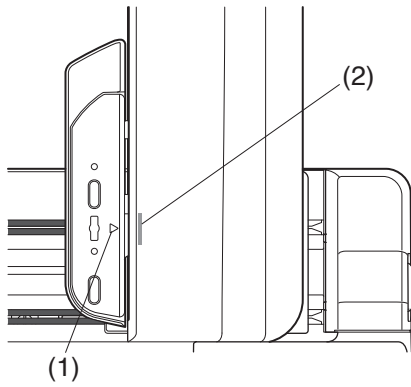
## Lubrique el carro Y

### NOTA:

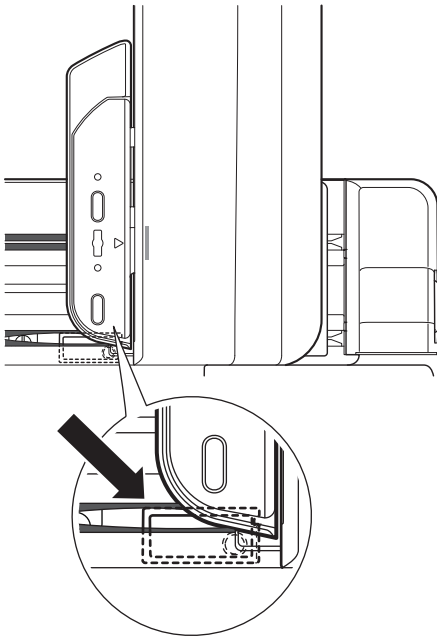
Tenga cuidado de no averiar las piezas cuando limpie la máquina.

1. Presione la tecla de cambio de modo para cambiar al modo de costura normal.  
Apague el interruptor de alimentación.
  - (1) Tecla de cambio de modo
  - (2) Interruptor de encendido
2. Retraiga el brazo del carro y retire el tornillo de ajuste A.
  - (3) Tornillo de ajuste A
3. Extienda el brazo del carro y retire el tornillo de ajuste B.
  - (4) Tornillo de ajuste B
4. Incline la máquina de coser en la dirección de la flecha de modo que la parte delantera llegue a la parte inferior de la máquina.
5. Mientras levanta la cubierta del carro Y, suelte los dos ganchos y retire la cubierta del carro Y.
  - (5) Ganchos
  - (6) Cubierta de carro Y
6. Lubrique el punto de flecha (filtro) como se indica en la ilustración.  
Para colocar la cubierta del carro, realice el procedimiento en el sentido inverso.

1.



2.



### Lubrique el carro X

1. Asegúrese de que el carro está en la posición inicial con el brazo del carro extendido.
  - (1) Marca triangular en el carro
  - (2) Señal de barra en el brazo del carro

**NOTA:**

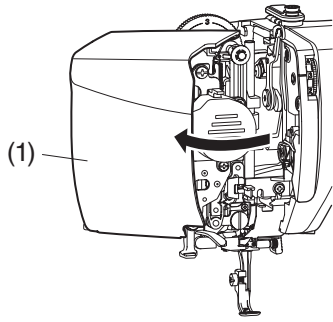
La posición inicial es aquella en la que la marca triangular del carro y la señal de barra en el brazo del carro están alineados.

2. Dé la vuelta a la lámina negra del lado izquierdo del brazo del carro y aplique aceite en el brazo del carro donde señala la flecha.

**NOTA:**

No incline la máquina durante unos 30 minutos después de lubricarla.

1.

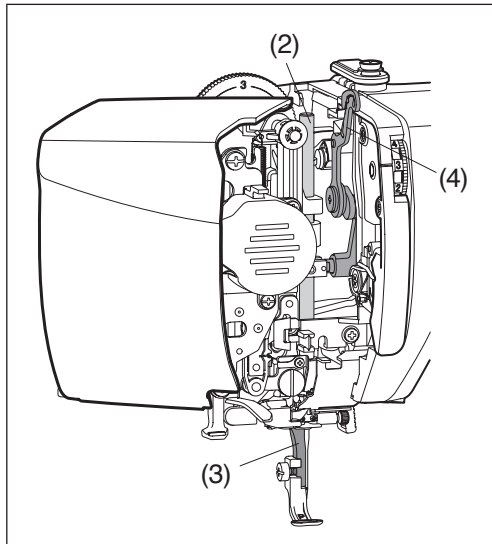


**Lubrique la barra de aguja, la barra del prensatelas y la palanca de elevación de hilo**

1. Abra la placa frontal.

(1) Placa frontal

2.



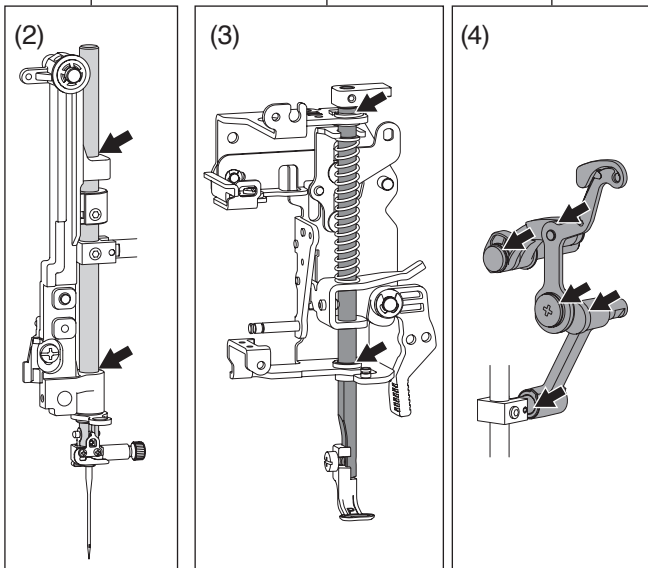
2. Lubrique los puntos de flecha como se indica en la ilustración.

Cierre la placa frontal.

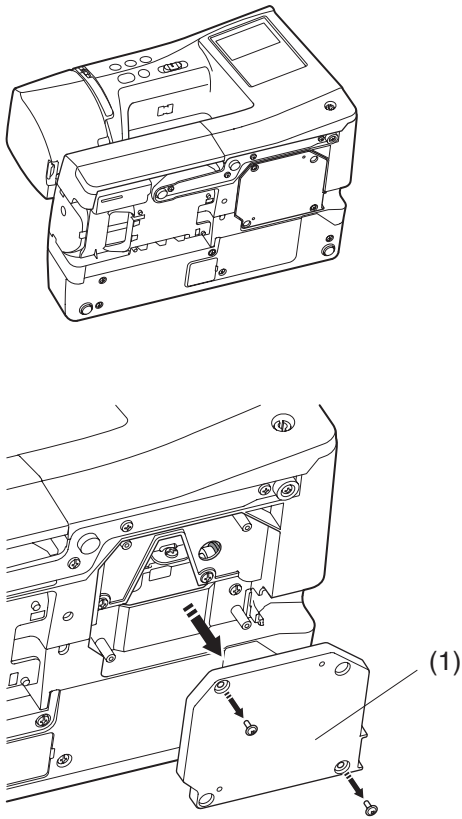
(2) Barra de aguja

(3) Barra del prensatelas

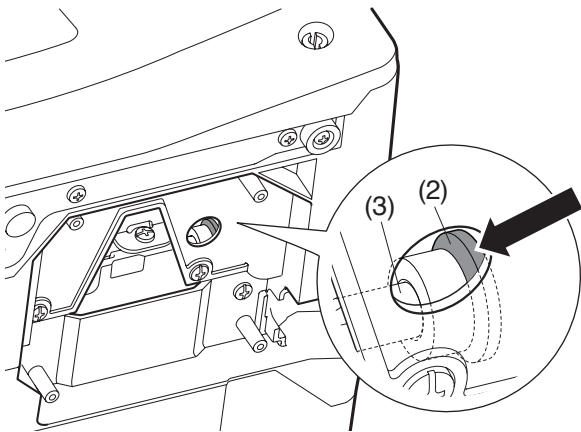
(4) Palanca tirahilos



1.



2.



### Lubrique el soporte del eje inferior (abajo)

1. Coloque la máquina como se muestra.

Retire la cubierta de mantenimiento situada en la parte inferior de la máquina con un destornillador.

(1) Cubierta de mantenimiento

2. Lubrique el punto de flecha (fieltro) como se indica en la ilustración.

(2) Filtro

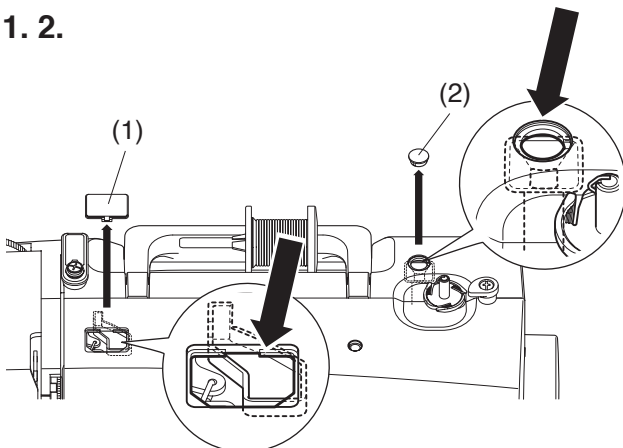
(3) Eje

Después de lubricar, coloque la cubierta de mantenimiento, siga el procedimiento 1. a 2. a la inversa.

#### NOTA:

Si el aceite no llega a la punta de la flecha, empape un bastoncillo de algodón en aceite y aplíquelo a la máquina.

1. 2.



### Lubricación del soporte del eje superior (arriba)

1. Retire la cubierta y la tapa de la parte superior de la máquina.

(1) Cubierta

(2) Tapa


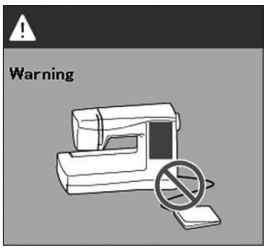
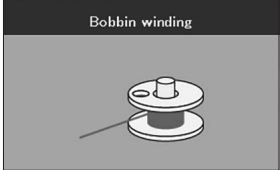

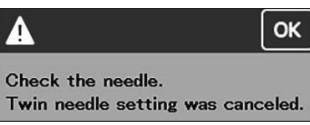
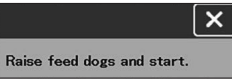

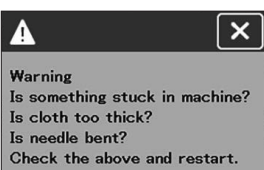
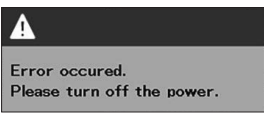
2. Lubrique los puntos de la flecha (fieltro) como se indica en la ilustración.





#### NOTA:

No incline la máquina durante unos 30 minutos después de lubricarla.

## Problemas y señales de advertencia

Siga estas instrucciones si se oye una señal acústica y aparece una señal de advertencia en pantalla táctil.

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
	El botón de inicio/parada se pulsa con el pedal conectado.	Desconecte el pedal y ponga en marcha la máquina.
	El pedal está roto.	Póngase en contacto con el centro de servicio o con la tienda donde compró la máquina.
	El eje del devanador se mueve a la derecha.	Mueva a la izquierda el eje del devanador para coser (consulte la página 30).
	La máquina se detiene si se cose el ojal sin bajar la palanca de ojales.	Baje la palanca de ojales y vuelva a poner en marcha la máquina (consulte la página 68).
	Se pulsa la tecla de aguja doble cuando se indica en la pantalla táctil el signo de aguja doble.	Reemplace la aguja doble por una aguja simple y presione la tecla OK (consulte la página 27).
	La máquina se ha puesto en marcha con los dientes de arrastre abajo.	Levante los dientes de arrastre, a menos que desee coser con los dientes de arrastre bajados (consulte la página 22).
	Se quita la placa de aguja.	Coloque la placa de la aguja (consulte la página 26). Compruebe si la placa de la aguja se ha retirado correctamente.
	La máquina se ha puesto en marcha después de detenerse por una sobrecarga.	Espere al menos 15 segundos antes de volver a encender la máquina. Saque los hilos enredados alrededor de la palanca tira hilos, el portacanillas y el mecanismo del corta hilos automático.
	La máquina no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el centro de asistencia técnica o con la tienda donde adquirió la máquina.

Señal de advertencia	Causa	Intente lo siguiente
  <p>Retract the carriage arm. Feed dogs position is not correct.</p>	<p>Este mensaje aparece cuando el brazo del carro no se retrae y los dientes de arrastre no pueden subir o bajar.</p>	<p>Retraiga el brazo del carro (consulte la página 109).</p>
 <p>Raise presser foot and needle bar, then turn power on again.</p>	<p>Este mensaje aparece si se produce un error durante la inicialización del motor al conectar la alimentación, si los dientes de arrastre no están en la posición correcta, o si la placa de la aguja se sale durante el bordado.</p>	<p>Desconecte la alimentación y retire los hilos enredados alrededor de la pista del garfio y del dispositivo de corte automático de hilos, luego conecte la alimentación. Si este mensaje no desaparece, póngase en contacto con el centro de servicio o la tienda donde adquirió la máquina.</p>
 <p>Feed dogs position is not correct. Please turn the power off and then on again.</p>	<p>Este mensaje aparece cuando se produce un error al subir o bajar los dientes de arrastre.</p>	<p>Desconecte la alimentación, extienda el brazo del carro y compruebe que no hay nada atrapado alrededor del carro; a continuación, conecte la alimentación. Si este mensaje no desaparece, póngase en contacto con el centro de servicio o la tienda donde adquirió la máquina.</p>

## Detección y resolución de problemas

Problema	Causa	Referencia
La máquina hace ruido.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay hilo enganchado en el portacanillas.</li> <li>2. Se ha acumulado pelusa en la portacanillas o en el soporte de la canilla.</li> <li>3. Los dientes de arrastre están repletos de hilachas.</li> </ol>	<p>Página 180 Página 180 Página 180</p>
El hilo de la aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> <li>2. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>3. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>4. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>5. El hilo es demasiado grueso o demasiado fino para la aguja.</li> <li>6. El hilo está atascado en la zona del gancho.</li> <li>7. El hilo está enredado alrededor de un carrete.</li> <li>8. El hilo de la aguja no estaba colocado debajo del prensatelas al iniciar la costura normal.</li> <li>9. El hilo de la aguja no está colocado en el soporte de hilo cuando se comienza el bordado.</li> </ol>	<p>Páginas 32-33 Páginas 20-21 Sustituya la aguja. Página 27 Página 28 Página 180 Utilice el portacarrete. Página 42  Página 116</p>
El hilo de la canilla se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la canilla no está enhebrado correctamente en el portacanillas.</li> <li>2. Se ha acumulado pelusa en el portacanillas.</li> <li>3. La canilla está dañada y no gira bien.</li> </ol>	<p>Página 31  Página 180 Cambie la canilla.</p>
La aguja se rompe.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente.</li> <li>2. La aguja está doblada o dañada.</li> <li>3. El tornillo de sujeción de la aguja está flojo.</li> <li>4. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>5. La aguja es demasiado delgada para la tela que se utiliza.</li> <li>6. Se está usando un prensatelas incorrecto.</li> </ol>	<p>Página 27 Página 27 Página 27 Páginas 20-21 Página 28 Use el prensatelas correcto.</p>
Se saltan puntadas	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La aguja no está insertada correctamente o está doblada o dañada.</li> <li>2. La aguja y/o los hilos no son adecuados para el trabajo.</li> <li>3. No se utiliza la aguja de puntada elástica para coser telas muy finas, elásticas o sintéticas.</li> <li>4. El hilo de la aguja no está correctamente enhebrado.</li> <li>5. La presión del prensatelas es débil.</li> <li>6. No se utiliza un estabilizador al coser tejidos muy finos.</li> <li>7. Se utiliza una aguja de mala calidad.</li> <li>8. El bastidor de bordado no está bien instalado.</li> <li>9. La tela no está suficientemente estirada en el bastidor de bordado.</li> </ol>	<p>Página 27  Página 28 Página 28  Páginas 32-33 Página 21 Use un estabilizador. Sustituya la aguja. Página 116 Páginas 114-115</p>
Fruncido de costuras.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo de la aguja está demasiado tenso.</li> <li>2. El hilo de la aguja o de la canilla no se enhebra correctamente.</li> <li>3. La aguja es demasiado gruesa para el tejido con el que trabaja.</li> <li>4. La puntada es demasiado larga para la tela.</li> <li>5. La puntada es demasiado ancha para el tejido.</li> <li>6. La presión del prensatelas no está bien ajustada.</li> <li>7. No se usa un estabilizador cuando se trabaja con telas muy finas.</li> </ol>	<p>Páginas 20-21 Páginas 31-33 Página 28 Acorte las puntadas. Ajuste de la anchura de la puntada. Página 21 Use un estabilizador.</p>
La tela no se desliza correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay pelusa en los dientes de arrastre.</li> <li>2. Las puntadas son demasiado finas.</li> <li>3. La presión del prensatelas es débil.</li> <li>4. La tela pesada no avanza suavemente al principio de la costura.</li> <li>5. No se han subido los dientes de arrastre después de coser con ellos abajo.</li> </ol>	<p>Página 180 Alargue las puntadas. Página 21 Página 42 Página 22</p>

<b>Problema</b>	<b>Causa</b>	<b>Referencia</b>
La máquina no funciona.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina no está enchufada.</li> <li>2. Hay hilo enganchado en el portacanillas.</li> <li>3. No se ha bajado el prensatelas.</li> <li>4. Se está usando el botón de inicio/parada para costura normal con el pedal conectado.</li> </ol>	<p>Página 10  Página 180  Página 19  Página 11</p>
La máquina no funciona al pulsar el pedal.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El pedal está roto.</li> <li>2. El pedal se pulsa en el modo de zigzag variable.</li> <li>3. El control de prensatelas está conectado para coser bordado.</li> </ol>	<p>Desconecte el pedal.  Página 63  Desconecte el control de prensatelas y utilice el botón de inicio/parada.</p>
Los ojales no se cosen bien.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La densidad de las puntadas no es la adecuada para la tela utilizada.</li> <li>2. No se ha utilizado entretela para la tela elástica o sintética.</li> <li>3. No se ha bajado la palanca de ojales.</li> </ol>	<p>Página 70  Use un estabilizador.  Página 68</p>
Los patrones de bordado están deformados.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La tensión del hilo de la aguja es excesiva.</li> <li>2. No se aplica una entretela para coser tejidos finos y telas elásticas.</li> <li>3. El tornillo de ajuste del bastidor está demasiado flojo.</li> <li>4. Hay algo atrapado entre el carro y el brazo del carro.</li> <li>5. El brazo del carro está golpeando algo cerca de la máquina.</li> <li>6. La tela queda atorada cuando se cose bordado.</li> <li>7. El bastidor de bordado impacta contra algo cerca de la máquina.</li> <li>8. El prensatelas de bordado queda atascado con un hilo con salto.</li> </ol>	<p>Páginas 20-21  Use un estabilizador.    Página 115  Página 108  Página 108  Detenga la máquina y libere la tela.  Páginas 114-115  Corte el hilo con salto.</p>
Error en el corte automático de hilos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El hilo es demasiado grueso para el cortahilos automático.</li> <li>2. Los hilos se enredan en el mecanismo del cortahilos.</li> </ol>	<p>Página 43  Página 180</p>
Las teclas de selección de patrones no se pueden seleccionar o aparecen en gris.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La placa de la aguja para la puntada recta está colocada en la máquina.</li> <li>2. Está activada la tecla de aguja doble.</li> </ol>	<p>Página 26  Página 106</p>
Las teclas de la pantalla táctil visual y las teclas del panel táctil no funcionan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La posición de las teclas está desalineada.</li> </ol>	<p>Página 167</p>
La pantalla táctil visual no se ve bien.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No se ha ajustado correctamente el brillo de la pantalla.</li> </ol>	<p>Página 166</p>
La pantalla táctil visual se hincha.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La máquina ha estado expuesta a una zona de alta humedad y alta temperatura.</li> </ol>	<p>Utilice y guarde la máquina en un lugar fresco y seco.</p>
El sensor de hilo restante de la canilla no funciona; No hay sonido de señal cuando el hilo de la canilla se ha agotado y la máquina no deja de coser.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El sensor del hilo de la canilla está desactivado.</li> <li>2. Hay pelusa acumulada alrededor del sensor de detección de hilo de la canilla.</li> <li>3. Se utiliza una canilla distinta de la canilla plástica "J".</li> </ol>	<p>Página 170  Página 180    Página 29</p>

Problema	Causa	Referencia
Aunque hay suficiente hilo enrollado en la canilla, aparece el mensaje “Hebra de canilla insuficiente” y la máquina se detiene.	1. Una luz potente, como una bombilla blanca o una luz LED, ilumina el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja.	No ilumine el área alrededor de la tapa de la canilla en la placa de la aguja con luz intensa.
No se lee la unidad flash USB.	1. No se lee la unidad flash USB. 2. La memoria USB no funciona correctamente.	Páginas 191-192 Reemplace la unidad flash USB.

Es normal que se oiga un zumbido proveniente de los motores internos.

La pantalla táctil y el área de teclas de función pueden calentarse después de varias horas de uso continuo.

## Formateo de las unidades flash USB

### NOTA:

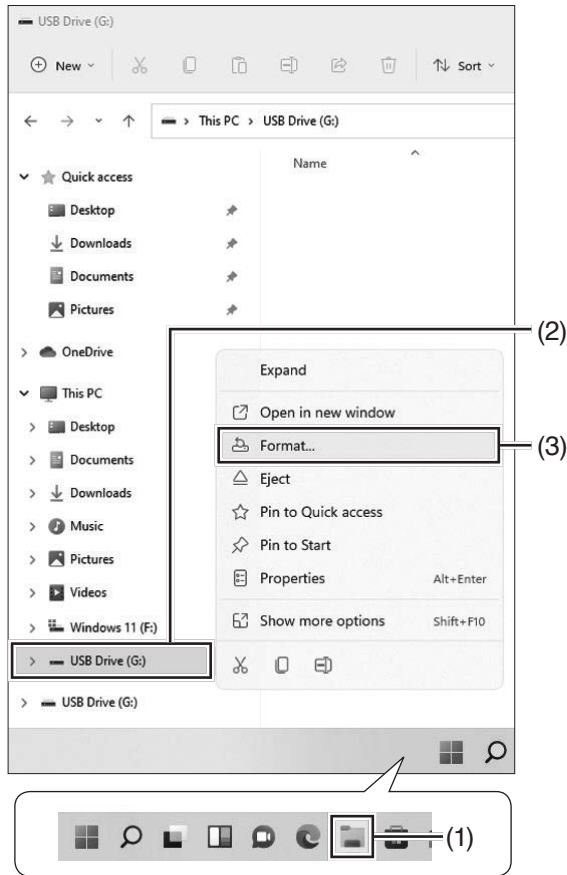
El formateo de la unidad flash USB debe realizarse en una computadora personal con Microsoft Windows.\*

Para los usuarios de Windows 11 y 10, las capturas de pantalla muestran ejemplos con Windows 11.

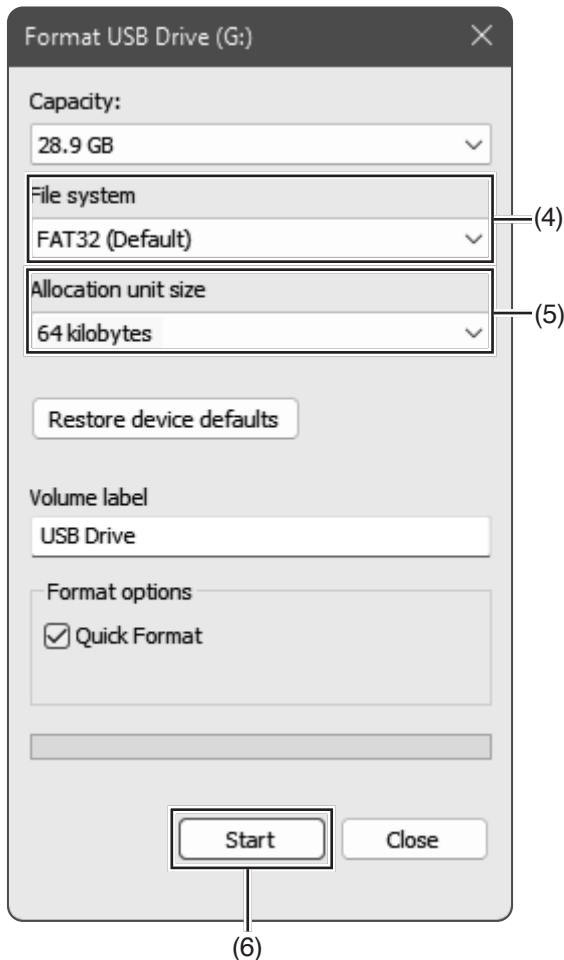
1. Usando el Explorador de archivos, haga clic con el botón derecho en la unidad flash USB. Haga clic en el botón de formateo.

- (1) Explorador
- (2) Memoria USB
- (3) Formatos

1.



2. 3. 4.



2. Se mostrará el cuadro de diálogo de formateo. Seleccione FAT16 o FAT32 en la lista del sistema de archivos.

- (4) Sistema de archivos

### NOTA:

Si no es posible seleccionar FAT16 o FAT32, use otra PC. O bien, use otra unidad flash USB que se pueda leer.

3. En el tamaño de la unidad de asignación, seleccione un tamaño de 64 kilobytes o menos.

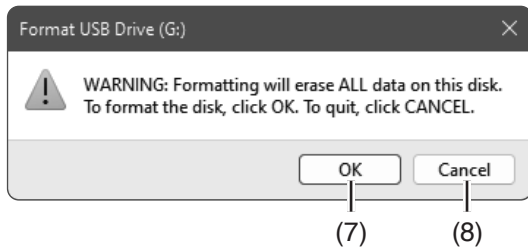
- (5) Tamaño de la unidad de asignación

4. Haga clic en el botón Iniciar.

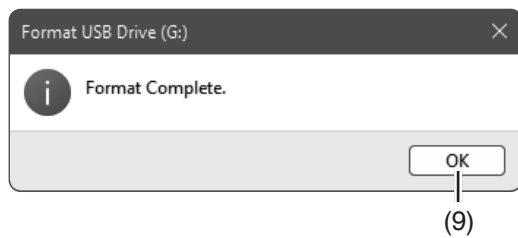
- (6) Botón Iniciar

\* Windows es una marca registrada de Microsoft Corporation.

5.



6.



5. Tras hacer clic en el botón Iniciar, se mostrará el mensaje de confirmación. Haga clic en la tecla OK para iniciar el formateo.

(7) Tecla OK

**NOTA:**

Si hay datos importantes en la unidad flash USB, haga clic en la tecla Cancelar.

Guarde los datos en otro lugar y, a continuación, vuelva a iniciar el proceso desde 1.

(8) Tecla Cancelar

6. Cuando el formateo se haya completado, se mostrará un mensaje.

Presione la tecla OK.

(9) Tecla OK

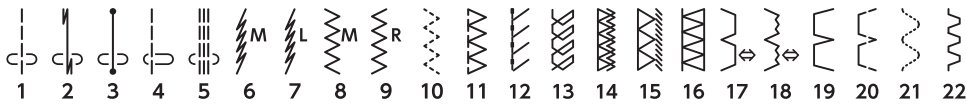
# TABLA DE PUNTADAS

## Costura Normal

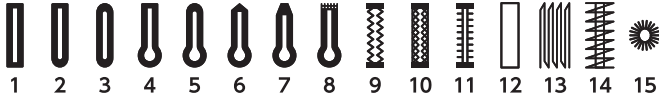
Puede descargar estos contenidos mediante un código QR.



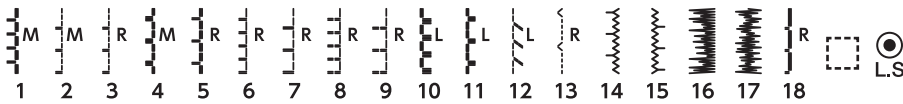
### Prácticas (U)



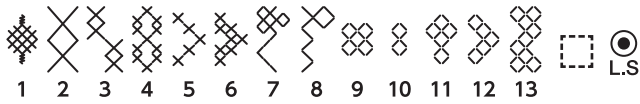
### Ojales (B)



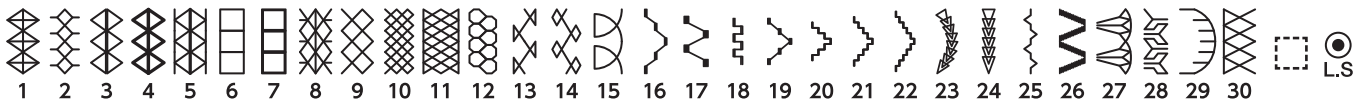
### Aplicación (A)



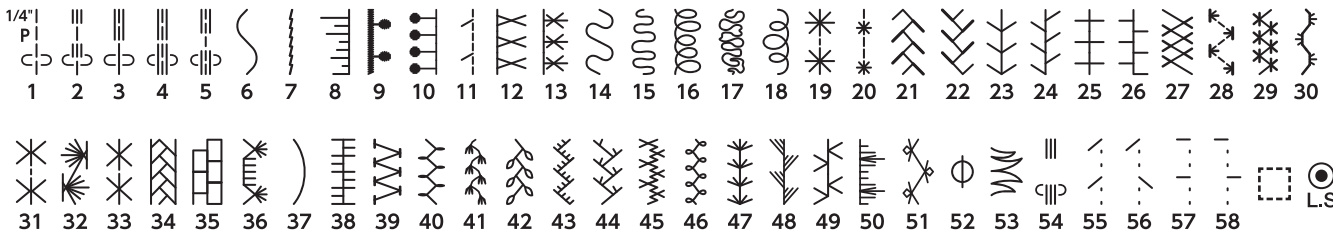
### Puntada cruzada (C)



### Punto Cruz (H)



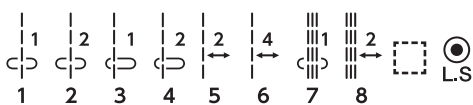
### Acolchados (Q)



### Raso (S)



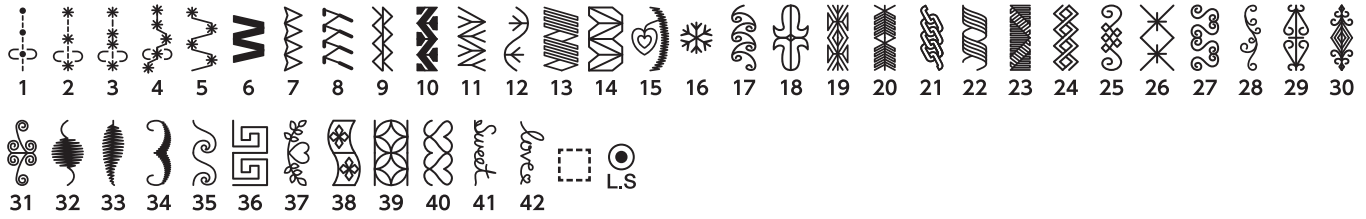
### Combi. Puntadas (BR)



# TABLA DE PUNTADAS

## Costura Normal

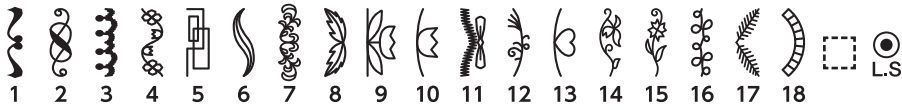
### Decorativa (D)



### Botánico (BO)



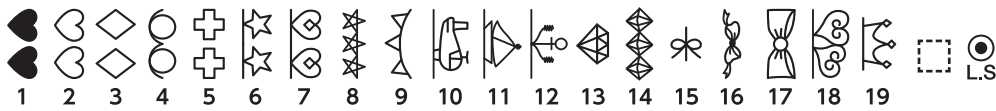
### Puntada larga (L)



### Estilo de vida (LS)

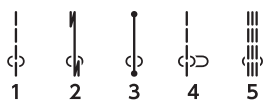


### Niños (K)

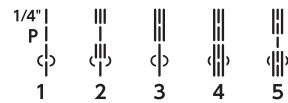


### Puntadas para la placa de agujas de costura recta

#### Prácticas (U)



#### Acolchados (Q)



# TABLA DE PUNTADAS

## Monogramas

### Letra de molde

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . • ,**  
**? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :**  
**♪ ☆ ♥**  
**À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ**  
**Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á â ã**  
**ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ı Ń Ņ Œ Š Š Ÿ Ž Ž Ž**  
**à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç č ě ğ ħ ij**  
**ı ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ż ź**

### Letra manuscrita

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . • ,**  
**? ¿ ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :**  
**À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ**  
**Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á â ã**  
**ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ı Ń Ņ Œ Š Š Ÿ Ž Ž Ž**  
**à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç č ě ğ ħ ij**  
**ı ŋ ñ œ ś ș ș ý ź ż ź**

# TABLA DE PUNTADAS

## Monogramas

### Broadway

**A B C D E F G H I J K L M N**  
**O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □**  
**a b c d e f g h i j k l m n**  
**o p q r s t u v w x y z . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . • ,**  
**? ¡ ! ; ' ' < > ( ) - + = / // % ~ :**  
**À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ**  
**Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Æ Ç Ć Ĉ Ċ Ď Ğ Ĩ Ĵ**  
**Ł Ń Ņ Œ Š Ś Š Ÿ Ž ž ž**  
**à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ñ**  
**ò ó ô õ ö ø ù ú û ü Æ ç Ć Ĉ Ċ Ď Ğ Ĩ Ĵ**  
**ł ń ñ œ ś ș ș Ÿ ž ž ž**

### Cirílico

**А Б В Г Д Е Ё Ж З И Й К Л М Н О П Р С**  
**Т У Ф Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь Э Ю Я . □ □ □**  
**а б в г д е ё ж з и й к л м н о п р с**  
**т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь э ю я . □ □ □**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . • ,**  
**? ъ ! ; ' ' < > ( ) - + = / // % ~ :**

TABLA DE PUNTADAS

Monogramas

Letra de molde (7 mm)

A B C D E F G H I J K L M N  
 O P Q R S T U V W X Y Z . □ □ □  
 a b c d e f g h i j k l m n  
 o p q r s t u v w x y z . □ □ □  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ . • ,  
 ? † ! ; ‘ ’ < > ( ) - + = / // % ~ :  
 ♪ ☆ ♥

Marumoji (7 mm)

あいうえおかきくけこさしすせそ  
 たちつてとなにぬねのはひふへほ  
 まみむめもやゆよ □ □ らりるれろ  
 わをん、。あいうえおつやゆよー  
 がぎぐげござじずぜぞだぢづでど  
 ばびぶべぼぱぴぷぺぽづ  
 アイウエオカキクケコサシスセソ  
 タチツテトナニヌネノハヒフヘホ  
 マミムメモヤユヨ □ □ ラリルレロ  
 ワヲン、。アイウエオツヤユヨー  
 ガギグゲゴザジズゼゾダヂヅデド  
 バビブベボパピプペポヴ  
 ○ 一 二 三 四 五 六 七 八 九 十 月 火 水 木  
 金 土 日 小 中 学 校 幼 稚 保 育 園 会 年 組  
 係 班 子 供 生 才 部 国 算 理 社 外 音 図 家  
 体 道 特 総

# TABLA DE PUNTADAS

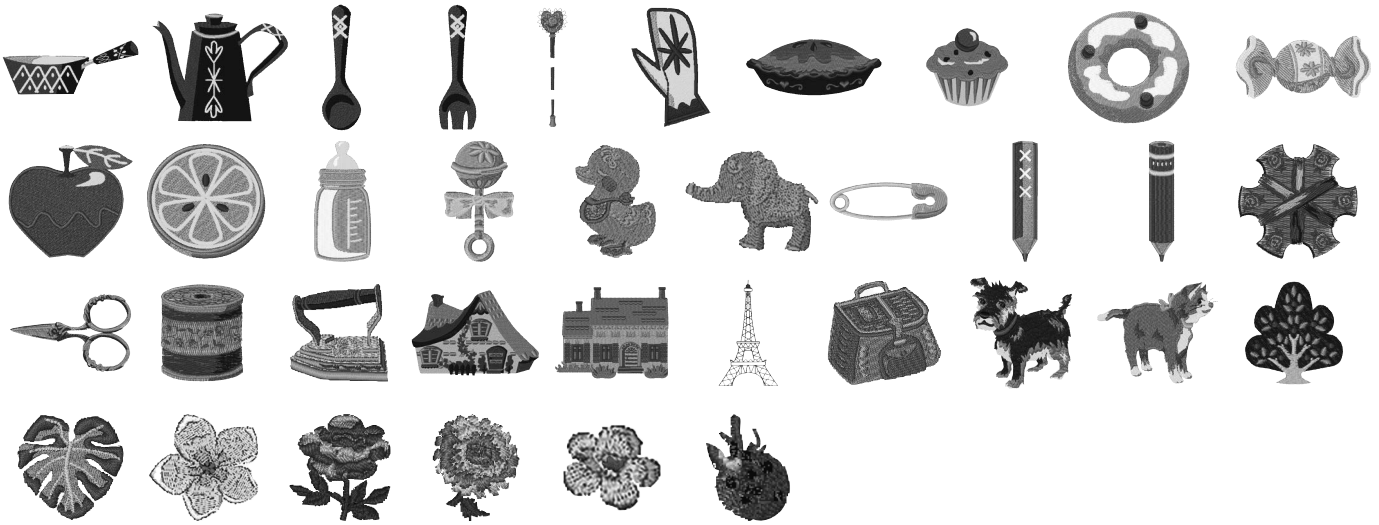
## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

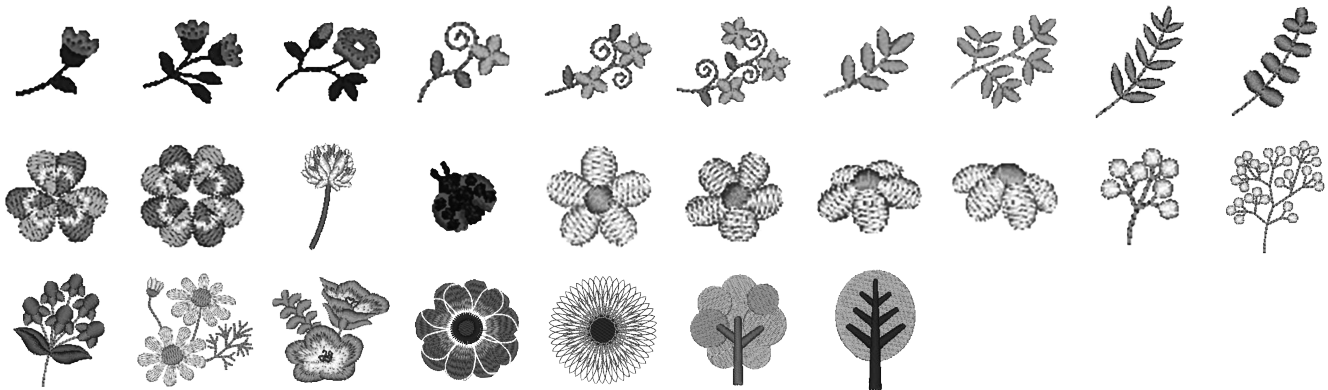
Puede descargar estos contenidos mediante un código QR.



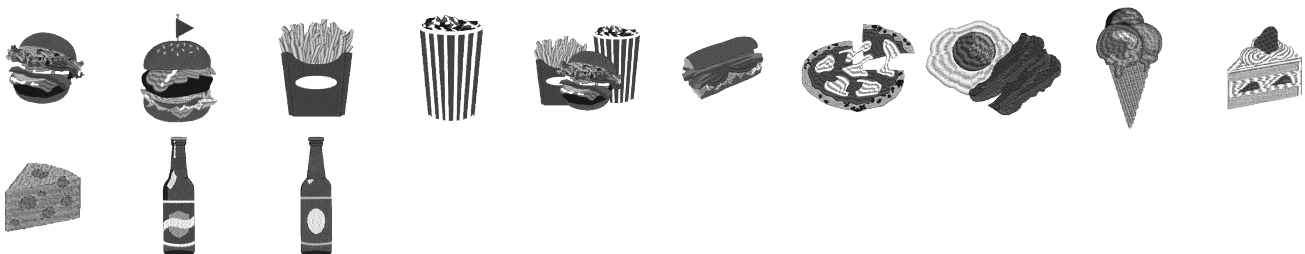
### GANAHA Collections © Y. GANAHA



### Diseños florales y de jardín



### Diseños de alimentos y bebidas



# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Diseños cotidianos y festivos



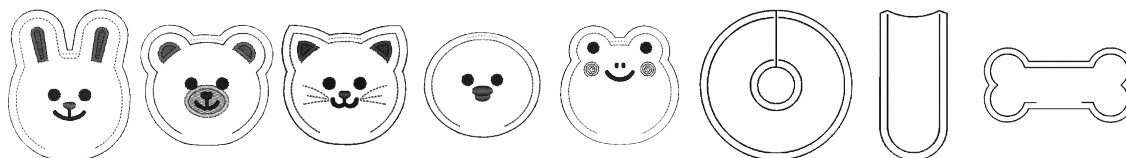
### Diseños para bebés y niños



### Diseños de etiquetas con nombres



### Diseños bordados a máquina <Sonajeros>

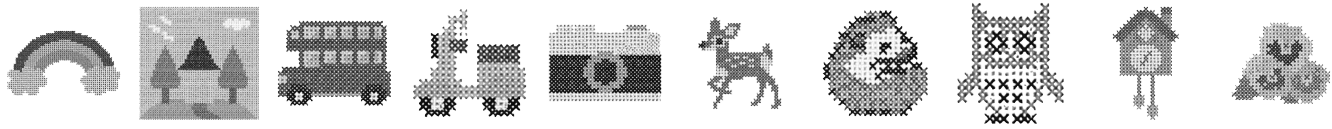


# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

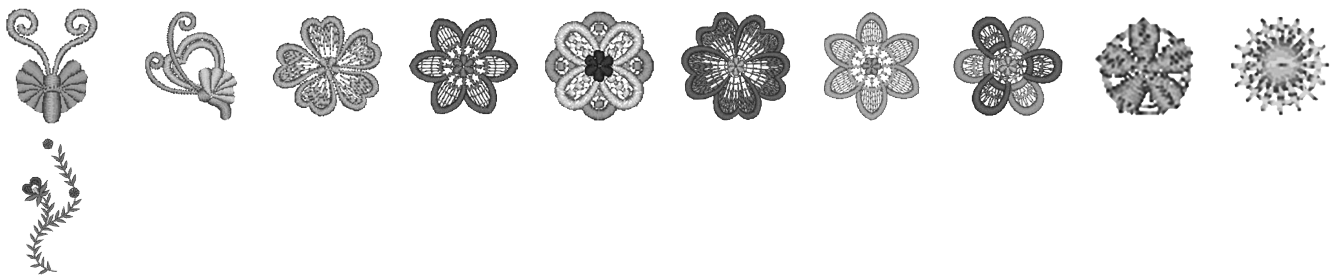
### Diseños puntada cruzada



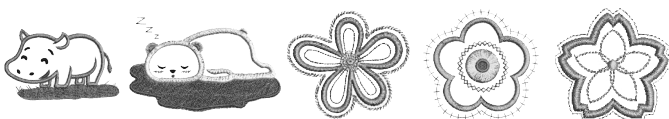
### Diseños de encaje bordado para estabilizador soluble en agua



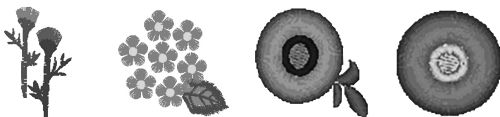
### Diseños de encaje bordado para tela



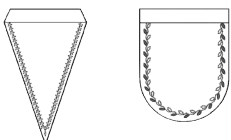
### Diseños de apliques



### Diseños de flecos



### Diseños de banderines

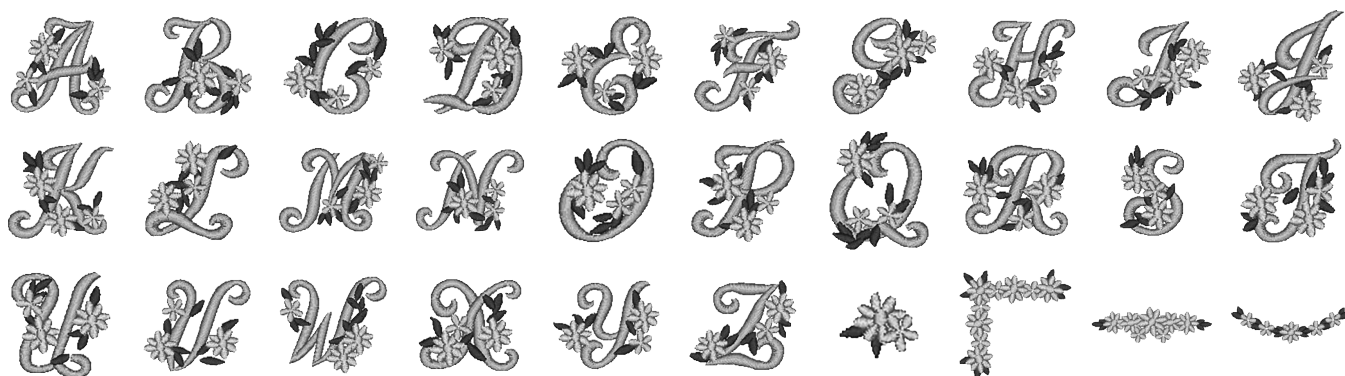


# TABLA DE DISEÑOS

## Bordado

Las imágenes de los patrones no están a escala.

### Diseños de abecedario <Floral>



### Diseños de abecedario <Punta cruzada>



### Patrón de calibración



# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

### Gothic

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

### Letra manuscrita

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

### Cheltenham

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

### Bauhaus

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

### Galant

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

### Typist

A B C D E F G H I J K L M N  
O P Q R S T U V W X Y Z . □ ▣  
a b c d e f g h i j k l m n  
o p q r s t u v w x y z . □ ▣  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 & \_ \$ @ .  
· , ? ¿ ! i ' ' < > ( ) - + =  
/ // % ~ :

À Á Â Ã Ä Å Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î  
Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î  
ï ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ß à á ç  
ĉ ĕ ĝ ħ i j k l n ŋ œ ś ș ș ŷ ź ž  
ž

# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

### Brush

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	☐	☐
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.
.	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	(	)	-	+	=
/	//	%	~	:										

À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Á
Ĉ	ĉ	Ĝ	ĝ	Ĥ	ĥ	Œ	Š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	á
ĉ	ĉ	ĝ	ĝ	ĥ	ĥ	œ	š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

### First Grade

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	☐	☐
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.
.	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	(	)	-	+	=
/	//	%	~	:										

À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Á
Ĉ	ĉ	Ĝ	ĝ	Ĥ	ĥ	Œ	Š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

à	á	â	ã	ä	å	æ	ç	è	é	ê	ë	ì	í	î
ï	ñ	ò	ó	ô	õ	ö	ø	ù	ú	û	ü	ß	à	á
ĉ	ĉ	ĝ	ĝ	ĥ	ĥ	œ	š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

### Hollowblock

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.
.	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	(	)	-	+	=
/	//	%	~	:										

À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Á
Ĉ	ĉ	Ĝ	ĝ	Ĥ	ĥ	Œ	Š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

### Jupiter

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.
.	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	(	)	-	+	=
/	//	%	~	:										

À	Á	Â	Ã	Ä	Å	Æ	Ç	È	É	Ê	Ë	Ì	Í	Î
Ï	Ñ	Ò	Ó	Ô	Õ	Ö	Ø	Ù	Ú	Û	Ü	ß	À	Á
Ĉ	ĉ	Ĝ	ĝ	Ĥ	ĥ	Œ	Š	š	Ÿ	Ž	ž			
ž														

### Micro gótico

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	
O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z	.	☐	☐
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	
o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z	.	☐	☐
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	&	-	\$	@	.
.	,	?	¿	!	¡	'	'	<	>	(	)	-	+	=
/	//	%	~	:										

### Cirílico 1

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	.	☐	☐	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	☐	☐						
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	.	☐	☐	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	☐	☐						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

### Cirílico 2

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	.	☐	☐	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	☐	☐						
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	.	☐	☐	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	☐	☐						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

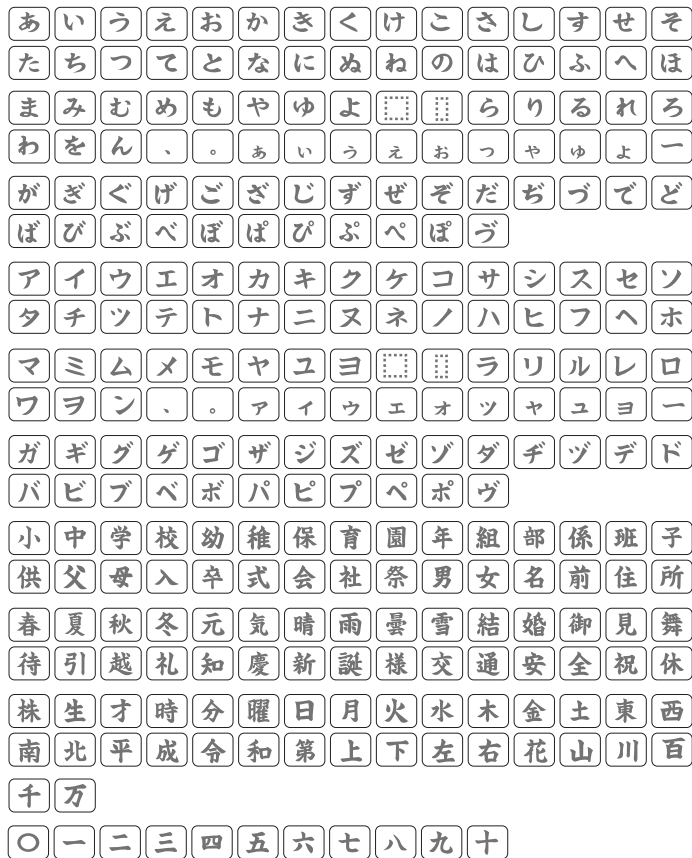
### Cirílico 3

А	Б	В	Г	Д	Е	Ё	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н
О	П	.	☐	☐	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	.	☐	☐						
а	б	в	г	д	е	ё	ж	з	и	й	к	л	м	н
о	п	.	☐	☐	р	с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ
ъ	ы	ь	э	ю	я	.	☐	☐						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	,	.	:	!
?	<	>	(	)	=	-	+	/	%					

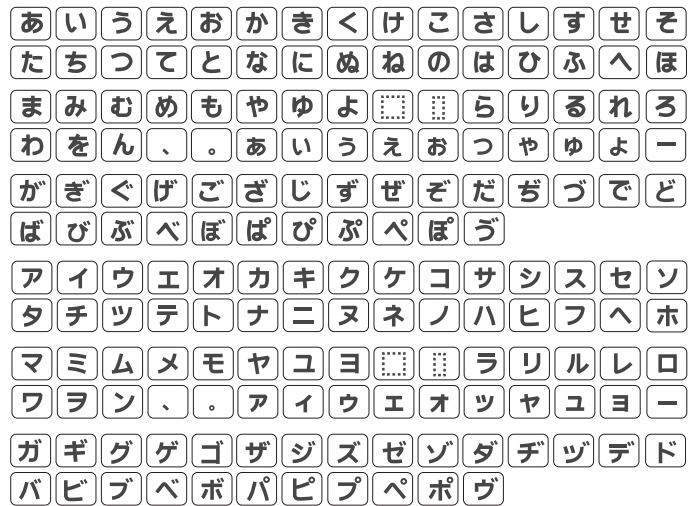
# TABLA DE DISEÑOS

## Monogramas de bordado

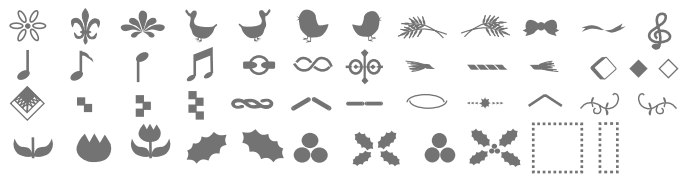
### Kaisho



### Kaku Gothic



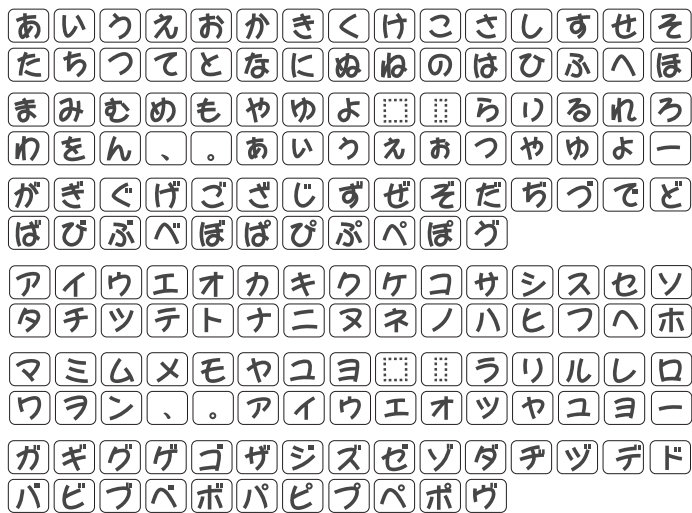
### Borde



### Cost. Norm



### Marumoji



### 2 letras



### 3 letras



# TABLA DE REFERENCIA RÁPIDA

## Costura normal/Común

Puede descargar estos contenidos mediante un código QR.



<b>Teclas comunes</b>	
	Cambiar páginas, ventanas y secciones
	Mover cursores, patrones, carro
	Ajustar la anchura de la puntada, la posición de caída de la aguja (costura normal)
	Ajustar la longitud de la puntada (costura normal)
	Normal: Ventana de modo de costura normal Bordado: Ventana de modo de bordado
	Modo de costura normal/ Modo de bordado
	Apertura de un archivo
	Configuración de la máquina
	Ayuda en pantalla
	Bloquear/Desbloquear la máquina

<b>Configuración de la máquina</b>	
	Ajustes comunes
	Ajustes de costura normales
	Ajustes de bordado
	Ajustes de idioma

<b>Selección de categoría (costura normal)</b>	
	Puntadas prácticas, Ojales, Puntadas especiales
	Puntadas decorativas y acolchados
	Monogramas









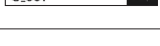
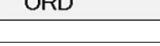





<b>Prácticas</b>	
	Cambiar costura con aguja simple/doble
	Subir/Bajar los dientes de arrastre
	Coser en zigzag variable
	Comenzar de nuevo desde el primer patrón
	Volver (anchura y longitud de puntada) a los ajustes por defecto

<b>Combinación de puntadas decorativas y patrones</b>	
	Combinación de puntadas decorativas y patrones (modo)
	Voltear el patrón verticalmente
	Ventana de previsualización
	Eliminación de un patrón
	Tamaño Grande/Pequeño
	Alargue la longitud del patrón sin cambiar la densidad de puntada
	Almacenamiento de una combinación de patrones
	Volver al comienzo del primer / patrón

<b>Monogramas</b>	
	Monogramas
	Mayúsculas/Minúsculas
	Tamaño Grande/Pequeño
	Hiragana/Katakana
	Orientación horizontal/vertical
	Abrir ventana de previsualización
	Borrar carácter seleccionado
	Guardar monogramas






## TABLA DE REFERENCIA RÁPIDA














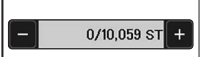

### Costura normal/Común































  Archivo/Carpeta	
	Mover a la carpeta principal
	Creación de carpeta nueva
	Cambiar nombre de archivo/carpeta
	Eliminación de archivo o carpeta
	Memoria interna/unidad flash USB
	Introducir un nuevo nombre de archivo
	Carpeta para costura normal suministrada con esta máquina
	Carpeta para diseños de bordado suministrada con esta máquina
	Mayúsculas
	Minúsculas
	Hiragana
	Katakana
	Cambiar la disposición del teclado

# TABLA DE REFERENCIA RÁPIDA

## Bordado



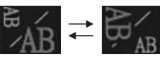

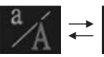



 <b>Ventana de modo de bordado</b>	
	Modo de diseño de bordado
	Modo monograma
	Modo de edición
	Mover el carro a la posición inicial


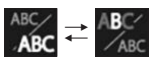



 <b>Ventana Lista para coser</b>	
	Cambiar sección, mover página
	Ajustar la posición del patrón
	Funciones de cambio
	Mostrar la sección de color del diseño
	Comprobar/hilvanar tamaño de bordado por trazado
	Desplazar el carro/volver a colocar el bastidor en su posición original
	Abrir lista de colores de hilo/conteo de puntadas
	Cambiar el orden de costura del hilo/conteo de puntadas
	Mostrar/Ocultar el punto de costura actual como marca en cruz
	Ajustar la longitud de corte del hilo de salto
	Ajustar posición/ángulo de precisión
	Saltar al punto de costura deseado
	Saltar la cuenta de puntadas adelante/atrás
	Volver a la ventana anterior




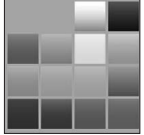



  <b>Ventana de edición</b>	
	Cambiar las selecciones de patrón, páginas
	Movimiento de patrón
	Cambiar las herramientas de edición
	Cambiar el bastidor de bordado
	Copiar patrón
	Eliminación de patrón
	Cambio de tamaño de patrón
	Rotación de patrón
	Voltear el patrón horizontalmente
	Voltear el patrón verticalmente
	Hacer monograma en superior/inferior/ agrandar/ acortar arco
	Agrupar todos los patrones (  ) / Agrupar patrones seleccionados (  )
	Mover el patrón a la posición central
	Copie y coloque el patrón simétricamente en 4 esquinas
	Personalice el color del diseño y del fondo
	Cambiar el orden de costura
	Reducir el número de secciones de color agrupando
	Coser un solo color
	Guardar diseños de bordado
	Tamaño de la vista de aumento en la ventana de edición. (  Normal,  Mediana,  Grande,  Mayor )
	Desplazarse por la ventana ampliada, arrastre el patrón seleccionado
	Ajustar el área de bordado para el bordado a brazo libre

# TABLA DE REFERENCIA RÁPIDA

## Bordado

 <b>Monogramas</b>	
	Seleccionar fuente
	Orientación horizontal/vertical
	Tamaño mediano/pequeño/grande
	Mayúsculas/minúsculas
	Hiragana/Katakana
	Guardar diseño de monograma
	Ajustar el tamaño del espaciado

 <b>Ventana Lista para coser Monograma</b>	
	Detener la costura en cada letra para cambiar
	Coser desde la línea de referencia del extremo izquierdo
	Coser en el centro del bastidor
	Coser desde la línea de referencia del extremo derecho

 <b>Fondo y color del patrón</b>	
	Vista preliminar de los colores personalizados para el patrón
	Cambiar patrón/color de fondo
	Seleccionar patrón/color de fondo
	Cambiar el matiz del color seleccionado
	Asignar nombre al color personalizado
	Cambiar la visualización a imagen de fondo con formato de archivo .JPX
	Volver al color de fondo original

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

**Fabricante:** JANOME Corporation

**Dirección:** 1463 Hazama-machi, Hachioji, Tokyo 193-0941, Japan

Esta máquina cumple con las siguientes regulaciones:

EN 60335-1: 2012 ; A11 ; A13 ; A1 ; A14 ; A2 ; A15 ; A16

EN 60335-2-28: 2003 ; A1 ; A11

EN 62233: 2008

EN IEC 55014-1: 2021

EN IEC 55014-2: 2021

EN IEC 61000-3-2: 2019 ; A1

EN 61000-3-3: 2013 ; A1 ; A2

